

DICIONÁRIO
PRÁTICO
RUSSO-
PORTUGUÊS

УЧЕБНЫЙ
РУССКО-
ПОРТУГАЛЬСКИЙ
СЛОВАРЬ

Рецензент канд. филол. наук
М. А. РОДИОНОВА

Кедайгене Е. И., Верхуша В. М.,
Митрохина В. И.

К 33 Учебный русско-португальский словарь.
2100 слов. М.: Рус. яз., 1983 — 288 с.

Словарь включает 2100 наиболее употребительных слов русского языка, а также словосочетания с переводом на португальский язык, необходимые для понимания русской речи, ведения несложной беседы на русском языке, чтения и письма. К заглавным русским словам дается транскрипция, указание на часть речи, словоформы. В словаре приводятся краткие грамматические таблицы русского языка. Словарь иллюстрирован.

Предназначается для португалоговорящих, изучающих русский язык на начальном этапе. Словарем могут пользоваться также советские читатели, изучающие португальский язык.

4602020000 — 246
К 015(01) — 83 151 — 83

ББК 81.2—4

© Издательство «Русский язык», 1983

ПРЕДИСЛОВИЕ

Учебный русско-португальский словарь представляет собой лексикографическое пособие для иностранцев, начинающих изучать русский язык. В него вошли основные слова, необходимые для понимания русской речи, говорения, чтения и письма на начальном этапе изучения русского языка. На этой основе обучающиеся в дальнейшем смогут расширить запас слов и перейти к пользованию переводными и толковыми словарями.

Словарь может быть также использован методистами и преподавателями при составлении учебников и учебных пособий по русскому языку для иностранных учащихся.

Учебный русско-португальский словарь предназначен для начального этапа изучения русского языка — этой целью и обусловлены объем словаря и принципы отбора лексики, раскрытие значения слова, лексико-семантическая и синтаксическая сочетаемость слов, а также характер и объем грамматической информации.

При отборе лексики учитывались экстралингвистические факторы (назначение словаря, адресат, родной язык обучающегося) и собственно лингвистические характеристики отбираемого материала. В основу словаря положен частотный список слов, отобранный лексической статистикой.¹

¹ Частотный словарь русского языка. Под ред. Л. П. Засориной. М., 1977; Штейнфельдт Э. А. Частотный словарь современного русского литературного языка. Таллин, 1963; 2380 слов, наиболее употребительных в русской разговорной речи. М., 1968; 2000 наиболее частых слов Пушкина. М., 1963; Материалы к словарю основной лексики русского языка (существительные, прилагательные, глаголы). — В кн.: Вопросы учебной лексикографии. Под ред. П. Н. Денисова, Л. А. Новикова. М., 1969, с. 163—187; 4000 наиболее употребительных слов русского языка. Под ред. Н. М. Шанского. М., 1975, а также для сопоставления привлечен словарь И. Джосселсона. Подсчет ходовых слов русского языка. — «Русский язык в национальной школе», 1958, № 2; 1960, № 5.

Кроме принципа частотности при отборе слов использовались и другие принципы: тематический и коммуникативный; учитывалась ситуативная ценность лексик, а также ее учебно-методическая целесообразность.²

Таким образом, в словарь вошли наиболее употребительные в речи слова, необходимые для начального этапа изучения русского языка. Исходя из методической целесообразности, в словарь включены отдельные антонимы. Например, к слову «большинство» — «меньшинство», к слову «сухой» — «сырой», к слову «густой» — «жидкий» и т. д.

Словарь ставит перед собой задачу чисто практического характера: дать наиболее употребительные в речи значения многозначного слова. Например, существительное «картина» в 4-томном Словаре русского языка представлено в 4-х значениях, а в настоящем словаре приводится лишь одно, а именно: произведение живописи в красках. Прилагательное «круглый» имеет 3 значения, здесь же дано только одно: имеющий форму круга.

Словарь содержит в себе широкоупотребительные, типичные, нормативные словосочетания: марка — почтовая марка, машина — легковая машина, ехать на машине, книга — читать книгу, одежда — зимняя одежда и др.; лексически связанные сочетания: доброе утро, спокойной ночи, а также ситуативные предложения и фразы-клише: как вас зовут?, сколько времени?, как вы себя чувствуете?, мне надо заниматься и т. д.

Таким образом, словарный состав представлен в речевом аспекте, и тем самым словарь может служить активным пособием по изучению русской речи.

Словосочетания и предложения в словаре преимущественно состоят из слов, вошедших в его словник. Лишь в отдельных случаях введены в сочетания лексемы, отсутствующие как заглавное слово в словаре. Так слово «кипятить» не вошло в словник, но оно оказалось нужным в словосочетании к слову «молоко» (кипятить молоко). Употребление «новой» лексики в словосочетании не вызовет затруднений у учащихся,

² Кузьмина Е. С., Мотина Е. И., Плющ-Высокопопаяная М. П. Учебный словарь по русскому языку (для студентов-иностранцев подготовительного факультета). М., 1971; Будзинская И. С. и др. 1600 слов, общих для основных учебников и учебных пособий по русскому языку для студентов-иностранцев. М., 1967 и другие.

так как сочетания переводятся на португальский язык.

В словаре к заглавным словам приводится необходимая для начального этапа обучения грамматическая информация. В конце словаря помещены грамматические таблицы, к которым отсылаются заглавные слова словарных статей.

Поскольку глагольное управление (как вид связи слов в предложении) является одной из самых трудных тем при изучении русского языка иностранными учащимися, то в словаре после глаголов в словосочетаниях ставится вопрос к зависимым словам.

В словарь вошел страноведческий материал — краткие сведения о жизни, культуре и быте советских людей. В качестве приложения даны названия советских социалистических республик (с их столицами) и национальностей нашей страны.

Работая над словарем, авторы учитывали особенности португальского языка.

При каждом заглавном слове дана транскрипция. Некоторые слова и словосочетания для лучшего их понимания снабжены фотоснимками и рисунками. Фотоснимки также помогут иностранцу расширить страноведческие познания, для чего в словарь включен ряд фотографий исторических памятников, музеев, культурных учреждений и других достопримечательностей Москвы.

Е. Кедайтене

Работа над словарем выполнена коллективом авторов. Разработка русской части осуществлена Е. И. Кедайтене. Ею были разработаны принципы составления учебного словаря, составлен словник словаря. Она же написала статьи о звуках и буквах русского языка, о построении словаря, грамматические таблицы и провела транскрибирование заглавных слов.

Автором португальской части является В. М. Верхуша.

В. И. Митрохина принимала участие в подборе словосочетаний к словам на буквы П — Я.

Все замечания и предложения по улучшению словаря просим направлять по адресу: 103012, Москва, К-12, Старопанский пер., 1/5. Издательство «Русский язык».

ЗВУКИ И БУКВЫ РУССКОГО ЯЗЫКА

В русском алфавите 33 буквы:

Аа (а), Бб (б), Вв (в), Гг (г), Дд (д), Ее (е) и (ье), Ёё (о) и (йо), Жж (ж), Зз (з), Ии (и), Йй (й), Кк (к), Лл (л), Мм (м), Нн (н), Оо (о), Пп (п), Рр (р), Сс (с), Тт (т), Уу (у), Фф (ф), Хх (х), Цц (ц), Чч (ч), Шш (ш), Щщ (щ'), Ъ, Ы(ы), Ь, Ээ (э), Юю (у) и (йу), Яя (а) и (я).

З1 буква передает основные звуки русского языка (фонемы). Фонемы составляют слова (стол — 4 фонемы: с-т-о-л). Только 2 буквы (Ъ и Ь) никаких звуков не обозначают. Они ставятся для того, чтобы следующие за ним буквы Я, Ю, Е, Ё читались как 2 звука [йА, йУ, йЕ, йО], например в словах съел [сйел], пью [п'йу]. Кроме того, Ь иногда указывает на мягкость предшествующего согласного (семь, пять, письмó), а в некоторых случаях он имеет грамматическую функцию: обозначает форму инфинитива (ходить), 2-го лица ед. числа глагола (ходишь), пишется у существительных женского рода на шипящие согласные (ж, ш, щ, ч), например: молодёжь, ночь.

Обычно буквы алфавита обозначают один звук. Но буквы Е, Ё, Ю, Я могут передавать одновременно 2 звука в следующих случаях: 1) в начале слова ёхать — [йё]хать, ёлка — [йё]лка, юный — [йу]ный, яма — [йа]ма; 2) после гласных букв: поёл — по[йё]л, приём — при[йо]м, моя — мо[йа], пою — по[йу]; 3) после Ъ и Ь: отъезд — от[йё]зд, пьеса — п[йё]са, объём — об[йо]м, пью — п [йу].

Звуки делятся на гласные и согласные.

Гласные звуки: А, И, О, У, Ы, Э, Е.

Все гласные звуки произносятся отчетливо в слове под ударением (дám, бítь, дóm, стúл, сýн, ёто, дёнь).

В безударном положении они произносятся кратко, менее ясно или неясно и могут изменять свое качество.

Редукции подвергаются главным образом гласные А, О, Е.

Гласные А и О в безударном слове не различаются и произносятся одинаково. Например в первом предударном слове: домá — [дамá] ср. самá — [самá].

Гласные Е и И в безударном слове также не различаются и произносятся одинаково: лесá — [л'исá] ср. лисá — [л'исá].

Согласные звуки могут быть твердыми и мягкими:

Парные												
Твердые	б	в	г	д	з	к	л	м	н	п	р	с
Мягкие	б'	в'	г'	д'	з'	к'	л'	м'	н'	п'	р'	с'
Парные						Непарные						
Твердые	т	ф	х	ш	ц	ж						
Мягкие	т'	ф'	х'	ш'ш' ¹					ч'	й		

Если после букв, обозначающих согласные звуки, написаны буквы А, О, У, Э, Ы, то согласные надо читать как твердые: завтра, стол, стул, сын.

Буквы Ж, Ш, Ц всегда обозначают твердые звуки.

Если после букв, обозначающих согласные звуки, написаны буквы Е, Ё, И, Ю, Я, то согласные надо читать как мягкие: л'ёто, л'ётчик, в'ис'еть, л'юб'ить, р'яд.

Буквы Ч, Щ всегда обозначают мягкие согласные звуки.

Согласные также противопоставляются по звонкости и глухости:

Парные												
Звонкие	б	б'	в	в'	г	г'	д	д'	ж	з	з'	
Глухие	п	п'	ф	ф'	к	к'	т	т'	ш	с	с'	ш'ш' ¹
Непарные												
Сonorные	л	л'	м	м'	н	н'	р	р'	й			
Глухие									х	х'	ц	ч'

В конце слов произносятся только глухие согласные: снег — с'н'е[к], сад — са[т].

Если рядом стоят буквы, из которых первая обозначает звонкий звук, а вторая — глухой, то всё сочетание произносится как два глухих звука: подписать [тп] — по[тп']исать, над светом [тс] — на[тс]ветом, без силы [сс] — бе[с'с']илы.

Если же первая согласная обозначает глухой звук, а вторая — звонкий, то всё сочетание произносится как два звонких звука: сделать [з'д'] — [з'д']елать, вокзал [гз] — во[гз]ал, к дереву [гд'] — [гд']ереву.

Сочетания СШ и ЗШ произносятся как долгий звук [ШШ]: бесшумный [ШШ], без шапки [ШШ].

Сочетания СЧ и ЗЧ произносятся так же, как буква Щ, т. е. как долгий мягкий Ш [Ш'Ш']: счастье [Ш'Ш'], считать [Ш'Ш'], подписчик [Ш'Ш'], заказчик [Ш'Ш'], иногда — как сочетание звуков [С'Ч']: без числа [С'Ч'], расчитать [Ш'Ч'].

Сочетания СЖ, ЗЖ, ЖЖ произносятся как долгий звук Ж [ЖЖ]: сжёл [ЖЖ], разжёл [ЖЖ], вожжи [Ж'Ж'].

Сочетания ДС, ТС, ТЬС произносятся как Ц или как долгий звук Ц [ЦЦ]: городской — горо[ц]кой, детство — де[ц]тво, бойтёя — бой[ц]а, мытьёя — мы[ц]а.

¹ ш'ш' — обозначается буквой ш.

Сочетание ЧТ произносится как [Ч'Т] во всех словах, кроме ЧТО и ЧТОБЫ, в которых оно произносится как [ШТ]: что [што], чтобы [штобы].

Сочетание ЧН в одних словах произносится как [Ч'Н]: точный, восточный, отлично; в других — как [ШН]: конё[шн]о, нарó[шн]о.

Сочетания ТЧ и ДЧ произносятся как долгий звук [Ч'Ч']: лётчик — л'о[ч'ч']ик, отчёт а[ч'ч']ёт, от чего — о[ч'ч']его, подчеркнуть — по[ч'ч']еркнуть.

В сочетаниях СТН, ЗДН; СТК, ЗДК; СТЛ; СТСК; НДСК, НТСК звуки на месте букв Т и Д обычно не произносятся: честный — чé[сн]ый, поздно — пó[зн]о, жёстко — жё[ск]о, поездка — поё[ск]а, счастливый — сча[сл]ивый, марксистский — марксі[ск]ий, голландский — голла[нск]ий, гигантский — гига[нск]ий.

Поскольку словарь предназначен для начинающих изучать русский язык, то авторы стремились сделать его по возможности кратким, простым и доступным для самостоятельного изучения языка. Этим стремлением объясняется также и представленное в нем транскрибирование заглавных слов средствами русского алфавита: долго — [дóлга], стоять — [стайáт'], провожать — [праважáт'], — что не потребует от изучающих дополнительного усвоения специальных транскрипционных знаков. Транскрипция слов позволит им узнать об основных орфоэпических нормах русского языка, о произношении слов, об отсутствии полного соответствия между буквами и звуками.

О ПОСТРОЕНИИ СЛОВАРЯ

1. Русские заглавные слова располагаются в словаре в алфавитном порядке.

Словарная статья состоит из заглавного слова, за которым следуют транскрипция, грамматические пометы на русском языке, указывающие на принадлежность слова к той или иной части речи, морфологические формы слов, переводы значений русского слова на португальский язык и иллюстративный материал, конкретизирующий значения слова и употребление его в речи.

2. Существительные, прилагательные, глаголы, местоимения и числительные снабжены индексами, отсылающими читателя к морфологическим таблицам. В таблицах представлены основные парадигмы склонения и спряжения. Например: **стол**¹ — в таблице № 1 указано склонение существительных мужского рода; **вода**² — в таблице № 2 дана парадигма склонений существительных женского рода; **гулять**¹² — в таблице № 12 находим спряжение глаголов несовершенного вида; **купить**¹³ — в таблице № 13 представлена парадигма спряжения глаголов совершенного вида и т. д.

3. Русское слово дано в самых употребительных значениях. Если переводы значений слова совпадают, то словарная статья на значения не разбивается.

4. Лексические и грамматические омонимы даются самостоятельными статьями и помечаются римскими цифрами. Например:

глава² [гла-ва́] I *ж*, главы́; *мн.* главы, глав...

глава² [гла-ва́] II *ж*, главы́; *мн.* главы, глав...

больной⁶ [бал'-но́й] I *прил.* больна́я, больно́е; *мн.* больные; *кр. ф.* бо́лен, больна́; *мн.* больны́...

больной [бал'-но́й] II *м** (*скл. как прил.*), больно́го; больна́я *ж*, больно́й; *мн.** больные, больны́х...

5. Имена существительные даются в именительном падеже единственного числа с указанием на род (*м* — мужской род, *ж* — женский род, *с* — средний род). Затем приводятся форма родительного падежа един-

ственного числа и формы множественного числа (помета *мн.*) именительного и родительного падежей. Например:

боец¹ [ба-йе́ц] *м**, бойца́...; *мн.** бойца́, бойцо́в...

Кроме того, в случаях, когда имеются какие-либо особенности в образовании косвенных падежей единственного или множественного числа (например, чередование гласных или согласных, переход ударения на другой слог и т. п.) в словарной статье приводятся формы всех падежей единственного и множественного числа. Например:

область² [об-лас'т'] *ж*, области; *мн.* области, областя́й, областя́м, области, областя́ми, (об) областя́х...

Если косвенный падеж имеет варианты образования, то они также приводятся. Например:

бок¹ [бок] *м*, бо́ка; *предл.* (о) бо́ке, на бо́ку; *мн.* бока́, боко́в...

При существительных, употребляемых только в единственном числе, даются форма родительного падежа единственного числа и помета *тк. ед.* (только единственное). Например:

спорт¹ [спорт] *м*, спо́рта, *тк. ед.* ...

При существительных, употребляемых только во множественном числе, дается помета *тк. мн.* (только множественное) и приводятся все падежные формы множественного числа. Например:

сўтки [сўт-к'и] *тк. мн.* сўток, сўткам, сўтки, сўтками, (о) сўтках...

Если существительное чаще употребляется во множественном числе (например, туфли, лыжи), то вслед за формой родительного падежа множественного числа дается форма именительного падежа единственного числа. Например:

ту́фли [ту́ф-л'и] *мн.* ту́фель; *ед.* ту́фля *ж*, ту́фли...

Редко употребляемые формы единственного или множественного числа имен существительных не приводятся. Так, например, при слове «во́лосы» не дается форма единственного числа «во́лос», а при слове «во́да» не дается форма множественного числа «во́ды» (т. е. другое значение слова) и т. д.

При несклоняемых именах существительных ставится помета *нескл.* (несклоняемое). Например:

ко́фе [кó-ф'е] *м, нескл.* ...

Одушевленные имена существительные обозначаются значком (*), по которому определяется в таблицах склонений нужная форма в винительном падеже единственного и множественного числа. У одушевленных существительных мужского и среднего рода, имеющих форму винительного падежа, одинаковую с формой родительного падежа в единственном и множественном числе, знак * указывается в единственном и множественном числах. Например:

сосéд¹ [са-с'эт] *м,** сосéда; *мн.** сосéди, сосéдей...

живóтноe⁶ [жы-вóт-на-йе] *с,** живóтного; *мн.** живóтныe, живóтных...

У одушевленных существительных женского рода, имеющих одинаковую форму винительного падежа с формой родительного лишь во множественном числе, знак * ставится только во множественном числе. Например:

дéвушка² [д'э-вуш-ка] *ж,* дéвушки; *мн.** дéвушки, дéвушек...

6. Имена прилагательные даются в именительном падеже единственного числа мужского рода с пометой *прил.* (прилагательное), после чего приводятся формы женского и среднего рода в именительном падеже единственного числа, а также форма именительного падежа множественного числа.

К качественным прилагательным также приводятся употребительные в речи краткие формы (кр. ф.) мужского, женского и среднего рода единственного числа именительного падежа и форма именительного падежа множественного числа. Например:

здорóвый⁶ [зда-рó-вый] *прил.* здорóвая, здорóвое; *мн.* здорóвые; *кр. ф.* здорóв, здорóва, здорóво; *мн.* здорóвы.

Если прилагательное употребляется в значении существительного, то оно выделяется в самостоятельную статью и сопровождается пометой рода. Например:

воéнный⁶ [ва-йén-ный] I *прил.* воéнная, воéнное; *мн.* воéнные

воéнный [ва-йén-ный] II *м** (*скл. как прил.*), воéнного; *мн.* воéнные, воéнных

7. Глаголы приводятся в неопределенной форме. При глаголе указывается его вид — *сов.* (совершенный вид) или *несов.* (несовершенный вид).

При глаголах совершенного вида указываются личные формы 1-го и 2-го лица единственного числа будущего времени, а также формы единственного числа мужского и женского рода прошедшего времени. Например:

в́ннуть¹³ [в́н-нут'] *сов.* в́нну, в́нешь; *прош.* в́нул, в́нула...

При глаголах несовершенного вида даются личные формы 1-го и 2-го лица единственного числа настоящего времени и формы единственного числа мужского и женского рода прошедшего времени. Например:

переезжа́ть¹² [п'и-р'и-йи-ж'ж'а́т'] *несов.* переезжа́ю, переезжа́ешь; *прош.* переезжа́л, переезжа́ла...

Если же в глаголе при спряжении происходит чередование гласных или согласных или отмечается переход ударения на другой слог, то при глаголе приводятся все личные формы. Например:

бежа́ть¹² [б'и-жа́т'] *несов.* бегу́, бежи́шь, бежи́т; *мн.* бежи́м, бежи́те, бегу́т...

Парные глаголы совершенного и несовершенного вида разрабатываются самостоятельными словарными статьями с необходимой разбивкой на значения. В статьях приводятся модели глагольных словосочетаний и предложения и дается перевод на португальский язык.

Соотносительный глагол парного вида приводится в конце словарной статьи за параллельками (||) с пометой *ср.* (сравни).

В моделях глагольных словосочетаний русский глагол, чаще всего, может быть использован как в совершенном, так и несовершенном виде. Но приведенные предложения обычно показывают также и различия в употреблении видов.

В тех случаях, когда глагол в примере может быть употреблен лишь в одном виде (только в совершенном или только в несовершенном), при нем ставится знак треугольника (Δ). Например:

забыва́ть¹² [за-бы-ва́т'] *несов.* забыва́ю, забыва́ешь; *прош.* забыва́л, забыва́ла...; забыва́ть (*о чём*) о про́шлом...; я нача́л забыва́ть Δ о нём...
|| *ср.* забыть

забыть¹³ [за-быт'] *сов.* забуду, забудешь, забудет; *мн.* забудем, забудете, забудут; *прош.* забыл, забыла...; **забыть** (*кого*) друзей...; **забыть** (*что*) адрес...; я забыла⁴ открыть окно...; я забыла⁴ у вас зонт... || *ср.* забывать

Бесприставочные глаголы движения, обозначающие действие, которое совершается в одном определенном направлении, снабжаются знаком →, а приставочные глаголы движения, обозначающие действие, которое повторяется и совершается в разных направлениях, или обозначающие действие вообще (птицы летают), снабжаются знаком ⇌. Например:

лететь¹² → [л'и-т'ёт'] *несов.* лечу, летишь, летит; *мн.* летим, летите, летят; *прош.* летел, летела...; сегодня мы летим⁴ в Одессу... || *ср.* летать

летать¹² ⇌ [л'и-тат'] *несов.* летаю, летаешь; *прош.* летал, летала...; на прошлой неделе мой брат летал⁴ во Владивосток... || *ср.* лететь

В глагольных статях показывается управление глаголов, которое проставляется в словосочетаниях. Например:

спасти¹³ [спа-с'т'и] *сов.* спасу, спасешь; *прош.* спас, спаела...; **спасти** (*кого*) ребёнка...

Формы глаголов с чередованием в корне и подвижным ударением приводятся в словаре на своем алфавитном месте с отсылкой к неопределенной форме. Например: **сел, села** *см.* сесть

8. В словаре приводятся все разряды местоимений. При местоимениях ставится помета *мест.*

К личным, определительным, неопределенным, вопросительным местоимениям и возвратному местоимению «себя» приводятся падежные формы.

Указательные и притяжательные местоимения даны в именительном падеже единственного числа мужского рода, вслед за этим приводится форма родительного падежа единственного числа. Здесь же даются формы именительного падежа женского и среднего рода единственного числа с формами родительного падежа и форма именительного падежа множественного числа также с формой родительного падежа. Например:

тот¹⁰ [тот] *мест. м.* тогó; т а *ж.* той; т о *с.* тогó; *мн.* те, тех...
мой¹⁰ [мой] *мест. м.* моегó; м о я *ж.* моёй; м о ё *с.* моегó; *мн.* м о и, мойх...

Супплетивные формы местоимений находятся на своем алфавитном месте с отсылкой к основной форме, где приводятся примеры их употребления в словосочетаниях. Например:

вас *см.* вы

9. В словаре даны употребительные в речи количественные, порядковые и собирательные числительные с пометой *числ.*

Количественные числительные приводятся в именительном падеже, к ним дается форма родительного падежа. Например:

три [тр'и] *числ.* трёх (3)

Порядковые числительные представлены в именительном падеже единственного числа мужского рода, к ним приводятся формы женского и среднего рода, а также множественного числа. Например:

второй [фта-ро́й] *числ.* втора́я, второ́е; *мн.* второ́е...

Собирательные числительные даются в именительном падеже и к ним приводятся все падежные формы. Например:

трое [трó-йе] *числ.* тро́их, тро́им, тро́их, тро́ими, (о) тро́их

10. Наречия сопровождаются пометой *нареч.* и словосочетаниями, раскрывающими их значения.

11. В словаре с соответствующими пометами приводятся предлоги, союзы, частицы. Выделяются их значения и показывается употребление в словосочетаниях. К предлогам также дается указание на падеж, с которым они употребляются.

12. На каждом русском слове ставится ударение. Если слово имеет два ударения, то ставятся оба варианта. Например:

тво́рой¹ [твó-рак, тва-ро́к] *м...*

13. Значок ' над буквой ё не ставится, т. к. эта буква указывает одновременно на произношение и на ударение.

В конце словаря 13 грамматических таблиц, в которых приведены парадигмы склонения и спряжения.

PREFÁCIO

O presente dicionário prático russo-português é um dicionário destinado aos estrangeiros que começam a aprender a língua russa. É composto de palavras-noções básicas necessárias para entender a fala russa, para falar, para ler e escrever na fase inicial do estudo do russo. Apoiando-se nesta base, os estudantes de russo estarão em condições de ir alargando o seu vocabulário, de forma a poderem passar a usar dicionários russo-portugueses maiores e até os dicionários da língua russa (sem tradução).

O dicionário pode também ser utilizado por metodologistas e professores na organização de compêndios e de outro material didáctico para os estudantes de russo.

Como o presente dicionário se destina ao período inicial no estudo do russo, foi exactamente este motivo que determinou as suas proporções, o critério para a selecção do vocabulário, a forma de apresentar a significação de cada palavra, a combinação lexical, semântica e sintáctica dos vocábulos incluídos, bem como o carácter e o volume da informação gramatical.

Na selecção de vocábulos tivemos em conta tanto as características linguísticas do material a seleccionar, como os factores extralinguísticos (o objectivo do dicionário, o público a que se destina e a língua falada por este público). Serviu de base para o dicionário a lista de frequência das palavras organizada pelos estatísticos lexicais.

Para além do princípio da frequência, na selecção de vocábulos guiámo-nos pelos princípios temático e comunicativo, tendo igualmente em conta o valor de situação do léxico e a sua utilidade didáctica e metodológica.

Como resultado, ficaram abrangidas pelo dicionário as palavras mais usadas na linguagem e indispensáveis para o período inicial do estudo da língua russa. Por conveniência metodológica, incluímos no dicionário cer-

tos pares de antónimos. Por exemplo: большинство (maioria) — меньшинство (minoria); сухой (seco) — сырой (húmido); густой (espesso) — жидкий (galo).

O objectivo do dicionário é muito prático: registar só aquelas das acepções de uma palavra que são as mais usadas na linguagem. Por exemplo, no Dicionário da Língua Russa em 4 volumes, registam-se 4 acepções do substantivo картина, enquanto no presente dicionário, uma só: «quadro, painel emoldurado». Naquele, o adjectivo круглый tem 3 acepções, mas neste se regista uma só: «redondo, em forma de círculo».

O dicionário contém combinações de vocábulos correntes, típicas e normativas. Por exemplo: марка (selo) — почтовая марка (selo postal); машина (automóvel) — легковая машина (automóvel de passeio), ехать на машине (ir de automóvel); книга (livro) — читать книгу (ler um livro); одежда (roupa) — зимняя одежда (roupa de Inverno). Combinações lexicalmente ligadas: доброе утро (bom dia), спокойной ночи (boa noite); bem como as frases de situação e frases-chavões: как вас зовут? (Como se chama?), Сколько времени? (Que horas são?), Как вы живёте? (Como está o/a samarada?), Как вы себя чувствуете? (Como se sente?), Мне надо заниматься (Preciso de estudar), etc.

Portanto, os vocábulos apresentam-se da mesma forma que normalmente se empregam na conversação, razão pela qual o dicionário pode servir como instrumento activo para estudo da linguagem russa falada.

Todas as combinações de palavras e frases consistem de palavras que compõem o vocabulário do dicionário. São muito raros os casos em que das combinações fazem parte vocábulos que não entraram para o dicionário como palavras básicas. É o caso da palavra кипятить (ferver), a qual só aparece em combinação com a palavra молоко (leite): кипятить молоко. O emprego de uma palavra «desconhecida» numa expressão não há-de criar dificuldades para os estudantes, visto que as expressões são traduzidas para o português.

Cada palavra básica está provida da informação gramatical necessária à fase inicial dos estudos: notas indicativas da classe de palavra e as formas morfológicas. Além disto, no fim do dicionário vêm em anexo os quadros gramaticais que contêm os principais paradigmas de declinação e conjugação das palavras variáveis. As palavras básicas estão acompanhadas de números que indicam os quadros correspondentes.

Visto que a regência de verbos como um tipo de ligação de palavras na oração é um dos temas mais difíceis no estudo da língua russa pelos alunos estrangeiros, no presente dicionário os verbos incluídos em combinações de palavras são seguidos de perguntas dirigidas aos vocábulos dependentes.

No dicionário há material sobre diversos aspectos da vida e da cultura dos Soviéticos. Vem em anexo a lista das repúblicas socialistas soviéticas que formam a URSS e das principais nacionalidades que as habitam.

Ao comporem o dicionário, os seus autores tiveram em conta as particularidades da língua portuguesa. As peculiaridades gramaticais do português tornaram necessário mostrar o emprego de certas palavras em frases. Nalguns casos, recorreu-se à explicação em português de certas realidades soviéticas.

Cada palavra básica está acompanhada de transcrição. No dicionário, muitas das palavras e das suas combinações são ilustradas por meio de fotografias e desenhos, os quais hão-de ajudar a melhor compreender os vocábulos estudados e também poderão servir como um material para desenvolver a fala: perguntar e responder às perguntas, contar e fazer trabalhos por escrito sobre esta ou aquela estampa. As fotografias, também têm como função aumentar os conhecimentos sobre a União Soviética. As fotos inseridas no dicionário representam museus, monumentos históricos, estabelecimentos de cultura e outros locais célebres de Moscovo.

E. Kedaitene

O dicionário é fruto do trabalho de um colectivo de autores. E. I. Kedaitene elaborou os princípios estruturais do dicionário e seleccionou o vocabulário, tendo organizado os quadros gramaticais e efectuado a transcrição das palavras básicas. É também da sua autoria a explicação sobre os sons e letras da língua russa e sobre a estrutura do dicionário V. M. Verkhucha é autor da parte portuguesa do dicionário. V. I. Mitrokhina participou na formação de combinações para as palavras da letra П à Я.

É favor encaminharem as vossas observações e sugestões de melhoria do presente dicionário para a Editorial Língua Russa, Staropanski pereulok, 1/5, 103012 Moscovo K-12, URSS.

OS SONS E AS LETRAS DA LÍNGUA RUSSA

No alfabeto russo há 33 letras: Аа, Бб, Вв, Гг, Дд, Ее, Её, Жж, Зз, Ии, Йй, Кк, Лл, Мм, Нн, Оо, Пп, Рр, Сс, Тт, Уу, Фф, Хх, Цц, Чч, Шш, Щщ, Ъ, Ыы, Ь, Ээ, Юю, Яя.

Deste total, 31 letras designam os principais sons (fonemas) da língua russa. Os fonemas compõem as palavras (слово tem 4 fonemas: с-т-о-л). As letras Ъ e Ь não designam nenhuns sons. Antepostas às letras Я, Ю, Е, Ё indicam que essas letras devem ser lidas respectivamente ЙА, ЙУ, ЙЕ, ЙО. Exemplo: съел [сйел], пью [пйу].

A letra Ъ também pode indicar o abrandamento da consoante anterior (семь, пять, письмо) ou exercer uma função gramatical: designar o infinitivo (ходить), a 2.^a pessoa do singular do presente do indicativo (ходишь) ou o género feminino dos substantivos terminados em Ж, Ш, Щ, Ч (молодёжь, ночь).

As letras Е, Ё, Ю, Я designam dois sons, cada, nos casos seguintes: 1) no início da palavra: ехать — [йé]хать, ёлка — [йó]лка, юный — [йу]ный, яма — [йá]ма; 2) depois de uma vogal: поел — по[йé]л, приём — при[йó]м, пою — по[йу]ю, моя — мо[йá]; 3) depois das letras Ъ e Ь: отъезд — от[йé]зд, пьеса — п[йé]са, объём — об[йó]м, пью — п[йу].

Em russo há 6 sons vocálicos: А, И, О, У, Ы, Э, Е. Todas as vogais só se pronunciam claramente quando são tónicas: дам, бить, дом, стул, сын, это, день.

Em posição átona, pronunciam-se de forma breve, menos clara ou indistinta e podem alterar o seu valor. Submetem-se à redução principalmente as vogais А, О, Е.

Quando átonas, as vogais А e О não se distinguem e se pronunciam igualmente. Por exemplo, em posição átona pretónica: дома́ — [дамá] confronte com camá — [самá].

As vogais E e И quando átonas, também não se distinguem uma da outra e se pronunciam igualmente: лесá — [л'исá] confronte com лисá — [л'исá].

As consoantes podem ser duras ou brandas:

Pares												
Duras	б	в	г	д	з	к	л	м	н	п	р	с
Brandas	б'	в'	г'	д'	з'	к'	л'	м'	н'	п'	р'	с'
Pares						Impares						
Duras	т	ф	х	ш	щ	ц	ж					
Brandas	т'	ф'	х'	[ш'ш'] ¹						ч'	й	

Se depois das letras que representam sons consonânticos seguem as letras А, О, У, Э, Ы, aquelas consoantes devem ser lidas como duras: завтра, стол, стул, сын.

As letras Ж, Ш, Ц sempre designam sons duros.

Se depois das letras que indicam sons consonânticos seguem as letras Е, Ё, И, Ю, Я aquelas consoantes devem ser lidas como brandas: лето, лёгчик, висеть, любить, ряд.

As letras Ч, Щ sempre representam consoantes brandas.

As consoantes também se classificam quanto à intenção das cordas vocais:

No final das palavras, pronunciam-se apenas as consoantes surdas: снег — с'н'е[к], сад — са[т].

Se num grupo consonântico a 1.^a consoante designa um som sonoro e a 2.^a, um som surdo, todo o grupo pronuncia-se como dois sons surdos: подписать [тп] —

¹ Ш' Ш' é representado pela letra Щ.

Pares													
Sonoras	б	б'	в	в'	г	г'	д	д'	ж	з	з'		
Surdas	п	п'	ф	ф'	к	к'	т	т'	ш	с	с'	[ш'ш'] ¹	
Impares													
Sonoras	л	л'	м	м'	н	н'	р	р'	й				
Surdas										х	х'	ц	ч'

по[тп']исать, над светом [тс] — на[тс]ветом, без силы [сс] — бе[с'с']илы.

Todavia, se a 1.^a consoante representa um som surdo, e a 2.^a, um som sonoro, todo o grupo pronuncia-se como se fossem dois sons sonoros: сделать [з'д'] — [з'д']елать, вокзал [гз] — во[гз]ал, к дереву [гд] — [гд']ереву.

Os grupos СШ e ЗШ pronunciam-se como o som múltiplo [ШШ]: бесшумный [ШШ], без шапки [ШШ].

Os grupos СЧ e ЗЧ pronunciam-se da mesma forma que a letra Щ, ou seja, como o som múltiplo e brando [Ш'Ш']: счастье [Ш'Ш'], считать [Ш'Ш'], подписчик [Ш'Ш'], заказчик [Ш'Ш'], mas por vezes como o conjunto de sons [Ш'Ч']: без числа [Ш'Ч'], расчислить [Ш'Ч'].

Os grupos СЖ, ЗЖ, ЖЖ normalmente pronunciam-se como o som múltiplo [ЖЖ]: сжёр [ЖЖ], разжёр [ЖЖ], вожжи [ЖЖ].

Os grupos ДС, ТС, ТЬС pronunciam-se como o som simples [Ц] ou o som múltiplo [ЦЦ]: городской — горо[ц]кой, детство — де[ц]тво, боится — бой[ц]а, мыться — мы[ц]а.

O grupo ЧТ articula-se como [Ч'Т] em todas as pala-

¹ Ш' Ш' é representado pelo letra Щ.

вгас, menos em что e чтобы, onde se pronuncia [ШТ]: что [што], чтобы [штобы].

O grupo ЧН representa em certas palavras [ЧН]: точный, восточный, отлично; já em outras, [ШН]: конечно [ШН], нарочно [ШН].

Os grupos ТЧ e ДЧ representam o som múltiplo [Ч'Ч']: летчик — лё[ч'ч']ик, от чего — о[ч'ч']его, подчеркнуть — по[ч'ч']еркнуть.

Nos conjuntos consonânticos СТН, ЗДН; СТК, ЗДК; СТЛ; СТСК; НДСК, НТСК as letras Т e Д normalmente não se pronunciam: честный — че[сн]ый, поздно — по[эн]о, жёстко — жё[ск]о, поездка — пое[ск]а, счастливый — сча[сл]ивый, марксистский — маркси[ск]ий, голландский — голла[нск]ий, гигантский — гига[нск]ий.

Visto que o presente dicionário se destina aos principiantes, procurámos fazer com que seja o mais breve e simples possível para o estudo da língua russa sem mestre. É a mesma preocupação que nos levou a aplicar um sistema de transcrição que emprega as letras russas e portanto dispensa a memorização de sinais especiais de transcrição: долго — [дóлга], стоять — [стай'át'], провозжать — [праваж'át']. Indicando a pronúncia de cada palavra e mostrando a relação entre a grafia e os sons representados, este sistema de transcrição facilita o conhecimento das principais regras da correcta pronúncia do russo-padrão.

ESTRUTURA DO DICIONÁRIO

1. Os vocábulos básicos russos dispõem-se em ordem alfabética.

A cada vocábulo básico seguem-se a transcrição, as indicações em russo acerca da sua classe gramatical, as suas formas morfológicas, as traduções das suas acepções para o português e o material que exemplifica as acepções da palavra e o seu emprego na linguagem.

2. Os substantivos, os adjectivos, os verbos, os pronomes e os numerais estão assinalados com os números dos respectivos quadros morfológicos que vêm em anexo e contêm os principais paradigmas da declinação e conjugação. Exemplo: стол¹ — o quadro 1 representa a declinação dos substantivos masculinos; вода² — o quadro 2 contém o paradigma da declinação dos substantivos femininos; гулять¹² — no quadro 12 encontra-se a conjugação dos verbos de aspecto imperfeito; купить¹³ — no quadro 13 aparece o paradigma da conjugação dos verbos de aspecto perfeito, etc.¹

3. Registam-se apenas as acepções mais usadas de cada palavra. Se as traduções das acepções de uma palavra russa são as mesmas, estas acepções não se registam separadamente.

4. Os homónimos lexicais e gramaticais registam-se como vocábulos básicos separados e assinalam-se com números romanos. Exemplo:

глава² [гла-вá] I ж, главы́; мн. гла́вы, глав...

глава² [гла-вá] II ж, главы́; мн. гла́вы, глав...

больной⁶ [бал'-но́й] I прил. больна́я, больные;

мн. больные; кр. ф. болен, больна́; мн. больны́...

больной [бал'-но́й] II м* (скл. как прил.), больно́го; больна́я ж, больно́й; мн.* больные, больны́х...

5. Os substantivos são dados no caso nominativo do singular. O género indica-se pelas letras м (masculino), ж (feminino) e с (neutro). Após estas indicações são

dadas a forma do genitivo do singular e as formas do nominativo e genitivo do plural, designado por *мн.* Exemplo:

боѐц¹ [ба-йѐц] *м**, бойцá...; *мн.** бойцѣ́, бой-цѐв...

Para além disto, se em outros casos, quer do singular, quer do plural, verificam-se algumas alterações, como a alternância de vogais ou consoantes, a deslocação do acento tónico, etc., registam-se as formas de todos os casos, tanto do singular, como do plural. Exemplo:

область² [об-лас'т'] *ж*, области; *мн.* области, областѣ́й, областѣ́ям, области, областѣ́ями, (об) областѣ́ях...

Se um caso indirecto apresenta várias formas, registam-se todas elas. Exemplo:

бок¹ [бок] *м*, бѐка; *предл.* (о) бѐке, (на) боку́; *мн.* бока́, боко́в.

Junto dos substantivos usados só no singular é dada a forma do genitivo do singular e a indicação *тк. ед.* (só o singular). Exemplo:

спорт¹ [спорт] *м*, спѐрта, *тк. ед.*...

Os substantivos usados só no plural trazem a indicação *тк. мн.* (só o plural) e têm a seguir as formas de todos os casos do plural. Exemplo:

сўтки [сўт-к'и] *тк. мн.* сўток, сўткам, сўтки, сўтками, (о) сўтках...

Se um substantivo é mais frequentemente usado no plural, como туфли e лыжи por exemplo, à sua forma do genitivo do plural segue-se a forma do nominativo e genitivo do singular. Exemplo:

туфли [туф-л'и] *мн.* туфель; *ед.* туфля *ж*, туф-ли ...

As formas pouco usadas dos substantivos, tanto no singular, como no plural, não se registam. Por exemplo, a palavra вѐлосы não traz a respectiva forma do singular, enquanto a palavra водá não traz a forma do plural воды, a qual adquire outro sentido.

Os substantivos indeclináveis trazem a nota *нескл.* Exemplo:

кѐфе [кѐ-ф'е] *м*, *нескл.* ...

Os nomes de seres animados são assinalados com o asterisco (*), pelo qual nos quadros das declinações se

define a forma necessária do acusativo do singular e do plural. Nos nomes de seres animados de género masculino e neutro, cuja forma do acusativo é igual à do genitivo, tanto no singular, como no plural, o asterisco aparece em ambos os números. Exemplo:

сосѐд¹ [са-с'ѐт] *м**, сосѐда; *мн.** сосѐди, сосѐдей...

живѐтное⁶ [жы-вѐт-на-йѐ] *с**, живѐтного; *мн.** живѐтныѐ, живѐтных...

Já nos substantivos femininos dessa classe, a forma do acusativo coincide com a do genitivo só no plural, por isto o asterisco junta-se apenas à nota *мн.* Exemplo:

дѐвушка² [д'ѐ-вуш-ка] *ж*, дѐвушки; *мн.** дѐвушки, дѐвушек...

6. Os adjectivos são dados no nominativo do singular masculino, com a nota *прил.*, a que se seguem as formas feminina e neutra do nominativo do singular, assim como a forma do nominativo do plural.

Junto aos adjectivos que exprimem a qualidade são também dadas as suas formas apocopadas (*кр. ф.*) mais usadas do masculino, feminino e neutro do singular e do plural. Exemplo:

здорѐвый⁶ [зда-рѐ-вѣй] *прил.* здорѐвая, вдорѐвое; *мн.* здорѐвыѐ; *кр. ф.* здорѐв, здорѐва, здорѐво; *мн.* здорѐвы.

Se um adjectivo se usa como substantivo, regista-se separadamente do respectivo adjectivo e é seguido da nota que indica o género. Exemplo:

воѐнный⁶ [ва-йѐн-ный] I *прил.* воѐнная, воѐнное; *мн.* воѐнныѐ
воѐнный [ва-йѐн-ный] II *м** (*скл. как прил.*) воѐнного; *мн.* воѐнныѐ, воѐнных

7. Os verbos são dados no infinitivo e são seguidos da indicação do seu aspecto: *сов.*— aspecto perfeito, *несов.*— aspecto imperfeito. Junto aos verbos de aspecto perfeito são dadas as formas da 1.^a e 2.^a pessoa do singular do futuro, bem como o masculino e o feminino do singular do pretérito. Exemplo:

вѣнуть¹³ [вѣ-нут'] *сов.* вѣну, вѣнешь; *прош.* вѣнул, вѣнула...

Os verbos de aspecto imperfeito trazem as formas da 1.^a e 2.^a pessoa do singular do presente e as formas do masculino e do feminino do singular do pretérito. Exemplo:

переезжать¹² [п'и-р'и-йи-ж'ж'ят'] *несов.* переезжаю, переезжаете; *прош.* переезжал, переезжала...

Se na conjugação de um verbo ocorre a alternância de vogais ou consoantes, ou ainda a deslocação do acento para outra sílaba, junto a tal verbo são dadas todas as suas formas pessoais. Exemplo:

бежать¹² [б'и-жат'] *несов.* бегу, бежишь, бежит; *мн.* бежим, бежите, бегут...

Junto a cada verbo são dadas as suas acepções, as traduções destas acepções para o português, os modelos de combinações verbais e o material para exemplificação.

Se a palavra básica é um verbo, na sequência do material de exemplificação é precedido de paralelas (||) e da nota *ср.* (confronte), indica-se o verbo de aspecto oposto.

Nos modelos de combinações verbais, o verbo russo normalmente pode figurar tanto no aspecto perfeito, como no aspecto imperfeito. Já na exemplificação mostram-se também as diferenças no emprego dos aspectos.

Nos casos em que o verbo, num exemplo dado, pode ser empregue num só aspecto (só no aspecto perfeito ou só no aspecto imperfeito), junta-se-lhe o sinal (Δ). Exemplo:

забывать¹² [за-бы-ват'] *несов.* забываю, забываешь; *прош.* забывал, забывала esquecer; забывать (о чём) o passado esquecer o passado; я начал забывать Δ o нём comeci a esquecer-lo; || *ср.* забыть

забыть¹³ [за-быт'] *сов.* забуду, забудешь, забудет; *мн.* забудем, забудете, забудут; *прош.* забыл, забыла esquecer, esquecer-se; забыть (кого) друзей esquecer os amigos; забыть (что) адрес esquecer a morada; я забыл Δ открыть окно esquecer-me de abrigar a janela; я забыла Δ у вас зонтик esqueci o guarda-chuva em vossa casa; || *ср.* забывать

No dicionário, os verbos sem prefixo que designam movimento ou acção efectuados numa só direcção trazem o sinal (→), e os verbos sem prefixo que representam uma acção que se repete e efectua em várias direcções ou uma acção em geral («as aves voam»), trazem o sinal (⇔). Exemplo:

лететь¹² → [л'и-т'эт'] *несов.* лечу, летишь, летит; *мн.* летим, летите, летят; *прош.* летел, летела...

ла... сегодня мы летим Δ в Одессу... || *ср.* летать **летать**¹² ⇔ [л'и-тат'] *несов.* летаю, летаешь; *прош.* летал, летала... на прошлой неделе мой брат летал Δ во Владивосток... || *ср.* лететь

Nas combinações de palavras, junto aos verbos são dadas as suas regências. Exemplo:

спасти¹³ [спас'-т'и] *сов.* спасу, спасёшь; *прош.* спас, спасла... спасти (кого) ребёнка...

As formas dos verbos que têm alternância de sons no tema ou apresentam a deslocação do acento, aparecem no seu lugar alfabético, indicando-se o infinitivo correspondente. Exemplo:

сел, села см. сестра

8. O dicionário inclui todos os grupos de pronomes. Os pronomes assinalam-se com a nota *мест.*

Junto a todos os pronomes pessoais e alguns outros que apresentam certas dificuldades, são dadas as suas formas de declinação.

Os pronomes demonstrativos e possessivos registam-se no nominativo do singular masculino, dando-se ao lado a forma do seu genitivo do singular. A seguir, apresentam-se o nominativo do singular feminino e neutro, com as respectivas formas do seu genitivo. Depois disto, registam-se o nominativo e o genitivo do plural, que é comum aos três géneros. Exemplo:

тот¹⁰ [тот] *мест. м.* того; та ж, той; то с, того; *мн.* те, тех...

мой¹⁰ [мой] *мест. м.* моего; моё ж, моёй; моё с, моего; *мн.* мои, моих...

As formas supletivas dos pronomes encontram-se no seu lugar alfabético, indicando-se a sua forma básica, onde aparecem os exemplos do seu emprego nas combinações de palavras. Exemplo:

вас см. вы

9. O dicionário regista os numerais cardinais, ordinais e colectivos mais usados, assinalando-os com a nota *числ.* (numeral).

Os numerais cardinais são dados no nominativo, juntando-se-lhes também a forma do genitivo. Exemplo:

три¹¹ [тр'и] *числ.* трёх (3)...

Os numerais ordinais apresentam-se no nominativo do singular masculino, indicando-se também as formas do feminino, do neutro e do plural. Exemplo:

второ́й¹¹ [фта-ро́й] числ. второ́я, второ́е; мн. второ́е...

10. Os advérbios são seguidos da nota *нареч.* (advérbio) e de combinações de palavras que mostram a sua significação.

11. O dicionário regista as preposições, conjunções e partículas, acompanhando-as de notas gramaticais. Junto às preposições indicam-se também os casos de declinação em que se empregam.

12. Cada palavra russa acentua-se graficamente. Se uma palavra admite dois acentos tónicos, grafam-se os dois. Exemplo:

твóрог¹ [тва-ро́к, твó-рак] м...

A letra Ё não se acentua graficamente, visto que, para além das suas funções normais, tem sempre ainda a de indicar a sílaba tónica. Exemplo: замёрзнуть — за[м'ó]рзнуть.

No fim do dicionário aparecem 13 quadros gramaticais com paradigmas de declinações e conjugações.

O SUBSTANTIVO

1. Declinação dos substantivos masculinos
2. Declinação dos substantivos femininos
3. Declinação dos substantivos neutros
4. Declinação dos substantivos neutros em -мя
5. Declinação dos substantivos мать e дочь

O ADJECTIVO

6. Declinação dos adjectivos de tema em consoante dura
7. Declinação dos adjectivos de tema em consoante branda
8. Declinação dos adjectivos de tema em Г, К, Х, Ж, Ч, Ш, Щ

O PRONOME

9. Declinação dos pronomes pessoais
10. Declinação dos pronomes possessivos e demonstrativos

O NUMERAL

11. Declinação dos numerais cardinais
Declinação dos numerais ordinais
Combinações de numerais com substantivos

O VERBO

12. Conjugação dos verbos de aspecto imperfeito
13. Conjugação dos verbos de aspecto perfeito

СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ
LISTA DE ABREVIATURAS

<i>безл.</i> — безличная форма ma forma impessoal	<i>нескл.</i> — несклоняемое слово palavra indeclinável
<i>буд.</i> — будущее (время) futuro	<i>несов.</i> — несовершенный вид (глагола) aspecto imperfecto (do verbo)
<i>вр.</i> — время tempo	<i>п.</i> — падеж caso
<i>вин.</i> — винительный (падеж) (caso) acusativo	<i>предл.</i> — предложный (падеж) (caso) prepositivo
<i>геогр.</i> — география geografia	<i>прил.</i> — имя прилагательное adjectivo
<i>гл.</i> — глагол verbo	<i>прош.</i> — прошедшее (время) pretérito
<i>дат.</i> — дательный (падеж) (caso) dativo	<i>род.</i> — родительный (падеж) (caso) genitivo
<i>ед.</i> — единственное (число) singular	<i>с</i> — средний род género neutro
<i>ж</i> — женский род género feminino	<i>сказ.</i> — сказуемое predicado (в знач. сказ.)— в значении сказуемого — по sentido do predicado
<i>знач.</i> — значение sentido	<i>см.</i> — смотри veja-se
<i>ил.</i> — иллюстрация gravura	<i>сов.</i> — совершенный вид (глагола) aspecto perfecto (do verbo)
<i>им.</i> — именительный (падеж) (caso) nominativo	<i>спорт.</i> — физкультура и спорт desporto e cultura física
<i>кр.</i> — краткая (форма) (forma) abreviada	<i>спр.</i> — сравни compare, compare com
<i>л.</i> — лицо (глагола) pessoa (do verbo)	<i>стр.</i> — страница página
<i>м</i> — мужской род género masculino	<i>тв.</i> — творительный (падеж) (caso) instrumental
<i>мест.</i> — местоимение pronome	<i>тк.</i> — только só, apenas
<i>мн.</i> — множественное (число) plural	<i>уменьш.</i> — уменьшительная форма diminutivo
<i>напр.</i> — например por exemplo	
<i>нареч.</i> — наречие advérbio	
<i>наст.</i> — настоящее (время) presente	

<i>употр.</i> — употребляется	<i>afr.</i> — africanismo
<i>usa-se</i>	<i>Ang.</i> — Angola
<i>ф.</i> — форма forma	<i>Bras.</i> — Brasil
<i>ч.</i> — число número	<i>Моз.</i> — Moçambique
<i>числ.</i> — числительное numeral	

УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ
Sinais convencionais

- △ — показывает, что в предложении можно употребить только данный вид глагола.
* — над пометой рода и множественного числа при существительных обозначает категорию одушевленности.
→ — показывает, что действие совершается в одном определенном направлении.
⇌ — показывает, что действие повторяется и совершается в разных направлениях.
() — (круглые скобки) используются для грамматических помет и форм, а также для взаимозаменяемых слов.
[] — (квадратные скобки) используются для транскрипции, а также для факультативных слов или словосочетаний, синонимов и антонимов в русском тексте и в португальских переводах.
' — указывает на мягкость согласного.

Sinais convencionais

- △ — indica que na frase citada só é possível empregar o verbo no aspecto em que está usado.
* — acrescentado à nota do género e do plural dos substantivos, designa seres animados.
→ — indica que a acção se efectua numa direcção determinada.
⇌ — indica que a acção se repete e efectua em várias direcções.
() — (parênteses) utiliza-se para as notas e formas gramaticais e para as palavras que se substituem umas às outras.
[] — (colchete) utiliza-se para a transcrição e para as palavras e combinações de palavras facultativas.
' — designa o abrandamento de consoantes.

РУССКИЙ АЛФАВИТ

Буква	Названия букв	Русские буквы и соответствующие им буквы португальского языка, передающие звуки русского языка
Аа	а	а (a), и (i)
Бб	бэ	б, б' (b); п, п' (p)
Вв	вэ	в, в' (v); ф, ф' (f)
Гг	гэ	г, г' (gue); к (k)
Дд	дэ	д, д' (d); т, т' (t)
Ее	е	е (ié), йе (iê), и (i)
Ёё	ё	о (o), йо (iô)
Жж	жэ	ж (j); ш (ch)
Зз	зэ	з, з' (z); с, с' (s)
Ии	и	и (i); ы
Йй	и (краткое)	й (i)
Кк	ка	к, к' (k); г (gue)
Лл	эль	л, л' (l)
Мм	эм	м, м' (m)
Нн	эн	н, н' (n)
Оо	о	о (o), а (a)
Пп	пэ	п, п' (p)
Рр	эр	р, р' (r)
Сс	эс	с, с' (s); з (z)
Тт	тэ	т, т' (t)
Уу	у	у (u)
Фф	эф	ф, ф' (f)
Хх	ха	х, х' (kh)
Цц	цэ	ц (ts)
Чч	чэ	ч' (tch)
Шш	ша	ш (ch)
Щщ	ща	ш' ш' (chtch)
Ъ	твёрдый знак	sinal duro
Ы	ы	
Ь	мягкий знак	sinal brando
Ээ	э (оборотное)	э (e), и (i)
Юю	ю	у (iú), йу (iú)
Яя	я	а (a), йа (iá)

А

а [a] 1. *союз* e, mas; он ушёл, а я остался ele foi-se e eu fiquei; не в понедельник, а во вторник não na segunda, mas na terça-feira; 2. *частица*: Виктор! — А? Victor! — Que é?

август¹ [áv-густ] *м*, август, *тк. ед.* Agosto; август — последний летний месяц Agosto é o último mês de Verão; || *см.* январь

автобус¹ [áf-тó-бус] *м*, автобуса; *мн.* автобусы, автобусов autocarro; (*Bras.*) ônibus; сесть в автобус apanhar um autocarro; выйти из автобуса descer (sair) do autocarro; где остановка пятого автобуса? onde é a paragem do autocarro 5?

автомат¹ [áf-та-мát] *м*, автомата; *мн.* автоматы, автоматов telefone público; телефон-автомат cabina telefónica, telefone público; звонить из автомата telefonar duma cabina; опустить 2 (две) копейки в автомат pôr 2 (dois) coveques no telefone

автор¹ [áf-тар] *м*, автора; *мн.** авторы, авто-

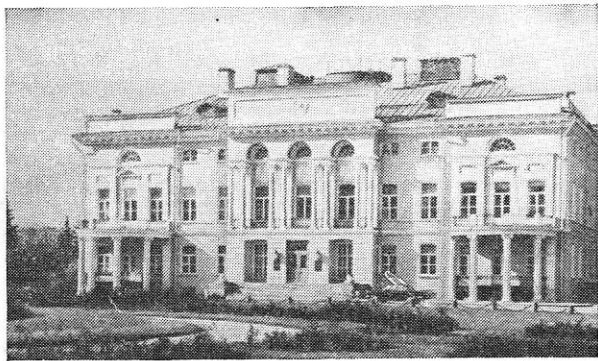
ров autor; автор книги o autor do livro

авторучка² [áf-та-рúч'-ка] *ж*, авторучки; *мн.* авторучки, авторучек, авторучкам, авторучки, авторучками, (об) авторучках caneta-tinteiro; писать авторучкой escrever com caneta-tinteiro

агрессивный⁶ [ag-р'ис'-с'ив-ный] *прил.* агрессивная, агрессивное; *мн.* агрессивные agressivo, de agressão; агрессивная политика uma política de agressão

адрес¹ [ád-р'ис] *м*, адреса; *мн.* адресá, адресов endereço, morada, direcção; домашний адрес morada, endereço de residência; адрес института: Москва, улица Дмитрия Ульянова, дом 19 endereço do Instituto: Rua Dmitri Ulhiánov, 19, Moscow; писать по адресу... remeter cartas para (a seguinte direcção).

академия² [а-ка-д'е-м'и-йа] *ж*, академии; *мн.* академии, академий academia; Академия наук СССР Academia das Ciências da URSS



Академия наук СССР

аккуратный⁶ [а-ку-ра-т-ный] *прил.* аккуратная, аккуратное; *мн.* аккуратные *asseado*; *esmerado*; аккуратный человек *um homem asseado*; аккуратная работа *trabalho esmerado*
активный⁶ [ак-т'ив-ный] *прил.* активная, активное; *мн.* активные; *кр. ф.* активен, активна, активно; *мн.* активны *activo*; активный комсомолец *militante activo do Komsomol*; активный борец за мир *lutador activo pela paz*

алфавит¹ [ал-фа-в'ит] *м.* алфавита *alfabeto*; русский алфавит *alfabeto russo*; написать фамилии по алфавиту *escrever os apelidos por ordem alfabetica*
анголец¹ [ан-го-л'иц] *м**, ангольца; *мн.** ангольцы,

ангольцев *angolano*; мой друг — анголец *o meu amigo é um angolano*

ангольский⁸ [ан-гол'-ск'ий] *прил.* ангольская, ангольское; *мн.* ангольские *angolano*; ангольский народ *povo angolano*

апрель¹ [ап-р'ел'] *м.* апреля, *тк. ед.* Abril; апрель — весенний месяц April *é um mês de Primavera*; двадцать второго апреля день рождения В. И. Ленина 22 de Abril *é o dia do nascimento de V. I. Lenine*; || *см.* январь
аптека² [ап-т'э-ка] *ж.* аптеки; *мн.* аптеки, аптэк *farmacia*; купить лекарство в аптеке *comprar um remédio na farmacia*

армия² [ар-м'и-йа] *ж.* армии; *мн.* армии, армий

exército; Советская Армия Exército Soviético; служить в армии *servir no exército*

артист¹ [ар-т'ист] *м**, артиста; *мн.** артисты, артистов *actor, artista*; известный артист *um conhecido actor*; артист кино *actor de cinema*

африканец¹ [а-фр'и-кá-н'иц] *м**, африканца; *мн.** африканцы, африканцев *africano*; этот студент — африканец *este estudante é um africano*

африканский⁸ [а-фр'и-кá-н-ск'ий] *прил.* африканская, африканское; *мн.* африканские *africano*; африканские страны *países africanos*

аэропорт¹ [а-э-ра-порт] *м.* аэропорта, *предл.* (об) аэропорте, в аэропорту; *мн.* аэропорты, аэропортов *aeroporto*; ехать в аэропорт *ir ao aeroporto*

Б

бабушка² [ба-буш-ка] *ж.* бабушки; *мн.** бабушки, бабушек, бабушкам, бабушек, бабушками, (о) бабушках *avó*; моей бабушке семьдесят лет *minha avó tem 70 anos*; мою бабушку зовут Елена Ивановна (Елэноу Ивановой) *minha avó chama-se Ielena Ivánovna*

багаж¹ [ба-гаш] *м.* багажа, *тк. ед.* *bagagem*; ручной багаж *bagagem de mão*; отправить вещи в багаж *despachar a bagagem*; сдать вещи в багаж *registar a bagagem*

банка² [бáн-ка] *ж.* банки; *мн.* банки, банок, банкам, банки, банками, (о) банках *vidro*; lata; банка варенья *vidro de doce de fruta*; открыть банку консервов *abrir uma lata de conservas*



Банка варенья

батон¹ [ба-тón] *м.* батона; *мн.* батоны, батонов *um pão*; купить батон *comprar um pão*



Батон

бегать¹² [б'э-гат'] *несов.* бегаяю, бегаетшь; *прош.* бегал, бегала *correr*; бегать быстро *correr rápido*; бегать^А (где) на стадионе *correr num estádio*; бегать^А взад и вперед *correr de um lado para o outro*; во дворе бегают^А

БЕГ

дети по rádio согрет as crianças; || *ср.* бежать бегу́, бегу́т *см.* бежать бедный⁶ [б'эд-ный] *прил.* бедная, бедное; *мн.* бедные; *кр. ф.* беден, бедна́, бедно; *мн.* бедны (*и* бедны́) робге; бедный человек homem робге; он беден ele é робге; он живёт бедно (*нареч.*) ele vive pobremente

бежать¹² → [б'и-жат'] *несов.* бегу́, бежишь, бежит; *мн.* бежим, бежите, бегу́т; *прош.* бежал, бежала согрег; бежать (*где*) по дороге согрег pelo caminho; бежать^А вперёд согрег para a frente; дети бегу́т (*куда*) в школу os miúdos согрег para a escola; || *ср.* бегать

без [б'ис и б'из], безо [биза] *предлог с род. п. 1.* (*без когб-чего*) sem; чай без сахара chá sem açúcar; писать без ошибок escrever sem erros; он пришёл в институт без книг ele veio ao Instituto sem livros; она живёт без отца ela vive sem pai; я без денег estou sem dinheiro; 2.: без пяти [двух, трёх, четырёх] минут два são duas horas menos cinco [dois, três, quatro] minutos; faltam 5 [2, 3, 4] para as 2

безработный⁶ [б'из-работ-ный] *м**, безработного; безработная *ж*, безработной; *мн.** безработные, безработных desem-

БЕС

pregado; быть безработным estar desempregado; в Советском Союзе нет безработных na União Soviética não há desempregados

белый⁶ [б'э-лый] *прил.* белая, белое; *мн.* белые 1. branco; белая бумага papel branco; белое платье vestido branco; 2.: белый хлеб pão branco, pão de trigo

бельё⁹ [б'и-л'йó] *с*, белья: нижнее бельё roupa branca (interior)

берег¹ [б'э-р'ик] *м*, берега; *предл.* (о) берере, на берегу́; *мн.* берера́, береро́в margem; берег реки margem do rio, ríba; берег моря costa; margem do mar; идти по берегу andar pela margem

беречь¹² [б'и-р'эч'] *несов.* берегу́, бережешь, бережёт; *мн.* бережём, бережете; берегу́т; *прош.* берер, берерла conservar em bom estado, roupar; беречь (*что*) книгу conservar o livro; беречь (*что*) здоровье cuidar da saúde

берёшь, беру́ *см.* брать беседа² [б'и-с'э-да] *ж*, беседы; *мн.* беседы, бесе́д conversação, colóquio; дружеская бесе́да conversação amigável; бесе́да состоялась a conversação efectiou-se

бесплатный⁶ [б'ис-плат-ный] *прил.* бесплатная, бесплатное; *мн.* бесплат-

БЕС

ные gratuito; бесплатное обучение ensino gratuito;

БИО

книги в библиотеке levantar livros na biblioteca

Б



Библиотека имени В. И. Ленина

бесплатная медицинская помощь assistência médica gratuita

беспокоиться¹² [б'ис-пакó-и-цца] *несов.* беспокоюсь, беспокоишься; *прош.* беспокоился, беспокоилась 1. preocupar-se; беспокоиться (*о ком*) о родителей preocupar-se com os pais; 2.: пожалуйста, не беспокойтесь! por favor, não se incomode!

библиотека² [б'и-бл'и-а-т'э-ка] *ж*, Библиотеки; *мн.* библиотеки, библиотек biblioteca; библиотека имени В. И. Ленина Biblioteca V. I. Lênine; брать

бил *см.* бить билет¹ [б'и-л'эт] *м*, билеты, билетов 1. bilhete; трамвайный билет bilhete de eléctrico; билет в театр [в кино, на самолёт] bilhete de teatro [de cinema, de avião]; купить билет comprar um bilhete; 2. cartão; студенческий билет cartão de estudante

биография² [б'и-а-грá-ф'и-йá] *ж*, биографии biografia; биография М. Горького biografia de Máximo Górkí; написать свою биографию escrever a sua própria biografia

БИТ

бить¹² [б'ит'] *несов.* бью, бьёшь, бьёт; *мн.* бьём, бьёте, бьют; *прош.* бил, била *bater*; бить (*кого*) собаку *bater um cão*; бить (*кого*) врага *bater o inimigo*

благодарить¹² [бла-га-да-р'йт'] *несов.* благодарю, благодарить; *прош.* благодарил, благодарила *agradecer*; благодарить (*кого*) товарища *agradecer ao amigo*; благодарить (*за что*) за внимание *agradecer a atenção*; благодарить (*за что*) за помощь *agradecer a ajuda*; благодарю *vas! agradecido!*, *obrigado!*

благосостояние³ [бла-га-са-ста-йá-н'и-йе] *с.* благосостояния, *тж. ед.* *bem-estar*, *prosperidade*; народное благосостояние *bem-estar do povo*

близкий³ [бл'йс-к'ий] *прил.* близкая, близкое; *мн.* близкие *próximo*; находиться на близком расстоянии *estar próximo, estar a uma curta distância*

близко [бл'йс-ка] *нареч.* perto; подойти близко к дому *aproximar-se perto da casa*; он живёт близко от института *ele mora perto do Instituto*

богатый³ [ба-гá-тый] *прил.* богатая, богатое; *мн.* богатые; *кр. ф.* богáт, богáта, богáто; *мн.* богáты *rico*; богатая страна *o país rico*; он очень богат *ele é muito rico*

БОЛ

боёц¹ [ба-йец] *м**, бойца́, бойцу́, бойца́, бойцо́м, (о) бойце́; *мн.** бойцы́, бойцо́в *combatente*, *soldado*; смелый боёц *combattente corajoso*; бойцы́ защищают родину *combatentes defendem a Pátria*

бой¹ [бой] *м*, бо́я; *предл.* (о) ббе, (в) бою; *мн.* бой, боёв, боём, бой, бо́ями, (о) бо́ях *combate*; воздушный бой *combate aéreo*; вступить в бой *entrar em combate*; взять город без бо́я *tomar uma cidade sem combate*

бок¹ [бок] *м*, бо́ка; *предл.* (о) бо́ке, на бо́ку; *мн.* бока́, боко́в *lado*; правый [левый] бок *lado direito [esquerdo]*; лечь на бок *deitar-se de lado*; лежать [спать] на бо́ку *estar deitado [dormir] sobre um lado*

болёзнь² [ба-л'ез'н'] *ж*, болёзни; *мн.* болёзны, болёзней *doença*; тяжёлая болёзнь *doença grave*

болеть¹² [ба-л'ёт'] *несов.* болёю, болёешь; *прош.* болёл, болела *estar doente*; болеть (*чем*) гриппом *ter uma gripe*; || *ср.* заболеть I

болеть¹² [ба-л'ёт'] II *несов.* (I и 2 л. не употр.), 3 л. бо́лът; *мн.* 3 л. бо́лът; *прош.* болёл, болела *doer, ter dor*; что у вас бо́лът? *o que lhe dói?*; у меня бо́лът голова́ [зуб] *tenho dor de cabeça [de dente]*; || *ср.* заболеть II

БОЛ

боль² [бол'] *ж*, бо́ли; *мн.* бо́ли, бо́лей *dor*; головная боль *dor de cabeça*; чувствовать боль в сердце *sentir dor no coração*

больница² [бал'н'и-ца] *ж*, больни́цы; *мн.* больни́цы, больни́ц *hospital*; положить в больницу *internar num hospital*; лежать в больнице *estar hospitalizado*

больно [бо́л'-на] I *нареч.*: больно ударить *bater causando dor*; 2.: мне больно дышать *sinto dor ao respirar*

больной³ [бал'но́й] I *прил.* больна́я, больно́е; *мн.* больные; *кр. ф.* бо́лен, бо́льна; *мн.* больны́ *doente, enfermo*; больно́й человек *homem doente*; больно́е сердце *coração enfermo*; она́ больна́ *ela está doente*

больно́й [бал'но́й] II *м* (*скл. как прил.*), больно́го; больна́я *ж*, больно́й; *мн.** больные, больны́ *doente, enfermo*; приём больны́х *consultas aos doentes*

больше [бо́л'-шы] I. *maior*; город больше деревни *uma cidade é maior que uma aldeia*; 2. *нареч.* *mais de*; я ждал больше часа *esperei mais de uma hora*; 3. *нареч.* *mais*; больше нет вопросов? *não têm mais perguntas a fazer?*

большинство³ [бал'-шын-ствó] *с*, большинствá, *тж. ед.* *maioria*; боль-

БОЯ

шинство голосов *maioria dos votos*; в большинстве случаев он прав *na maioria dos casos ele tem razão*

большбй³ [бал'-шóй] *прил.* большáя, большóе; *мн.* больш́ие *grande*; большóй дом *prédio grande*; большóй успех *grande êxito*

бороться¹² [ба-рó-цца] *несов.* борю́сь, борёшься, борётся; *мн.* борёмся, боретесь; борются; *прош.* борóлся, борóлась *lutar*; мужественно бороться *lutar valentemente*; борóться (*за что*) за свободу *lutar pela liberdade*; борóться (*с кем*) с врагами *lutar contra os inimigos*; борóться против войны́ *lutar contra a guerra*

борьба² [бар'-ба́] *ж*, борьбы́, *тж. ед.* *luta*; борьба́ за мир *luta pela paz*; вести борьбу́ *travar luta*

ботинки¹ [ба-т'ин-к'и] *мн.* боти́нок, боти́нкам, боти́нки, боти́нками, (о) боти́нках; *ед.* боти́нок *м*, боти́нка, боти́нку, боти́нок, боти́нком, (о) боти́нке *botins, sapatos*; детские [мужские] боти́нки *botins de criança [de homem]*; надеть боти́нки *calçar os botins*; снять боти́нки *descalçar os botins*

боятся¹² [ба-йá-цца] *несов.* бо́юсь, бойше́сь, бо́итесь; *мн.* бо́имся, бо́итесь, бо́ятся; *прош.* боя́лся, боя́-

БРА

лась ter medo; он боялся (кого) sobaќ ele tinha medo de cões; бояться (чего) dificuldades ter medo das dificuldades

бразилец¹ [бра-з'й-л'иц] *м**, бразильца; *мн.** бразильцы, бразильцев brasileiro; бразильцы говорят на португальском языке a língua falada pelos brasileiros é o português

бразильский⁸ [бра-з'й-л'-ск'ий] *прил.* бразильская, бразильское; *мн.* бразильские brasileiro; бразильский кофе café brasileiro

брат¹ [брат] *м**, брата; *мн.** братья, братьев irmãos; родной брат irmão germano; младший [старший] брат irmão mais novo [mais velho]

брат¹² [брат'] *несов.* беру, берёшь, берёт; *мн.* берём, берёте, берут; *прош.* брал, брала tomar, pegar; брать (что) тетрадь [книгу] pegar num caderno [num livro]; брать (кого) ребёнка на руки tomar a criança no colo; брать с собой levar consigo; || *ср.* братья

брёшься, брёюсь *см.* брётся

бригада² [бр'и-гá-да] *ж*, бригады; *мн.* бригады, бригад brigada; бригада рабочих brigada de operários; бригада коммунистического труда uma brigada de trabalho comunista

БРЮ

брítва² [бр'йт-ва] *ж*, бритвы; *мн.* бритвы, бритв navalha de barba; электрическая бритва máquina de barbear; (*Вгас.*) barbeador elétrico; брётся бритвой barbear-se com navalha

брётся¹² [бр'й-цца] *несов.* брёюсь, брёешься, брёется; *мн.* бреемся, брееетесь, бреются; *прош.* брiлся, брiлась barbear-se; он брiлся каждое утро ele barbeava-se todas as manhãs

бровь² [броф'] *ж*, брови; *мн.* брови, бровей, бровям, брови, бровями, (о) бровях sobrancelha; чёрные брови sobrancelhas pretas

бросать¹² [бра-сáт'] *несов.* бросаю, бросаешь; *прош.* бросáл, бросáла atigar; бросать (что) мяч atigar a bola; | *ср.* бросить

бросить¹² [брó-с'ит'] *сов.* бросу, бросишь; *мн.* бросим, бросите, бросят; *прош.* бросил, бросила 1. atigar; бросить (что) камень atigar uma pedra; 2. бросить курить deixar de fumar; || *ср.* бросать

брюки [бр'ý-к'и] *тк. мн.* брюк, брюкам, брюки, брюками, (о) брюках calças; мужские [женские] брюки calças de homem [de senhora]; широкие [узкие] брюки calças largas [estreitas]; надеть [снять] брюки vestir [tirar] as calças

БУД

бúдешь *см.* быть
будить¹² [бу-д'йт'] *несов.* бужу, будишь, будит; *мн.* будим, будите, будят; *прош.* будiл, будiла despertar; по утрам егó будила мать a mãe despertava-o pelas manhãs

буду *см.* быть
будущий⁸ [бú-ду-ш'ш'ий] *прил.* будущая, будущее; *мн.* будущие próximo, futuro; на будущей неделе на próxima semana; в будущем году я буду поступать в институт по próximo ano vou ingressar no Instituto

бужу *см.* будить
бúква² [бúк-ва] *ж*, буквы; *мн.* буквы, букв letra; бúква «а» [«б», «в»] letra «а» [«б», «в»]; писать с большой бúквы escrever com a letra maiúscula

бúлочная⁶ [бú-лач'-ная] *ж*, бúлочной; *мн.* бúлочные, бúлочных padaria; купить хлéба в бúлочной comprar pão na padaria

бумáга² [бу-мá-га] *ж*, бума́ги; *мн.* бума́ги, бума́г papel; цветна́я бума́га papel de cor; лист бума́ги uma folha de papel; писать на бума́ге escrever no papel

буржуазия² [бур-жу-аз'й-йа] *ж*, буржуазии, *тк. ед.* burguesia; национальная буржуазия burguesia nacional

буржуазный⁶ [бур-жу-аз-ный] *прил.* буржуазная, буржуазное; *мн.*

БЫТ

буржуазные burguês; буржуазные партии partidos burgueses; буржуазный строй regime burguês

бутылка² [бу-тыл'-ка] *ж*, бутылки; *мн.* бутылки, бутылок, бутылкам, бутылки, бутылками, (о) бутылках garrafa; бутылка вина garrafa de vinho; купить бутылку молока comprar uma garrafa de leite

бы [бы] *частица:* если бы не дождь, он пошёл бы гулять se não fosse a chuva, ele iria passear; отдохнуть бы! seria bom descansar!; ты поспал бы de verias tirar um sono

бывáть¹² [бы-вáт'] *несов.* бываю, бываешь; *прош.* бывáл, бывáла 1.: часто бывáть (у кого) у друзей visitar frequentemente os amigos; по воскресеньям он всегда бывáет (где) дома aos domingos ele sempre está em casa; 2.: этому не бывáть! isto não há-de acontecer!; так не бывáет não costuma ser assim

был, была *см.* быть
быстро [быс-тра] *нареч.* rapidamente; говорить быстро falar rápido; идти очень быстро andar muito rápido

быть¹² [быт'] *несов.* (1 и 2 л. наст. вр. не употр.), 3 л. есть; *прош.* был, была, было; *мн.* были; *буд.* буду, будешь 1. estar; где вы были? onde você estava? я был дома eu estava

ББЕ

em casa; я была в театре eu estava no teatro; 2. haver; сегодня будет дождь hoje haverá chuva; завтра будет собрание amanhã haverá uma reunião; 3.: у него было много работы ele tinha muito trabalho; у меня есть брат [братья] tenho um irmão [irmãos]; не было свободного места não havia lugar vago; 4. ser; мой отец был учителем meu pai era professor; через год моя сестра будет врачом dentro de um ano minha irmã já será médica; 5.: он был в пальто ele estava de sobretudo
ббешь, ббю *с.м.* бить

В

в (во) [в, ф (ва)] *предл. лбг 1. с предл. п. (где)* em; находиться в комнате estar na sala; он живёт в Москвѣ ele mora em Moscovo; 2. *с вин. п. (куда, во что)* em, a; войти в комнату entrar na sala; войти в метро entrar no Metro; идти в институт ir ao Instituto; приехать в Москву chegar a Moscovo; вступить в партию ingressar no Partido; 3. *с вин. и предл. п. (когда)*: в этом году este ano, по сорок ано; он встал в восемь (8) часов утра ele levantou-se às 8 horas da manhã

ВАШ

вагон¹ [ва-гон] *м.* вагона; *мн.* вагоны, вагонов carruagem, vagão; мягкий вагон carruagem de primeira; вагон трамвая [поезда] carruagem eléctrica [de caminho-de-ferro]

важный⁶ [важ-ный] *прил.* важная, важное; *мн.* важные importante; важный вопрос questão importante; важная задача [цель] tarefa [objectivo] importante; это важная работа este trabalho é importante

вам, вами *с.м.* вы
ванна² [ван-на] *ж.* ванны; *мн.* ванны, ванн banheira; мыться в ванне tomar banho em banheira
варить¹² [ва-р'ит'] *несов.* варю, варишь, варит; *мн.* варим, варите, варят; *прош.* варил, варила cozer, preparar (a comida); варить картофель cozer batatas; варить (что) кофе fazer o café

вас *с.м.* вы
ваш¹⁰ [ваш] *мест. м.* вашего; ваша *ж.* вашей; *в а ш е с,* вашего; *в а ш и мн.,* ваших seu (sua), vosso (vossa); ваш отец seu pai, o pai do samarada; ваша комната o seu quarto; ваше пальто o seu sobretudo; по вашему мнению na sua opinião; где ваша книга? onde está o seu livro?; где ваши вещи? onde está a vossa bagagem (a bagagem dos senhores)?

ВВЕ

вверх [в'в'ерх] *нареч.* para cima; вверх и вниз para cima e para baixo; посмотреть вверх olhar para cima; поднять вверх рывки levantar as mãos para cima; бежать вверх по лестнице subir a escada correndo

вверху [в'в'ер-ху] *нареч.* em cima; **вверху** и **внизу** em cima e em baixo

вдруг [вдрук] *нареч.* de repente; вдруг мы услышали шум de repente ouvimos um ruído; вдруг поезд остановился de repente o comboio parou

ведёшь, веду *с.м.* вести.
везде [в'из-д'э] *нареч.* por toda a parte; мы везде видели цветы por toda a parte vimos flores

везти¹² [в'ис-т'и] *несов.* везу, везёшь, везёт; *мн.* везём, везёте, везут; *прош.* вёз, везла conduzir, levar, trazer em veículo; **везти** (что) вёщи на машине conduzir a bagagem em automóvel; **везти** (кого) детей на автобусе в школу levar as crianças em autocarro à escola

век¹ [в'ек] *м.* века; *мн.* века, веков século; двадцатый век século XX; в прошлом веке no século passado

вёл, велá *с.м.* вести
великий⁸ [в'н-л'й-к'ий] *прил.* великая, великое; *мн.* великие; *кр. ф.* велик, велика, велико; *мн.* ве-

ВЕР

лики и великий 1. grande; великие победы социализма as grandes vitórias do socialismo; 2. *только кр. ф.* grande de mais; шапка мальчику велика o chapéu é grande de mais para o miúdo; пальто мне велико o sobretudo é grande de mais para mim; 48 размер платья ей велик o vestido número 48 é grande de mais para ela

вѣра² [в'э-ра] *ж.* веры, *тк. ед.* 1. fé, confiança; **вѣра** в победу confiança na vitória; 2. fé, religião; он другой веры ele é de outra religião

вѣритель¹² [в'э-р'ит'] *несов.* верю, веришь; *прош.* вѣрил, вѣрила confiar; **вѣритель** (кому) другу confiar no amigo; **вѣритель** (во что) в победу confiar na vitória; || *ср.* поверить

вѣрно [в'э-р-на] 1. *нареч.* correctamente; **вѣрно** решить задачу resolver um problema correctamente; часы идут вѣрно o relógio regula bem; 2.: это вѣрно é certo

вернуть¹³ [в'ир-нút'] *сов.* верну, вернёшь, вернёт; *мн.* вернём, вернёте, вернут; *прош.* вернул, вернула devolver, restituir; **вернуть** (что) книги devolver os livros; **вернуть** (что) деньги другу restituir o dinheiro ao amigo

вернуться¹³ [в'ир-нút-ца] *сов.* вернусь, вер-

ВЕР

нѣшься, вернѣтся; *мн.* вернѣмся, вернѣтѣсь, вернѣтѣсь; *прош.* вернулѣся, вернулѣлась regressar; вернуться домо́й поздно regressar a casa tarde

вѣрхний⁷ [в'ѣрх-н'ий] *прил.* вѣрхняя, вѣрхнее; *мн.* вѣрхние superior, de cima; вѣрхний этаж andar de cima; вѣрхняя одѣжда roupa exterior



Вѣрхняя одѣжда

вѣрховный⁶ [в'ир-хов-ный] *прил.* вѣрховная, вѣрховное; *мн.* вѣрховные supremo; Вѣрховный Совѣт СССР Soviete Supremo da URSS

вѣсело [в'ѣ-с'и-ла] *нареч.* 1. alegremente; вѣсело проводить время passar alegremente o tempo, divertir-se; 2. (*в знач. сказ.*): мне вѣсело estou alegre

вѣсѣлый⁶ [в'и-с'ѣ-лый] *прил.* вѣсѣлая, вѣсѣлое; *мн.* вѣсѣлые alegre, divertido; вѣсѣлый рассказ hist6ria divertida; вѣсѣлый человек homem alegre

вѣсенний⁷ [в'и-с'ѣ-н-ий] *прил.* primavera, de

ВЕТ

Primavera; вѣсенние дни dias primaverais; вѣсенние цветы flores de Primavera

вѣсна² [в'ис-на] *ж.* вѣсны; *мн.* вѣсны, вѣсен Primavera; тѣплая вѣсна uma Primavera quente; наступила вѣсна chegou a Primavera

вѣснѡй, вѣснѡю [в'ис-нѡй, в'ис-нѡ-йу] *нареч.* на Primavera; вѣснѡй всё цветѣт на Primavera tudo est6 em flor; вѣснѡй бѡдут экзамены на Primavera haver6 exames

вѣстѡ¹² → [в'ис'-т'ий] *несов.* ведѡ, ведѡшь, ведѡдѣт; *мн.* ведѡм, ведѡдѣте, ведѡт; *прош.* вѡл, вѡла 1. levar, conduzir; вѡстѡ (*куда*) домо́й levar para casa; вѡстѡ з6 руку levar pela m6o; мать ведѡт (*кого*) ребѡнка з6 руку a m6e leva o filho pela m6o; куда вы нас сейч6с ведѡдѣте? para onde est6 a levar-nos?; 2. guiar, conduzir; вѡстѡ (*что*) машинѡ guiar um autom6vel; || *ср.* водѡть

вѡсь [в'ѡс'] *мест. м.* всего, всему, вѡсь (всего), всем, (о, обо) всѡм; *мн.* в с е, всех, всем, все (всех), всѡми, (о, обо) всех, todo (toda); вѡсь день todo o dia; заниматься вѡсь вѡчер estudar toda a noite

вѡтер¹ [в'ѡ-т'ир] *м.* вѡтра, *предл.* (о) вѡтре, на вѡтрѡ; *мн.* вѡтры, вѡтрѡв vento; сѡльный вѡтер ven-

ВЕТ

to forte; поднялся вѡтер comeou a soprar o vento **вѡтка**² [в'ѡт-ка] *ж.* вѡтки; *мн.* вѡтки, вѡток, вѡткам, вѡтки, вѡтками, (о) вѡтках gamo; зелѡная вѡтка gamo com folhas; вѡтка дѡрева gamo de 6rvore

вѡчер¹ [в'ѡ-ч'ир] *м.* вѡчера; *мн.* вѡчер6, вѡчерѡв noite, fim da tarde; тѡплый лѡтний вѡчер noite morna de Ver6o; наступил вѡчер saiu a noite; он пришѡл в вѡсемь (8) часѡв вѡчера ele chegou 6s 8 horas da noite

вѡчерний⁷ [в'и-ч'ѡр-н'ий] *прил.* вѡчерняя, вѡчернее; *мн.* вѡчерние nocturno, do fim da tarde; вѡчернее время noite; вѡчерняя газѡта jornal vespertino

вѡчером [в'ѡ-ч'и-рам] *нареч.* 6 noite; сегоднѡ [завтра, вѡчер6] вѡчером hoje [amanh6, ontem] 6 noite; поздно вѡчером tarde de noite; я вѡчером пойду в театр esta noite vou ao teatro

вѡщь² [в'ѡш'ш'] *ж.* вѡщи; *мн.* вѡщи, вѡщѡй, вѡщ6м, вѡщи, вѡщ6ми, (о) вѡщ6х 1. objecto, coisa; дорог6я вещь objecto caro; 2. *так. мн.* trastes, bagagem; перевѡзть вѡщи в нѡвую квартирѡ levar os trastes para o novo apartamento

взглѡд¹ [взгл'ат] *м.* взглѡда; *мн.* взглѡды,

ВЗА

взглѡдов 1. olhar; вѡсѡльный взглѡд olhar alegre; 2. opin6o; на мой взглѡд na minha opini6o; на пѡрвый взглѡд 6 primeira vista

взглѡнуть¹³ [взгл'и-нѡт'] *сов.* взглѡнѡ, взглѡнешь, взглѡнет; *мн.* взглѡнем, взглѡнете, взглѡнут; *прош.* взглѡнул, взглѡнула olhar, dar uma vista de olhos; взглѡнуть (*куда*) в окнѡ olhar pela janela; он взглѡнул (*на кого*) на менѡ ele olhou para mim

взѡйти¹³ [взѡй-т'ий] *сов.* взѡйду, взѡйдѡшь, взѡйдѡдѣт; *мн.* взѡйдѡм, взѡйдѡдете, взѡйдѡт; *прош.* взѡшѡл, взѡшла 1. subir andando; взѡйти (*куда*) н6 горѡ subir a montanha; 2. nascer; взѡшлѡ сѡлнце o sol nasceu

взрѡслый⁶ [взрѡс-лый] *прил.* взрѡсл6я, взрѡслѡе; *мн.* взрѡслѡе adulto; взрѡслѡе дѡти filhos adultos; взрѡслѡе (*суц.*) и дѡти os adultos e as crianas

взѡять¹³ [вз'ат'] *сов.* взѡмѡ, взѡмѡшь, взѡмѡмѣт; *мн.* взѡмѡм, взѡмѡмѣте, взѡмѡмѡт; *прош.* взѡл, взѡла 1. tomar, pegar; взѡть (*что*) кнѡги в библиѡтеке levantar os livros na biblioteca; взѡть (*кого*) дѡвѡчку з6 руку tomar a menina pela m6o; 2.: взѡть пѡд руку dar o brao a alguѡm; || *ср.* брать

ВИД

вид¹ [в'ит] *м.* вида; *мн.* виды, видов 1. *тк. ед.* aspecto; у него хороший вид ele tem bom aspecto; 2. vista, paisagem; вид из окна vista que se apresenta da janela

видеть¹² [в'и-д'ит'] *несов.* вижу, видишь, видит; *мн.* видим, видите, видят; *прош.* видел, видела *ver*; видеть (кого) брата [сестру] *ver o irmão* [a irmã]; видеть (что) дом [стол, дерево] *ver a casa* [a mesa, a árvore]; хорошо [плохо] видеть *ver bem* [mal]; много лет не видеть товарища há muitos anos não *ver um amigo*; || *ср.* увидеть

вилка² [в'ил-ка] *ж.* вилки; *мн.* вилки, вилок, вилкам, вилки, вилками, (о) вилках garfo; есть вилок *comer com garfo*

вино³ [в'и-но] *с.* вина; *мн.* вина, вин, винам, вина, винами, (о) винах vinho; пить вино *tomar vinho*

висеть¹² [в'и-с'ет'] *несов.* (1 и 2 л. не употр.); 3 л. висят; *мн.* 3 л. висят; *прош.* висел, висела *estar pendurado*; картина висит *pendurado* на стене *um quadro esta pendurado na parede*

включить¹³ [вкл'у-ч'ит'] *сов.* включю, включишь; *прош.* включил, включила 1. *ligar*; включить (что) свет *ligar a*

ВНИ

luz; включить (что) радио *ligar o rádio*; 2. *incluir*; включить его в список *incluam-no na lista*

вкусный⁶ [фкус-ный] *прил.* вкусная, вкусное; *мн.* вкусные *sabroso*; вкусное яблоко *maça saborosa*

власть² [влас'т'] *ж.* власти; *мн.* власти, властей, властям, власти, властями, (о) властях *podem*; autoridades; Советская власть *Poder Soviético*; местные власти *autoridades locais*

вместе [вм'ес'-т'и] *нареч.* juntamente, junto *com*, juntos; вместе работать *trabalhar juntamente*; вместе жить *viver juntos*; вместе с ними *junto com eles*

внести¹³ [вн'ис'-т'и] *сов.* внесу, внесёшь, внесёт; *мн.* внесём, внесёте, внесут; *прош.* внёс, внесла *trazer para dentro*; внести (что) вещи в комнату *trazer os objectos para dentro do quarto*

вниз [вн'ис] *нареч.* para baixo; идти вниз *ir descendo*; спускаться вниз по лестнице *descer a escada*

внизу [вн'и-зу] *нареч.* em baixo; находиться внизу *estar em baixo*; внизу иверху *em baixo e em cima*

внимание³ [вн'и-мá-н'и-йе] *с.* внимания, *тк.*

ВНИ

ед. 1. *atenção*; больше вниманье *grande atenção*; слушать с большим вниманием *escutar com grande atenção*; 2. *atenções*; внимание друга *atenções do amigo*; благодарить за внимание *agradecer a atenção*

внимательно [вн'и-мá-т'ил'-на] *нареч.* atentamente, *com atenção*; слушать внимательно *escutar com atenção*; читать внимательно *ler atentamente*

вода² [ва-дá] *ж.* воды, воде, воду, водой, (о) водё *água*; холодная [горячая] вода *água fria* [quente]; стакан воды *um copo de água*; пить воду *tomar água*

водить¹² ⇔ [ва-д'ит'] *несов.* вожу, водишь, водит; *мн.* водим, водите, водят; *прош.* водил, водила 1. *levar*; водить (кого) детей гулять *levar as crianças para um passeio*; вчера нас водили⁴ в музей *ontem nos levaram a um museu*; 2. *guiar*; водить (что) автобус *guiar um autocarro*; || *ср.* вести военный⁶ [ва-йён-ный] 1 *прил.* военная, военное; *мн.* военные *militar*, de guerra; военное время *tempo de guerra*; военная форма *uniforme militar*; военная служба *serviço militar* военный [ва-йён-ный] II *м** (скл. как *прил.*), военного; *мн.** военные,

ВОЙ

военных *militar*; мой брат военный *meu irmão é um militar*

вожу *см.* водить
воздух¹ [вóз-дух] *м.* воздуха, *тк. ед.* ar; чистый воздух, ar puro; в комнате свежий воздух a sala foi bem arejada; выйти на воздух *sair para fora*

возраст¹ [вóз-раст] *м.* возраста *idade*; они одного возраста *são da mesma idade*; дети младшего [среднего, старшего] возраста *as crianças mais novas* [de idade média, mais velhas]

возьмёшь, возьму *см.* взять

войдёт, войдёшь *см.* войти

война² [вай-на] *ж.* войны; *мн.* войны, войн *guerra*; Великая Отечественная война *Grande Guerra Patriótica*; вести войну *travar guerra*; холодная война *guerra fria*

войска³ [вай-ска] *мн.* войск, войскам, войска, войсками, (о) войсках; *ед.* войско *с.* войска *tropas*; вести войска из города *retirar as tropas da cidade*

войти¹³ [вай-т'и] *сов.* войду, войдёшь, войдёт; *мн.* войдём, войдёте, войдут; *прош.* вошёл, вошла *entrar*; войти (куда) в дом *entrar na casa*; войти (куда) в метро *entrar no Metro*; || *ср.* входить

ВОК

вокзал¹ [ваг-з'ал] *м*, вок-з'ала; *мн.* вокз'алы, вок-з'алов gare; железнодорожный вокзал gare de caminho-de-ferro; купить билет на вокзале comprar o bilhete na bilheteira da gare

вокруг [ва-кр'ук] **1.** *нареч.* em volta, em torno; вокруг было тихо em volta reitava o silêncio; вокруг никого нет não há ninguém em volta; **2.** *предлог с род. п. (когда-то, где)* em volta de, em torno de; бегать вокруг дерева dar voltas à árvore; вокруг них собрался народ reuniu-se gente em torno deles

волновать¹² [вал-на-в'ат'] *несов.* волную, волнуешь, волнуется; *мн.* волнуем, волнуете, волнуют; *прош.* волновал, волновала preocupar, emocionar; меня волнует (что) é тот вопрос este problema preocupante

волноваться¹² [вал-на-в'атца] *несов.* волнуюсь, волнуешься, волнуется; *мн.* волнуемся, волнуетесь, волнуются; *прош.* волновался, волновалась estar emocionado, preocupar-se; волноваться (перед чем) перед экзаменом estar emocionado antes do exame; я очень волнуюсь estou muito emocionado

волосы¹ [в'о-ла-сы] *мн.* волос, волосам, волосы, волосами, (о) волосах cabelo; длинные [короткие]

ВОС

волосы cabelo comprido [curto]; причесать волосы pentear o cabelo

воля² [в'о-л'а] *ж*, воли, *тк. ед.* vontade; força de vontade; воля к победе vontade firme de vencer; у него большая сила воли ele tem uma grande força de vontade; воспитывать волю desenvolver a força de vontade

вообще [ва-ап-ш'и'е] *нареч.* geralmente, em geral; он вообще мало читает ele geralmente tem lido pouco

вопрос¹ [ва-пр'ос] *м*, вопроса; *мн.* вопросы, вопросов pergunta; сложный вопрос pergunta complicada; задать вопрос fazer uma pergunta; ответить на вопрос responder à pergunta

воротник [ва-рат-н'ик] *м*, воротника; *мн.* воротники, воротников gola; меховой воротник gola de pele; воротник пальто gola do sobretudo; поднять воротник levantar a gola; опустить воротник baixar a gola

восемнадцатый¹¹ [ва-с'им-на-цца-тый] *числ.* восемнадцатая, восемнадцатое; *мн.* восемнадцатые décimo oitavo; это было в тысяча девятьсот восемнадцатом году isto passou-se em 1918

восемнадцать¹¹ [ва-с'им-на-цца-т'] *числ.* во-

ВОС

семнадцать (18) dezoito; восемнадцать рублей dezoito rublos; прошло восемнадцать лет decorearam dezoito anos

восемь¹¹ [в'о-с'им'] *числ.* восьмью (8) oito; восемь человек oito pessoas; купить восемь килограммов картофеля comprar oito quilos de batatas

восемьдесят¹¹ [в'о-с'им-д'и-с'ат] *числ.* восьмидесяти (80) oitenta; восемьдесят лет oitenta anos; проехать восемьдесят километров percorrer oitenta quilómetros

восемьсот¹¹ [ва-с'им-с'от] *числ.* восьмисот (800) oitocentos; восемьсот двадцать пять метров 825 metros; пришло восемьсот человек chegaram 800 pessoas

воскресенье³ [вас-кр'и-с'е-н'и'е] *с*, воскресенье; *мн.* воскресенья, воскресений domingo; воскресенье — день отдыха domingo é um dia de descanso; по воскресеньям они ходят в кино aos domingos eles vão ao cinema

воспитывать¹² [вас-п'и-ты-ват'] *несов.* воспитываю, воспитываешь; *прош.* воспитывал, воспитывала educar; воспитывать (кого) детей educar os filhos.

восток¹ [вас-то'к] *м*, востока, *тк. ед.* leste, oriente; с востока do leste; на

ВПЕ

востоке по oriente; к востоку от города ao leste da cidade.

восточный⁶ [вас-то'ч-ный] *прил.* восточная, восточное; *мн.* восточные de leste, oriental; восточный ветер vento de leste; восточная граница fronteira oriental

восьмой¹¹ [вас-м'ой] *числ.* восьмая, восьмью; *мн.* восьмью oitavo; уже пошёл восьмой час já passou das sete horas

вот [вот] *частичка eis*; вот мой рючка eis a minha esferográfica; вот идёт поезд eis que chega o comboio; вот так я и сделаю é assim mesmo que farei; положи вот сюда ponha aqui

вошёл, вошла *см.* войти **впервые** [ф'п'ир-в'и-йе] *нареч.* pela primeira vez; впервые увидеть ver pela primeira vez; впервые в жизни pela primeira vez na vida

вперёд [ф'п'и-р'от] *нареч.* para a frente, avante; идти вперёд ir para a frente, avançar

вперёд [ф'п'и-р'и-д'и] *нареч., предлог с род. п.* на frente, adiante; идти вперёд caminhar na frente; он стоял вперёд всех ele estava na frente de todos

впечатленье³ [ф'п'и-ч'ат-л'е-н'и-йе] *с*, впечатления; *мн.* впечатления,

В

БРА

впечатлѣний impressão; сильное впечатлѣние forte impressão; произвести большѡе впечатлѣние impressionar muito

враг¹ [врак] *м**, врагá; *мн.** врагѣи, врагѡв inimigo; бороться с врагѡм lutar contra o inimigo; побѣдить врагá vencer o inimigo

врач¹ [врач'] *м**, врачá; *мн.** врачѣи, врачѣй médico; дѣтский врач médico de crianças, pediatra; врач-терапевт clínico; зубной врач dentista, médico odontologista

время⁴ [вр'ѣ-м'а] *с*, врѣмени; *мн.* врѣменá, врѣмѣн tempo; в ближайшее время по tempo mais próximo; в настоящее [в послѣднее] время actualmente [ultimamente]; в это время a esta hora; через некоторое время dentro de pouco tempo; у меня нет времени não tenho tempo; сколько времени? que horas são?; время идёт быстро o tempo passa rapidamente

все [фс'е] *мест. мн.* всех, всем, все (всех), все́ми, (о, обо) всех todos, todas; все пришлѣи на лекцию todos estão presentes na aula

всѣ [фс'о] *I нареч.:* он всѣ ещё болен ele ainda continua a estar doente; вы всѣ ещё работаете? vocês está ainda a trabalhar?

ВСП

всѣ [фс'о] *II мест. с*, всѣго́, все́му, всѣ́, всем, (обо) все́м; *мн.* все, всех todo (toda), tudo; всѣ население города toda a população da cidade; всѣ вре́мя todo o tempo; у меня всѣ хорошо estou bem

всегда́ [фс'иг-да́] *нареч.* sempre; я всегда́ встаю́ в семь часов утра levanto-me sempre às 7 horas da manhã; лѣтом всегда́ жарко no Verão, está calor sempre

всего́ *см.* весь и всѣ *II*
всей *см.* вся
всесою́зный [фс'и-са-й'юз-ный] *прил.* всесою́зная, всесою́зное; *мн.* всесою́зные nacional, da URSS; всесою́зная конференция врачей conferência nacional dos médicos da URSS

всех *см.* все
вско́чить¹³ [фска-ч'йт'] *сов.* вско́чу, вско́чишь, вско́чит; *мн.* вско́чим, вско́чите, вско́чат; *прош.* вско́чил, вско́чила levantar-se de um salto da cama; он вско́чил со сту́ла ele levantou-se de um salto da cadeira

вслух [фслух] *нареч.* em voz alta; читать вслух газѣту ler o jornal em voz alta

вспоминáть¹² [фспа-м'и-нáт'] *несов.* вспоми-наю́, вспомина́ешь; *прош.*

ВСП

вспоминáл, вспоминала recordar, lembrar-se de; вспо-минáть (кого́) друзѣй дѣтства lembrar-se dos amigos de infância; я часто вспоминаю́ (что) поѣздку в Ленинград frequentemente recordo a viagem a Lenin(e)grado; || *ср.* вспо́м-нить

вспомни́ть¹³ [фспом-н'ит'] *сов.* вспо́мню, вспо́мнишь; *прош.* вспо́мнил, вспо́мнила recordar, lembrar-se de; вспо́мнить (что) стихѣй recordar os versos; он вспо́мнил (о ком) обо мне ele lembrou-se de mim; я сразу́ вспо́мнил обо все́м logo recordei tudo; || *ср.* вспо́минáть

вставать¹² [фста-вáт] *несов.* встаю́, встаёшь; *мн.* встаём, встаёте, встаю́т; *прош.* вставáл, вставáла 1. levantar-se, sair da cama; вставáть ráно levantar-se cedo; 2. deixar o leito; большѡй уже́ вставáет^А o doente já deixa o leito; || *ср.* встать

встать¹³ [фстат'] *сов.* встану́, встанёшь; встанет; *мн.* встанем, встанете, встанут; *прош.* встал, встáла 1. levantar-se; встать (откуда) со сту́ла levantar-se da cadeira; 2. levantar-se, sair da cama; встать в шесть часов утра levantar-se às 6 horas da madrugada; || *ср.* вставáть

встрѣти́ть¹³ [фстр'ѣ-т'ит'] *сов.* встрѣчу́, встрѣ-

ВСТ

тишь, встрѣтит; *мн.* встрѣтим, встрѣтите, встрѣтят; *прош.* встрѣтил, встрѣтила encontrar, cruzar-se com; встрѣтить (кого́) товарища в метро́ encontrar um amigo no Metro; || *ср.* встречáть **встрѣтит́ся**¹³ [фстр'ѣ-т'и-цца] *сов.* встрѣчу́сь, встрѣтишься, встрѣтятся; *мн.* встрѣтимся, встрѣтитесь, встрѣтятся; *прош.* встрѣтился, встрѣтилась encontrar-se; встрѣтиться (с кем) с дру́гом encontrar-se com um amigo; да-ва́й встрѣтимся^А (где) у теа́тра vamos encontrar-nos junto do teatro; || *ср.* встречáться

встрѣча́² [фстр'ѣ-ч'а] *ж*, встрѣчи; *мн.* встрѣчи, встреч encontro; радостная встрѣча encontro alegre; вѣчер встрѣчи с космонавтом encontro-convívio com um cosmonauta; поздоро́ваться при встрѣче cumprimentar ao encontrar

встречáть¹² [фстр'и-ч'áт'] *несов.* встречáю, встречáешь; *прош.* встречáл, встречáла 1. encontrar, topar com; я часто встречáю егѡ здесь frequentemente encontro-o por aqui; 2. ir receber; встречáть (кого́) гостѣй на вокзале ir receber os hóspedes na gare; || *ср.* встрѣ-тить

встречáться¹² [фстр'и-ч'á-цца] *несов.* встречáю-

ВСТ

юсь, встречаешься; *прош.* встречался, встречалась *encontrar-se*; *встречаться* (с кем) с друзьями *encontrar-se com os amigos*; каждый день мы встречаемся^А в институте *todos os dias encontramos-nos no instituto*; || *ср.* встретить-ся

вступить¹³ [всту-п'ит'] *сов.* вступлю, вступишь; *вступит*; *мн.* вступим, вступите, вступят; *прош.* вступил, вступила *1. entrar, ingressar*; *вступить в партию ingressar no partido*; *2.* вступить (во что) в строй *entrar em funcionamento*; *вступить в бой entrar no combate*

всю см. *вся*

всюду [фс'у-ду] *нареч.* em todas as partes; *всюду* были цветы em todas as partes havia flores

вся [фс'а] *мест. ж.* *всей* *всей*, *всю*, *всей* (о, обо) *всей*; *мн.* *все*, *всех* *toda* (todo); *вся* страна *todo o país*; *всю* ночь шёл дождь *choveu toda a noite*

вторник¹ [фтор-н'ик] *м.* *вторника*; *мн.* *вторники*, *вторников* *terça-feira*; он приехал во вторник *ele chegou na terça-feira*

второй¹¹ [фта-рбй] *числ.* *второй*, *второе*; *мн.* *вторые* *segundo*; *второй* раз *segunda vez*; *половина* *второго* ночи *é uma e meia da noite*; *сегодня* *второе* мая *hoje é dia 2 de Maio*

ВЫБ

вход¹ [фхот] *м.* *входа*, *мн.* *входы*, *входов* *entrada*; *вход* в театр *entrada do teatro*; *вход* закрыт *a entrada está fechada*

входить¹² [фха-д'ит'] *несов.* *вхожу*, *входишь*. *входит*; *мн.* *входим*, *входите*, *входят*; *прош.* *входил*, *входила* *entrag*; *входить (куда)* в комнату *entrar no quarto*; || *ср.* *войти*

вчера [фч'и-ра] *нареч.* *ontem*; *вчера* утром [днём, вечером, ночью] *ontem de manhã* [de dia, de tarde, de noite]; он приехал *вчера* *ele chegou ontem*

вы⁹ [вы] *мест.* *вас*, *вам*, *вами*, (о) *вас* *1. vós, os senhores* (as senhoras), *os camaradas* (as camaradas); *благодарю* *вас*, *товарищи* *agradeço-lhes, camaradas*; *2.* *o senhor* (a senhora); *к вам* *пришли* *студенты* *estudantes vieram ter com o senhor* (a senhora); *я* *рад* *вас* *видеть* *prazer em vê-lo* (em vê-la); *что* *с* *вами*? *o que tem o senhor* (a senhora)?; *она* *думает* *о* *вас* *ela está a pensar no senhor* (na senhora)

выбежать¹³ [вы-б'и-жат'] *сов.* *выбегу*, *выбежишь*, *выбежит*; *мн.* *выбежим*, *выбежите*, *выбегут*; *прош.* *выбежал*, *выбежала* *sair correndo*; *выбежать (откуда)* из дома [из комнаты] *sair correndo da casa* [da sala]; *выбежать*

ВЫБ

(куда) во двор *sair correndo para o pátio*

выберешь, **выберу см.** *выбрать*

выбирать¹² [вы-б'и-рат'] *несов.* *выбираю*, *выбираешь*; *прош.* *выбирал*, *выбирала* *1. eleger*; *выбирать (кого)* *делегатов* на съезд *eleger delegados ao congresso*; *2. escolher*; *выбирать (что)* журнал [книгу, газету] *escolher uma revista* [um livro, um jornal]; *выбирать (что)* профессию *escolher uma profissão*; || *ср.* *выбрать*

выбор. [вы-ба-ры] *мн.* *выборов*, *выборам*, *выборы*, *выборами*, (о) *выборах* *eleições*; *демократические выборы* *eleições democráticas*; *выборы* в Советы народных депутатов *eleições para os Sovietes de Deputados do Povo*

выбрать¹³ [вы-брат'] *сов.* *выберу*, *выберешь*, *выберет*; *мн.* *выберем*, *выберете*, *выберут*; *прош.* *выбрал*, *выбрала* *1. escolher*; *выбрать (что)* книгу *escolher um livro*; *выбрать (что)* день [время, час] для отдыха *encontrar um dia* [o tempo, uma hora] *para o descanso*; *2. eleger*; *его* *выбрали* (кем) *депутатом* *ele foi eleito deputado*; || *ср.* *выбрать*

вывести¹³ [вы-в'ис-т'и] *сов.* *выведу*, *выведешь*, *выведет*; *мн.* *выведем*, *выведете*, *выведут*;

ВЫЗ

прош. *вывел*, *вывела* *levar para fora*; *вывести (кого)* *детей гулять* *levar os miúdos para um passeio*

выдать¹³ [вы-дат'] *сов.* *выдам*, *выдашь*, *выдаст*; *мн.* *выдадим*, *выдадите*, *выдадут*; *прош.* *выдал*, *выдала* *entregar*; *выдать (что)* книги *entregar os livros*; *детям* *выдали* *новые* учебники *novos livros didácticos foram entregues às crianças*

выдержать¹³ [вы-д'и-жат'] *сов.* *выдержу*, *выдержишь*; *прош.* *выдержал*, *выдержала* *passar, ser aprovado*; *выдержать экзамен* *passar no exame*

выехать¹³ [вы-йе-хат'] *сов.* *выеду*, *выедешь*, *выедет*; *мн.* *выедем*, *выедете*, *выедут*; *прош.* *выехал*, *выехала* *1. alcançar, chegar a*; *выехать (куда)* на дорogu *alcançar a estrada*; *2. partir, sair* (em veículo); *мы* *выехали* *рано* утром *partimos de manhã cedo*

вызвать¹³ [вы-зват'] *сов.* *вызову*, *вызовешь*, *вызовет*; *мн.* *вызовем*, *вызовете*, *вызовут*; *прош.* *вызвал*, *вызвала* *chamar*; *вызвать (кого)* *ученика* к доске *chamar um aluno à preta*; *вызвать (кого)* *врача* *chamar o médico*; || *ср.* *вызывать*

вызывать¹² [вы-зы-ват'] *несов.* *вызываю*, *вызываешь*; *прош.* *вызывал*,

В

ВЫИ

вызывала chamar; вызы-
вать по делу chamar por
causa dum assunto; || *ср.*
вызвать

выиграть¹³ [вѣй-
грат'] *сов.* выиграю, выиг-
раешь; *прош.* выиграл,
выиграла; *мн.* выиграли
ganhar, vencer; выиграть
в футбол vencer no fute-
bol; кто выиграл нгру?
quem ganhou o jogo?

выйти¹³ [вѣй-т'и] *сов.*
выйду, выйдешь, выйдет;
мн. выйдем, выйдете, вый-
дут; *прош.* вышел, вышла
sair; выйти (откуда) из
комнаты sair do quarto;
выйти (куда) на улицу sair
para a rua; его нет, он
вышел ele não está, ausen-
tou-se (por algum tempo);
|| *ср.* выходить

выключить¹³ [вѣй-кл'у-
ч'ит'] *сов.* выключу, вы-
ключишь; *прош.* выключил,
выключила desligar;
выключить (что) свет des-
ligar a luz; выключить
(что) радио desligar o rádio

вылезти¹³ [вѣй-л'ис'-
т'и] *сов.* вылезу, выле-
зешь, вылезет; *мн.* выле-
зем, вылезете; вылезут;
прош. вылез, вылезла sa-
ir; вылезти (куда) на берег
sair para a margem; вы-
лезти (откуда) из воды sair
da água

вылечить¹³ [вѣй-л'и-
ч'ит'] *сов.* вылечу, выле-
чишь; *прош.* вылечил, вы-
лечила curar; врач его вы-
лечил o médico o curou

ВЫП

вынести¹³ [вѣй-н'ис'-
т'и] *сов.* вынесу, выне-
сешь; *прош.* вынес, вынес-
ла tirar; levar; вынести
(что) вещи из комнаты
tirar os objectos da sala

вынуть¹³ [вѣй-нут'] *сов.*
выну, вынешь; *прош.* вы-
нул, вынула tirar; вынуть
(что) платок из кармана
tirar o lenço da algibeira

выпить¹³ [вѣй-п'ит'] *сов.*
выпью, выпьешь, выпьет;
мн. выпьем, выпьете, выпь-
ют; *прош.* выпил, выпила
beber, tomar; выпить (что)
стакан чая [молока] tomar
um copo de chá [de leite];
выпить (чего) воды beber
água

выполнить¹³ [вѣй-пал-
н'ит'] *сов.* выполню, вы-
полнишь; *прош.* выпол-
нил, выполнила executar,
cumprir; выполнить (что)
работу executar o traba-
lho; выполнить срочно
cumprir urgentemente; вы-
полнить свой долг (перед
чем) перед Родиной cum-
prir o seu dever para com a
Pátria; || *ср.* выполнять

выполнять¹² [вѣй-пал-
н'ят'] *несов.* выполняю,
выполняешь; *прош.* выпол-
нял, выполняла executar,
cumprir; выполнять (что)
план cumprir o plano; || *ср.*
выполнить

выпустить¹³ [вѣй-пус'-
т'ит'] *сов.* выпущу, вы-
пустишь, выпустит; *мн.*
выпустим, выпустите, вы-
пустят; *прош.* выпустил,

ВЫР

выпустила soltar, deixar
sair; выпустить (кого) пти-
цу на свободу pôr um
passaro em liberdade

вырасти¹³ [вѣй-рас'-т'и]
сов. вырасту, вырастешь;
прош. вырос, выросла cres-
cer; ребёнок вырос a cri-
ança cresceu; дерево вы-
росло a árvore cresceu

высокий⁸ [вы-сб-
к'ий] *прил.* высокая, вы-
сокое; *мн.* высокие alto;
высокий дом casa alta; он
высокого роста ele é alto

высота² [вы-са-тá] *ж.*
высоты, *тк. ед.* altura;
высота дома тридцать мет-
ров a altura da casa é de
30 metros

высохнуть¹³ [вѣй-сых-
нут'] *сов.* высохну, вы-
сохнешь; *прош.* высох (и
высохнул), высохла (и
высохнула) secar; одежда
скоро высохнет^А a roupa
secará daqui a pouco; || *ср.*
сохнуть

выставка² [вѣй-стаф-ка]
ж. выставки; *мн.* выстав-
ки, выставок, выставкам,
выставки, выставками, (о)
выставках exposição; ху-
дожественная выставка ex-
posição de arte; осмотреть
выставку visitar uma ex-
posição

выступать¹² [вы-сту-
пát'] *несов.* выступаю, вы-
ступаешь; *прош.* выступал,
выступала I. inter-
vir, discursar; выступать
(где) на собрании intervir
numa reunião; выступать

ВЫТ

(с чем) с докладом pro-
ferir um discurso; 2. ар-
гументар-se; выступают ар-
тисты Большого театра
apresentam-se os artistas
do Teatro Bolchoi; || *ср.*
выступить

выступить¹³ [вѣй-сту-
п'ит'] *сов.* выступлю, вы-
ступишь, выступит; *мн.*
выступим, выступите, вы-
ступят; *прош.* выступил,
выступила intervir, falar;
выступить по радио falar
pela rádio; || *ср.* высту-
пать

выступление³ [вы-сту-
пл'е-н'и-йе] *с.* выступле-
ния; *мн.* выступления, вы-
ступлений I. intervenção,
discurso; выступление де-
путата intervenção de um
deputado; 2. apresentação;
выступление артистов а-
presentação de artistas

высший⁸ [вѣйш-шый]
прил. высшая, высшее; *мн.*
высшие superior; высшее
образование ensino superior

вытащить¹³ [вѣй-та-
ш'ш'ит'] *сов.* вытащу, вы-
тащишь; *прош.* вытащил,
вытащила tirar, arrastar;
вытащить (что) сумку из-
под стола tirar o saco de
debaixo da mesa; вытащить
лодку на берег arrastar o
barco para a margem

вытереть¹³ [вѣй-т'и-р'ит']
сов. вытру, вытрешь, вы-
трет; *мн.* вытрем, вытрете,
вытрут; *прош.* вытер, вы-
терла limpar; вытереть
(что) руки limpar as

ВЫТ

пãos; вытереть (что) пыль limpar da poeira; || *ср.* вытирать

вытирать¹² [вы-т'и-р-а́т'] *несов.* вытираю, вытираешь; *прош.* вытирал, вытирала epхugar; limpar; вытирать (что) лицо полотёнцем epхugar o rosto com uma toalha; вытирать (что) стакáн [чáшку, лóжку] epхugar um copo [uma chávena, uma colher]; вытирать со столá limpar a mesa; || *ср.* вытереть

выучить¹³ [вы-уч'ит'] *сов.* выучу, выучишь; *прош.* выучил, выучила aprender; выучить (что) словá aprender as palavras; выучить наизусть (что) стихотворёние aprender de cog um verso; || *ср.* учить

выход¹ [вы-хат] *м.* выхода; *мн.* выходы, выходов saída; выход закрыт a saída está fechada; стоять у выхода estar junto da saída

выходить¹² [вы-хад'йт'] *несов.* выхожу́, выходишь, выходит; *мн.* выходим, выходите, выйдут; *прош.* выходил, выходила sair; выходить (откуда) из дóма sair de casa; выходить (куда) во двор sair para o rãtio; выходить гулять sair para um passeio; || *ср.* выйти

выходной⁶ [вы-хад-нóй] (выходной день) dia de descanso

вышел, вышла *см.* выйти

ГВИ

Г

газета² [га-з'э-та] *жс.* газеты; *мн.* газеты, газет jornal; газета «Правда» o jornal «Pravda»; стенная газета jornal de parede; вечерняя газета jornal vespertino; читать газету ler um jornal



Газета «Правда»

гáлстук¹ [гáл-стук] *м.* гáлстука; *мн.* гáлстукки, гáлстукков gravata; носить гáлстук usar gravata; пионерский гáлстук lenço de pioneiro

гастрóном¹ [га-стра-нóм] *м.* гастрóнома; *мн.* гастрóномы, гастрóномов mercearia; покупать продукты в гастрóноме comprar géneros alimentícios numa mercearia

гвинéец¹ [гв'и-н é-йец] *м*.* гвинéйца; *мн.** гвинéйцы, гвинéйцев guineense; он гвинéец по национальности ele é de nacionalidade guineense

гвинéйский⁹ [гв'и-н éй-ск'ий] *прил.* гвинéйская, гвинéйское; *мн.* гвинéйские guineense; гвинéй

ГДЕ

ская молодёжь juventude guineense

где [гд'е] *нареч.* onde; где ты был? onde estiveste?; где моя книга? onde está o meu livro?

географía² [г'и-а-грá-ф'и-йá] *жс.* географии, *тк. ед.* geografia; экономическая география geografia económica

герóйский⁸ [г'и-ра-й'ч'и-ск'ий] *прил.* героическая, героическое; *мн.* героические heróico; героический народ povo heróico; героическая армия exército heróico; героический поступок acção heróica

герóй¹ [г'и-рóй] *м*.* герóя; *мн.** герóи, герóев heróí; Герóй Советского Сою́за Heróí da União Soviética; Герóй Социалистического Трудá Heróí do Trabalho Socialista; национальный герóй heróí nacional

гимна́стика² [гим-на́с'т'и-ка] *жс.* гимнастики, *тк. ед.* ginástica; делать гимнастику fazer ginástica

глава² [гла-ва́] I *жс.* главы; *мн.* главы, глав chefe; глава делегации chefe da delegação; глава государства chefe de Estado

глава² [гла-ва́] II *жс.* главы; *мн.* главы, глав capítulo; первая глава книги primeiro capítulo do livro; прочитать вторую

ГЛУ

главу ler o segundo capítulo

гла́вный⁶ [гла́в-ный] *прил.* главная, главное; *мн.* главные 1. principal; главная улица rua principal; главная мысль доклада ideia principal do discurso; 2.: главный инженер engenheiro-chefe; главный врач médico-chefe

гла́дить¹² [гла́-д'ит'] *несов.* глажу́, гладишь, гла́дит; *мн.* гла́дим, гла́дите, гла́дят; *прош.* гла́дил, гла́дила alisar, passar a ferro; гла́дить (что) пла́тье [костю́м] passar a ferro um vestido [um fato]

глаз¹ [глас] *м.* глаза, *предл.* (о) гла́зе, в гла́зу; *мн.* глаза́, глаз olho; правый [левый] глаз olho direito [esquerdo]; голубые глаза́ olhos azuis; откря́ть [закря́ть] гла́за́ abrir [fechar] os olhos

глубина² [глу-б'и-на́] *жс.* глубины; *мн.* глубины, глубин profundidade; глубина моря [реки́] profundidade do mar [de um rio]; глубина́ óзера Байка́л ты́сяча шестьсо́т два́дцать (1620) ме́тров a profundidade do lago Baical é de 1620 metros

глубо́кий⁸ [глу-бó-к'ий] *прил.* глубокая, глубокое; *мн.* глубокие fundo; глубо́кое óзеро lago fundo; глубо́кая тарéлка prato fundo; на середине́ реки́

ГЛУ

глубоко́ (нареч. в знач. сказ.) no meio do rio é fundo

глупый⁶ [глү-пый] прил. глүпая, глүпое; *мн.* глүпые estúpido; глүпый вопрос uma pergunta estúpida

глухой² [глу-хой] прил. глухая, глухое; *мн.* глухие surdo; глухой человек homem surdo; она́ глухая, не слышит ela é surda, não ouve nada

глядеть¹² [гл'и-д'эт'] несов. гляжу́, глядишь, глядят; *мн.* глядим, глядите, глядят; *прош.* глядел, глядела olhar; он глядел (на кого) на неё ele olhava para ela; глядеть (на что) на дорогу olhar a estrada; глядеть (во что) в окно olhar pela janela

говорить¹² [га-ва-р'йт'] несов. говорю́, говоришь; *прош.* говорил, говорила falar; говорить по-русски falar russo; говорить^A по телефону falar pelo telefone; говорить (что) правду dizer a verdade; говорить^A (с кем) с товарищем falar com um amigo; ребёнок ещё не говорит a criança ainda não fala; || *ср.* сказать

год¹ [гот] *м.* годa; *предл.* (о) годе, в году; *мн.* годы (и годa), в род. употр. лет ano; каждый год todos os anos; в будущем [в прошлом] году no próximo ano [no ano pas-

ГОЛ

sado]; из годa в год de ano a ano; учебный год ano lectivo; ему́ три годa ele tem três anos; прошло́ шесть лет passaram seis anos

годовщина² [га-дав-ш'ш'и-на] *ж.* годовщины aniversário; годовщина Великой Октябрьской социалистической революции um aniversário da Grande Revolução Socialista de Outubro; отмечать годовщину celebrar um aniversário

голова² [га-ла-ва́] *ж.* головы́, головé, го́лову, головой, (о) головé; *мн.* го́ловы, голóв, головáм, го́ловы, головáми, (о) головáх cabeça; опустить [поднять] голову baixar [levantar] a cabeça

гóлос¹ [гó-лас] *м.* гóлоса; *мн.* гóлосá, гóлосóв voz; громкий гóлос voz forte; детские гóлосá vozes infantis

голосовать¹² [га-ла-са-вát'] несов. гóлосую́, гóлосовáл, гóлосовáла votar; гóлосовáть (за кого) за кандидáта в депутаты votar num candidato a deputado; гóлосовáть (прóтив кого) прóтив negó votar contra ele; гóлосовáть (за что) за резолюцию votar uma resolução

голубой га-лу-бóй] прил. голубая, голубе́е; *мн.* голубые azul claro;

ГОР

голубе́е нéбо céu azul claro

горá² [га-ра́] *ж.* горы́, горé, гóру, горóй, (о) горé; *мн.* гóры, гор montanha; высокая́ горá montanha alta; идти́ в гóру subir a montanha; спуска́ться с горы́ descer a montanha



Гóрод Ленингáрд

горд́иться¹² [гар-д'и-ца] несов. горжусь, горди́шься, горди́тся; *мн.* горд́имся, горд́итесь, горд́ятся; *прош.* горд́ился, горд́илась orgulhar-se; горд́иться (кем) детьми́ orgulhar-se dos filhos; горд́иться (чем) успе́хами orgulhar-se dos êxitos

горéть¹² [га-р'эт'] несов. горю́, гор́ишь; *прош.*

ГОР

горéл, горéла estar aceso; свет гор́ит a luz está acesa

гóрло³ [гóр-ла] *с.* гóр-ла; *мн.* гóрла, горл garganta; у меня́ боли́т гóрло tenho dor de garganta

гóрод¹ [гó-рат] *м.* гóр-да; *мн.* гóродá, гóродóв cidade; большо́й гóрод

grande cidade; жить в гóроде habitar na cidade; поéхать за гóрод ir ao campo; гóрод Ленингáрд cidade de Lenin(e)grado

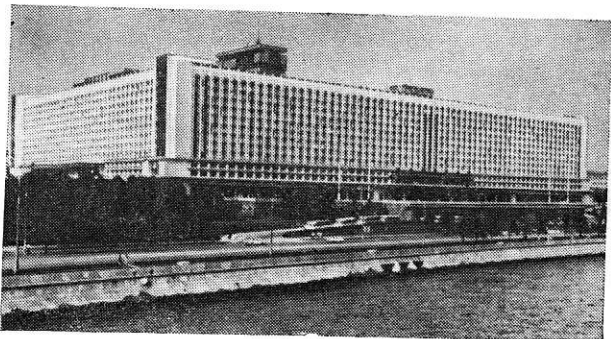
гóродско́й⁸ [га-ра-цкóй] прил. гóродская́, гóродско́е; *мн.* гóродские́ urbanao; гóродско́й транспорт transportes urbanos; гóродско́е населéние populaçáo urbana

ГОР

гóрький⁸ [гóр'-к'ий] *прил.* гóрькая, гóрькое; *мн.* гóрькие amargo; гóрькое лекарство remédio amargo

горячий⁸ [га-р'я-ч'ий] *прил.* горячая, горячее; *мн.* горячие quente; горячий чай [кóфе, суп] chá [café, sopa] quente

гостиница² [га-с'т'и-н'и-ца] *жс*, гостиницы; *мн.* гостиницы, гостиниц hotel; остановиться в гостинице hospedar-se num hotel; гостиница «Россия» hotel «Rossia»



Гостиница «Россия»

гость¹ [гос'т'] *м**, гóстя; *мн.** гóсти, гóстей, гóстям, гóстей, гóстями, (о) гóстях hóspede, visita; быть в гóстях estar de visita; пойти в гóсти fazer visitas; приглашать в гóсти convidar para visitar

ГОТ

госуда́рственный⁶ [га-су-да́р-с'т'в'ин-ный]

прил. государственная, государственное; *мн.* государственные: государственный строй regime político; государственный флаг bandeira nacional; государственный переворот golpe de Estado

госуда́рство³ [га-су-да́р-ства] *с*, государства; *мн.* государства, государств Estado; Советское государство Estado Soviético

ГОТ

2.: готóвить (что) урби fazer as lições; || *ср.* приготóвить

готóвиться¹² [га-тó-в'и-ца] *несов.* готóвлюсь, готóвлюсь, готóвлюсь, готóвлюсь; *мн.* готóвимся, готóвитесь, готóвятся; *прош.* готóвился, готóвилась preraagar-se; готóвиться (к чему) к экзаменам preraagar-se para os exames; готóвиться (к чему) к отъезду preraagar-se para partir

готóвый⁶ [га-тó-вый] *прил.* готóвая, готóвое; *мн.* готóвые; *кр. ф.* готóв, готóва, готóво; *мн.* готóвы pronto; готóвое плáтье roupa pronta a vestir; я готóв помочь вам estou pronto a ajudá-lo

граждани́н¹ [гра-жда-н'ин] *м*, граждáнина; *мн.** гра́ждане, гра́ждан cidadão; граждáнин Советского Сою́за cidadão da União Soviética

грамм¹ [грам] *м*, грамма; *мн.* гра́ммы, гра́ммов grama; сто гра́ммов 100 gramas; купить триста гра́ммов ма́сла comprar 300 gramas de manteiga

граница² [гра-н'и-ца] *жс*, грани́цы; *мн.* грани́цы, грани́ц fronteira; государственная граница fronteira de Estado; находиться за грани́цей estar no estrangeiro; ехать за грани́цу ir ao estrangeiro

гриб¹ [гр'ип] *м*, гриба́; *мн.* грибы, грибо́в со-

ГРУ

gumelo; ходить за гриба́ми ir arranhar cogumelos; искать грибы в лесу procurar cogumelos na floresta

грипп¹ [гр'ип] *м*, грип-па, *тк. ед.* gripe; он болен гриппом ele está com gripe; у меня грипп tenho gripe

гроза² [гра-за́] *жс*, грозы́; *мн.* грозы́, гроз tempestade; сильная гроза grande tempestade; началась гроза desencadeou-se a tempestade

гром¹ [гром] *м*, грóма, *тк. ед.* trovão; гром гремит ribomba o trovão

грóмко [грóм-ка] *нареч.* alto, em voz alta; грóмко разговáривать [читáть] falar [ler] em voz alta

грудь² [грут'] *жс*, груди и груди́, *предл.* (о) гру́ди, в, на груди́ peito; боль в груди́ dor no peito

груз¹ [грус] *м*, гру́за; *мн.* гру́зы, гру́зов carga, peso; тяжёлый груз carga pesada; поднять груз levantar um peso

грузови́к¹ [гру-за-в'ик] *м*, грузови́к; *мн.* грузо-ви́ки, грузо-ви́ков caminhão; везти зерно на грузо-ви́ке transportar cereais num caminhão

группа² [групп-па] *жс*, группы́; *мн.* группы́, групп grupo; турма; большáя группа grande grupo; группа уча́щихся turma

Г

ГРЯ

de alunos; собираться группами reunir-se em grupos
грязный⁶ [гр'яз-ный] прил. грязная, грязное; мн. грязные sujo, lamacento; грязная вода água suja; грязная одежда roupa suja; на улице грязно (нареч. в знач. сказ.) a rua está lamacenta

губа² [гу-ба] ж, губы; мн. губы, губ, губам, губы, губами, (о) губах lábio; верхняя [нижняя] губа lábio superior [inferior]

гулять¹² [гу-л'ят'] несов. гуляю, гуляешь; прош. гулял, гуляла passear; гулять (где) в парке passear по парку; гулять (с кем) с детьми passear com os filhos; мы гуляли вдвоём passeávamos os dois; гулять долго passear muito tempo

густой⁶ [гус-той] прил. густая, густое; мн. густые basto, espesso; густые волосы cabelo basto; густая трава erva espessa

Д

да [да] частица sim; вы сегодня идёте в институт? — Да, иду o senhor vai hoje ao instituto? — Vou, sim

давать¹² [да-ват'] несов. даю, даёшь, даёт; мн. даём, даёте, дают; прош. да-

ДАТ

вёл, давала 1. dar; давать (что) деньги dar dinheiro; давать (что) уроки dar aulas; 2. deixar; ему не давали говорить não deixavam que ele falasse; || ср. дать

давно [да-вно] нареч. há muito tempo; это было давно isto foi há muito tempo; я давно его не видел há muito tempo que não o vi; работа давно закончена o trabalho está terminado há muito tempo; в Москве я живу давно há muito tempo que vivo em Moscovo

даёшь см. давать даже [да-жэ] частица até, mesmo; работали все, даже старик todos trabalhavam, mesmo os velhos

дал, дала см. дать далёкий⁸ [да-л'о-к'ий] прил. далёкая, далёкое; мн. далёкие 1. distante, longínquo; далёкие страны países longínquos; 2. longo; далёкий путь um longo caminho

далеко [да-л'и-ко] нареч. longe; институт находится далеко от дома o instituto encontra-se longe de casa

дать¹³ [дат'] сов. дам, дашь, даст; мн. дадим, дадите, дадут; прош. дал, дала; мн. дали dar; дать (что) книгу dar um livro; дать (что) телеграмму mandar um telegrama; дайте⁴ мне

ДАЮ

свой адрес dê-me a sua direcção; || ср. давать даю см. давать

два¹¹ [два] числ. м и с, двух; две ж, двух (2) dois (duas); два человека dois homens; два дня dois dias; две женщины duas mulheres

двадцатый¹¹ [два-цца-тый] числ. двадцатая, двадцатое; мн. двадцатые vigésimo

двадцать¹¹ [два-цат'] числ. двадцати (20) vinte; мне двадцать лет tenho 20 anos (de idade)

две см. два двенадцатый¹¹ [д'в'и-на-цца-тый] числ. двенадцатая, двенадцатое; мн. двенадцатые décimo segundo

двенадцать¹¹ [д'в'и-на-цат'] числ. двенадцати (12) doze; в году двенадцать месяцев o ano é formado de 12 meses; мы прошли двенадцать километров andámos doze quilómetros

дверь² [д'в'ер'] ж, двёри, предл. (о) двёри, в, на двёрй; мн. двёри, двёрёй, двёрям, двёрни, двёрями (двёрьми), (о, в) двёрях porta; дверь в комнату porta da sala; закрыть [открыть] дверь fechar [abrir] a porta

двести¹¹ [д'в'ес'-т'и] числ. двухсот (200) duzentos; двести граммов масла duzentos grammas de man-

ДЕВ

теiga; в двухстах километрах от моря a 200 quilómetros do mar

движение⁹ [д'в'и-жэ-'н'и-йе] с, движения 1. movimento, translação; движение Земли translação da Terra; привести в движение pôr em movimento; всё находится в движении tudo está em movimento; 2. movimento; революционное движение movimento revolucionário; движение за мир movimento em defesa da paz; 3.: уличное движение trânsito

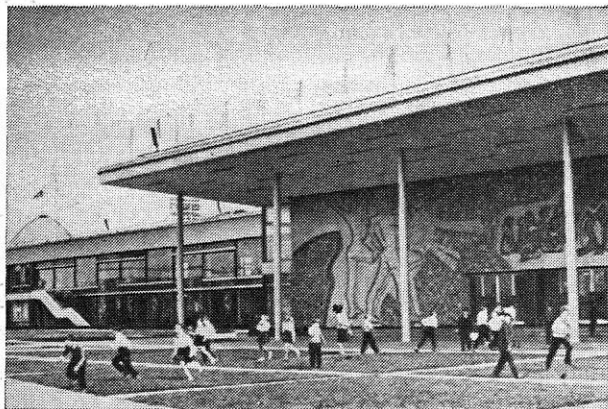
двое [двó-йе] числ. двойх, двойм, двойх, двойми, (о) двойх dois (duas); у неё двое детей ela tem dois filhos; двое ножиц duas tesouras

двор¹ [двор] м, двора; мн. дворы, дворов pátio; играть во дворе brincar no pátio

дворец¹ [два-р'ец] м, дворца, дворцу, дворец, дворцом, (о) дворец; мн. дворцы, дворцов palácio; Дворец пионеров Palácio dos Pioneiros; Дворец съездов Palácio dos Congressos; Дворец спорта Pavilhão de Desportos

двух см. два двухсот см. двести девочка² [д'э-вач'-ка] ж, девочки; мн.* девочки, девочек, девочкам, девочке, девочками, (о) девочках menina; малень-

Д



Дворец пионеров



Кремлёвский Дворец съездов

ДЕВ

кая девочка requenina me-pina; девочка десяти лет (десятилетняя девочка) me-pina de 10 anos

девушка² [д'э-вуш-ка] ж, девушки; *мн.** девушки, девушек, девушкам, девушек, девушками, (о) девушках garariga; красивая девушка uma linda garariga; этой девушке лет семнадцать esta garariga tem uns dezassete anos

девяносто¹¹ [д'и-в'и-но-ста] *числ.* девяноста (90) poventa; девяносто учеников 90 alunos

девятнадцатый¹¹ [д'и-в'ит-на-цца-тый] *числ.* девятнадцатая, девятнадцатое; *мн.* девятнадцатые décimo popo

девятнадцать¹¹ [д'и-в'ит-на-цца-т'] *числ.* девятнадцати (19) dezanove; девятнадцать метров 19 metros; в девятнадцати километрах от города a 19 quilómetros da cidade

девятый¹¹ [д'и-в'а-тый] *числ.* девятая, девятое; *мн.* девятыe popo

девять¹¹ [д'э-в'ит'] *числ.* девяти (9) nove; девять килограммов 9 quilos; моему сыну девять лет meu filho tem 9 anos

девятьсот¹¹ [д'и-в'и-цот] *числ.* девятисот (900) novecentos; девятьсот рублей 900 rublos; я родился в тысяча девятьсот шестьдесят пятом году nasci em 1965

ДЕК

Д

дед¹ [д'ет] *м**, дёда; *мн.** дёды, дёдов, дёдам, дёдов, дёдами, (о) дёдах; *см.* дёдушка

дедушка² [д'э-душ-ка] м, дедушки; *мн.** дедушки, дедушек, дедушкам, дедушек, дедушками, (о) дедушках vovô, avô; мой дедушка живёт в деревне meu vovô mora no campo; моему дедушке восемьдесят лет meu avô tem 80 anos (de idade)

действие³ [д'эй-с'т'в'и-йе] с, действия; *мн.* действия, действий 1. funcionamento; привести машину в действие pôr a máquina em funcionamento; 2. acção; военные действия acções militares; место действия lugar da acção

действовать¹² [д'эй-ства-ват'] *несов.* действую, действуюешь, действует; *мн.* действуем, действуете, действуют; *прош.* действовал, действовала actuar, produzir feito; лекарство на него действует хорошо o remédio está a produzir nele bom efeito; это плохо действует на здоровье isto tem mau efeito na saúde

декабрь¹ [д'и-кабр'] м, декабрь, *тк. ед.* Dezembro; холодный декабрь um Dezembro frio; декабрь — первый месяц зимы Dezembro é o primeiro mês do Inverno; || *см.* январь

ДЕЛ

делать¹² [д'э-лат'] *несов.* делая, деласшь; *прош.* делал, делала fazer; делать (что) машины fazer máquinas; делать (что) гимнастику fazer ginástica; делать (что) задачи resolver problemas; ничего не делать não fazer nada; || *ср.* сделать

делегация² [д'и-л'и-гá-цы-йа] *ж.* делегации; *мн.* делегации, делегаций delegação; делегация рабочих delegação de operários; делегация посетила музей a delegação visitou um museu

делить¹² [д'и-л'ит'] *несов.* делю, делишь, делит; *мн.* делим, делите, делят; *прош.* делил, делила dividir; делить (кого) учащихся на группы dividir os alunos em turmas; делить (что) яблоко partitir uma maçã; делить на части dividir em partes дело⁸ [д'э-ла] *с.*, дела; *мн.* дела, дел assunto, negócios; важные дела assuntos importantes; у меня много дел tenho muita coisa para fazer; в чём дело? o que se passa?; это не моё [не твоё...] дело isto não é da minha [da tua...] conta

демократический⁸ [д'и-ма-кра-т'и-ч'и-ск'ий] *прил.* демократическая, демократическое; *мн.* демократические democrático; демократический строй

ДЕП

regime democrático; демократическая республика república democrática

демонстрация² [д'и-ман-стра-цы-йа] *ж.* демонстрации manifestação; демонстрация трудящихся manifestação de trabalhadores

деньги *см.* деньги день¹ [д'ен'] *м.* дня, дню, день, днём, (о) дне; *мн.* дни, дней dia; каждый день cada dia; в первый день no primeiro dia; в этот день neste dia; на другой день no dia seguinte; через день dia sim dia não; в два часа дня às 2 horas da tarde; рабочий день jornada de trabalho; dia útil; выходной день dia de descanso; день рождения dia dos anos

деньги [д'ен'-ги] *тк.* *мн.* денег, деньгам (и деньгам), деньги, деньгами (и деньгами), (о) деньгах (и о деньгах) dinheiro; мелкие [крупные] деньги troco [notas grandes]; получить деньги receber dinheiro; у меня нет денег não tenho dinheiro; у меня есть деньги tenho dinheiro

депутат¹ [д'и-пу-тáт] *м.**, депутата; *мн.** депутаты, депутатов deputado; депутат Верховного Совета deputado ao Soviete Supremo; депутат городского Совета deputado ao Soviete da cidade; Совет

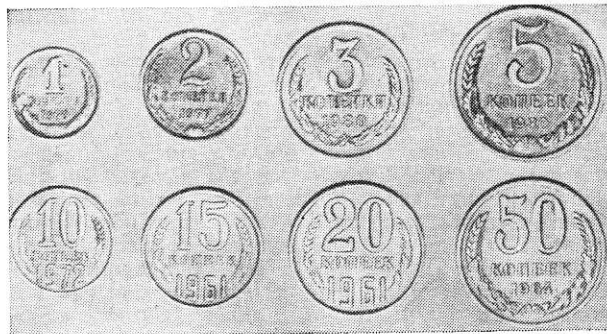
ДЕР

народных депутатов Soviете de Deputados do Povo

ДЕР

ни, деревнями, (о) деревнях I. aldeia; большая деревня grande aldeia; 2.

Д



Мелкие деньги



Бумажные деньги

деревня² [д'и-р'эв-п'а] *ж.*, деревни; *мн.* деревни, деревень, деревням, дерев-

самро; жить в деревне viver no campo; поехать в деревню partir para o campo

ДЕР

деревянный⁶ [д'и-р'и-в'ян-ный] *прил.* деревянная, деревянное; *мн.* деревянные de madeira; деревянный дом casa de madeira

держать¹² [д'ир-ж'ат'] *несов.* держу, держишь, держит; *мн.* держим, держите, держат; *прош.* держал, держала segurar; **держать** (кого) ребёнка за руку segurar a criança pela mão; он держит книгу в руках ele segura um livro nas mãos

держаться¹² [д'ир-ж'а-цца] *несов.* держусь, держишься, держится; *мн.* держимся, держитесь, держатся; *прош.* держался, держалась segurar-se; **держаться** (чем) рукой segurar-se com a mão

десятый¹¹ [д'и-с'а-тый] *числ.* десятая, десятое; *мн.* десятые décimo

десять¹¹ [д'э-с'ат'] *числ.* десять (10) dez; пять и пять — десять cinco mais cinco fazem dez; десять месяцев [дней] dez meses [dias]

дети [д'э-т'и] *мн.**, детей, детям, детей, детьми, (о) детях 1. filhos; мой дети — сын и дочь os meus filhos são um rapaz e uma menina; 2. crianças; книги для детей livros para crianças

детский⁸ [д'эц-к'ий] *прил.* детская, детское; *мн.* детские de criança, infan-

ДЛИ

til; детская игра jogo infantil; детская обувь calçado de criança; детский сад infantário

детство³ [д'эц-тва] *с*, детства, *тк. ед.* infância; счастливое детство infância feliz; друг детства amigo de infância

дешёвый⁶ [д'и-шб-вый] *прил.* дешёвая, дешёвое; *мн.* дешёвые; *кр. ф.* дешёв, дешёва, дешёво; *мн.* дешёвы barato; дешёвое пальто sobretudo barato; купить [продать] по дешёвой цене comprar [vender] barato

диван¹ [д'и-в'ан] *м*, дивана; *мн.* диваны, диванов divã; мягкий диван divã estofado; сидеть на диване estar sentado num divã

директор⁴ [д'и-р'эктар] *м**, директора; *мн.** директора, директорów director; директор школы director de escola; директор завода director de fábrica

дисциплина² [д'и-сцы-пл'и-на] *ж*, дисциплины, *тк. ед.* disciplina; строгая дисциплина disciplina rigorosa; следить за дисциплиной manter a disciplina

длина² [дл'и-на] *ж*, длины, *тк. ед.* comprimento; длина платья [брюк] comprimento do vestido [das calças] измерить длину medir o comprimento

ДЛИ

длинный⁶ [дл'ин-ный] *прил.* длинная, длинное; *мн.* длинные comprido, longo; длинное пальто [платье] sobretudo [vestido] comprido; длинный рассказ história longa

для [дл'а] *предлог с род. п.* (кого-чего) para; книга для детей livro para crianças; купить для него билет comprar bilhete para ele

дне, дней *см.* день

днём [дн'ом] *нареч.* de dia, à (de) tarde; днём и ночью de dia e à (de) noite; вчера [сегодня, завтра] днём ontem! [hoje, amanhã] à (de) tarde; работать [днём] trabalhar durante o dia

дню, дня *см.* день

до [до, да] *предлог с род. п.* (до чего) a, até; от Москвы до Ленинграда de Moscovy a Lenin(egrado); с утра до вечера desde a manhã até à noite; прочитать от начала до конца ler do início ao fim; дети до десяти лет crianças menores dos dez anos

добавить¹³ [да-ба-в'ит'] *сов.* добавлю, добавишь, добавит; *мн.* добавим, добавите, добавят; *прош.* добавил, добавила acrescentar; рог mais; добавить (чего) воды рог mais água **добиваться**¹² [да-б'и-ва-цца] *несов.* добиваюсь, добиваешься; *прош.* добивался, добивалась: доби-

ДОВ

ваться (чего) успеха alcançar êxito || *ср.* добиться **добиться**¹³ [да-б'и-цца] *сов.* добьюсь, добьёшься, добьётся; *мн.* добьёмся, добьётесь, добьются; *прош.* добылся, добылась ganhar, conseguir; добиться (чего) победы ganhar a vitória; добиться (чего) мира conseguir a paz; || *ср.* добиваться

добрый⁶ [дб-рый] *прил.* добрая, доброе; *мн.* добрые; *кр. ф.* добр, добра, добро; *мн.* добры (и добрый) 1. bom, bondoso; добрый человек homem bom; 2.: доброе утро! bom dia! добрый день! bom dia! boa tarde! добрый вечер! boa noite!, boa tarde!; всегда доброго! passe bem! будьте добры! tenha a bondade!

добывать¹² [да-бы-ват'] *несов.* добываю, добываешь; *прош.* добывал, добывала extrair; добывать (что) уголь extrair carvão de pedra

довёрие³ [да-в'э-ри-йе] *с*, доверия, *тк. ед.* confiança, crédito; полное доверие confiança completa; оказывать доверие dar crédito; потерять доверие perder o crédito

довольный⁶ [да-вбл'-ный] *прил.* довольная, довольное; *мн.* довольные; *кр. ф.* доволен, довольна, довольно; *мн.* довольны contente, satisfeito; доволь-

ДОГ

ное лицо *сага satisfeita*; он доволен работой [успехами] *ele está satisfeito com o trabalho* [com os êxitos]; я очень доволен вами *eu estou muito satisfeito com o senhor*

догадаться¹³ [да-га-дә-цца] *сов.* догадаюсь, догадаться; *прош.* догадался, догадалась *adivinhar*; я сразу догадался, зачем он пришёл *adivinei logo a causa da visita dele*

догнать¹³ [да-гнәт'] *сов.* догоню, догонишь, догонит; *мн.* догоним, догоните, догонят; *прош.* догнала, догнал (кого) *eu alcancei-o*

договор¹ [да-га-вөр] *м.* договора; *мн.* договоры, договоров *tratado, acordo*; мирный договор *tratado de paz*; договор между странами *acordo entre os países*; заключить договор *concluir um tratado*

договориться¹³ [да-га-ва-р'й-цца] *сов.* договорюсь, договоритесь; *прош.* договорился, договорилась *chegar a acordo, combinar*; договориться (с кем) с товарищем *chegar a acordo com o camarada*; договориться (о чем) о встрече *combinar um encontro*; мы договорились обо всём *combinamos tudo*; tudo está combinado

доехать¹³ [да-йё-хат'] *сов.* доеду, доедешь, до-

ДОК

едет; *мн.* доедем, доедете, доедут; *прош.* доехал, доехала *chegar até, alcançar* (em veículo); доехать (до чего) до дома *chegar até à casa* (em veículo); на такси до института я доехал за десять минут *de táxi, levei 10 minutos para chegar ao Instituto*

дождаться¹³ [да-ждә-цца] *сов.* дождусь, дождёшься; *прош.* дождался, дождалась *esperar até*; дождаться (кого) сына из театра *esperar até o filho voltar do teatro*; он не дождался автобуса и пошёл пешком *ele desistiu de esperar o autocarro e seguiu a pé*

дождь¹ [дошт'] *м.* дождя; *мн.* дожди, дождей *chuva*; сильный дождь *chuva forte*; дождь идёт *está a chover*

дойти¹³ [дай-т'й] *сов.* дойду, дойдёшь, дойдёт; *мн.* дойдём, дойдёте, дойдут; *прош.* дошёл, дошла *ir até, alcançar*; дойти (до чего) до дома *alcançar a casa*; как мне дойти до вокзала? *como eu posso ir até à estação de caminho-de-ferro?*

доказать¹³ [да-ка-зәт'] *сов.* докажу, докажешь, докажет; *мн.* докажем, докажете, докажут; *прош.* доказал, доказала *provar, dar a prova*; доказать (что) правоту *provar que se está com razão*

ДОК

доклад¹ [да-кләт] *м.* доклада; *мн.* доклады, докладов *discurso*; интересный доклад *discurso interessante*; сделать доклад *fazer discurso*

документ¹ [да-ку-м'ент] *м.* документа; *мн.* документы, документов *documento*; важный документ *documento importante*; это мой документ *isto são os meus documentos*

долг¹ [долк] *м.* долга, предл. (о) долге, в долгу; *мн.* долги, долгов *1. тк. ед. dever*; долг перед Родиной *um dever para com a Pátria*; 2. dívida; отдать долг *pagar a dívida*; брать в долг *tomar de empréstimo*

долгий⁵ [дбл-г'ий] *прил.* долгая, долгое; *мн.* долгие *longo*; прожить долгую жизнь *viver uma vida longa*

долго [дбл-га] *нареч.* longamente; очень долго *muito longamente*; долго ждать *esperar longamente*

должен [дбл-жын] *должна, должен; мн.* должны *1. dever, ter de*; он должен работать *ele deve trabalhar*; они должны быть здесь в десять часов *eles devem estar aqui às 10 horas*; 2. *dever*; я должен ему пять рублей *devo-lhe cinco rublos*

дом¹ [дом] *м.* дома; *мн.* дома, домов *casa*; каменный дом *casa de tijolo*; он

ДОС

живёт в новом доме *ele mora numa casa nova*; дом отдыха *casa de repouso*

дома [дб-ма] *нареч.* *em casa*; я был дома *eu estava em casa*; его нет дома *ele não está em casa*

домашний⁷ [да-мәш-н'ий] *прил.* домашняя, домашнее; *мн.* домашние *doméstico, de casa*; домашние дела *assuntos domésticos*; домашний телефон *telefone de residência*

домой [да-мбй] *нареч.* *para casa*; идти [ехать] домой *ir para casa*; послать письмо домой *mandar carta para casa*

дорога² [да-рб-га] *ж.* дороги; *мн.* дороги, дорог *caminho*; широкая [узкая] дорога *caminho largo* [estreito]; ехать по железной дороге *ir pelo caminho-de-ferro*; идти по дороге *seguir o caminho*

дорогой⁸ [да-ра-гбй] *прил.* дорогая, дорогой; *мн.* дорогие *caro*; дорогая книга *livro caro*; дорогие часы *relógio caro*; этот подарок мне дорог *esta prendas é cara para mim*; дорогой Володя... *caro Volódia*,...

доска² [да-скә] *ж.* доска, доске, доску, доской, (о) доске; *мн.* доски, досок, доскам, доски, досками, (о) досках *quadro, pedra*; классная доска *quadro, pedra*; писать на доске *escrever no quadro*

ДОС

доставать¹² [да-ста-вát'] *несов.* достаю, достаёшь, достаёт; *мн.* достаём, достаёте, достаю́т; *прош.* доставáл, доставáла тiгар, томáг; доставáть (*что*) молоко́ из холодильника tirar o leite do frigorífico; || *ср.* достáть

достáточно [да-ста́-гач-на] *нареч.* suficiente-mente; мне э́того достáточно isto me chega; у него́ достáточно сил ele é suficiente-mente forte

достáть¹³ [да-ста́т'] *сов.* доста́ну, доста́нешь, доста́нет; *мн.* доста́нем, доста́нете, доста́нут; *прош.* доста́ла тiгар, томáг; достáть (*что*) тетра́д из портфэля tirar um caderno da pasta; || *ср.* доста́вать

достóйный⁶ [да-сто́й-ный] *прил.* достóйная, достóйное; *мн.* достóйные; *кр. ф.* достóин, достóйна, достóйно; *мн.* достóйны digno; достóйный человек homem digno; жéнщина, достóйная уважéния mulher digna de respeito; достóин довэрия digno de confiança

дочерéй, дóчери *см.* дочь

дóчка² [дóч'-ка] *ж см.* дочь

дóчь⁵ [дóч'] *ж, дóчери; мн.* дóчери, дочерéй filha; моё́ дочь у́чится [рабóта-ет] minha filha estuda [trabalha]

ДРУ

дрéвний⁷ [др'э́в-н'ий] *прил.* дрéвняя, дрéвнее; *мн.* дрéвние antigo; дрéвние пáмятники искусствa monumentos de arte antigos; дрéвние языки́ línguas antigas

дру¹ [друк] *м*, дру́га; мн.** друзья́, друзéй amigo; б́ликий друг amigo íntimo; быть друзья́ми ser amigos; он друг моёго́ сы́на ele é amigo do meu filho

другóй⁸ [дру-гóй] *прил.* другáя, другóе; *мн.* другóе outro; он у́чится в другóй грóппе ele estuda em outra turma; приходíte в другóй день [в другóе врéмя, в другóй раз] venha um outro dia [a uma outra hora, outra vez]

дру́жба² [дру́ж-ба] *ж, дру́жбы, тк. ед.* amizade; крéпкая дру́жба amizade firme; дру́жба наро́дов amizade entre os povos; быть в дру́жбе ter amizade

дру́жеский⁸ [дру́жы-ск'ий] *прил.* дру́жеская, дру́жеское; *мн.* дру́жеские amigável, de amizade; дру́жеская встрéча encontro de amizade

дружить¹² [дру-жít'] *несов.* дру́жу, дру́жишь, дру́жит; *мн.* дру́жим, дру́жите, дру́жат; *прош.* дру́жил, дру́жила ter amizade, ser amigos; дру́жить с дéтства ser amigos desde a infância; он дру́жит (с

ДРУ

кем) с моёй дóчерью ele é amigo da minha filha

дру́жно [дру́ж-на] *нареч.* 1. em boa harmonia; дру́жно жить viver em boa harmonia; 2. com vontade; дру́жно рабóтать trabalhar com vontade

дру́жный⁶ [дру́ж-ный] *прил.* дру́жная, дру́жное; *мн.* дру́жные unido; дру́жная семья́ família unida дúешь, дул, дúла *см.* дуть

дúмать¹² [дú-мат'] *несов.* дúмаю, дúмаешь; *прош.* дúмал, дúмала pensar; дú-мать (*о ком*) о дéтях pensar nos filhos; не дúмай! обо мне! não pense em mim!; дúмать (*над чем*) над задáчей pensar num problema; || *ср.* подúмать

дуть¹² [дут'] *несов.* дúю, дúешь; *прош.* дул, дúла soprar; дúет (*что*) véter o vento sopra; здесь дúет со всех сторóн aqui há correntes de ar de todos os lados

душ¹ [душ] *м, дúша* duche; мы́ться под дúшем [приня́ть душ] tomar banho de chuva

дúю *см.* дуть

дым¹ [дым] *м, дýма* (ды́му), *предл.* (о) дýме, в дýмý, *тк. ед.* fumo; густóй дым fumo espesso; дым идéт са́и o fumo

дыхáние³ [ды-ха́-н'-и-йе] *с, дыхáния, тк. ед.* respiração; дыхáние больно́го respiração dum doen-

ЕДА

te; искусствéнное дыха́ние respiração artificial

дыша́ть¹² [ды-ша́т'] *несов.* дышу́, ды́шишь, ды́шит; *мн.* ды́шим, ды́шите, ды́шат; *прош.* дыша́л, дыша́ла respirar; легкó [тяжéлó] дыша́ть respirar com facilidade [com dificuldade]; дыша́ть (*чем*) чы́стым вóздухом respirar o ar puro

дýдя² [д'á-д'а] *м, дýди; мн.** дýди, дýдей tio; дý-дя Мйша — брат моёго́ отцá o tio Micha é irmão de meu pai; дýдя Витя — брат моёй мáмы o tio Vítia é irmão de minha mãe; дýдя Жéня — наш сосéд o tio Genha é um nosso vizinho

Е

е́го I *см.* он, онó

е́го [йе-вó] II *мест. м и с; еé ж; мн.* их seu, sua, dele, dela, deles; е́го мать sua mãe; е́го брат seu irmão; е́го пальтó o casacão dele; их дом a casa deles; их отéц рабóтает на завóде o pai deles trabalha numa fábrica

едá² [йе-дá] *ж, едý, тк. ед.* 1. comida, alimento; вкúсная едá comida saborosa; 2. refeição; во врéмя едý durante a refeição; до едý, пéред едýй antes de comer, antes das

refeições; после еды depois de comer, depois das refeições

едва́ [йи-дв́а] нареч. a custo, mal; он едва́ х́одит ele anda a custo; он едва́ успел на п́оезд a muito custo conseguiu ele arranhar o comboio

е́дешь см. е́хать

е́дим см. есть I

е́ду см. е́хать

е́дят см. есть I

её́ I см. она́

её́ II см. егб́ II

е́здить¹² [йёз-д'ит']

несов. е́зжу, е́здишь, е́здит; *мн.* е́здим, е́здите, е́здят; *прош.* е́здил, е́здила ir, andar (em veículo); *viajar*; е́здить (на чём) на автобусе andar de autocarro; е́здить (куда́) на рабóту ir para o trabalho; е́здить (куда́) в институт ir ao instituto; *вчера́* я е́здил в гóрод ontem fui eu à cidade; я ч́асто е́зжу к мóрью viajo frequentemente para a costa do mar; || *ср.* е́хать

ей́ см. она́

ел, ёла см. есть I

ем см. есть I

ему́ см. он, онó

ёсли [йёс'-л'и] сою́з se; е́сли бы не дождь, он пош́ел бы гуля́ть se não fosse a chuva, ele iria passear; ёсли х́очешь, приходи́ vem, se quiseres

есть¹² [йес'-т'] I *несов.* ем, ешь, ест; *мн.* е́дим, е́дите, е́дят; *прош.* ел, ёла

comer; есть (что) хлеб comer pão; мне х́очется есть quero comer; || *ср.* съесть, поесть

есть [йес'-т] II *см.* быть; у меня́ есть брат и сестра́ tenho um irmão e uma irmã; у тебя́ есть учебник рýсского языка́? tens um manual de língua russa?

е́хать¹² → [йё-хат']

несов. е́ду, е́дешь, е́дет; *мн.* е́дем, е́дете, е́дут; *прош.* е́хал, е́хала ir (em veículo); он е́дет⁴ в Ленинград ele vai a Lenin(egrado); з́автра мы е́дем⁴ з́а город amanhã vamos ao campo; е́хать⁴ было́ бчень вёсело a viagem foi muito alegre; || *ср.* е́здить, пое́хать

е́шь см. есть I

ещё́ [йи-ш'ш'ó] нареч.

1. mais, ainda; *принеси́* ещё́ стака́н воды́ traga mais um copo de água; *подойди́* ещё́ бли́же aproxime-se ainda mais perto; *повтори́те* ещё́ раз repita mais uma vez; 2. ainda; он ещё́ не прише́л ele ainda não chegou

Ж

жалéть¹² [жы-л'ёт']
несов. жалéю, жалéбшь; *прош.* жалéл, жалéла I. *condoer-se de*; жалéть (когó) большо́го челове́ка *condoer-se de* uma pessoa *do-*

ente; 2. lamentar, lastimar; жалéть (о чём) o passado lamentar o passado; жалéю, что встреча́ не состоя́лась lastimo não se ter realizado o encontro

жаль [жал'] в *знач.* *сказ.:* мне жаль бра́та tenho pena do irmão; для вас ничегó не жаль se é para o senhor, não tenho pena de nada; жаль, что вы не пришл́и foi uma pena você não ter vindo; как жаль! que pena!

жа́ренный⁶ [жа́-р'и-ный] *прил.* жа́ренная, жа́ренное; *мн.* жа́ренные frito; assado; жа́ренный карто́фель batatas fritas; жа́ренная рыба́ peixe frito

жа́ркий⁸ [жа́р-к'ий] *прил.* жа́ркая, жа́ркое; *мн.* жа́ркие quente; жа́рко лéто Verão quente; како́й жа́ркий день! como é quente o dia!

жа́рко [жа́р-ка] нареч. (в *знач.* *сказ.:*) лéтом жа́рко no Verão está calor; з́десь жа́рко aqui está quente; мне [тебé] жа́рко estou [estás] com calor

жда́ть¹² [ждат'] *несов.* жду, ждёшь; *прош.* ждал, ждала esperar, estar à espera; жда́ть (когó) отпа́ esperar pelo pai; жда́ть (чегó) п́оезда esperar o comboio; жда́ть (чегó) пи́сем esperar cartas; я до́лго ждал егó estive à espera dele muito tempo

же [жэ] *частіца* 1. еп-тáо; когд́а же ты при-дёшь? quando então vens?; 2.: тóт же o mesmo; з́десь же aqui mesmo; тако́й же igual

желáние³ [жы-ла-н'и-йе] *с.* желáния; *мн.* желáния, желáний 1. desejo; большо́е желáние grande desejo; желáние уч́иться desejo de estudar; 2. *vontade*; э́то сде́лано по егó желáнию isto foi feito segundo a vontade dele

желáть¹² [жы-лат'] *несов.* желáю, желáешь; *прош.* желáл, желáла ter desejo de, desejar; желáть встрéтиться с кем-л. ter desejo de encontrar-se com alguém; желáю вам здо-ровья, успéхов, счáстья desejo-lhe saúde, êxitos e felicidades

желéзный⁶ [жы-л'ез-ный] *прил.* желéзная, желéзное; *мн.* желéзные de ferro; желéзная кры́ша telhado de lata; желéзная до-ро́га caminho-de-ferro

жёлтый⁶ [жёл-тый] *прил.* жёлтая, жёлтое; *мн.* жёлтые amarelo; жёлтый цвет cor amarela; жёлтый каранда́ш lápis amarelo; жёлтые листь́я folhas amarelas

женá² [жы-на́] *ж.* же-ны́; *мн.** жёны, жён *esposa, mulher*; э́то моя́ женá é minha esposa; женá бра́та esposa do irmão

женáтый⁶ [жы-на-тый] *прил.* женáтые; *кр. ф.* женáт; *мн.* женáты casado; он женáтый человек ele é um homem casado; егó брат женáт на учительнице o irmão dele é casado com uma professora

жениться¹² и¹³ [жы-н'и-цца] *сов. и несов.* женись, женишься, женится; *мн.* женимся, женитесь, женятся; *прош.* женился casar-se, esposar; он женился на красивой девушке ele casou-se com uma linda garagiga

женский⁶ [жэн-ск'ий] *прил.* женская, женское; *мн.* женские feminino, de mulher; женская обувь [одежда] calçado [roupa] de senhoagas

женщина² [жэн-ш'ш'и-на] *ж.* женщины; *мн.** женщины, женщин mulher; молодáя [стáрая] женщина mulher nova [velha]; женщина-врач médica; женщины СССР имéют равные права с мужчинами as mulheres na URSS têm os mesmos direitos que os homens

живёшь *см.* жить

живой⁶ [жы-вóй] *прил.* живáя, живóе; *мн.* живые; *кр. ф.* жив, живá, живó vivo; живáя рыба peixe vivo; живые цветы flores vivas; остáться в живых (суц.) sobreviver

живóт¹ [жы-вóт] *м.* живóт, живóту, живóт, жи-

вóтом, (о) живóте ventre; лежáть на живóте estar deitado sobre o ventre; у него болит живóт ele tem dor de ventre

живóтное⁶ [жы-вóт-на-йе] *с**, живóтного; *мн.** живóтные, живóтных animal; домáшнее живóтное animal doméstico

живу *см.* жить

жидкий⁶ [жйт-к ий] *прил.* жидкая, жидкое; *мн.* жидкие: жидкий чай chá fraco; жидкий суп sopa aguada

жизнь² [жыз'н'] *ж.* жизни; *мн.* жизни, жиней vida; счастливая жизнь vida feliz; возникновение жизни на Земле origem da vida na Terra; борьба за жизнь luta pela vida; на всю жизнь para toda a vida; прожить интересную жизнь viver uma vida interessante

жил, жилá *см.* жить

житель¹ [жы-т'ий'] *м**, жителя; *мн.** жители, жителей habitante; городской житель habitante da cidade; житель деревни habitante rural

жить¹² [жыт'] *несов.* живу, живёшь, живёт; *мн.* живём, живёте, живут; *прош.* жил, жилá, жилó viver, погáг; жить (где) в гóроде morar na cidade; он живёт хорошо [плóхо] ele vive bem [mal]

журнал¹ [жур-на́л] *м.* журнáла; *мн.* журнáлы,

журнáлов revista; интереснýй журнал revista interessante; читáть журнал ler uma revista; журнал «Русская речь» выходит шесть раз в год a revista «Idioma Russo» publica-se seis vezes por ano

3

за [за] *предлог* 1. *с вин. п.* (куда) и *тв. п.* (где) atrás de, fora de, a, de; поставитъ за шкаф pôg atrás do armário; жить за городом viver fora da cidade; сидеть за столóm estar sentado à mesa; выйти за дверь sair da sala; сесть за стол sentar-se à mesa; 2. *с тв. п.* (за кем): послáть за врачом mandar chamar o médico; идите за мной siga-me; 3. *с вин. и тв. п.* (за какое время, когда) antes de, em, durante; зá день до отъезда он был у меня um dia antes de partir ele me visitou; за неделю до... uma semana antes; эту книгу он прочитáл за неделю ele leu este livro em uma semana; за последнее время ultimamente; поговорить за обедом falar durante o almoço; 4. *с вин. п.* (для обозначения цели) por; сражаться за Родину lutar pela Pátria

заболеть¹³ [за-ба-л'эт']

1 *сов.* заболéю, заболéешь; *прош.* заболéл, заболéла ficar doente, adoecer; он заболéл ele adoeceu; я заболéл гриппом fiquei com gripe; || *ср.* болéть I заболéть¹³ [за-ба-л'эт'] 11 *сов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. заболит; *мн.* заболят; *прош.* заболéл, заболéла ficar com dor de; у него [у меня] заболéла (что) головá ele ficou [eu fiquei] com dor de cabeçá; || *ср.* болéть II

забота² [за-бó-та] *ж.* заботы; *мн.* заботы, забот cuidado, desvelo; забота о человеке cuidados com o homem

заботиться¹² [за-бó-т'и-цца] *несов.* забóчусь, забóтишься, забóтятся; *мн.* забóтимся, забóтитесь, забóтятся; *прош.* забóтился, забóтилась ter cuidado em, cuidar de; забóтиться (о ком) о родителях ter cuidado nos pais; забóтиться (о чём) о здоровье cuidar da saúde

забуду *см.* забыть

забывáть¹² [за-бы-вát'] *несов.* забывáю, забывáешь; *прош.* забывáл, забывáла esquecer; забывáть (о чём) о прошлом esquecer o passado; я нáчал забывáть⁴ о нём comeci a esquecer-lo; никогдá не забывáть nunca esquecer; || *ср.* забыть

забыть¹³ [за-быт'] *сов.* забуду, забудешь; забуду-

дет; *мн.* забудем, забудете, забудут; *прош.* забыл, забыла esquecer; забыть (*кого*) друзей esquecer os amigos; забыть (*что*) áдрес esquecer a morada; забыть (*о чём*) о своём обещании esquecer o que prometeu; я забыл^А открыть окно esquecer de abrir a janela; я забыла^А у вас зонтик esquecer o guarda-chuva em sua casa; || *ср.* забывать **завести**¹³ [за-в'и-с'т'и́] сов. заведу́, заведёшь, заведёт; *мн.* заведём, заведёте, заведут; *прош.* завёл, завела dar corda; pôr em funcionamento; завести (*что*) часы dar corda ao relógio; завести (*что*) мотор pôr em funcionamento o motor

завидовать¹² [за-в'и-ды-ваг'] *несов.* зави́дую, зави́дуешь, зави́дует; *мн.* зави́дуем, зави́дуете, зави́дуют; *прош.* завидовал, завидовала ter inveja; завидовать (*кому́*) дру́гу ter inveja ao amigo

зависеть¹³ [за-в'и-с'ит'] *несов.* зави́шу, зави́сишь, зави́сит; *мн.* зави́сим, зави́сите, зави́сят; *прош.* зави́сел, зави́села depender; это от меня не зависит isto não depende de mim; успех дела зависит от нас o êxito do empreendimento depende de nós

завод¹ [за-вóт] *м.* заво́ды; *мн.* заво́ды, заво́дов

fábrica; автомобильный завод fábrica de automóveis; работать на заводе trabalhar numa fábrica; поступить на завод empregar-se numa fábrica

завтра [за́ф-тра] *нареч.* amanhã; за́втра у́тром [днём, вечером] amanhã de manhã [à tarde, à noite]; за́втра суббо́та amanhã é sábado; прийти за́втра vir amanhã

завтрак¹ [за́ф-трак] *м.* за́втрака; *мн.* за́втраки, за́втраков pequeno almoço; (*аfr.*) mata-bicho; (*Bras.*) café da manhã; вку́сный за́втрак mata-bicho saboroso; пригото́вить за́втрак preparar o mata-bicho; за́втрак в де́вять часо́в утра́ o mata-bicho é às nove horas da manhã

завтракать¹² [за́ф-тра-кат'] *несов.* за́втракаю, за́втракаешь; *прош.* за́втракал, за́втракала tomar o pequeno almoço; (*аfr.*) mata-bichar; я всегда́ за́втракаю^А в во́семь часо́в утра́ tomo o pequeno almoço (*аfr.* eu sempre mata-bicho) às 8 da manhã; || *ср.* позавтракать

заговорить¹³ [за-га-ва-р'и́т'] *сов.* загово́рю, загово́ришь; *прош.* загово́рил, загово́рила começar a falar; ребёнок загово́рил в два го́да a criança começou a falar aos dois anos de idade; загово́рили все todos começaram a falar

задавать¹² [за-да-ва́т'] *несов.* задаю́, задаёшь, задаёт; *мн.* задаём, задаёте, задают; *прош.* задава́л, задава́ла **1.** даг; ка́ждый день нам задава́ли уро́ки на дом cada dia passavam-nos as tarefas de casa; **2.** задава́ть (*что*) вопро́сы fazer perguntas; || *ср.* зада́ть **зада́ние**³ [за-да-н'и-йе] *с.* зада́ния; *мн.* зада́ния, зада́ний tarefa; зада́ние учителя a tarefa dada pelo professor; да́ть зада́ние dar uma tarefa; вы́полнить зада́ние cumprir a tarefa

зада́ть¹³ [за-да́т'] *сов.* зада́м, зада́шь, зада́ст; *мн.* зада́дим, зада́дите, зада́дут; *прош.* за́дал, за́дала; *мн.* за́дали даг; зада́ть (*что*) рабо́ту dar uma tarefa; разре́шите зада́ть^А вам вопро́с permita que lhe faça uma pergunta; || *ср.* задава́ть

зада́ча² [за-да́-ч'а] *ж.* зада́чи; *мн.* зада́чи, зада́ч problema; трудо́ная [лёгкая] зада́ча um problema difícil [fácil]; ре́шить зада́чу resolver um problema

заду́маться¹³ [за-ду́-ма-цца] *сов.* заду́маюсь, заду́маешься; *прош.* заду́мался, заду́малась ficar reflectindo, cair em meditação, reflectir; заду́маться (*над чем*) над вопро́сом ficar reflectindo na pergunta; глубоко́ заду́маться cair em profunda medita-

ção; о чём вы заду́мались? em que está a reflectir?

зажечь¹³ [за-жэ́ч'] *сов.* зажгу́, зажжёшь, зажжёт; *мн.* зажжём, зажжёте, за; жгу́т; *прош.* зажгёг, зажгла ascender; зажечь (*что*) свет ascender a luz

зайду́ *см.* зайти́

займёшь *см.* заня́ть

займёшься *см.* заня́ться

займу́ *см.* заня́ть

займу́сь *см.* заня́ться

зайти́¹³ [зай-т'и́] *сов.*

зайду́, зайдёшь, зайдёт; *мн.* зайдём, зайдёте, зайдут; *прош.* зашёл, зашла **1.** passar, entrar de passagem, ir ver alguém; зайти́ (*к кому́*) к знако́мым ir ver os conhecidos; зайти́ (*за кем*) за това́рищем ir buscar o amigo; се́годня ве́чером я зайду́^А к тебе́ hoje à noite passo pela tua casa **2.** pôr-se; солнце́ зашло́ o Sol pôs-se; || *ср.* захо́дить

заказа́ть¹³ [за-ка-за́т']

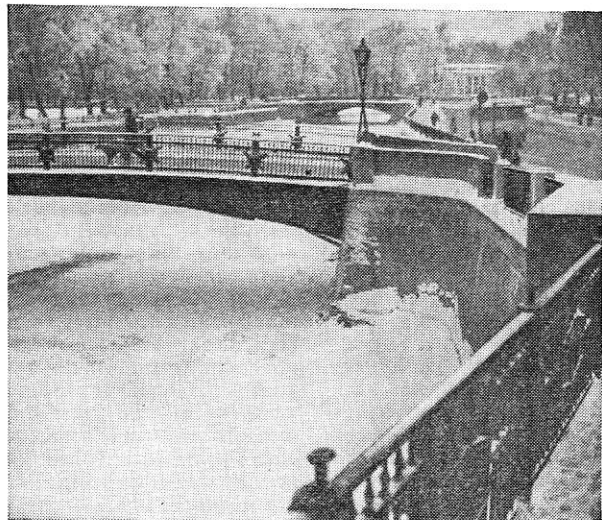
сов. закажу́, закажешь; закажет; *мн.* закажем, закажете, закажут; *прош.* заказал, заказала reservar; mandar fazer; fazer um pedido; заказа́ть (*что*) биле́т reservar um bilhete; заказа́ть (*что*) лека́рство в апте́ке mandar fazer um remédio na farmácia; заказа́ть (*что*) разгово́р по телефо́ну fazer o pedido de um telefonema (interurbano)

зако́н¹ [за-ко́н] *м.* зако́на; *мн.* зако́ны, зако́-

ЗАК

нов lei; законы природы leis da natureza; закон о труде lei do trabalho; по закону por lei; принять закон aprovar uma lei

закончить¹³ [за-кѡн'-ч'ит'] *сов.* закончу, закончишь; *прош.* закончил, закончила terminar, acabar; закончить (что) работу acabar o trabalho; закончить (что) учёбу terminar os estudos; закончить (что) речь terminar o discurso



Рекá замёрзла

ЗАК

закричáть¹³ [за-кр'и-ч'át'] *сов.* закричú, закричишь; *прош.* закричál, закричала soltar um grito, gritar; он закричál во весь гóлос ele gritou em alta voz

закрýтый⁶ [за-крý-тый] *прил.* закрýтая, закрýтое; *мн.* закрýтые fechado; окнѡ закрýто a janela está fechada; магазйн закрýт a loja está fechada

закрýть¹³ [за-крýт'] *сов.* закрúю, закрúешь, закрú-

ЗАК

ет; *мн.* закрúем, закрúете, закрúют; *прош.* закрýл, закрýла 1. fechar; закрýть (что) дверь fechar a porta; закрýть (что) кнйгу fechar o livro; 2. cobrir; закрýть (что) лицѡ рукáми cobrir o rosto com as mãos

закурýть¹³ [за-ку-р'ýt'] *сов.* закурúю, закурúишь, закурúит; *мн.* закурúим, закурúите, закурúят; *прош.* закурúил, закурúила ascender (um cigarro, um charuto, um cachimbo), começar a fumar; закурúить (что) сигарету ascender um cigarro, começar a fumar um cigarro

зал¹ [зал] *м.* зáла; *мн.* зáлы, зáлов sala, salão; читáльный зал sala de leitura; сидеть в зáле estar na sala (de leitura)

замёрзнуть¹³ [за-м'ѡр-знут'] *сов.* замёрзну, замёрзнешь; *прош.* замёрз, замёрзла ficar gelado; congelar-se; у меня замёрзли нѡги tenho os pés gelados; рекá замёрзла o rio congelou-se; я замёрз estou gelado

замётить¹³ [за-м'ѣ-т'ит'] *сов.* замéчу, замéтишь, замéтит; *мн.* замéтим, замéтите, замéтят; *прош.* замéтил, замéтила enxergar, reparar; замётить (что) самолёт enxergar um avião; он не мог егѡ [меня] не замётить⁴ ele não podia deixar de reparar nele [em

ЗАН

3

tim]; || *ср.* замечáть замечáтельный⁶ [за-м'и-ч'á-т'ил'-ный] *прил.* замечáтельная, замечáтельное; *мн.* замечáтельные potável; excelente; замечáтельные лúди homens potáveis; gente excelente

замечáть¹² [за-м'и-ч'át'] *несов.* замечáю, замечáешь; *прош.* замечáл, замечáла notar, reparar; замечáть (что) ошйбки notar os erros; || *ср.* замётить

замолчáть¹³ [за-мал-ч'át'] *сов.* замолчú, замолчишь; *прош.* замолчál, замолчáла calar-se; неожйданно замолчáть calar-se inesperadamente; ученик замолчál o aluno calou-se

зáмуж [зá-муш] *нареч.:* вййти зáмуж casar-se (uma mulher)

зáмужем [зá-мужым] *нареч.:* она зáмужем ela é casada; Вы зáмужем? a senhora é casada? нет, я не зáмужем não, não sou casada

занимáться¹² [за-н'и-мá-цца] *несов.* занимаюсь, занимаешься; *прош.* занимáлся, занимáлась 1. estudar; занимáться (чем) рýсским языкѡм estudar a língua russa; мне нáдо занима́ться⁴ tenho de estudar; он занима́ется⁴ (где) в библиотéке ele estuda na biblioteca; 2. ensinar, dar aulas; занима́ться (с кем) со студéнтами dar aulas aos estudantes; || *ср.* занйться

ЗАН

занятие³ [за-н'а-т'и-йе] *с.*, занятия; *мн.* занятия, занятия aulas; curso; школьные занятия aulas; часы занятия aulas; курсы занятия aulas по instituto; ходить на занятия seguir um curso

занять¹³ [за-н'а-т'] *сов.* займу, займёшь, займёт; *мн.* займём, займёте, займёт; *прош.* занял, заняла 1. tomar, ocupar; занять (что) место tomar o lugar; войска заняли (что) город as tropas tomaram uma cidade; телефон занят a linha está ocupada; это займёт много времени isto tomará muito tempo; 2. pedir emprestado; занять (что) деньги pedir o dinheiro emprestado

заняться¹³ [за-н'а-цца] *сов.* займусь, займёшься, займётся; *мн.* займёмся, займётесь; *прош.* занялся, занялась dedicar-se, ocupar-se; заниматься (чем) делом pôr-se a trabalhar; заняться (чем) изучением истории dedicar-se ao estudo da história; || *ср.* заниматься

запад¹ [за-пат] *м.*, запада, *тк. ед.* oeste, ocidente; || *ср.* восток

западный⁶ [за-пад-ный] *прил.* западная, западное; *мн.* западные ocidental, do oeste; || *ср.* восточный

запах¹ [за-пах] *м.*, запаха; *мн.* запахи, запахов cheiro, odor; запах

ЗАП

цветов cheiro das flores; плохой запах mau cheiro; чувствовать запах sentir o cheiro

запереть¹³ [за-п'и-р'ёт'] *сов.* запру, заперёшь, заперёт; *мн.* заперём, заперёте, запрут; *прош.* запер, заперла; *мн.* заперли trancar, fechar à chave; запереть на ключ (ключом) fechar à chave; запереть (что) комнату fechar à chave o quarto

запеть¹³ [за-п'ёт'] *сов.* запою, запоёшь, запоёт; *мн.* запоём, запоёте, запоют; *прош.* запёл, запела pôr-se a cantar, entoar; запеть (что) песню entoar uma canção; громко [тихо] запеть pôr-se a cantar em voz alta [baixinho]

записать¹³ [за-п'и-сат'] *сов.* запишу, запишешь, запишет; *мн.* запишем, запишете, запишут; *прош.* записал, записала apotar; записать (что) лекцию apotar uma lição; записать (куда) в тетрадь apotar num caderno; подробно записать apotar pormenorizadamente

записка² [за-п'и-с-ка] *ж.*, записки; *мн.* записки, записок, запискам, записки, записками, (о) записках bilhete, escrito; написать записку escrever um bilhete

запоёшь *ср.* запеть **запомнить**¹³ [за-пóm-н'ит'] *сов.* запомню, за-

ЗАП

помнишь; *прош.* запомнил, запомнила fixar, memorizar, lembrar, decorar; запомнить (кого) человека fixar (na memória) um indivíduo; запомнить (что) стихотворение наизусть decorar um verso; хорошо запомнить memorizar bem; запомнить на всю жизнь lembrar para toda a vida

запою *ср.* запеть **заперёшь**, **запру** *ср.* запереть

запустить¹³ [за-пус-т'ит'] *сов.* запущу, запустит; *мн.* запустим, запустите, запустят; *прош.* запустил, запустила lançar, pôr em órbita; запустить (что) искусственный спутник Земли lançar um satélite artificial da Terra

зарплата² [зар-плá-та] *ж.*, зарплаты salário; большая зарплата um grande salário; получать зарплату receber salário

засмеяться¹³ [за-с'м'и-йá-цца] *сов.* засмеюсь, засмеёшься; *прош.* засмеялся, засмеялась soltar uma risada, rir; тихо [громко] засмеяться rir baixinho [guidosamente]; девочка засмеялась a menina riu

заснуть¹³ [за-снút'] *сов.* засну, заснёшь; *прош.* заснул, заснула adormecer, cair no sono; крепко заснуть cair num sono de chumbo; не могу заснуть não posso adormecer

ЗАЧ

З

заставить¹³ [за-ста-в'ит'] *сов.* заставлю, заставишь, заставит; *мн.* заставим, заставьте, заставят; *прош.* заставил, заставила obrigar, forçar; заставить (что делать) читать obrigar a ler; заставить (что сделать) уехать obrigar a partir; он заставил (кого) нас ждать ele fez-se esperar

затём [за-т'ём] *нареч.:* я пришёл затём, чтобы ты помог мне выучить уроки eu vim para que me ajudes a aprender a lição

зато [за-тó] *союз* em compensação; мы живём далеко от центра, но зато там тихо residimos numa zona que fica longe do centro, mas em compensação é tranquila

заходить¹² [за-ха-д'ит'] *несов.* захожу, заходишь, заходит; *мн.* заходим, заходите, заходят; *прош.* заходил, заходила visitar; заходите к нам почаще visite-nos mais frequentemente; || *ср.* зайти

захотеть¹³ [за-ха-т'ёт'] *сов.* захочу, захочешь, захочет; *мн.* захотим, захотите, захотят; *прош.* захотел, захотела querer, desejar; если захочу^А, я буду учиться шить se eu quiser, vou aprender a costurar; || *ср.* хотеть

зачем [за-ч'ём] *нареч.* por que (motivo); зачем ты пришёл? porque vieste?;

зачём ты это сделал? porque o fizeste?

зашёл, зашла см. **зайти**
защита² [за-ш'ш'й-та] ж, защиты, *тк. ед.* defesa; protecção; защита мира defesa da paz; искать защиты procurar protecção

защищать¹² [за-ш'ш и-ш'ш'ят'] *несов.* защищаю, защищаешь; *прош.* защищал, защищала defender; защищать (что) свою родину defender a sua pátria; героически защищать defender heroicamente; защищать (что) свои права defender os seus direitos

заявление³ [за-йав-л'э-н'и-йе] с, заявления; *мн.* заявления, заявлений requerimento, pedido; написать заявление redigir um requerimento, fazer um pedido

звать¹² [зват'] *несов.* зову, зовёшь, зовёт; *мн.* зовём, зовёте, зовут; *прош.* звал, звала, *мн.* звали 1. pedir; звать на помощь pedir socorro; 2. convidar; звать (куда) в гости convidar para uma visita; 3. chamar-se; как егó [её] зовут? como ele [ela] se chama?; егó зовут⁴ Сергёй (Сергеем) ele chama-se Serguêi; её зовут⁴ Анна Васильевна (Анной Васильевной) ela chama-se Ana Vacilievna; || *ср.* позвать

звезда² [з'в'и-зда] ж, звезды; *мн.* звёзды, звёзд

estrela; красная звезда estrela vermelha; звёзды блещут as estrelas brilham
зверь¹ [з'в'ер'] м*, зверя; *мн.** звери, зверей, зверям, зверей, зверями, (о) зверях animal; я хочу посмотреть в зоопарке зверей como quero ver animais no jardim zoológico

звонить¹² [зв-н'йт'] *несов.* звоню, звонить; *прош.* звонил, звонила 1. telefonar; звонить (кому) товарищу telefonar ao amigo; звонить по телефону telefonar; 2.: открой — звонят abre a porta, que toca a campainha; || *ср.* позвонить

звонок¹ [зв-нóк] м, звонка, звонку, звонок, звонком, (о) звонок; *мн.* звонки, звонков campainha; раздался звонок ressoou a campainha

звук¹ [звук] м, звука; *мн.* звуки, звуков som; слабый [сильный] звук som fraco [forte]; звуки музыки sons de música

здание³ [здá-н'и-йе] с, здания; *мн.* здания, зданий edificio, prédio; каменное здание edificio de tijolo; здание строится um prédio está em construção; это красивое здание este é um belo edificio

здесь [зд'эс'] *нареч.* aqui, cá; здесь я живу é aqui que eu vivo; здесь тихо aqui está calmo; егó здесь нет ele não está

aqui; кто здесь? quem está aqui?

здоровый⁶ [зда-рó-вый] *прил.* здоровая, здоровое; *мн.* здоровые; *кр. ф.* здоров, здорова, здорово; *мн.* здоровы são, sadio; bom; здоровый человек um homem são; он здоров ele está bom

здоровье³ [зда-рó-в'йе] с, здоровья, *тк. ед.* saúde; крепкое [слабое] здоровье boa [má] saúde; состояние здоровья estado de saúde; беречь здоровье cuidar da saúde; как ваше здоровье? como está de saúde?

здравствуй[те]! [здра-ст-вуй-(т'е)]: здравствуйте, Виктор Иванович! bom dia (boa tarde, boa noite), Víctor Ivánovitch!; здравствуй, Саша! bom dia (boa tarde, boa noite), Sacha!

зелёный⁶ [з'и-л'ó-ный] *прил.* зелёная, зелёное; *мн.* зелёные verde; зелёная трава erva verde

земля² [з'им-л'á] ж, земли, земле, землю, землём, (о) земле 1. *тк. ед.* Terra; движение Земли вокруг Солнца translação da Terra à volta do Sol; 2. terra, solo; под землёй debaixo da terra; копать землю cavar a terra

зеркало³ [з'ёр-ка-ла] с, зеркала; *мн.* зеркала, зеркал, зеркалам, зеркалами, (о) зеркалах espelho; большое [малень-

кое] зёркало espelho grande [pequeno]; смотреть в зёркало ver-se ao espelho

зерно³ [з'ир-нó] с, зерна; *мн.* зёрна, зёрен, зёрнам, зёрна, зёрнами, (о) зёрнах grão; крупное [мелкое] зерно grão grande [miúdo]; кофе в зёрнах café em grão

зима² [з'и-мá] ж, зимы, зиме, зиму, зимой, (о) зиме; *мн.* зимы, зим Inverno; холодная зима um Inverno frio; пришла зима chegou o Inverno

зимний⁷ [з'им-н'ий] *прил.* зимняя, зимнее; *мн.* зимние de Inverno; зимняя одежда vestuário de Inverno; длинные зимние вечера noites longas de Inverno

зимой, зимою [з'и-мóй, з'и-мó-йу] *нареч.* по Inverno; зимой холодно по Inverno está frio

злой⁶ [злой] *прил.* злая, злое; *мн.* злые; *кр. ф.* зол, зла, зло; *мн.* злы feoz; злая собака cão feoz

знакóмиться¹² [зна-кó-м'и-цца] *несов.* знакомлюсь, знакомишься, знакомится; *мн.* знакомимся, знакомитесь, знакомятся; *прош.* знакомился, знакомилась tomar conhecimento, conhecer; знакомиться (с кем) с новыми людьми conhecer novas pessoas; знакомиться (с чем) с городом

ЗНА

tomar conhecimento da cidade; || *ср.* познакомиться
знако́мый⁶ [зна-ко́-мый] *прил.* знако́мая, знако́-
 мое; *мн.* знако́мые; *кр. ф.* знако́м, знако́ма, знако́-



Зима́

мо; *мн.* знако́мы conhе-
 cido, familiar; знако́мый че-
 ловéк indivíduo conhе-
 cido; егó лицó мне знако́мо
 o seu rosto é-me familiar;
 мы с ним знако́мы conhе-
 сето-ло

знако́мый [зна-ко́-мый]
 II *м** (*скл. как прил.*), зна-
 ко́мого; *мн.** знако́мые,
 знако́мых um conhе-
 cido; хорóший знако́мый um
 conhе- cido íntimo; é-то мой
 знако́мый este é um meu
 conhе- cido

ЗНА

**знамён, знамёна, зна́-
 мени** *см.* зна́мя
знаменíтый⁶ [зна-м'и-
 н'и-тый] *прил.* знамени-
 тая, знамени́тое; *мн.* зна-
 менíтые; *кр. ф.* знамени́т,

знаменíта, знамени́то; *мн.*
 знамени́ты célebre, famo-
 so; знамени́тый художник
 pintor célebre; гóрод зна-
 менíт музéями a cidade
 é famosa pelos seus mu-
 seus

зна́мя⁴ [зна-м'а] *с, зна́-
 мени; мн.* знамёна, зна-
 мён bandeira; красное зна́-
 мя bandeira vermelha; зна́-
 мя победы bandeira da ví-
 tória; поднйть зна́мя le-
 vantar (içar) a bandeira
знáние³ [знá-н'и-йе] *с,*

ЗНА

знáния; *мн.* знáния, знá-
 ний conhе- cimento, saber;
 глубóкие знáния conhе-
 cimentos profundos; знáние
 рýсского языка́ o conhе-
 cimento da língua russa;
 приобрестí знáния obter
 conhе- cimentos

знáть¹² [знат'] *несов.*
 знáю, знáешь; *прош.* знал,
 знáла I. saber, conhecer;
 всё знáть (*о ком*) o нём
 saber tudo sobre alguém;
 он хорóшо знáет рýсский
 язык ele sabe bem a língua
 russa; 2. conhecer; я дав-
 но егó знáю conhе- cido-o há
 muito tempo

знáчение³ [зна-ч'ё-
 н'и-йе] *с, знáчения; мн.*
 знáчения, знáчений I. im-
 portância; большё знáче-
 ние grande importância;
 имёт знáчение ter im-
 portância; é-то не имёт ни-
 како́го знáчения isto não
 tem nenhuma importância;
 2. aserção; знáчение слó-
 ва aserção de uma pa-
 lavra

знáчительный⁶ [зна-
 ч'и-т'ил'-ный] *прил.* зна-
 чительная, значительное;
мн. значительные signifi-
 cativo, importante; значи-
 тельное событие aconte-
 cimento significativo

знáчить¹² [знá-ч'ит']
несов. (1 и 2 л. не употр.),
 3 л. ед. знáчит; *мн.* знáчат;
прош. знáчил, знáчила sig-
 nificar, querer dizer; что
 é-то знáчит? o que signi-
 fica isto?; é-то ничегó не

ЗУБ

З

знáчит isto não significa
 nada; для меня́ мно́го знá-
 чит... para mim significa
 muita coisa...

зовёшь, зову́ *см.* звать
зол *см.* злой
золотóй⁶ [за-ла-тóй]
прил. золотáя, золотёе;
мн. золотёе de ouro; зо-
 лотёе часы relógio de
 ouro

зонт¹ [зонт] *м, зонтá;
 мн.* зонты́, зонто́в *см.* зон-
 тик

зóнтик¹ [зón'-т'ик] *м,
 зóнтика; мн.* зóнтики, зóн-
 тиков guarda-chuva; возь-
 ми́ с собо́й зóнтик — идёт
 дождь leva contigo um
 guarda-chuva, que está a
 chover

зрénие³ [зр'ё-н'и-йе] *с,
 зрénия, тк. ед. vista; y
 меня́ [y негó] хорóшее
 [плохóе] зрénие tenho [ele
 tem] boa [má] vista*

зритель¹ [зр'и-т'ил'] *м*,
 зрителья; мн.** зрители́,
 зрительей espectador; в зáле
 бýло мно́го зрительей na
 sala havia muitos especta-
 dores

зуб¹ [зуп] *м, зýба; мн.*
 зýбы, зубóв, зубáм, зýбы,
 зубáми, (o) зубáх dente;
 красíвые зýбы belos den-
 tes; лечит зýбы tratar os
 dentes; y меня́ болит зуб
 tenho dor de dente

зубной⁶ [зуб-ной] *прил.*
 зубнáя, зубнóе; *мн.* зуб-
 ные de dente, dentário;
 зубнáя боль dor de dente;
 зубной врач dentista

И

и [и] *союз* 1. е; учитель и ученик o professor e o aluno; вверх и вниз para cima e para baixo; чёрный и белый preto e branco; рабoтать и отдыхать trabalhar e descansar; 2. не; об этом он и не думал ele nem pensava nisto

игoлка² [и-гoл-ка] *ж*, игoлки; *мн.* игoлки, игoлок, игoлкам, игoлки, игoлками, (об) игoлках agulha; тoнкая игoлка agulha fina; шить игoлкой coser com agulha

игра² [и-грá] *ж*, игры; *мн.* игры, игр 1. jogo, folguedo; дeтские игры jogos infantis; игра в футбол jogo do futebol; 2. интерпретация, ехесуция; слyшать игру на скрипке escutar o violino

игрaть¹² [и-грáт'] *несов.* играю, играешь; *прош.* играл, играла 1. jogar; игрaть (во что) в хоккей jogar o hóquei; 2. tocar; игрaть (на чём) на рояле tocar piano; 3. brincar; дeти играюта⁴ в саду as crianças brincam no jardim; || *ср.* сыграть

идеологический⁸ [и-д'и-а-ла-г'и-ч'ис-к'ий] *прил.* идеологическая, идеологическое; *мн.* идеологические ideológico; идеологическая борьба luta ideológica; идеологиче-

ская рабoта trabalho ideológico

идея² [и-д'е-йа] *ж*, идeи; *мн.* идeи, идeй 1. ideia; политические идeи ideias políticas; бороться за идею lutar por uma ideia; 2. ideia principal; идея произведения ideia principal de uma obra

идти¹² → [ит'-т'и] *несов.* идy, идeшь, идeт; *мн.* идeм, идeте, идyт; *прош.* шeл, шла, шло 1. ir; идти (куда) на работу [домой] ir ao trabalho [a casa]; идти (куда) гулять ir passear; 2. levar (tempo); пoезд идeт⁴ 3 (три) часа o comboio leva três horas para chegar; 3.: идyт⁴ занятия está-se em aula; время идeт⁴ быстро tempo passa rápido; 4. atravessar; дoрoга идeт чeрез горы o caminho atravessa as montanhas; || *ср.* пойти

из [из, ис], изо [иза] *предлог с род. п. 1. (откуда)* de; позвонить из института telefonar do instituto; выйти из дома sair de casa; выйти из метро sair do Metro; узнать из газeт saber dos jornais; 2. de; один из друзей um dos amigos; квартира из двух комнат apartamento de duas assoalhadas; обед из трёх блюд almoço de 3 pratos

известно [из'-в'ес-на] 1. *безл. в знач. сказ.:* всем

известно todos sabem; хорошо известно é bem sabido; это каждому известно é de conhecimento geral; 2.: как известно... como é sabido...

известный⁶ [из'-в'ес-ный] *прил.* известная, известное; *мн.* известные; *кр. ф.* известен, известна, известно; *мн.* известны conhecido, potável; известный писатель [учёный, художник] escritor [cientista, pintor] conhecido; всем известный conhecido de todos

извинить¹³ [из'-в'и-н'ит'] *сов.* извиню, извинишь; *прош.* извинил, извинила desculpar; извините (за что) за опоздание desculpe-me o atraso; прошу извинить (когда) меня рецо que me desculpe

из-за [из-за] *предлог с род. п. 1. (откуда)* de, de trás de; из-за границы do estrangeiro; выйти из-за угла sair de trás da esquina; встать из-за стола levantar-se da mesa; 2. (из-за чего) por causa de; не пойти в кино из-за дождя não ir ao cinema por causa da chuva

изменить¹⁸ [из'-м'и-н'ит'] 1 *сов.* изменю, изменишь, изменит; *мн.* изменим, измените, изменят; *прош.* изменил, изменила mudar; изменить (что) своё решение [свой план] mudar de decisão [de plano]

изменить¹³ [из'-м'и-н'ит'] 1 *сов.* изменю, изменишь, изменит; *мн.* изменим, измените, изменят; *прош.* изменил, изменила traír; изменить (чему) рбдине traír a pátria

измениться¹³ [из'-м'и-н'и-цца] *сов.* изменюсь, изменишься, изменится; *мн.* изменимся, изменимся, изменяются, изменятся; *прош.* изменился, изменилась mudar, alterar-se; он изменился ele mudou; погода изменилась o tempo alterou-se; измениться к лучшему mudar para melhor

измерить¹⁵ [из'-м'е-р'ит'] *сов.* измерю, измеришь; *прош.* измерил, измерила medir; измерить (что) длину [ширину, высоту] комнаты medir o comprimento [a largura, a altura] da sala; измерить (что) температуру medir a temperatura

изобрести¹³ [и-за-бр'и-с'и-и] *сов.* изобретю, изобретёшь, изобретёт; *мн.* изобретём, изобретёте, изобретут; *прош.* изобрёл, изобрела inventar; изобрести (что) машину inventar uma máquina

из-под [ис-под, ис-пот] *предлог с род. п. 1. (откуда)* de baixo de; вынуть из-под стола tirar de debaixo da mesa; достать из-под шкафа tirar de debaixo do armário; 2. de;



Музей изобразительных искусств имени А. С. Пушкина

бутылка из-под молока
garrafa de leite (*vazia*)
изучать¹² [и-зу-ч'ят']
несов. изучаю, изучаешь;
прош. изучал, изучала es-
tudar; глубоко изучать es-
tudar a fundo; изучать
(что) иностранный язык
estudar uma língua estran-
geira; недавно я начал
изучать⁴ русский язык re-
centemente comeci a estu-
dar o russo; || ср. изучить
изучить¹³ [и-зу-ч'йт']
сов. изучу, изучишь, изу-
чит; мн. изучим, изучите,
изучат; прош. изучил, изу-
чила aprender, estudar; из-
учить (что) вопрос estudar
a questão; я изучил⁴ рус-
ский язык за три года
aprendi a língua russa em

três anos; || ср. изучать
или [и-л'и] союз ou;
вам чаю или кофе? quer
chá ou café? да или нет?
sim ou não? сегодня или
завтра hoje ou amanhã
им I см. он, онó
им II см. они
имён, именá, имени см.
имя
иметь¹² [и-м'ёт'] несов.
имею, имеешь; прош. имёл
имела ter; иметь (кого) дру-
зей ter amigos; не иметь
детей não ter filhos; ком-
ната имеет два окна o
quarto tem duas janelas;
иметь (что) машину ter
um automóvel; иметь боль-
шое значение ter grande
importância; иметь в виду
ter em vista

ими см. они
империалистический⁸
[им-п'и-р'и-а-л'ис-'т'и-
ч'и-ск'ий] прил. импери-
алистическая, империали-
стическое; мн. империали-
стические imperialista; им-
периалистические страны
países imperialistas; импе-
риалистическая политика
política imperialista

имя⁴ [и-м'а] с, имени;
мн. именá, имён nome; как
ваше имя? como é o seu
nome? имя девушки —
Гария o nome da gara-
yiga é Maria; называть по
имени chamar pelo nome;
библиотека имени В. И.
Ленина a Biblioteca V. I.
Lénine

инженёр¹ [ин-жы-н'ёр]
м*, инженера; мн.* ин-
женеры, инженеров engen-
heiro; работать инженером
на заводе trabalhar como
engenheiro numa fábrica;
мой брат — инженер o meu
irmão é engenheiro
иногда [и-на-гдá] нареч.
por vezes, às vezes; иногда
он звонил нам por vezes
ele nos telefonava

иностранец¹ [и-на-
стра-н'иц] м*, иностран-
ца; мн.* иностранцы, ино-
странцев estrangeiro; в го-
стинице живёт много ино-
странцев no hotel muitos
estrangeiros estão hospede-
dados

иностраный⁶ [и-на-
стран-ный] прил. ино-
странная, иностранное;

мн. иностранные estran-
geiro; иностранные языки
línguas estrangeiras; ино-
странная литература li-
teratura estrangeira

институт¹ [ин-'с'т'и-
т'ут] м, института; мн. ин-
ституты, институты institu-
to; научно-исследова-
тельский институт institu-
to de investigação cientifi-
ca; педагогический инсти-
тут instituto pedagógico;
мой сестра учится в ин-
ституте a minha irmã estu-
da num Instituto

интерес¹ [ин-'т'и-р'ес]
м, интереса; мн. интересы,
интересов interesse; боль-
шой интерес grande inte-
resse; интерес к делу in-
teresse no trabalho; защи-
щать свой интересы defender
os seus interesses

интересно [ин-'т'и-р'ес-
на] I. нареч. de forma in-
teressante; он интересно
рассказывал ele contava
de forma interessante; 2.:
(в знач. сказ.) это очень
интересно isto é muito
interessante; мне было ин-
тересно para mim era in-
teressante

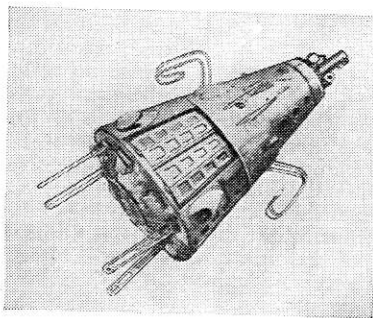
интересный⁶ [ин-'т'и-
р'ес-ный] прил. интерес-
ная, интересное; мн. инте-
ресные; кр. ф. интересен,
интересна, интересно; мн.
интересны interessante; ин-
тересная книга livro in-
teressante

интересоваться¹² [ин-'
т'и-р'и-са-вá-ца] несов.

ИСК

интересуюсь, интересуюсь-ся, интересуется; *мн.* интересуемся, интересуетесь, интересуются; *прош.* интересовался, интересовалась, interessar-se; интересоваться (*чем*) literatúroy interessar-se pela literatura iskát'¹² [ис-кát']

несов. ищú, ищешь, ищете; *мн.* ищем, ищете, ищут; *прош.* искал, искала, procurar; iskát' (*кого*)ребёнка procurar a criança; я долго искал эту книгу durante muito tempo procurei este livro



Искусственный спутник Земли

искусственный⁶ [ис-кү-с'т'в'ин-ный] *прил.* искусственная, искусственное; *мн.* искусственные artificial; искусственный спутник Земли satélite artificial da Terra; искусственные цветы ilóres artificiais

ИСП

искусство⁹ [ис-кү-с'тва] с, искусства arte; народное искусство arte popular; Музей изобразительных искусств имени А. С. Пушкина Museu de Artes Plásticas A. S. Púch-kine; произведение искусства obra de arte

исполниться¹³ [ис-пóл-'н'и-цца] *сов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. исполнится; *прош.* исполнился, исполнилась 1. cumprir-se, realizar-se; исполнилось его желание cumpru-se o seu desejo; 2.

cumprir, completar; мне исполнилось тридцать лет cumpru trinta anos

испортить¹³ [ис-пóр-'т'ит'] *сов.* испорчу, испортишь, испортит; *мн.* испортим, испортите, испортят; *прош.* испортил, испортила estragar; испор-

ИСП

тить (*что*) машину estragar uma máquina; испортить (*что*) настроение deixar (alguém) de mau humor

исправить¹³ [ис-п rá-'в'ит'] *сов.* исправлю, исправшишь, исправит; *мн.* исправим, исправите, исправят; *прош.* исправил, исправила rectificar, corrigir; исправите (*что*) ошибку rectificar um erro

испугаться¹³ [ис-пу-'гá-цца] *сов.* испугаюсь, испугаешься; *прош.* испугался, испугалась assustar-se, ter medo; испугаться (*кого*) собаки ter medo do cão; он очень испугался ele assustou-se muito

исследовать¹² и ¹³ [ис-'с'л'ё-'ды-ват'] *сов.* и *несов.* исследую, исследуешь, исследует; *мн.* исследуем, исследуете, исследуют; *прош.* исследовал, исследовала estudar, investigar, explorar; исследовать (*что*) законы природы estudar as leis da natureza; исследовать (*что*) космос explorar o espaço cósmico

исторический⁷ [и-ста-'р'й-'ч'и-'ск'ий] *прил.* историческая, историческое; *мн.* исторические histórico; исторические события acontecimentos históricos

история² [и-стó-'р'и-'йа] *ж.* истории; *мн.* истории, истории 1. história;

К

история СССР a história da URSS; изучать историю estudar a história; 2. história, conto; он рассказал интересную историю ele contou uma interessante história

исчезнуть¹³ [и-ш'ш'ёз-'нут'] *сов.* исчезну, исчезнешь; *прош.* исчез, исчезла desaparecer, perder-se; исчезнуть из вида perder-se de vista; боль исчезла a dor desapareceu

их I *см.* они

их II *см.* его

ищешь, ищú *см.* искать

июль¹ [и-'йúл'] *м.* июля, *тк. ед.* Julho; жаркий июль um Julho quente; июль — седьмой месяц года Julho é o sétimo mês do ano; || *см.* январь

июнь¹ [и-'йún'] *м.* июня, *тк. ед.* Junho; июнь — шестой месяц года Junho é o sexto mês do ano; || *см.* январь

К

к (ко) [к и ка] *предлог* с *дат. п. 1.* (к кому-чему): подойти к окну aproximar-se da janela; я пойду к товарищу vou ter com o amigo; 2. (когда; к какому времени) para; сделать к субботе [к утру, к десяти часам] fazer para o sábado [para a manhã, pa-

КАБ

ga as 10 horas]; 3. (к *коммун-честу*) рог, а; уважение к учителю respeito pelo professor; любовь к родине amor à pátria

кабинет¹ [ка-б'и-н'эт] *м.*, кабинетета; *мн.* кабинеты, кабинетов gabinete; кабинет директора gabinete do director; кабинет врача consultório do médico

кабовердианец¹ [ка-ба-в'ир-д'и-а-н'иц] *м**, кабовердианца; *мн**. кабовердианцы, кабовердианцев caboverdiano; родина кабовердианца — Республика острова Зелёного Мыса a patria do caboverdiano é a República de Cabo Verde

каждый⁶ [каж-дый] *мест.* каждая, каждое; *мн.* каждый cada; каждый день [месяц, год] cada dia [mês, ano]; каждый человек [ученик, студент] cada homem [aluno, estudante]; каждый (суц.) должен это знать cada um deve saber-lo

казаться¹² [ка-за-цца] *несов.* кажусь, кажешься, кажется; *мн.* кажемся, кажетесь, кажутся; *прош.* казался, казалась *1.* parecer; он казался моложе своих лет ele parecia mais novo do que era, não aparentava a idade que tinha; *2.* parecer; мне кажется, что он прав parece-me que ele tem razão; *3.*: кажется,

КАЛ

всё идёт хорошо parece que tudo vai bem

как [как] *1.* нареч. со-то; как вы живёте? como está?; как называется эта книга? como se chama o livro?; как мне пройти на Красную площадь? como eu posso chegar à Praça Vermelha?; как ваши дела? como vão as coisas?; *2.* союз со-то; qual; белый как снег branco со-то neve; *3.* союз desde que; скоро год, как он уехал от нас brevemente cumprir-se-á um ano desde que ele nos deixou

какой [ка-кой] *мест.* какая, какое; *мн.* какие que; со-то; какая погода? со-то é o tempo?; какую книгу вы читаете? que livro você está a ler?; какой сегодня день? que dia da semana é hoje?; какое сегодня число? que dia do mês é hoje?

какой-нибудь [ка-кой-н'и-бут'] *мест.* какая-нибудь, какое-нибудь; *мн.* какие-нибудь qualquer; дайте мне какую-нибудь книгу dê-me um livro qualquer

какой-то [ка-кой-та] *мест.* какая-то, какое-то; *мн.* какие-то um, qualquer; приходил какой-то человек vinha cá um homem

календарь¹ [ка-л'ин-д'ар'] *м.*, календаря, календарю, календарь, ка-

КАМ

лендарём, (о) календарé; *мн.* календарí, календарей calendário; календарь 1983 (тысяча девятьсот восемьдесят третьего) года o calendário de 1983

каменный⁶ [ка-м'ин-ный] *прил.* каменная, каменное; *мн.* каменные de pedra; каменный дом casa de pedra

камень¹ [ка-м'ин'] *м.*, камня, камню, камень, камнем, (о) камне; *мн.* камни, камнэй, камням, камни, камнями, (о) камнях pedra; бросить камень atigar uma pedra; на дороге лежит камень по caminho está uma pedra

каникулы [ка-н'и-ку-лы] *тк. мн.* каникул, каникулам, каникулы, каникулами, (о) каникулах férias; летние [зимние, весенние] каникулы férias de Primavera [de Inverno, de Primavera]

капиталистический⁸ [ка-п'и-та-л'и-с'т'и-ч'и-ск'ий] *прил.* капиталистическая, капиталистическое; *мн.* капиталистические países capitalistas

капуста³ [ка-п'ус-та] *ж.*, капуста, *тк. ед.* repolho; свежая капуста repolho fresco; кислая капуста repolho azedo; пирог с капустой pastelão de repolho **карандаш**¹ [ка-ран-даш] *м.*, карандаша, каранда-

КАТ

К

шú, карандаш, карандашом, (о) карандаше; *мн.* карандаши, карандашей lápis; цветные карандаши lápis de cor; рисовать карандашом desenhar com lápis

карман¹ [кар-ман] *м.*, кармана; *мн.* карманы, карманов algibeira, bolso; положить в карман платок pôr o lenço na algibeira

карта³ [кар-та] *ж.*, карты; *мн.* карты, карт mapa; карта мира mapa-múndi

картина² [кар-т'и-на] *ж.*, картины; *мн.* картины, картин quadro, pintura; картина Рёпина um quadro de Rêpine; картина художника А. А. Пластова um quadro do pintor A. A. Plástov; нарисовать картину pintar um quadro

картофель¹ [кар-тó-ф'ил'] *м.*, картофеля, *тк. ед.* batata; жареный картофель batatas fritas; варить картофель cozer batatas; есть картофель comer batatas

касса² [кас-са] *ж.*, кассы; *мн.* кассы, касс bilheteira; caixa; железнодорожная касса bilheteira de caminho-de-ferro; платить деньги в кассу pagar o dinheiro na caixa

кататься¹² [ка-та-цца] *несов.* катаюсь, катаешься; *прош.* катался, ката-

КАФ

лась; *мн.* катались *ras-sear*; кататься (*на чём*) на лодке *passar de barco*; кататься на лыжах *passar de esqui*

кафэ [ка-фэ] *с, нескл.* *café, bar*; завтракать в кафэ *tomar o pequeno almoço num café*

качество³ [ка-ч'ис-тва] *с, качества; тк. ед. qualidade*; высокое [низкое] качество *alta [baixa] qualidade*; продукция отличного качества *produtos de óptima qualidade*

каша² [ка-ша] *ж, каш-ши; мн. каши, каш парас; (Bras.) mingau*; молочная каша *paras de leite*; варить кашу *fazer as paras*

кашель¹ [ка-шыл'] *м, кашля, кашлю, кашель, кашлем, (о) кашле, тк. ед. tosse*; сильный кашель *tosse forte*; у меня кашель *estou com tosse*

кашлять¹² [ка-шл'ит'] *несов. кашляю, кашляешь; прош. кашлял, кашляла; мн. кашляли tossir*; он начал кашлять *ele começou a tossir*

квартира² [квар-т'и-ра] *ж, квартиры; мн. квартиры, квартир apartamento*; большая квартира *grande apartamento*; квартира на третьем этаже *о apartamento fica no segundo andar*; он живёт в девятой квартире *ele reside no apartamento número 9*; я получил новую

КИР

квартиру *eu reside em apartamento novo*

килограмм¹ [к'и-ла-грам] *м, килограмма; мн. килограммы, килограммов quilo, quilograma*; пять килограммов *cinco quilos*; купить килограмм сахара *comprar um quilo de açúcar*

километр¹ [к'и-ла-м'этр] *м, километра; мн. километры, километров quilómetro*; до дома три километра *a casa dista daqui a três quilómetros*; пройти пять километров *percorrer cinco quilómetros*

кинó [к'и-но'] *с, нескл. سینема*; пойти в кино *ir ao cinema*

кинотеатр¹ [к'и-на-т-и-áтр] *м, кинотеатра; мн. кинотеатры, кинотеатров سینема*; кинотеатр «Россия» *«Rússia»*; этот фильм идёт в кинотеатре «Октябрь» *este filme é projectado no cinema «Octóubre» («Outubro»)*

киоск [к'и-оск] *м, ки-оска; мн. киоски, киосков quiosque*; газетный киоск *quiosque de jornais*; купить газету в киоске *comprar um jornal no quiosque*

кипеть¹² [к'и-п'эт'] *несов. (1 и 2 л. не употр.), 3 л. кипит; прош. кипел, кипела; вода кипит a água ferve*

кирпич¹ [к'ир-п'ич'] *м, кирпичá, кирпичу, кирпич, кирпичом, (о) кир-*

КИС

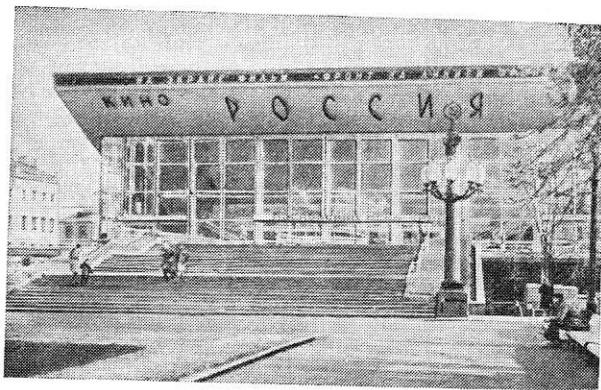
пичé; *мн. кирпичи, кирпичей tijolo*; красный кирпич *tijolo vermelho*; класть кирпичи *fazer alvenaria de tijolos*

КЛУ

он учится в десятом классе *ele estuda na décima classe*

класть¹² [клас'т'] *несов. кладу, кладёшь, кладёт;*

К



Кинотеатр «Россия»

кислый⁶ [к'ис-лый] *прил. кислая, кислое; мн. кислые ácido, azedo*; кислое яблоко *maçã ácida*; кислое молоко *leite azedo*

класс¹ [клас] I *м, класса; мн. классы, классов classe*; рабочий класс *classe operária*

класс¹ [клас] II *м, класса; мн. классы, классов 1. classe, sala de aula*; светлый класс *uma sala de aula clara*; 2. classe; ученик первого класса *aluno da primeira classe*;

мн. кладём, кладёте, кладут; прош. клал, клала pôr, meter; класть (что) книги в портфель *pôr os livros na pasta*; класть (что) деньги в карман *meter o dinheiro no bolso*; класть (куда) на место *pôr no lugar*; || *ср. положить*

клуб¹ [клуб] *м, клуба; мн. клубы, клубов clube*; заводской клуб *clube de fábrica*; сегодня в клубе кино *hoje no clube há projecção de filme*

КЛЮ

ключ¹ [к'л'уч'] *м.* ключа; *мн.* ключи́, ключе́й chave; запереть дверь на ключ (ключо́м) fechar a porta à chave; ключ от шкафа chave do armário
клятва² [к'л'á-тва] *ж.* клятвы; *мн.* клятвы, клятв juramento; дать клятву prestar juramento
книга³ [кн'й-га] *ж.* книги; *мн.* книги, книг livro; интересная книга livro interessante; читать книгу ler um livro; написать книгу escrever um livro
книжный⁶ [кн'йж-ный] *прил.* книжная, книжное; *мн.* книжные: книжный магазин livraria; книжная полка estante de livros



Книжная полка

ко см. к
ковёр¹ [ка-в'о́р] *м.* ковра́, коврú, ковёр, ковро́м, (о) ковре́; *мн.* коврý, ковро́в tapete, alcatifa; красивый ковёр um lindo tapete; ковёр лежит на полу alcatifa está no chão; ковёр висит на стене o tapete está pendurado na parede

когда [ка-гдá] *нареч.* quando; когда? quando ele chegou?;

КОЛ

я не знаю, когда вас увижу я não sei quando hei-de ver o senhor (a senhora)
когда-то [ка-гдá-та] *нареч.* outrora; когда-то он приходил к нам outrora ele vinha à nossa casa
кого́ *см.* кто
кожа² [кó-жа] *ж.* ко́жи, *тк. ед.* pele; гладкая кожа на лице [на рука́х] pele lisa do rosto [das mãos]
кожаный⁶ [кó-жа-ный] *прил.* кожаная, кожаное; *мн.* кожаные de cabedal, de couro; кожаный портфель pasta de cabedal; кожаная обувь calçado de cabedal

колбаса² [кал-ба-са́] *ж.* колбасы́; *мн.* колба́сы, колба́с mortadela, chouriço; варёная колбаса mortadela; хлеб с колбасой pão com mortadela; есть колбасу comer chouriço

колéно³ [ка-л'é-на] *с.* колéна; *мн.* колéни, колéней joelho; статья на колéни põe-se de joelhos; ребёнок сидит на колéнях у матери a criança está no colo da mãe

колесо³ [ка-л'н-со́] *с.* колеса́; *мн.* колéса, колéс roda; большое колесо roda grande; колéса машины as rodas de um automóvel

количество³ [ка-л'й-ч'и-ства] *с.* количества quantidade; собралось большое количество народу reuniu-se uma grande quantidade de gente

КОЛ

коллектив¹ [ка-л'ик-т'йф] *м.* коллектива; *мн.* коллективы, коллективов coletivo, colectividade; дружный коллектив um colectivo unido; коллектив завода o colectivo de uma fábrica

колхоз¹ [кал-хо́с] *м.* колхоза; *мн.* колхозы, колхозов kolkhose, cooperativa agrícola; богатый колхоз um kolkhose rico; работать в колхозе trabalhar num kolkhose

колхозник¹ [кал-хо́з'-н'ик] *м**, колхозника; *мн.** колхозники, колхозников kolkhosiano, membro dum kolkhose, cooperante; колхозники работают в поле kolkhosianos trabalham no campo; колхозники убирают урожай os kolkhosianos fazem a colheita

колхозница² [кал-хо́з'-н'и-ца] *ж.* колхозницы; *мн.** колхозницы, колхозниц kolkhosiana, membro dum kolkhose, *afr.* cooperante; передовая колхозница kolkhosiana de vanguarda

колхозный⁶ [кал-хо́з-ный] *прил.* колхозная, колхозное; *мн.* колхозные kolkhosiano, dos kolkhoses; колхозные поля campos dos kolkhoses

команда² [ка-ман-да] *ж.* команды; *мн.* коман-ды, команд 1. voz de comando; дать команду dar

КОМ

voz de comando; стрелять по команде disparar à voz de comando; 2.: находиться под командой estar sob o comando de; 3. equipa; футбольная команда equipa de futebol

командир¹ [ка-ман'-д'йр] *м**, командира; *мн.** командиры, командиров comandante; командир Советской Армии um comandante do Exército Soviético

комиссия² [ка-м'й-с'и-йа] *ж.* комисси́; *мн.* комисси́си, комиссион комиссион комиссион комиссион comissão eleitoral; создать комиссию criar uma comissão

комитет¹ [ка-м'и-т'эт] *м.* комитэ́та; *мн.* комитэ́ты, комитэ́тов comitê; Центральный Комитет КПСС Comité Central do PCUS; партийный комитет um comitê do Partido

коммунизм¹ [ка-му-н'йзм] *м.* коммунизма, *тк. ед.* comunismo; строить коммунизм construir o comunismo

коммунист¹ [ка-му-н'йст] *м**, коммуниста; *мн.** коммунисты, коммунистов comunista; он коммунист ele é comunista

коммунистический⁶ [ка-му-н'и-с'т'й-ч'ис-к'ий] *прил.* коммунистическая, коммунистическое; *мн.* коммунистические comunista; коммунистическое

К

общество sociedade comunista; Коммунистическая партия Советского Союза Partido Comunista da União Soviética

комната² [кóm-на-та] *ж*, комнаты; *мн.* комнаты, комна́т sala; quarto; больша́я комната́ uma grande sala; это́ моя́ ко́мната este é o meu quarto; войти́ в ко́мнату entrar na sala

комсомол¹ [кам-са-мóл] *м*, комсомо́ла (Коммунистический Союз Молодёжи) Komsomol, União da Juventude Comunista; комсомо́л — передовый отряд советской молодёжи Komsomol é o destacamento de vanguarda da juventude soviética; вступи́ть в комсомо́л ingressar no Komsomol

комсомо́лец¹ [кам-са-мó-л'иц] *м**, комсомо́льца, комсомо́льцу, комсомо́льца, комсомо́льцем, (о) комсомо́льце; *мн.** комсомо́льцы, комсомо́льцев komsomol, membro do Komsomol (da Juventude Comunista); комсомо́льцы институ́та membros do Komsomol do instituto

комсомо́льский⁸ [кам-са-мóл'-ск'ий] *прил.* комсомо́льская, комсомо́льское; *мн.* комсомо́льские de membro(s) do Komsomol; комсомо́льское собра́ние reunião de membros do Komsomol; комсомо́льский

билёт cartão de membro do Komsomol

конве́рт¹ [кан-в'э́рт] *м*, конве́рта; *мн.* конве́рты, конве́ртов envelope, sobrescrito; положи́ть письмо́ в конве́рт pôr a carta no envelope; написа́ть а́дрес на конве́рте escrever a direcção (o endereço) no envelope

конце́ц¹ [ка-н'э́ц] *м*, конце́ца, конце́цу, конце́ц, конце́ом, (о) конце́; *мн.* конце́цы, конце́цов fim; конце́ц ле́та fim do Verão; в конце́ дня [месе́ца, го́да] no fim do dia [do mês, do ano]; дочита́ть кни́гу до конца́ ler o livro até ao fim

конече́но [ка-н'э́ш-на] *1.* сoм certeza, evidentemente; конече́но, он пра́вильно сде́лал сом certeza, ele procedeu correctamente; *2.* ча́стница́ evidentemente; вы ли́сбите чита́ть? — Конече́но! você gosta de ler? — Evidentemente!

конститу́ция² [кан'-с'т'и-ту́-цы-йа] *ж*, конститу́ции constituição; Конститу́ция СССР a Constituição da URSS

конфе́ренция² [кан-ф'и-ре́н-цы-йа] *ж*, конфе́ренции; *мн.* конфе́ренции, конфе́ренций conferência; нау́чная конфе́ренция conferência científica; конфе́ренция учи́телей conferência de professores; про-

вести́ конфе́ренцию reali-
zar uma conferência

конфе́та² [кан-ф'э́-та] *ж*, конфёты; *мн.* конфёты, конфёт bombon, feuçado; (*Врас.*) bala; купи́ть ко́рбку конфёт comprar uma caixa de bombons

конце́рт¹ [кан-це́рт] *м*, конце́рта; *мн.* конце́рты, конце́ртов programa cultural; concerto; пра́здничный конце́рт programa cultural de uma festa; нача́ло конце́рта в семь часо́в início do programa cultural às 19 horas; бы́ть на конце́рте assistir a um concerto; пойти́ на конце́рт ir ver o programa cultural dum a festa

кóнчить¹³ [кóн'-ч'ит'] *сов.* кóнчу, кóнчишь; *прош.* кóнчил, кóнчила *1.* acabar, terminar; во́время кóнчить (*что*) рабóту acabar o trabalho no prazo marcado; *2.* formar-se, terminar o curso de; он кóнчил институ́т [шко́лу] ele terminou o curso do Instituto [da escola secundária]; *ср.* окóнчить

кóнчиться¹³ [кóн'-ч'и-ца] *сов.* (*1* и *2* л. *не упот.*), *3* л. кóнчится; *прош.* кóнчился, кóнчилась acabar, terminar; за́нятия кóнчились as aulas terminaram; дождь кóнчился a chuva acabou

ко́нь¹ [кóн'] *м**, ко́ня; *мн.** ко́ни, ко́ней, ко́ням, ко́ней, ко́нями, (о) ко́нях

cavalo; бы́стрый ко́нь cavalo veloz; е́хать на ко́не ir a cavalo

ко́ньки [кóн'-к'и́] *мн.* ко́нько́в, *ед.* ко́не́к *м*, ко́нька́ patins; ката́ться на ко́нька́х patinar



Ко́ньки

копа́ть¹² [ка-па́т'] *несов.* копа́ю, копа́ешь; *прош.* копа́л, копа́ла cavar, escavar; копа́ть (*что*) я́му escavar um fosso; копа́ть (*что*) зе́млю лопато́й cavar a terra сом ра́

копе́йка² [ка-п'ей-ка] *ж*, копе́йки; *мн.* копе́йки, копе́ек, копе́йкам, копе́йки, копе́йками, (о) копе́йках coreque; одна́ копе́йка um coreque; де́сять копе́ек dez coreques; биле́т в метрó сто́ит пять копе́ек o bilhete de Metro custa cinco coreques

кора́бль¹ [ка-ра́бл'] *м*, кора́бля, кора́блю, кора́бль, кора́блем, (о) кора́бле; *мн.* кора́бли, кора́блей navio; во́енный кора́бль navio de guerra; плы́ть на кора́бле viajar de navio

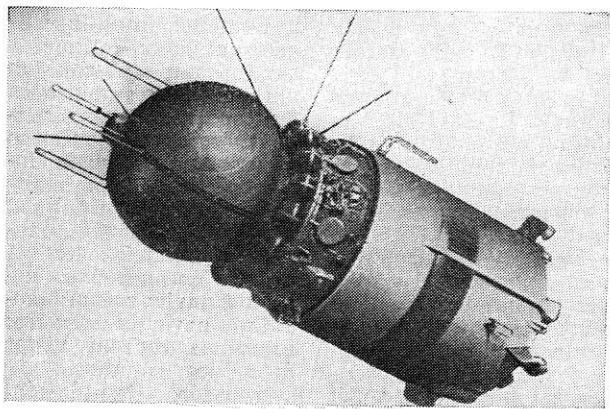
кори́до́р¹ [ка-р'и-до́р] *м*, кори́до́ра; *мн.* кори́до́ры, кори́доров corredor;

КОР

длинный коридор *corredor comprido*; коридор в квартире о *corredor num apartamento*; идти по коридору *ir pelo corredor*

коричневый⁶ [ка-р'ич'-н'-и-вый] *прил.* коричневая, коричневое; *мн.* коричневые *castanho*; коричневое платье *vestido castanho*

кормить¹² [кар-м'ит'] *несов.* кормлю, кормишь, кормит; *мн.* кормим, кормите, кормят; *прош.* кормил, кормила *alimentar, dar de comer*; кормить (кого) детей *alimentar os filhos*; по утрам я кормлю птиц зерном *de manhã eu dou de comer cereais às aves*



Космический корабль

КОС

коробка² [ка-роп-ка] *жс.* коробки; *мн.* коробки, коробок, коробкам, коробки, коробками, (о) коробках *caixa*; коробка спичек *caixa de fósforos*

корова² [ка-ро-ва] *жс.* коровы; *мн.** коровы, коров *vaca*; эта корова даёт много молока *esta vaca produz muito leite*

короткий⁸ [ка-рот-к'ий] *прил.* короткая, короткое; *мн.* короткие *curto*; короткие волосы *cabelo curto*; короткое платье *vestido curto*; короткий путь *caminho curto*

космический⁸ [ка-с'м'и-ч'и-ск'ий] *прил.* космическая, космическое; *мн.* космические *cósmico, es-*

КОС

acial; космический корабль *nave cósmica*; космический полёт *voo cósmico*

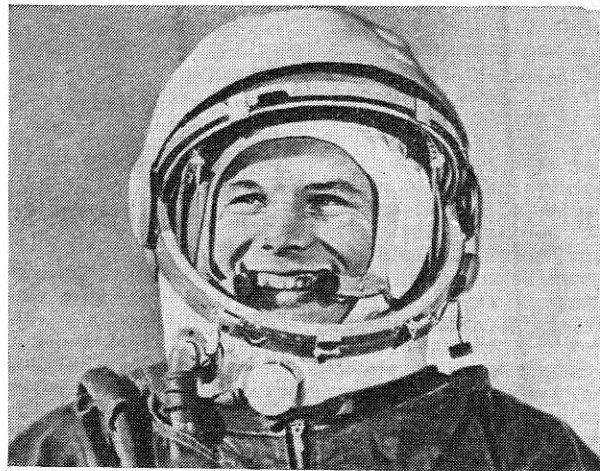
космонавт¹ [ка-сма-нафт] *м**, космонавта; *мн.** космонавты, космонавтов *cosmonauta, astro-*

КОС

espaço cósmico; полёты в космос *voos ao espaço cósmico*

кость² [кос'т'] *жс.* кости; *мн.* кости, костей, костям, кости, костями, (о) костях *osso*; рыба *coste* *espinha, osso de peixe*; ко-

К



Первый в мире космонавт

nauta; лётчик-космонавт *piloto-cosmonauta*; первый в мире космонавт — Юрий Гагарин o primeiro *cosmonauta do mundo foi Júri Gagarine*

космос¹ [кós-мас] *м.* космоса, *тк. ед.* *cosmos,*

сти животных *ossos de animais*

костюм¹ [ка-с'т'ум] *м.* костюма; *мн.* костюмы, костюмов *fato completo (da mesma fazenda)*; (Bras.) *tegro*; мужской [женский] *custume* *fato completo*

КОТ

[saia e casaco]; надéть костюм vestir o fato; снять костюм tirar o fato

котлѣта² [кат-л'ѣ-та] *ж*, котлѣты; *мн.* котлѣты, котлѣт almôndega; мясо для котлѣт carne para almôndegas; на обѣд подали котлѣты para o almoço serviram almôndegas

котóрый⁶ [ка-тó-рый] *мест.* котóрая, котóрое; *мн.* котóрые 1. que, qual; котóрый час? que horas são?; котóрый из них твой друг? qual deles é o teu amigo?; 2. que, o qual (a qual); принеси книгу, котóрая лежит на столѣ traga o livro que está na mesa

кóфе [кó-ф'е] *м*, *нескл.* café; чѣрный кóфе café (puro); кóфе с молокóм café com leite; пить кóфе tomar café

кóфта² [кóф-та] *ж*, кóфты; *мн.* кóфты, кофт blusa; надéть кóфту vestir uma blusa; снять кóфту tirar a blusa



Кóфта

кóшка² [кóш-ка] *ж*, кóшки; *мн.* кóшки, кóшек, кóшкам, кóшек, кóшками, (о) кóшках gata; чѣрная кóшка gata preta

КРЕ

кран¹ [кран] *м*, крана; *мн.* краны, кранов torneira; открыть кран abrir a torneira; закрыть кран fechar a torneira

красíвый⁶ [кра-с'й-вый] *прил.* красíвая, красíвое; *мн.* красíвые; *кр. ф.* красív, красíва, красíво; *мн.* красíвы bonito, belo, lindo; красíвая жéщина uma bela mulher; красíвые цветы flores lindas; это очень красíво isto é muito bonito

красítь¹² [кра-с'ит'] *несов.* красíшу, красíшь, красít; *мн.* красím, красíte, красят; *прош.* красил, красила pintar; красítь (что) дверь [дом] pintar a porta [a casa]; красítь (что) губы pintar os lábios

краска² [крас-ка] *ж*, краски; *мн.* краски, красок, краскам, краски, красками, (о) красках tinta; сíняя [красная, чѣрная, бѣлая, зелѣная, жѣлтая, голубая] краска tinta azul-escuro [vermelha, preta, branca, verde, amarela, azul-clara]

красный¹ [крас-ный] *прил.* красная, красное; *мн.* красные vermelho; красный флаг bandeira vermelha

кремль¹ [кр'емл'] *м*, кремля: Москóвский Кремль o Kremlin de Moscovo

КРЕ



Москóвский Кремль

крéпкий⁸ [кр'ѣп-к'ий] *прил.* крéпкая, крéпкое; *мн.* крéпкие 1. forte; крéпкий кóфе [чай] café [chá] forte; 2.: крéпкое здорóвье boa saúde

крéсло³ [кр'ѣс-ла] *с*, крэсла; *мн.* крэсла, крэсел, крэслам, крэсла, крэслами, (о) крэслах poltrona, cadeira de braços; мягкое крэсло poltrona estofada; сидéть в крэсле estar sentado na poltrona; встать с крэсла levantar-se da poltrona

крестьянин¹ [кр'и-с'т'йá-н'ин] *м**, крестьянина; *мн.** крестьяне, крестьян camponês

критиковать¹² [кр'и-т'и-ка-вát'] *несов.* крити-

КРО

К

кúю, критикúешь; *прош.* критиковáл, критиковáла criticar, fazer a crítica; критиковáть (что) статью [книгу] fazer a critica de um artigo [de um livro]; критиковáть (кого) товáрища [писáтеля] criticar um camarada [um escritor]; егó критиковáли на собрáнии ele foi criticado numa reunião

кричáть¹² [кр'и-ч'át'] *несов.* кричú, кричíшь; *прош.* кричáл, кричáла gritar, berrar; кричáть во весь гóлос gritar em alta voz; кричáть от bóли gritar de dor; он кричít ele está a gritar

кровáть² [кра-вát'] *ж*, кровáти; *мн.* кровáти,

КРО

кровáтей leite, сама; дётская кровáть cama de criança; спать [лежáть] на кровáти dormir [estar deitado] на сама

кровь² [кроф'] *ж*, крóви, *предл.* (о) крóви, в крóви, *тк. ед.* sangue; он весь в крóви ele está todo manchado de sangue; брать кровь tirar sangue (para análise); остановить кровь sustar a hemorragia

крóме [крó-м'и] *предлог с род. п.* (кого-чегó) 1. fora, menos; задáние выполнили все, крóме негó cumpriram a tarefa todos, menos ele; 2.: крóме того além disto

крóглый⁶ [крóг-лый] *прил.* крóглая, крóглое; *мн.* крóглые redondo; крóглый стол mesa redonda

крóпный⁶ [крóп-ный] *прил.* крóпная, крóпное; *мн.* крóпные 1. grosso, graúdo, grande; крóпный песок areia grossa; крóпные буквы letras grandes; 2. grande; крóпный учёный um grande cientista

крылó¹³ [кры-лó] *с*, крылá; *мн.* крылья, крыльев asa; крылó птицы asa de ave; крылó самолёта asa de avião; махáть крыльями bater as asas

крыша² [кры-ша] *ж*, крыши; *мн.* крыши, крыш telhado; желéзная крыша

КУД

telhado de lata; крыша dóма o telhado da casa

крышка² [крыш-ка] *ж*, крышки; *мн.* крышки, крышек, крышкам, крышки, крышками, (о) крышках tampa; крышка кастрюли tampa de panela

кто [кто] *мест.* когó, комú, когó, кем, (о) ком quem; кто к нам пришёл? quem veio à nossa casa?; о ком вы говорите? de quem está a falar; кто там [тут, здесь]? quem está lá [aqui]?

кто-нибудь [кто-н'и-бут'] *мест.* когó-нибудь, комú-нибудь, когó-нибудь, кем-нибудь, (о) ком-нибудь alguém; кто-нибудь расскажет об этом alguém há-de contá-lo; позвонить комú-нибудь telefonar a alguém, попроси́ у когó-нибудь карандаш peça a alguém um lápis

кто-то [кто-та] *мест.* когó-то, комú-то, когó-то, кем-то, (о) ком-то alguém; кто-то пришёл alguém veio; кто-то звонил alguém telefonou; это сказал не он, а кто-то другой foi uma outra pessoa que o disse

куда [ку-дá] *нареч.* 1. onde, para onde; куда ты идёшь? para onde vais?; 2. onde, para onde; он смотрел туда, куда ему показывали ele olhava na direcção, para onde lhe indicavam

КУД

куда-то [ку-дá-та] *нареч.* não se sabe onde (para onde); я куда-то положил книги eu meti os livros não se sabe onde; он куда-то ушёл ele foi-se não se sabe para onde

кулак¹ [ку-лак] *м*, кулака; *мн.* кулаки, кулакóв punho; ударить кулакóм dar um soco

культура² [кул'-ту-ра] *ж*, культуры, *тк. ед.* cultura; русская культура a cultura russa; культура древних народов cultura dos povos antigos; культура речи a cultura da linguagem; человек высокой культуры um homem de grande cultura

культурный⁶ [кул'-тур-ный] *прил.* культурная, культурное; *мн.* культурные cultural; culto; культурный человек pessoa culta

купаться¹² [ку-пá-цца] *несов.* купаюсь, купаешься; *прош.* купáлся, купáлась tomar banho, banhar-se; купáться (где) в реке banhar-se no rio

купить¹³ [ку-п'ит'] *сов.* куплю, купишь, купит; *мн.* купим, купите, купят; *прош.* купил, купила comprar; купить (что) хлеб comprar pão; купить (где) в магазине comprar na loja; я купила пальто eu comprei um sobretudo; || *ср.* покупáть

курить¹² [ку-р'ит'] *несов.*

КУР

курю, кúришь, кúрит; *мн.* кúрим, кúрите, кúрят; *прош.* курил, курила fumar; курить (что) сигареты fumar cigarros; я не курю eu não fumo

курица² [ку'-р'и-ца] *ж*, курицы; *мн.** куры, кур galinha; суп с курицей sopa com galinha; сварить курицу cozer (em água) a galinha

курс¹ [курс] *м*, курса; *мн.* курсы, курсов 1. ano; студент первого [второго, третьего] курса estudante do primeiro [do segundo, do terceiro] ano; окóнчить второй [третий, четвёртый] курс concluir o segundo [o terceiro, o quarto] ano; 2.: прослушать курс лекций assistir a um curso de aulas; 3. только *мн.* cursos; курсы русского языка cursos de língua russa

кúртка² [кúрт-ка] *ж*, кúртки; *мн.* кúртки, кúрток, кúрткам, кúртки,



Кúртка

кúртками, (о) кúртках blusão, jaqueta; кожаная кúртка jaqueta de cabedal; надéть кúртку vestir um blusão; снять кúртку tirar o blusão

К

КУС

кусок¹ [ку-сок] *м*, куса́, куску́, кусо́к, куско́м, (о) куске́; *мн.* куски́, куско́в pedaço, fatia; большо́й кусо́к um grande pedaço; отрезать кусо́к хлѣба cortar uma fatia de pão; купи́ть два куса́ мыла comprar duas barras de sabão

куст¹ [куст] *м*, куста́; *мн.* кусты́, кусто́в arbusto; зелёный куст arbusto verde; около́ дома расту́т кусты́ ao pé da casa crescem arbustos

ку́хня² [кúх-н'а] *ж*, кúх-ни; *мн.* кúхни, кúхонь, кúх-ням, кúхни, кúхнями, (о) кúхнях cozinha; больша́я кúхня uma cozinha grande; гото́вить обе́д на кúхне preparar o almoço na cozinha

Л

ла́герь¹ [ла-г'ир'] *м*, ла-герьа; *мн.* лагерьа́, лагерьей acampamento; пионерский ла́герь acampamento de pioneiros (Мо́р. de contingentes)

ладо́нь² [ла-до́н'] *ж*, ладо́ни; *мн.* ладо́ни, ладо́ней palma da mão; держа́ть мяч на ладо́ни ter a bola na palma da mão

ла́мпа² [ла́м-па] *ж*, ла́мпы; *мн.* ла́мпы, ла́мп lâmpada, candeeiro; заже́чь ла́мпу acender a lâmpada

ЛЕД

ла́мпочка² [ла́м-пач'-ка] *ж*, ла́мпочки; *мн.* ла́мпочки, ла́мпочек, ла́мпочкам, ла́мпочки, ла́мпочками, (о) ла́мпочках: элек-трическая ла́мпочка lâmpada eléctrica

лауреа́т [ла-у-р'и-ат] *м**, лауреа́та; *мн.** лауреа́ты, лауреа́тов; он лауреа́т Лѣнинской прѣмии ele foi laureado com o prêmio Lênine

ла́ба, лѣбов, лѣбы *см.* лоб
ле́вый⁶ [л'ѣ-вый] *прил.* ле́вая, ле́вое; *мн.* ле́вые esquerdo; ле́вая рука́ mão esquerda; ле́вая нога́ pé esquerdo; ле́вая сторо́на lado esquerdo

ле́г *см.* лечь
ле́гкие⁸ [л'о́х-к'и-йе] *мн.*, ле́гких; *ед.* ле́гкое *с*, ле́гкого pulmões; здоро́вые ле́гкие pulmões não afetados; воспа́ление ле́гких pneumonia

ле́гкий⁸ [л'о́х-к'ий] *прил.* ле́гкая, ле́гкое; *мн.* ле́гкие 1. leve; ле́гкий че-модан mala leve; 2. fácil, leve; ле́гкая рабо́та trabalho fácil

ле́гко [л'и́х-ко́] *нареч.* 1. *с*om facilidade; ле́гко ды-шать respirar *с*om facilidade; 2. (*в знач. сказ.*): э́то не ле́гко сде́лать não é fácil fazê-lo

ле́гла *см.* лечь
ле́д¹ [л'от] *м*, льда́, *предл.* (о) льде́, на льду gelo; то́лстый [то́нкий] ле́д на реке́ о gelo no rio é

ЛЕЖ

grosso [fino]; балѣт на льду um bailado sobre o gelo



Балѣт на льду

лежа́ть¹² [л'и-жа́т'] *несов.* лежу́, лежи́шь; *прош.* лежа́л, лежа́ла 1. estar deitado; лежа́ть (*где*) на крова́ти estar deitado na cama; 2. estar, encontrar-se; кни́га лежи́т (*где*) на столе́ o livro está na mesa; 3.: лежа́ть (*где*) в больни́це estar internado num hospital

лека́рство³ [л'и-ка́р-ства] *с*, лека́рства; *мн.* лека́рства, лека́рств remédio; лека́рство от гри́ппа remédio contra gripe; дава́ть лека́рство ministrar

ЛЕН

um remédio; принима́ть лека́рство tomar um remédio

Л

ле́кция² [л'ѣк-цы-йа] *ж*, ле́кции; *мн.* ле́кции, ле́кций aula teórica; conferência; интере́сная ле́кция uma conferência interessante; ле́кция по фи́зике aula teórica de física; чита́ть ле́кцию pronunciar uma conferência; да́г aula teórica; слу́шать ле́кцию assistir a uma aula teórica (a uma conferência)

ле́нинский⁸ [л'ѣ-н'ин-ск'ий] *прил.* ле́нинская, ле́нинское; *мн.* ле́нинские leninista; Лѣнинский ком-сомол Komsomol Leninis-

ЛЕС

та; идти по ленинскому пути seguir o caminho leninista

лес¹ [л'ес] *м*, леса; *предл.* (о) лесе, в лесу; *мн.* леса, лесов mata, floresta, bosque; густой лес mata espessa; гулять в лесу passear num bosque; идти лесом ir pela floresta

лесной⁶ [л'ис-ной] *прил.* лесная, лесные; *мн.* лесные florestal, das florestas; лесные птицы pássaros de florestas; лесные богатства riquezas florestais; лесная промышленность indústria de madeiras

лестница² [л'ес-'н-и-ца] *ж*, лестницы; *мн.* лестницы, лестниц escada; узкая лестница escada estreita; подниматься по лестнице subir a escada

летá [л'и-тá] *тк. мн.*, лет; сколько тебе [Вам, ему] лет? que idade tens [o senhor tem, ele tem?]; мне двадцать лет tenho 20 anos; с детских лет desde miúdo; прошло много лет muitos anos passaram

летать¹² ⇔ [л'и-тáт'] *несов.* летáю, летáешь; *прош.* летáл, летáла voar, andar em avião; летать высоко voar à grande altura; летать (на чём) на самолёте andar em avião; на прошлой неделе мой брат летáл во Владивосток na semana passada o meu irmão fez uma viagem

ЛЕЧ

de avião a Vladivostoque; || *ср.* лететь

лететь¹² → [л'и-т'эт'] *несов.* лечу́, лети́шь, летя́т; *мн.* летим, летите, летят; *прош.* летел, летела voar; ir de avião; лететь быстро voar rapidamente; лететь (куда) в космос ir ao cosmos; летит (кто) птица a ave voa; летит (что) самолёт o avião voa; сегодня мы летим в Одессу hoje vamos de avião a Odessa; || *ср.* летать

лётный⁷ [л'эт-ний] *прил.* лётная, лётнее; *мн.* лётные de Verão; лётный день dia de Verão; лётнее платье vestido de Verão

лётó³ [л'э-та] *с*, лёта, *тк. ед.* Verão; жаркое лёто um Verão quente; начало [конец] лёта início [fim] do Verão; прошлым [будущим] лётом no Verão passado [que vem]; наступило лёто chegou o Verão; лёто прошло o Verão passou

лётóм [л'э-там] *нареч.* по Verão; лётом жарко по Verão está calor; он всегда отдыхает лётом ele sempre descansa no Verão

лётчик¹ [л'о-ч'чик] *м**, лётчика; *мн.** лётчики, лётчиков piloto; военный лётчик piloto militar

лечить¹² [л'и-ч'йт'] *несов.* лечу́, лечи́шь, лечит; *мн.* лечим, лечите, лечат; *прош.* лечил, лечила tratar; лечить (кого)

ЛЕЧ

больных tratar os doentes; лечить (что) зубы tratar os dentes

лечу́ I *ср.* лететь

лечу́ II *ср.* лечить

лечь¹³ [л'еч'] *сов.* лягу, ляжешь, ляжет; *мн.* ляжем, ляжете, лягут; *прош.* лёг, легла deitar-se; лечь (куда) на кровать deitar-se na cama; он лёг спать e prazu уснул ele deitou-se para dormir e logo pegou no sono; || *ср.* ложиться

ли [л'и], **ль** [л'] I. *частича:* слышал ли ты об этом? chegaste a ouvir falar em nisto?; 2. *союз* se; я не знаю, придёт ли он não sei se ele vem ou não

линия² [л'и-ни-йа] *ж*, линии; *мн.* линии, линий linha; прямая линия linha recta; провести линию traçar uma linha

лист¹ [л'ист] I *м*, листá; *мн.* листья, листьев folha; зелёные листья folhas verdes; листья деревьев folhas de árvores

лист¹ [л'ист] II *м*, листá; *мн.* листы, листов folha (de papel); белый лист folha em branco; лист из тетради uma folha de caderno

литература² [л'и-ти-ра-ту-ра] *ж*, литературы literatura; художественная литература literatura de ficção; научная литература obras de ciência

литр¹ [л'итр] *м*, литра; *мн.* литры, литров litro;

ЛОЖ

Л

купить литр молока comprar um litro de leite

лицо³ [л'и-цол] *с*, лица; *мн.* лица, лиц rosto, cara; красивое лицо um rosto bonito

лоб¹ [лоп] *м*, лба, лбу, лоб, лбом, (о) лбе, во, на лбу; *мн.* лбы, лбов, лбам, лбы, лбами, (о) лбах testa fronte; высокий лоб fronte alta

ловить¹² [ла-в'йт'] *несов.* ловлю, ловишь, ловит; *мн.* ловим, ловите, ловят; *прош.* ловил, ловила apanhar, pegar; ловить (кого) рыбу pescar; ловить (кого) птиц apanhar pássaros; ловить (что) мяч pegar a bola

лодка² [лót-ка] *ж*, лодки; *мн.* лодки, лодок barco; моторная лодка barco a motor; подводная лодка submarino

ложиться¹² [ла-жы-цца] *несов.* ложусь, ложисься; *прош.* ложился, ложилась deitar-se, ir dormir; рано [поздно] ложиться спать ir dormir cedo [tarde]; сегодня он лёг раньше, чем всегда ложился hoje ele foi dormir mais cedo do que era o seu costume; || *ср.* лечь

ложка² [лóш-ка] *ж*, ложки; *мн.* ложки, лóжек, лóжкам, лóжки, лóжками, (о) лóжках colher; чайная ложка colher de chá; столовая ложка со-

ЛОЗ

lher de sora; есть ложкой comer com a colher

лѳзунг¹ [лѳ-зунк] *м*, лѳ-зунга; *мн.* лѳзунги, лѳ-зунгов palavra de ordem; лѳзунг борьбы за мир palavra de ordem da luta pela paz

лѳкоть¹ [лѳ-кат'] *м*, лѳк-тя, лѳктя, лѳкотю, лѳкотю, лѳктем, (о) лѳкте; *мн.* лѳкти, лѳктѳй, лѳктѳям, лѳкти, лѳктѳями, (о) лѳктѳх cotovelo; не кладѳ лѳкти на стол nѳo ponha os cotovelos na mesa

лѳпатѳ² [ла-пѳ-та] *ж*, лѳпатѳ; *мн.* лѳпатѳы, лѳпатѳ рѳ; желѳзная лѳпатѳа rѳ de ferro; копѳть лѳпатѳой зѳмлю cavar a terra com uma rѳ

лѳшадѳ² [лѳ-шат'] *ж*, лѳшадѳи; *мн.** лѳшадѳи, лѳшадѳѳй, лѳшадѳѳям, лѳшадѳѳѳх cavalo; рабѳчая лѳшадѳа cavalo de tiro; ѳхать на лѳшадѳи ir a cavalo

луг¹ [лук] *м*, лѳга, *предл.* (о) лѳге, на лѳгѳ; *мн.* лугѳ, лугѳв prado; зелѳный луг prado verde; идѳти пѳ лугу andar pelo prado

лук¹ [лук] *м*, лѳка, *тк. ед.* cebola; салѳт из зелѳного лѳка salada de cebolinho

лунѳ² [лу-нѳ] *ж*, лунѳй Lua; лунѳа взѳшла a Lua nasceu

лѳчше [лѳ-ч'шы] *те-*lhor; больнѳму стѳло лѳч-

ЛЮБ

ше o doente sentiu-se melhor; лѳчше всего o melhor de tudo

лѳчший⁸ [лѳ-ч'шый] *прил.* лѳчшая, лѳчшее; *мн.* лѳчшие melhor; лѳчший из всех o melhor de todos; он сѳмый лѳчший учѳник ele ѳ o melhor dos alunos

лѳжи² [лѳ-жы] *мн.*, лѳж; *ед.* лѳжа, лѳжи esquis; ходѳть [катѳться] на лѳжах andar [passear] de esquis

лѳда *см.* лѳд

любѳй *см.* любѳвь

любѳмый⁶ [л'у-б'й-мый] *прил.* любѳмая, любѳмое; *мн.* любѳмые; *кр. ф.* любѳим, любѳима, любѳимо; *мн.* любѳимы 1. favorito, preferido; любѳмый писѳтель [худѳжник] escritor [pintor] favorito; 2. amado, querido; любѳимая жѳнщина a mulher amada

любѳть¹² [л'у-б'йт'] *несов.* любѳлю, любѳишь, любѳбит; *мн.* любѳим, любѳите, любѳят; *прош.* любѳил, любѳила amar, gostar; *querer*; любѳть (кого) родитѳлей amar os pais; любѳть (кого) свой нарѳд amar o seu povo; любѳть (что) природѳ gostar da natureza; егѳ ѳчень любѳят^а ele ѳ bem querido; он любѳит^а читѳть ele gosta de ler; || *ср.* полюбѳть

любѳвь² [л'у-бѳф'] *ж*, любѳви, любѳви, любѳвь, любѳвьѳ, (о) любѳви, *тк*

ЛЮД

ед. amor; пѳрвая любѳвь o primeiro amor; любѳвь к Рѳдинѳ amor ѳ P┆tria; любѳвь к дѳтям [к лѳдѳям] amor ѳs crian┆as [ѳ humanidade]; любѳвь к мѳзыка [к литерѳтурѳ, к ис-

МАЙ

М

М

мавзѳлѳй¹ [ма-вза-л'ѳй] *м*, мавзѳлѳя mausol┆u; Мавзѳлѳй В. И. Лѳнина Mausol┆u de V. I. L┆nina



Мавзѳлѳй В. И. Лѳнина

кѳсству] amor da m┆sica [da literatura, das artes]

лѳди [л'у-д'и] *мн.** лѳдѳй, лѳдѳям, лѳдѳѳй, лѳдѳѳѳм, (о) лѳдѳях; *ед.* человек *м**, человека homens, gente; советские лѳди os Sovi┆ticos; на плѳщадѳи собралѳсь мнѳго лѳдѳѳ на pra┆a reuniu-se muita gente

лѳгу, лѳжешь *см.* лечь

магазин¹ [ма-га-з'ин] *м*, магазинѳ; *мн.* магазинѳы, магазинѳов loja, armaz┆m; продуктѳвѳй магазин loja de g┆neros alimentares; книжнѳй магазин livraria; купѳть в магазинѳе хлеб comprar p┆o no armaz┆m

май¹ [май] *м*, мѳя, *тк. ед.* Maio; Пѳрвое мѳя — прѳздник международ-

МАЛ

ной солидарности трудящихся 1 de Maio é a festa da solidariedade internacional dos trabalhadores;



Книжный магазин

девятое мая — День Победы в Великой Отечественной войне o 9 de Maio é o Dia da Vitória na Grande Guerra Patriótica; || см. январь

мал [мал] *м, прил. кр. ф., ж малá, с малó; мн. малы́:* костюм мне мал o fato é pequeno para mim; туфли ему малы os sapatos são pequenos para ele

мáленький⁸ [мá-л'ин'-к'ий] *прил.* мáленькая, мáленькое; *мн.* мáленькие pequeno; мáленький стол [стул] pequena mesa [cadei-

МАС

га]; мáленькая дéвочка pequena menina

мáло [мá-ла] *нареч. 1.* pouco; мáло сдéлать fazer pouco; мáло нарóду pouca gente; **2.** (*в знач. сказ.:*) мне éтого мáло é-me pouco isto

мáльчик¹ [мáл'-ч'ик] *м, мáльчика; мн.* мáльчики, мáльчиков* menino; мáленький мáльчик um pequeno menino; мáльчик идёт в шкóлу um menino vai à escola

мáма² [мá-ма] *ж, мамы; мн.* мамы, мам* mamã; (*Bras.*) mamãe; *мой* máма — учительница a minha mamã é professora

мáрка² [мáр-ка] *ж, марки; мн. мáрки, мáрок, мáркам, мáрки, мáрками, (о) мáрках* selo; почтóвая мáрка selo de correio; конвэрт с мáркой [без мáрки] envelope com selo [sem selo]; купить мáрку на почте comprar um selo no correio

мáрт¹ [мáрт] *м, мáрта, тк. ед.* Março; мáрт — пёрвый вёсенний мéсяц Março é o primeiro mês de Primavera; Восьмóе мáрта — Международный жéнский день o 8 de Março é o Dia Internacional da Mulher; || см. январь

мáсло³ [мáс-ла] *с, мáс-ла* manteiga; двéсти грáмов мáсла 200 gramas de manteiga; хлеб с мáслом

МАС

pão com manteiga; пáчка мáсла um pacote de manteiga

мáстер¹ [мáс-'т'ир] *м*, мáстера; мн.* мáстерá, мáстерóв 1.* contramestre; mestre; мáстер цéха contra-mestre (mestre) de oficina; **2.** mestre; мáстер спóрта mestre de desporto; он мáстер своего дéла ele é mestre no ofício

мáстерскáя⁸ [ма-'с-'т'ир-'скá-йа] *ж, мастерской; мн. мастерские 1.* oficina; мáстерскáя рáботает [открыта, закрыта] a oficina funciona [está aberta, está fechada]; мáстерскáя по ремо́нту часóв relojoaria; отдáть тóфли в мáстерскóю levar os sapatos à sapataria (para serem consertados); **2.:** мáстерскáя художника estúdio

мáтемáтика² [ма-'т'и-'мá-'т'и-'ка] *ж, математики, тк. ед.* matemática; вéшшая мáтемáтика matemática superior; изучáть мáтемáтику estudar a matemática

мáтериáл¹ [ма-'т'и-'р'и-'áл] *м, материáла; мн. материáлы, материáлов 1.* material; стрóительный материáл material de construção; **2.** fazenda; купить шерстяной материáл на костюм comprar fazenda de lã para um fato completo

мáтрóс¹ [ма-'трóс] *м*, матрóса; мн.* матрóсы,*

МЕД

мáтрóсов marinheiro; служить мáтрóсом на кораблé servir como marinheiro num navio

мáть⁵ [мáт'] *ж, мáтери; мн.* мáтери, матерéй* mãe; роднáя мáть a sua própria mãe

мáхáть¹² [ма-'хáт'] *несов. машóу, мáшешь, мáшнет; мн. мáшем, мáшете, мáшут; прош. махáл, махáла асепáг; махáть (чем) руко́ю* (руко́й) асепáг com a mão; махáть (чем) платкóм асепáг com o lenço

мáшешь см. махáть
мáшйна² [ма-'шý-'на] *ж, машинны; мн. машинны, машин 1.* máquina; швейнáя мáшина máquina de costura; шить на мáшине coser à máquina; **2.** veículo; лéгковáя мáшина automóvel, carro de passeio; грузóвáя мáшина camião; éхать на мáшине ir de automóvel

мáшýнка² [ма-'шýн-'ка] *ж, машинки; мн. машинки, машинок, машинкам, машинки, машинками, (о) машинках:* пишóущая мáшýнка máquina de escrever; печáтать на мáшýнке escrever à máquina

мáшý см. махáть
мéбель² [м'é-'б'ил'] *ж, мéбели, тк. ед.* mobília, móveis; мýгкая мéбель os móveis estofados; купить нóвую мéбель comprar a mobília nova

мéдленно [м'éd-'л'ин-'на] *нареч.* devagar, len-

М

МЕЖ

tamente; медленно идти andar devagar; медленно говорить falar lentamente
между [м'эж-ду] *предлог с тв. п. (кем-чем)* entre; стол стоит между окном и кроватью a mesa está entre a janela e a cama; дружба между народами amizade entre os povos
международный⁶ [м'и-жду-на-рôд-ный] *прил.* международная, международное; *мн.* международные internacionais; международные отношения relações internacionais; международное положение situação internacional

мелкий⁸ [м'эл-к'ий] *прил.* мелкая, мелкое; *мн.* мелкие miúdo, fino; мелкий песок areia fina; мелкая рыба peixe miúdo; мелкие деньги dinheiro miúdo

меньше [м'эн'-шы] mais pequeno, menos; деревня меньше города a aldeia é menos que a cidade; я ждал меньше часа esperei menos de uma hora; ему меньше пятидесяти лет ele tem menos de 50 anos

меньшинство³ [м'ин'-шын-ствó] *с.* меньшинство; *мн.* меньшинства, меньшинств minoria; меньшинство голосов minoria dos votos

меню [м'и-н'у] *с., нескл.* ementa, cardápio, menu; меню на сегодня a ementa

МЕС

de hoje; посмотреть меню consultar a ementa

меня *см. я*
меняться¹² [м'и-н'а-цца] *несов.* меняться, меняешься; *прош.* менялся, менялась trocar; *менять* (с кем) с товарищем марками trocar selos postais com o amigo

мера² [м'э-ра] *ж., мѣры; мн.* мѣры, мѣр 1. medida; мера веса medida de peso; мера длины medida de comprimento; 2. medida, providência; срочные мѣры medidas urgentes; принять мѣры tomar providências

местность² [м'эс-нас'т'] *ж.* местности; *мн.* местности, местностей lugar, região; гористая местность lugar montanhoso; в этой местности много озёр nesta região há muitos lagos

место³ [м'эс-та] *с.* места; *мн.* места, мест lugar, local; свободное место lugar vago; место рождения lugar de nascimento; место работы local de trabalho; он занял первое место в соревновании ele colocou-se em primeiro lugar na competição

месяц¹ [м'э-с'иц] *м., мѣсяца; мн.* мѣсяцы, мѣсяцев mês; прошлый месяц mês passado; будущий месяц o próximo mês; месяц тому назад há um mês; через месяц dentro de um mês; в году две-

МЕТ

надцать месяцев o ano tem doze meses

метр¹ [м'этр] *м., мѣтра; мн.* мѣтры, мѣтров metro; метр — мѣра длины o metro é medida de comprimento; один метр um metro; два метра dois metros; пять [шесть, ...] метров cinco [seis, ...] metros; бег на 100 [200] метров corrida dos 100 [200] metros; измерить комнату метром medir a sala com um metro

метро [м'и-трó] *с., нескл.* Metro; станция метро estação do Metro; войти в метро entrar no Metro; выйти из метро sair do Metro; ехать в метро ir no Metro

меховой⁶ [м'и-ха-вóй] *прил.* меховая, меховое; *мн.* меховые: меховая шапка gorro de peles; пальто с меховым воротником sobretudo com gola de peles; купить меховое пальто comprar um casaco de peles



Меховая шапка

мечтать¹² [м'и-ч'тат'] *несов.* мечтаю, мечтаешь; *прош.* мечтал, мечтала sonhar; мечтать (о ком) o нём [о ней] sonhar nele [nela]; мечтать (о чём) o счастли-вом будущем sonhar num

МИЛ

futuro feliz; он мечтал учиться ele sonhava em estudar

мешать¹² [м'и-шат'] *И несов.* мешаю, мешаешь; *прош.* мешал, мешала impedir, embargar; шум мешает слышать музыку o barulho não deixa ouvir a música; он мне не мешает читать ele não impede que eu leia

мешать¹² [м'и-шат'] *II несов.* мешаю, мешаешь; *прош.* мешал, мешала mexer; мешать (что) кашу ложкой mexer as papas com uma colher

милиционер¹ [м'и-л'и-цы-ан'ёр] *м*, милиционер; мн.** милиционеры, милиционеров miliciano, guarda civil (na URSS); спросить у милиционера pedir uma informação a um miliciano

милиция² [м'и-л'и-цы-йа] *ж.* милиция, милиции, милицию, милицией, (о) милиции; *мн.* милиции, милиций, милициям, милиции, милициями, (о) милициях milícia (corpo da guarda civil na URSS); телефон милиции — ноль два (02) o telefone da milícia é zero dois (02)

миллиард¹ [м'и-л'и-árt] *м., миллиарда; мн.* миллиарды, миллиардов bilião; шесть миллиардов seis bilhões; прошлые миллиарды лет passaram bilhões de anos

МИЛ

миллион¹ [м'и-л'и-он] *м.*, миллиона; *мн.* миллионы, миллионов milhão; пять миллионов рублёй cinco milhões de rublos; миллионы людей требуют mira milhões de pessoas exigem a paz

милый⁶ [м'и-л'ий] *прил.* милая, милое; *мн.* милые; *кр. ф.* мил, милá, мило; *мн.* милы (и милы́) 1. encantador; у неё милое лицо ela tem um rosto encantador; она милá ela é encantadora; 2. querido, amado; милый Юра... querido Iura...; милая Нина... querida Nina...

мимо [м'и-ма] 1. *нареч.:* мимо пройти [проехать] passar a pé [em veículo] ao lado; 2. *предл.:* проехать мимо дома passar diante da casa

министр¹ [м'и-н'истр] *м.** министра; *мн.** министры, министров ministros; министр иностранных дел ministro dos negócios e estrangeiros

минута² [м'и-н'у-та] *ж.*, минуты; *мн.* минуты, минут minuto; momento; без двух [трёх, четырёх] минут девять faltam dois [três quatro] minutos para as 9; пять [шесть, семь, восемь] минут десятого são 9 horas e 5 [6, 7, 8] minutos; с минуты на минуту de um momento para outro; в последнюю минуту no último instante; в пер-

МИТ

вую минуту nos primeiros momentos; в эту [в ту] минуту neste [naquele] momento; зайти на минуту entrar de passagem por um minuto

мир¹ [м'ир] I *м.*, мира; *мн.* миры́, миров mundo; объехать весь мир coger o mundo

мир¹ [м'ир] II *м.*, мира, *тж. ед.* paz; мир во всём мире paz em todo o mundo; жить в мире viver em paz; мир победит войну a paz vencerá a guerra; стоять за мир defender a paz

мирный⁶ [м'ир-ный] *прил.* мирная, мирное; *мн.* мирные 1. de paz, pacífico; в мирное время em tempo de paz; 2. calma, tranquilo; мирная беседа conversaço tranqüila

мировой⁶ [м'и-ра-во́й] *прил.* мировая, мирове; *мн.* мировые universal, mundial; мировая история história universal; вторая мировая война a segunda guerra mundial; учёный с мировым именем um cientista de fama mundial; события мирового значения acontecimentos de alcance mundial

митинг¹ [м'и-т'инк] *м.*, митинга; *мн.* митинги, митингов comício, meeting; участники митинга os participantes de um comício; организовать митинг organizar um comício

МЛА

младший⁶ [млáт-шый] *прил.* младшая, младшее; *мн.* младшие mais novo, mais poço; младший брат o irmão mais novo; он самый младший в семье ele é o mais novo na família; (Врас.) ele é o caçula

мне *см.* я
мнение [мн'е-н'и-йе] *с.*, мнения; *мн.* мнения, мнение opinião, parecer; твоё [его, ваше, наше] мнение a tua [a sua, a vossa, a nossa] opinião; по моему мнению na minha opinião, a meu ver; высказать своё мнение dar o seu parecer; быть хорошего [плохого] мнения о нём ter uma boa [má] opinião dele

много⁶ [мно-г'и-йе] I *прил.* многих muito(s); многие годы muitos anos; многие люди muita gente; во многих случаях он прав em muitos casos ele tem razão

много⁶ [мно-г'и-йе] II *мн.* многих muitos, muita gente; многие так говорят [думают] muitos dizem [pensam] assim; многие это знают muitos o sabem

много [мно-га] *нареч.* много, muitos; прошло много лет [времени] muitos anos passaram [muito tempo passou]; у меня много работы tenho muito trabalho; много раз muitas vezes; он много знает ele sabe muito; мне надо много работать tenho de

МОЗ

trabalhar muito; у него много книг ele tem muitos livros

мной, мною *см.* я
мог, могла, могу *см.*

мочь

моё *см.* мой
моёго, моёй *см.* мой
моёшь *см.* мыть
моёшься *см.* мыться
можно [мож-на] *нареч.*

(в знач. сказ.) pode-se, é possível; это можно сделать é possível fazê-lo; как можно лучше da melhor forma possível; как можно больше o mais possível; как можно быстрее o mais rapidamente possível; можно войти? pode-se entrar?; можно открыть окно? pode-se abrir a janela?

мосамбиканец¹ [ма-зам-б'и-ка-н'иц] *м.**, мозамбиканца; *мн.** мозамбиканцы, мозамбиканцев moçambicano; этот мозамбиканец изучает медицину este moçambicano estuda a medicina

мосамбикский⁶ [ма-зам-б'и-к-ск'ий] *прил.* мозамбикская, мозамбикское; *мн.* мозамбикские moçambicano; советско-мосамбикский договор tratado soviético-moçambicano

мозг¹ [моск] *м.*, мозга; *мн.* мозги́, мозгов medula, miolo, cérebro; головной мозг cérebro, encéfalo; спинной мозг medula espinhal

М

МОИ

мой, моих см. мой
мой¹¹ [мой] *мест. м.*,
моёго; м о я *ж.*, моёй; м о ё
с, моёго; *мн.* м о и, моих
теу, minha; мой отец meu
pai; мой книга о meu li-
vro; эта тетрадь — моя este
caderno é meu

мокрый⁶ [мо́к-рый]
прил. мо́края, мо́крое; *мн.*
мо́крые molhado; мо́крое
полотёнце toalha molhada;
он весь мо́крый от дождя
ele está todo molhado pela
chuva

молния² [мо́л-н'и-йа] *ж.*,
мо́лнии; *мн.* мо́лнии, мо́л-
ний relâmpago, raio; я́р-
кая мо́лния relâmpago ful-
gurante; сверка́ет мо́лния
está a relampaguear

молодёжь² [ма-ла-д'ош]
ж., молодёжи, *тк. ед.* ju-
ventude; сове́тская моло-
дёжь juventude soviética;
шко́ла раба́чей молодёжи
escola para trabalhadores
estudantes

молодой⁶ [ма-ла-дой]
прил. молодáя, молодёе;
мн. молодёе; *кр. ф.* мо́-
лод, молодá, молодó; *мн.*
мо́лоды jovem, novo, mo-
ço; молодóй человек jo-
vem, rapaz; молодáя же́н-
щина mulher nova; он мо́-
лодо (*нареч.*) вы́глядит ele
tem um aspecto de jovem;
она́ ещё молодá ela ainda
é jovem

молодость² [мо́-ла-
дас'т'] *ж.*, молодости, *тк.*
ед. juventude, mocidade;
пе́рвая молодость início da

МОР

mocidade, primeira mosi-
dade; в дни мо́лодости по
tempo de jovem, na ju-
ventude

молоко³ [ма-ла-ко́] *с.*,
молока́, *тк. ед.* leite; све́-
жее [кисло́е] молоко́ leite
fresco [azedo]; паке́т моло-
ка́ pacote de leite; пить
молоко́ tomar leite; ки-
пя́ти́ть молоко́ ferver o
leite



Паке́т молоко́

молча́ть¹² [мал-ч'а́т']
несов. молчу́, молчи́шь;
прош. молча́л, молча́ла
estar calado, calar; уче-
ни́к молчи́т о aluno está
calado; что ты молчи́шь?
por que estás calado?

моме́нт¹ [ма-м'э́нт] *м.*,
моме́нта; *мн.* моме́нты, мо-
ме́нты momento, instante;
в да́нный моме́нт по мо-
mento actual; в тот [в э́тот]
моме́нт naquele [neste] mo-
mento; сде́лать в о́дин мо-
ме́нт fazer num instante

мо́ре³ [мо́-р'е] *с.*, мо́ря;
мн. мо́ря, мо́ре́й mar; си́нее
мо́ре um mar azul; ку-
па́ться в мо́ре tomar ba-
nho no mar

морко́вь² [мар-ко́ф'] *ж.*,
морко́ви, *тк. ед.* cenoura;
се́ять морко́вь semear a

МОР

cenoura; крúпная морко́вь
cenouras graúdas

морже́ное³ [ма-ро́-жы-
на-йе] *с.*, моро́женого,
тк. ед. gelado, sorvete;
сливо́чное моро́женое ge-
lado de creme; е́сть моро́-
женое tomar sorvete



Моро́женое

мороз [ма-ро́с] *м.*, мо-
ро́за; *мн.* моро́зы, моро́-
зов frio; си́льный моро́з
um frio forte; три́дцать гра́-
дусов моро́за trinta graus
negativos, 30 °C abaixo de
zero; наступи́ли моро́зы
veio o frio

морско́й³ [мар-ско́й]
прил. морска́я, морско́е;
мн. морские marítimo, ma-
rinho, do mar; морско́й
бе́рег costa marítima; мор-
ска́я вода́ água marinha;
морско́й во́здух ar ma-
rítimo

моря́к [ма-р'а́к] *м.**, мо-
ряка́, моряку́, моряка́, мо-
ряко́м, (о) моряке́; *мн.**
моряки́, моряко́в mari-
nheiro; во́енный моря́к ma-
rinheiro militar

моско́вский³ [ма-ско́ф-
ск'ий] *прил.* моско́вская,
моско́вское; *мн.* моско́в-

МОЧ

М

ские de Moscovo; Моско́в-
ский Кре́мль o Kremlin de
Moscovo; Моско́вский го-
суда́рственный универси-
те́т имени М. В. Ломоно́-
сова Universidade de Esta-
do M. V. Lomonósov de
Moscovo; он у́чится в Мо-
ско́вском педаго́гическом
институ́те имени В. И. Ле́-
нина ele estuda no Instituto
Pedagógico V. I. Lênine
de Moscovo

мо́ст¹ [мо́ст] *м.*, мо́ста и
мо́ста, мо́сту и мо́сту, *тв.*
мо́стом и мо́стом, *предл.*
(о) мо́сте, на мо́сту; *мн.*
мо́сты, мо́стов ponte; же-
лезнодо́ро́жный мо́ст ponte
ferroviária; мо́ст че́рез
ре́ку ponte sobre o rio;
идти́ по́ мо́сту ir pela
ponte



Железнодо́ро́жный мо́ст

мо́чь¹² [мо́ч'] *несов.* мо-
гу́, мо́жешь, мо́жет; *мн.*
мо́жем, мо́жете, мо́гу; *прош.*
мог, мо́гла poder; я мо́гу
сде́лать eu posso fazer;
я мо́гу прийти́ [под-
нять...] posso vir [levantar...];
мо́жет ли он пойти́
туда? pode ele lá ir?; я
сде́лаю всё, что мо́гу fa-
rei tudo quanto posso; не

МОЮ

могу сказа́ть não posso dizer; мо́жет^а быть pode ser; не мо́жет^а быть! não pode ser!; || *ср.* смочь

мою *см.* мыть

моюсь *см.* мыться

мой *см.* мой

муж¹ [муш] *м**, му́жа; *мн.** мужья́, мужей, мужья́м, мужей, мужья́ми, (о) мужья́х marido; мой муж — врач о meu marido é médico; это муж моёй дочери é o marido da minha filha

му́жественный⁶ [му́жы-с'тв'ин-ный] *прил.* мужественная. мужественное; *мн.* мужественные



Музе́й В. И. Ле́нина в Москв́е

МУЖ

másculo, corajoso; му́жественный человек homem corajoso; му́жественный характер um carácter másculo

мужско́й⁸ [муш-ско́й] *прил.* мужская́, мужское́; *мн.* мужские masculino, de homem; мужское пальто casacaõ de homem; мужская́ обувь calçado masculino

мужчи́на² [му-ш'ш'и'-на] *м.* мужчи́ны; *мн.** мужчи́ны, мужчи́н homem; этому мужчи́не тридцать лет este homem tem 30 anos de idade

МУЗ

музе́й¹ [му-з'ей] *м.* музе́я; *мн.* музе́и, музе́ев museu; Музе́й В. И. Ле́-

МУЗ

волю́ции Museu da Revoluçãõ; и́дти́ в музе́й ir ao museu

М



Историче́ский музе́й

нина в Москв́е Museu de V. I. Lénine em Moscovõ; Историче́ский музе́й Museu de História; Музе́й ре-

му́зыка² [му́зы-ка] *жс.* му́зыка, *тк. ед.* música; наро́дная му́зыка música popular; му́зыка Чайко́в-

МЫ

ского a música de Tchaikóvski; он слýшал мýзыку ele ouvia a música

мы⁹ [мы] *мест.* нас, нам, нас, нами, (о) нас nós; мы работаем на заводе nós trabalhamos numa fábrica; мы с вами пойдём в кино vocês e eu vamos ao cinema; нас было três éгamos três; у нас есть дeти nós temos filhos; нам нравится этот кинофильм gostamos deste filme; о нас написана книга um livro foi escrito sobre nós

мыл, мыла *см.* мыть

мылась *см.* мыться

мыло³ [мы-ла] *с.* мыла; *мн.* мало *употр.* sabonete, sabão; кусок мыла barra de sabão; мыть с мылом, мыть мылом lavar com sabonete (com sabão)

мылся *см.* мыться

мысль² [мысл'] *ж.* мысли; *мн.* мысли, мыслей pensamento, ideia; глубокая мысль uma ideia profunda; мысль о матери [о дeтях] pensamento sobre a mãe [os filhos]; мне пришла в голову мысль veio-me à cabeça uma ideia

мыть¹² [мыт'] *несов.* мою, моешь, моет; *мн.* моем, моете, моют; *прош.* мыл, мыла lavar; мыть (чем) горячей водой lavar com água quente; мыть (в чём) в тёплой воде lavar em água tépida; мыть (что) руки lavar as mãos

НА

мыться¹² [мы-цца] *несов.* моюсь, моeшься, моeтся; *мн.* моемся, моeтесь, моются; *прош.* мылся, мылась lavar-se; мыться (где) в ванне lavar-se na banheira, tomar banho

мягкий⁸ [м'ах'-к'ий] *прил.* мягкая, мягкое; *мн.* мягкие mole, macio; мягкий хлеб pão mole

мясо⁹ [м'а-са] *с.* мяса, *тк. ед.* carne; кусок мяса pedaço de carne; суп с мясом sopa com carne; варить мясо cozer carne

мяч¹ [м'ач'] *м.* мяча; *мн.* мячи, мячей bola; футбольный мяч bola de futebol; играть в мяч jogar bola

Н

на [на] *предлог* 1. *с предл. п.* (где) de, em; быть на работе [на уроке, на собрании] estar de serviço [estar na aula, numa reunião]; лежать на кровати estar deitado na cama; 2. *с предл. п.* (на чём) de; приехать на автобусе [на машине, на поезде] vir de autocarro [de automóvel, de comboio]; 3. *с вин. п.* (куда) a, para; sobre; идти на завод [на работу] ir à fábrica [ao trabalho]; положить книгу на стол pôr o livro sobre a mesa; 4. *с вин. п.* (когда) em; на

НАБ

другой день no dia seguinte; на будущей неделе na semana que vem

наблюдать¹² [на-бл'у-дát'] *несов.* наблюдаю, наблюдаешь; *прош.* наблюдал, наблюдала observar, seguir; наблюдать (за чем) за изменением погоды observar a alteração do tempo

набрать¹³ [на-брат'] *сов.* наберу, наберёшь; наберёт; *мн.* наберём, наберёте, наберут; *прош.* набрал, набрала colher, apanhar; набрать (чего) воды colher água; набрать (чего) грибов apanhar cogumelos

наверно [на-в'ёр-на] *пр.* provavelmente; я, наверно, не придю provavelmente, eu não venha

наверх [на-в'ёрх] *нареч.* рага cima; посмотреть наверх olhar para cima; подняться наверх subir ao alto

наверху [на-в'ир-ху] *нареч.* em cima; находиться наверху estar em cima

наволочка² [на-ва-лоч'-ка] *ж.* наволочки; *мн.* наволочки, наволочек, наволочкам, наволочки, наволочками, (о) наволочках fronha; белая наволочка fronha branca; надеть наволочку enfronhar o travesseiro; снять наволочку tirar a fronha, desenfronhar o travesseiro

награда² [на-гра-да] *ж.* награды; *мн.* награды, на-

НАД

град condecoração; правительственная награда condecoração concedida pelo governo; получить награду receber uma condecoração; он имеет награды — орденá и медали ele tem condecorações: ordens e medalhas

наградить¹³ [на-град-д'ит'] *сов.* награжу, наградишь, награди́т; *мн.* наградим, награди́те, награди́т; *прош.* наградил, наградíла condecorar; награди́ть (кого) учёного condecorar um cientista; награди́ть (чем) брденom Лeнина condecorar com a ordem de Lenine

над [над, нат] и **надо** [на-да] *предлог* с *тв. п.* (где, над чем, поверх) sobre, acima de; лампа висит над столом a lâmpada está pendurada sobre a mesa; над дверью acima da porta; самолёт летит над городом o avião voa por cima da cidade

надевать¹² [на-д'и-вát'] *несов.* надеваю, надеваешь; *прош.* надевал, надевала pôr, vestir, calçar; надевать (что) шапку pôr o gorro; надевать (что) пальто vestir o casaco; надевать (что) туфли calçar os sapatos; надевать очки pôr os óculos; || *ср.* надеть

надеть¹³ [на-д'ёт'] *сов.* надену, наденешь, наденет; *мн.* наденем, наденете, наденут; *прош.* надёл,

НАД

надéла r6g, vestir, calçar; надéть (что) шляпу r6g o chapéu; сегоднѣ у нас вé-чер, и я хочу надéть^а н6-вое плáтье hoje temos uma festa e eu quero vestir o meu novo vestido; || *ср.* надéвáть

надéяться¹² [на-д'é-йи-цца] *несов.* надéюсь, надéешься; *прош.* надéялся, надéялась 1. esperar, ter esperança; надéяться (на что) на лúчшее esperar coisas melhores; 2. contar com, ter confiança *см.*; надéяться (на ког6) на себя contar consigo mesmo; м6-жешь на меня надéяться podes ter confiança em mim; я надéюсь на тебѣ tenho confiança em ti

нáдо [нá-да] (*в знач. сказ.*) é necessário, é preciso; нáдо сдéлать ур6ки é necessário fazer as tarefas de casa; нáдо послáть письм6 é preciso mandar uma carta; что вам нáдо? de que o senhor necessita?

над6есть¹³ [на-да-йéc'-т'] *сов.* над6ею, над6ешь, над6есть; *мн.* над6едем, над6едите; *прош.* над6ею, над6еюла estar cansado (farto) de; мне над6е-ло игрáть estou cansado de tocar; ужé над6ею ждáть já estou cansado de esperar; мне éто над6ею estou farto disto

нáдпись² [нáт-п'ис'] *ж.*, нáдписи; *мн.* нáдписи,

НАЗ

нáдписей inscrição; нáд-пись на кнйге inscrição num livro; сдéлать нáд-пись fazer uma inscrição

назáд [на-зáт] *нареч.* 1. para trás, atrás; огнáютъ-ся назáд olhar para trás; сдéлать шаг назáд dar um passo atrás; 2.: два [три, четýре] днѣ [г6да, мéся-ца] томý назáд há dois [três, quatro] dias [anos, meses]

назвáние³ [на-звá-н'и-йе] *с.*, назвáния; *мн.* назвáния, назвáний *поне,* denominação, título; назвáние кнйги título dum livro; под назвáнием sob o nome de; дáть назвáние dar nome

назвáть¹³ [на-звáт'] *сов.* наз6вú, наз6вёшь, наз6вёт; *мн.* наз6вём, наз6вёте, наз6вúт; *прош.* назвáл, назвáла 1. nomear, dizer o nome de; наз6вúте рúсских писáтелей diga os nomes de escritores russos; наз6вáть по имену chamar pelo nome, nomear; 2. chamar; д6чь назвáли^а Анной chamaram Ana à filha; || *ср.* назывáть

назывáть¹² [на-зы-вáт'] *несов.* назывáю, назывá-ешь; *прош.* назывáл, назывáла dizer o nome de; dar o nome de, chamar; назывáть (что) своé имя dizer o seu nome; || *ср.* назвáть

назывáться¹² [на-зы-вá-цца] *несов.* 3 л. ед. ч.

НАИ

назывáется; *прош.* назы-вáлся, назывáлась chamar-se; как назывáется éта стáнция? como se chama esta estação?; éта машинá назывáется «Москвйч» este automóvel chama-se «Moskvitche»

наизúсть [на-и-зúс'т'] *нареч.* de cor; вýчить наизúсть aprender de cor; decoar; знáть наизúсть saber de cor; читáть стихи наизúсть recitar versos de cor

найтй¹³ [най-т'й] *сов.* найдú, найдёшь, найдёт; *мн.* найдём, найдёте, найдúт; *прош.* нашёл, нашлá achar, encontrar; найдтй (что) гриб в лесú achar um cogumelo no bosque; найдтй (где) в библиотéке нúжную кнйгу encontrar na biblioteca o livro necessário; ег6 нигдé нельзй найдтй é impossível encontrar-lo em parte alguma

наклéить¹³ [на-кл'é-ит'] *сов.* наклéю, наклé-ишь; *прош.* наклéил, наклéила colar; наклéить (что) мáрку на конвэрт colar um selo no envelope

наконéц [на-ка-н'éц] *нареч.* finalmente; наконéц он решйл задáчу finalmente ele resolveu o problema

накрывáть¹² [на-кры-вáт'] *несов.* накрывáю, накрывá-ешь; *прош.* накрывáл, накрывáла 1. cobrir; накрывáть ребёнка одея-

НАП

лом cobrir a criança com um cobertor; 2.: накрывáть на стол r6г a mesa

налéво [на-л'é-ва] *нареч.* à esquerda; дверь налéво a porta que fica à esquerda; налéво от меня à minha esquerda

наливáть¹² [на-л'и-вáт'] *несов.* наливáю, нали-вáешь; *прош.* наливáл, наливáла encher (de líquido); наливáть в6ду encher de água; наливáть (во что) в стакáн мол6к6 encher o copo de leite; || *ср.* налйть

налйть¹³ [на-л'йт'] *сов.* налйю, налйёшь, налйёт; *мн.* налйём, налйёте, налйют; *прош.* налйл (и на-лйл), налйла; *мн.* налйли (и налйли) encher (dum líquido); налйть (чег6) водй encher de água; налй-те^а, пожáлуйста, мне чáю faz favor de me deitar chá; я налйю вам мол6кá eu deito-lhe leite; || *ср.* нали-вáть

нам, нáми см. мы

наобор6т [на-а-ба-р6т] *нареч.* ao contrário, às avessas; он всé дéлает на-обор6т ele tudo faz ao contrário; вых6дит всé на-обор6т tudo resulta às avessas

напечáтать¹³ [на-п'и-ч'á-тат'] *сов.* напечáтаю, напечáтаешь; *прош.* напечáтал, напечáтала imprimir, publicar; напечáтáть (что) кнйгу imprimir um livro; напечáтáть (что)

Н

НАП

статью в газете [в журнале] publicar um artigo no jornal [na revista]

написать¹³ [на-п'и-сáт'] *сов.* напишú, напишеш, напишет; *мн.* напишем, напишете, напишут; *прош.* написал, написала escrever; написать (что) письмо escrever uma carta; написать (что) статью [книгу] escrever um artigo [um livro]; напишите, пожалуйста, это предложение [слово] на доске escrever, por favor, esta frase [palavra] no quadro; || *ср.* писать

напоминать¹² [на-па-м'и-нáт'] *несов.* напоминаю, напоминаешь; *прош.* напоминал, напоминала 1. recordar, fazer lembrar; напоминать (о чём) о прошлом recordar o passado (a alguém); 2. recordar, ser semelhante; он напоминает (кого) своего отца ele recorda o seu pai; || *ср.* напомнить

напомнить¹³ [на-пóm-н'ит'] *сов.* напомню, напомнишь; *прош.* напомнил, напомнила recordar, lembrar; напомнить (кому) ему о его обещании lembrar-lhe a sua promessa; напомните (кому) ему обо мне lembre-me a ele; напомните мне об этом завтра recorde-me isto amanhã; || *ср.* напоминать

направо [на-п'ра-ва] *нареч.* à direita; его ком-

НАР

ната направо o quarto dele é à direita; направо от дороги à direita da estrada; идти направо ir à direita

напримёр [на-п'р'-и-м'ёр] *пор.* exemplo; лёгком, например, можно отдохнуть на юге no Verão, por exemplo, pode-se descansar no Sul; как например... como por exemplo...

напротив [на-п'р-ó-т'иф] *нареч. и предлог с род п.* defronte de, em frente de; находиться напротив магазина ficar defronte da loja; сидеть напротив него estar sentado em frente dele

нарисовать¹³ [на-р'и-са-вát'] *сов.* нарисую, нарисует; *прош.* нарисовал, нарисовала desenhar, pintar; нарисовать (что) картину pintar um quadro; || *ср.* рисовать

народ¹ [на-рót] *м.* народа (народу); *мн.* народы, народов 1. povo; советский народ povo soviético; народы мира не хотят войны os povos do mundo não querem guerra; 2. gente; на выставке было много народу na exposição havia muita gente

народный⁶ [на-рód-ный] *прил.* народная, народное; *мн.* народные popular, do povo; nacional; народная республика república popular; народный герой herói do povo;

НАС

русские народные песни canções populares russas; народное хозяйство economia nacional

нас *см.* мы

население⁹ [на-с'и-л'е-н'и-йе] *с.* населения, *тк. ед.* população, habitantes; население города os habitantes da cidade; рост населения crescimento da população

насморк¹ [на-смарк] *м.* насморка, *тк. ед.* constipação, defluxo; сильный насморк constipação forte; у меня насморк estou com constipação, estou constipado

настоящий⁸ [на-ста-йá-ш'ий] *прил.* настоящая, настоящее; *мн.* настоящие 1. presente, actual; в настоящее время по tempo presente; 2. verdadeiro; он настоящий друг ele é o amigo verdadeiro

настроение³ [на-стра-йе-н'и-йе] *с.* настроения humor, disposição; хорошее настроение bom humor; у меня плохое настроение estou de mau humor; у него не было настроения идти в театр ele não estava disposto a ir ao teatro

наступать¹² [на-сту-пát'] *несов.* наступаю, наступаешь; *прош.* наступал, наступала avançar; наступать (на кого) на врага avançar contra o inimigo; армия успешно на-

НАУ

ступает o exército está a avançar com êxito

наступить¹³ [на-сту-п'йт'] *сов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. наступит; *прош.* наступил, наступила: наступил день гомреу o dia; наступил Новый год chegou o Ano Novo; наступила весна [зима, осень, наступило лето] chegou a Primavera [o Inverno, o Outono, o Verão]; наступила тишина baixou o silêncio

наука² [на-у-ка] *ж.* науки; *мн.* науки, наук ciência; общественные науки ciências sociais; развивать науку desenvolver a ciência

научить¹³ [на-у-ч'йт'] *сов.* научу, научишь, научит; *мн.* научим, научите, научат; *прош.* научил, научила ensinar; научить (чем) русскому языку ensinar a língua russa; научить читать [говорить, работать] ensinar a ler [a falar, a trabalhar]; || *ср.* учить

научиться¹³ [на-у-ч'й-цца] *сов.* научусь, научишься, научится; *мн.* научимся, научитесь, научатся; *прош.* научился, научилась aprender; научиться писать aprender a escrever; научиться говорить по-русски aprender a falar russo

научный⁶ [на-уч'-ный] *прил.* научная, научное;

Н

мн. научные científico; научный доклад discurso científico; читать научную литературу ler obras científicas

находиться¹² [на-ха-д'и-цца] *несов.* нахожусь, находишься, находится; *мн.* находимся, находитесь, находятся; *прош.* находился, находилась ficar, estar situado, estar; институт находится недалеко [близко] o instituto não fica longe [fica perto]; театр находится в центре города o teatro está situado no centro da cidade; где находится сейчас ваш друг? onde está agora o seu amigo?

национальность² [на-цы-а-нал'-нас'-т'] *ж.* национальности; *мн.* национальности, национальностей nacionalidade; он русский по национальности ele é de nacionalidade russa

национальный⁶ [на-цы-а-нал'-ный] *прил.* национальная, национальное; *мн.* национальные nacional; национальные интересы interesses nacionais; национальный герой herói nacional; национальный флаг bandeira nacional

начало³ [на-ч'а-ла] *с.* начала começo, início; начало работы в девять (9) часов o início do trabalho é às 9 horas; начало учебного года первого сентября o começo do ano

lectivo é a 1 de Setembro; в начале месяца [года] no início do mês [do ano]; в самом начале bem no começo; с самого начала desde o início; он прочитал книгу от начала до конца ele leu o livro do começo ao fim

начальник¹ [на-ч'ал'-н'ик] *м.* начальника; *мн.** начальники, начальников chefe; начальник вокзала chefe de estação de caminho-de-ferro

начать¹³ [на-ч'ат'] *сов.* начну, начнёшь, начнёт; *мн.* начнём, начнёте, начнут; *прош.* начал, начала começar, iniciar; начать учиться [работать] começar a estudar [a trabalhar]; с чего начать? por onde começar?; || *ср.* начинать

начаться¹³ [на-ч'а-цца] *сов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. начнётся; *прош.* начался, началась занятия as aulas começaram; завтра начнётся конференция a conferência terá início amanhã; || *ср.* начинаться

начинать¹² [на-ч'и-нат'] *несов.* начинаю, начинаешь; *прош.* начинал, начинала começar, principiar; начинать (что) работу в восемь (8) часов começar o trabalho às 8 horas; || *ср.* начать

начинаться¹² [на-ч'и-на-цца] *несов.* (1 и 2 л.

не употр.), 3 л. начинáется; *прош.* начинался, начиналась começar, ter princípio; начинался дождь começava a chover; письмо начиналось с просьбы a carta começava com um pedido; урок начинается в девять (9) часов a aula começa às 9 horas; || *ср.* начаться

наш¹⁰ [наш] *м.* нашего; н а ш а ж, нашей; н а ш е с, нашего; *мн.* наши, наших posso; наша страна o nosso país; наши друзья os nossos amigos; это наш дом isto é a nossa casa

нашёл, нашлá см. найти **не** [н'и] *частица* não; он не знал, что сказать ele não sabia o que dizer; он не может работать ele não pode trabalhar; не он, а ты não ele, mas tu; он приехал не с дочерью, а с сыном ele veio não com a filha, mas com o filho; это не русский словарь, а португальский este dicionário não é russo, é português; он живёт не далеко, а близко ele não mora longe, mora perto; это не совсем так não é bem assim

небо³ [н'э-ба] *с.* неба; *мн.* небеса, небеса céu; голубое небо céu azul; самолёт поднялся высоко в небо o avião subiu alto ao céu; смотреть на небо olhar para o céu

небольшой⁸ [н'и-бал'-шбй] *прил.* небольшая, небольшое; *мн.* небольшие pequeno, não muito grande; небольшой город pequena cidade; небольшое расстояние uma distância não muito grande

небрежно [н'и-бр'эж-на] *нареч.* desleixadamente, negligentemente; небрежно одеваться andar desleixadamente vestido; написано небрежно está escrito negligentemente

невозможно [н'и-ваз-мóж-на] *нареч.* (в знач. сказ.) é impossível; при таком шуме невозможно работать é impossível trabalhar com esse barulho; это невозможно узнать é impossível sabê-lo; это невозможно сделать é impossível fazê-lo

негó см. он, онó

недавно [н'и-дав-на] *нареч.* recentemente, há pouco tempo; он приехал сюда недавно ele chegou aqui há pouco tempo; он недавно окончил школу ele terminou recentemente o curso escolar

недалекó [н'и-да-л'и-кó] *нареч.* não longe, próximo; стоять недалеко от окна não estar longe da janela; недалеко находится лес a floresta não fica longe; до дома уже недалеко já estamos próximo da casa

НЕД

неделя² [н'и-д'э-л'а] *ж.*, недели; *мн.* недели, неделя semana; в неделе семь дней a semana tem sete dias; два [три] páза в неделю duas [três] vezes por semana; кáждую неделю todas as semanas; на той неделе на outra semana; на прошлой [на будущей] неделе на semana passada [na próxima semana]; до экзамена остáлась неделя falta uma semana até ao exame

неё см. она́

нежный⁶ [н'эж-ный] *прил.* нежная, нежное; *мн.* нежные; *кр. ф.* нежен, нежна́, нежно; *мн.* нежны (*и* нежны) carinhoso, suave; нежный гóлос voz suave; она́ очень нежна́ ela é muito carinhosa; он нежен с детьмí ele é carinhoso para com os filhos

независимость² [н'и-за-в'и-с'и-мас'т'] *ж.*, независимости, *тк. ед.* independência; национальная независимость independência nacional; бороться за независимость lutar pela independência

незнакомый⁶ [н'и-зна-ко-мый] *прил.* незнако́мая, незнако́мое; *мн.* незнакомые desconhecido; незнакомая женщина mulher desconhecida; незнакомая пёсня canção desconhecida

некогда [н'э-каг-да] *нареч.* (*в знач. сказ.*): мне [тебе] некогда não tenho

НЕМ

[não tens] tempo; мне некогда ждать não tenho tempo para esperar

некоторый⁶ [н'э-ка-та-рый] *мест.* некоторая, некоторое; *мн.* некоторые 1. algum, um, certo; через некоторое время dentro de algum tempo; с некоторых пор de uns tempos para cá; 2. *тк. мн.* alguns, certos; некоторые студёнты уже сдали экзамены certos estudantes já foram aprovados nos exames; некоторые (*сущ.*) из них пришлí alguns deles vieram

нельзя́ [н'ил'-з'а] *нареч.* 1. não se pode, não se deve; этóго нельзя́ дёлать não se pode fazê-lo; в ко́мнате нельзя́ курить não se deve fumar no quarto; 2. é impossível; егó нельзя́ понять é impossível compreendê-lo

немáло [н'и-мá-ла] *нареч.* não pouco, bastante; немáло времени прошлó passou não pouco tempo

немёдленно [н'и-м'ёд-л'ин-на] *нареч.* imediatamente, sem demora; немёдленно принятé мэры imediatamente tomar providências; прошу́ немёдленно отвётить реço para responderem-me sem demora

немно́го [н'и-мно-га] *нареч.* pouco, um pouco, um bocadinho; остáлось немно́го времени falta pouco tempo; выпить

НЕО

немно́го воды tomar um pouco de água; я немно́го говорю́ по-ру́ски falo guso um bocadinho

необходимый⁶ [н'и-ап-ха-д'и-мый] *прил.* необходимая, необходимое; *мн.* необходимые; *кр. ф.* необходим, необходима, необходимо; *мн.* необходимы мы necessário; у меня́ есть все необходимые книги tenho todos os livros necessários; ему́ необходимó отдых um descanso é-lhe necessário, ele precisa de descanso

неожиданно [н'и-а-жы-дан-на] *нареч.* inesperadamente, de repente; неожиданно приехатé chegar inesperadamente; неожиданно получи́ть извёстие inesperadamente receber uma notícia

не́с см. нести́

не́сколько [н'эс-кал'-ка] *числ.* нескольких, несколькими, несколько, несколькими, (о) нескольких alguns, vários, poucos; несколько раз várias vezes; несколько минут [часов] alguns minutos [algumas horas]; через несколько дней [месяцев, лет] dentro de alguns dias [meses, anos]

несла́ см. нести́

несмотря́ на [н'и-сма-тр'а на] *предл. с вин. п.* apesar de; несмотря́ на хóлод, мы пошлí гуля́ть apesar do frio, fomos passear

НЕЧ

Н

нести́¹² [н'и-с'т'и́] *несов.* несу́, несёшь; *прош.* не́с, неслá trazer, carregar; нести́ (*кого*) ребё́нка на руках trazer um bebé ao colo; нести́ (*что*) сýмку [чёмодáн] carregar uma bolsa [uma mala]; || *ср.* носить

несча́стье³ [н'и-ш'ш'ас'-т'и́е] *с.*, несча́стья; *мн.* несча́стья, несчастий, несча́стиям, несча́стия, несча́стиями, (о) несча́стиях 1. desgraça; большóе несча́стье uma grande desgraça; произошлó несча́стье ocorreu uma desgraça; 2.: к несча́стью infelizmente, desgraçadamente

нет [н'ет] *части́ца* 1. não; вы пойдёте в кино? — Нет, не пойдú você vai ao cinema? — Não, não vou; 2. não há, não estar, não ter; здесь нет столá aqui não há mesa; егó нет дома ele não está em casa; у меня́ нет времени não tenho tempo

неужёли [н'и-у-жé-ли́] *части́ца* será que?, será possível que?; неужёли этó правда? será que isto seja verdade?; неужёли он не सकáзал? será possível que ele não tenha dito?

не́чего [н'э-ч'и-ва] *мест. род.* (*им. п. не употр.*, *дат.* не́чему, *тв.* не́чем, *предл.* не́ о чём) não há nada; не́чего читáть não há nada para ler; не́чему ра́доваться não há nada para se alegrar; не́ о

НИ

чем говорить não há de que falar

ни [н'и] 1. *частіца* (*depois de negação*) им'сб; он не сказал ни слова ele não disse uma só palavra; в комнате нет ни одного стула na sala não há uma só cadeira; 2. *союз* ни... ни...: ни я ему не написал, ни он мне не прислал письма não lhe escrevi, nem ele me mandou carta

нигде [н'и-гд'е] *нареч.* em nenhuma parte, em parte alguma; егб нигде нет ele não está em parte alguma; он нигде не мог купить эту книгу ele não podia comprar este livro em nenhuma parte

нижний⁷ [н'иж-н'ий] *прил.* нижняя, ниже; *мн.* нижние inferior, de baixo; нижний этаж andares inferiores; нижние ветви дерёвьев os ramos de baixo

низкий⁸ [н'ис-к'ий] *прил.* низкая, низкое; *мн.* низкие baixo, pequeno; низкое здание edificio baixo; он низкого роста ele é baixo

никак [н'и-как] *нареч.* de nenhuma forma, de modo algum; никак не могу решить задачу não posso resolver o problema de nenhuma forma; он никак не мог вспомнить ele não podia recordar de modo algum

никакой⁸ [н'и-ка-кбй] *мест.* никакая, никакбё;

НИЧ

мн. никакие nenhum, algum; у меня нет никаких книг não tenho nenhuns livros; не имёт никакого права não ter direito algum

никогда [н'и-ка-гд'а] *нареч.* nunca; он никогда не был там ele nunca lá esteve; учиться никогда не поздно aprender não é tarde nunca

никогб *см.* никтб
никтб [н'и-ктб] *мест.* никогб, никому, никогб, никём, ни о ком ninguém; никтб не знает егб ninguém o conhece; никогб это не интересёт isto não interessa a ninguém; он никому не говорил об этом ele não falou a ninguém sobre isto

никуда [н'и-ку-д'а] *нареч.* a nenhuma parte, a parte alguma; я сегодня никуда не пойду hoje não vou a parte alguma; он никуда не ходит ele não tem ido a nenhuma parte

ним I *см.* он, онб
ним II *см.* онб
нитка² [н'ит-ка] *ж.* нитки; *мн.* нитки, ниток, ниткам, нитки, нитками, (о) нитках fio, linha; тонкая нитка fio delgado; игблка с ниткой agulha com linha; шить белыми нитками coser com a linha branca

них *см.* онб
ничегб *см.* ничтб
ничтб [н'и-штб] *мест.* ничегб, ничему, ничтб, ни-

НО

чём, ни о чём nada; меня ничтб не интересёт nada me interessa; здесь ничегб нет aqui não há nada; ничегб не знать não saber nada; ничём не интересоваться não se interessar por nada

но [но] *союз* mas; я ждал своего друга, но он не пришёл esperei pelo meu amigo, mas ele não veio
новогодний⁷ [на-ва-гд-н'ий] *прил.* новогодняя, новогоднее; *мн.* новогодние de Ano Novo (Вот); новогодние поздравления votos de Ano Novo

новость² [нб-вас'т'] *ж.* новости; *мн.* новости, новостей, новостям, новости, новостями, (о) новостях novidade, notícia; приятная новость uma notícia agradável; узнать [услышать] новость vir a saber [a ouvir] uma notícia

новый⁶ [нб-вый] *прил.* новая, новое; *мн.* новые novo; новый дом casa nova; новое платье vestido novo; с Новым годом! feliz Ano Novo!

нога² [на-га] *ж.* ногй, ногё, ногу, ногбй, (о) ногё; *мн.* ногй, ног, ногам, ногй, ногамй, (о) ногам рё, рёгна; правая [левая] ногá рё direito [esquerdo]; положить ногу на ногу cruzar as pernas

ноготь¹ [нб-гат'] *м.* ногтя; *мн.* ногти, ногтёй, ног-

НОС

тям, ногти, ногтями, (о) ногтях unha; длинные ногти unhas compridas; стричь ногти aparar as unhas

нож¹ [нош] *м.* ножá; *мн.* ножи, ножей faca; острый нож faca afiada; отрезать ножом cortar com faca

ножницы [нож-н'и-цы] *тк. мн.* ножниц, ножницам, ножницы, ножницами, (о) ножницах tesoura; большие [маленькие] ножницы tesoura grande [pequena]; рёзать ножницами cortar com tesoura

ноль¹ [нол'] и нуль¹ [нул'] *м.* ноля и нуля; *мн.* ноли и нули, нолей и нулей zero; ноль градусов zero graus; ниже [выше] нуля abaixo [acima] de zero

номер¹ [нб-м'ир] *м.* номера; *мн.* номера, номеров 1. número; дом номер пять casa número 5; последний номер газеты o último número do jornal; 2. quarto, apartamento; в гостинице есть свободные номера no hotel há quartos desocupados

норма² [нбр-ма] *ж.* нормы; *мн.* нормы, норм погта; дневная норма работы a norma diária de trabalho

нос¹ [нос] *м.* нбса, *предл.* (о) носе, в, на носу; *мн.* носы, носбв париз; прямой нос nariz recto

носить¹² [на-с'йт'] *несов.* ношу, носишь, нб-

сит; *мн.* носим, носите, носят; *прош.* носил, носила *carregar*; носить (*что*) тяжёлые вещи *carregar objectos pesados*; || *ср.* нести

носки¹ [на-ск'и] *мн.* носков; *ед.* носок, носка, носку, носок, носком, (о) носке *peúgas*; мужские носки *peúgas de homem*; надевать носки *calçar as peúgas*; снимать носки *des-calçar as peúgas*



Носки

ночной⁶ [на-ч'но́й]

прил. ночная, ночные; *мн.* ночные *nocturno*; ночные *время horas nocturnas*

ночь² [ноч'] *ж.* ночи; *мн.* ночи, ночей, ночам, ночи, ночами, (о) ночах *noite*; тёмная *ночь noite escura*; наступила *ночь caiu a noite*; спокойной *ночи! boa noite!*

ночью [но-ч'йу] *нареч.* *de noite, durante a noite*; приехать *ночью chegar de noite*; ночью шёл дождь *durante a noite choveu*

ношú см. носить

ноябрь¹ [на-йáбр'] *м.* ноябрь, *тк. ед.* *Novembro*; ноябрь — осенний месяц *Novembro é um mês do Outono*; седьмье *нояб-*

ря — годовщина Великой Октябрьской социалистической революции о 7 de Novembro é o aniversário da Grande Revolução Socialista de Outubro; || *см.* январь

нравиться¹² [нра-в'и-цца] *несов.* нравлюсь, нравишься, нравится; *мн.* нравимся, нравитесь, нравятся; *прош.* нравился, нравилась *agradar, gostar*; нравиться (*чем*) смелостью [красотой] *agradar pela coragem [beleza]* *que tem*; мне нравится эта девушка *gosto desta garariga*; вы ему очень нравитесь *ele gosta muito de você*; ему нравится отдыхать здесь *ele gosta de aqui descansar*; || *ср.* понравиться

нужно [нү-жна] (*в знач. сказ.*) é necessário, é preciso; нужно идти на работу é necessário ir ao trabalho; мне нужно с ним поговорить *preciso de falar com ele*; это нужно сделать *serdônia é necessário fazer-lo hoje*

нужный⁶ [нүж-ный] *прил.* нужная, нужное; *мн.* нужные; *кр. ф.* нужен, нужна, нужно; *мн.* нужны (*и* нужны) necessário; нужный журнал *revista necessária*; взять нужные вещи *levar os objectos necessários*; им нужна помощь *eles precisam de ajuda*; он нужен здесь *ele é necessário aqui*

о [а], об [аб, ап], обо [аба] *предлог с предл. п.* (*о ком-чём*) *sobre, em, de*; книга об искусстве *um livro sobre a arte*; думать о товарище *pensar num amigo*; говорить о театре *falar sobre o teatro*; скажите своё мнение о нём *diga a sua opinião dele*

оба [оба] *числ. м и с* обóих, обóим, оба (обóих*), обóими, (об) обóих; *б б е ж.* обéих, обéим, обé (обéих*), обéими, (об) обéих *ambos (ambas), os dois (as duas)*; оба глаза *ambos os olhos*; оба мальчика *ambos os meninos*; обе девочки *ambas as meninas*; держать мяч обéими руками *segurar a bola com ambas as mãos*; мы оба пойдём *iremos os dois*; я видел их обóих (*мужчин*) *vi os dois*; я видел их обéих (*женщин*) *vi as duas*

обе см. оба

обед¹ [а-б'ёт] *м.* обеда; *мн.* обеды, обедов *1. almoço*; вкусный обед *almoço saboroso*; готовить обед *preparar o almoço*; на обед был суп и котлеты с картофелем *para o almoço havia uma sopa e almondegas com batatas*; *2. hora do almoço*; до обеда *antes do almoço*

обедать¹² [а-б'е-дат] *несов.* обедаю, обедаешь;

прош. обедал, обедала *almoçar*; обедавать (*когда*) *в два часа almoçar às 2 horas*; обедавать дома *almoçar em casa*

обéих см. оба

обещать^{12, 13} [а-б'и-ш'ш'át'] *несов. и сов.* обещаю, обещаешь; *прош.* обещал, обещала *prometer*; он обещал дать товарищу книгу *ele prometeu dar um livro ao amigo*; он обещал сделать работу быстро *ele prometeu fazer rapidamente o trabalho*

обидеться¹³ [а-б'и-д'и-цца] *сов.* обижусь, обидишься, обидитесь; *мн.* обидимся, обидитесь, обидятся; *прош.* обиделся, обиделась *ficar ofendido, ofender-se*; обидеться (*на что*) на замечание *ficar ofendido com uma observação*; он обиделся *ele ofendeu-se*; не обижайся на меня [на нас] *não te ofendas comigo [connosco]*

облако⁶ [об-ла-ка] *с.* облака; *мн.* облака, облаков *nuvem*; дождевые облака *nuvens de chuva*; на небе облака *há nuvens no céu*; самолёт летел над облаками *o avião sobrevoava as nuvens*

область² [об-лас'т'] *ж.* области; *мн.* области, областей, областям, областями, (об) областях *1. região, província*; Московская область *a região de Moscovo*; *2. domínio*,

campo; область знаний um domínio do conhecimento; во всех областях жизни em todos os domínios da vida

обо *см. о*

обоих *см. оба*
обрадоваться¹³ [а-бра-ды-ва-цца] *сов.* обраду-юсь, обрадуешься; *прош.* обрадовался, обрадовалась alegrar-se; обрадовался (кому) другу alegrar-se ao ver um amigo; она обрадовалась его приёзду a vinda dele alegrou-a; || *ср.* радоваться

образование³ [а-бра-за-ва-н-и-йе] *с.* образовани-я, *тк. ед.* ensino, instrução; начальное [среднее, высшее] образование ensino primário [secundário, superior]; граждане СССР имеют право на образование os cidadãos da URSS têm direito ao ensino

обратить¹³ [а-бра-т-й-т'] *сов.* обрату, обратишь, обратит; *мн.* обратим, обратите, обратят; *прош.* обратил, обратила dirigir, prestar; обратить своё внимание на кого-что dirigir a sua atenção para alguém ou alguma coisa; || *ср.* обращать

обратиться¹³ [а-бра-т-й-цца] *сов.* обращусь, обратись, обратится; *мн.* обратимся, обратитесь, обратятся; *прош.* обратился, обратилась diri-

gir-se, consultar; обратиться (к кому) к врачу consultar o médico; обратиться (с чем) с вопросом dirigir-se para perguntar; обратиться (за чем) за помощью dirigir-se pedindo uma ajuda; || *ср.* обращаться

обратно [а-брат-на] *нареч.* para trás, de volta; идти обратно ir para trás; билет туда и обратно bilhete de ida e volta; положить [взять] обратно colocar, pôr no lugar [retomar, tomar de novo]; отдать обратно devolver

обращать¹² [а-бра-ш-ш'ят'] *несов.* обращаю, обращаешь; *прош.* обращал, обращала prestar; обращать (что) внимание на него prestar-lhe atenção; || *ср.* обратиться

обращаться¹² [а-бра-ш-ш'а-цца] *несов.* обращаюсь, обращаешься; обращается; *мн.* обращаемся, обращаетесь, обращаются; *прош.* обращался, обращалась 1. dirigir-se, consultar; обращаться к кому-л. (за чем) за советом dirigir-se a alguém pedindo um conselho; 2. tratar; хорошо [плохо] обращаться (с кем) с ним tratá-lo bem [mal]; || *ср.* обратиться

обсуждать¹² [ап-суж-дат'] *несов.* обсуждаю, обсуждаешь; *прош.* обсуждал, обсуждала discutir, debater; обсуждать (что)

план работы discutir um plano de trabalhos

обувь² [б-буф] *ж.* буви, *тк. ед.* calçado; зимняя [летняя] обувь calçado de Inverno [de Verão]

общественный⁶ [ап-ш-ш'ест-в'ин-ный] *прил.* общественная, общественное; *мн.* общественные social; общественный строй regime social; общественные организации organizações sociais; вести общественную работу ter a seu cargo um trabalho social

общество³ [бп-ш-ш'ист-ва] *с.* общества; *мн.* общества, обществ 1. sociedade; коммунистическое общество a sociedade comunista; 2. associação; общество дружбы associação de amizade

общий⁶ [бп-ш-ш'ий] *прил.* общая, общее; *мн.* общие geral, comum; общее собрание assembleia geral; общее дело causa comum

объявить¹³ [а-бйи-в-й-т'] *сов.* объявлю, объявишь, объявит; *мн.* объявим, объявите, объявят; *прош.* объявил, объявила 1. declarar; объявить (что) войну declarar a guerra; объявить (что) собрание открытым declarar aberta uma assembleia; 2.; объявить (что) благодарность agradecer oficialmente

объявление³ [а-бйи-вл'е-н-и-йе] *с.* объявлé-

ния; *мн.* объявления, объявлений anúncio; повесить объявление afixar um anúncio

объяснить¹³ [а-бйи-с-н'йт'] *сов.* объясню, объяснишь; *прош.* объяснял, объяснила explicar; объяснить (что) урок explicar uma lição; || *ср.* объяснять

объяснять¹² [а-бйи-с-н'ят'] *несов.* объясняю, объясняешь; *прош.* объяснял, объясняла explicar; объяснить ученикам задачу explicar um problema aos alunos; || *ср.* объяснить

обыкновенный⁶ [а-бы-кна-в'ён-ный] *прил.* обыкновенная, обыкновенное; *мн.* обыкновенные comum, ordinário, normal; обыкновенный человек homem comum; обыкновенная вещь objecto ordinário; обыкновенное дело assunto normal

обычно [а-бйч-на] *нареч.* normalmente; обычно занятия начинаются в 9 (девять) часов normalmente as aulas começam às 9 horas

обязанность² [а-б'а-за-нас'т'] *ж.* обязанности; *мн.* обязанности, обязанностей dever, obrigação; считать своей обязанностью julgar que é um seu dever; исполнять свои обязанности cumprir as suas obrigações

обязательно [а-б'и-зá-т ил'-на] *нареч.* necessariamente, sem falta; он обязательно придёт ele necessariamente virá; это надо обязательно сделать isto deve ser feito sem falta

обязательство³ [а-б'и-зá-т'ил'-ства] *с*, обязательства; *мн.* обязательства, обязательств obrigação, compromisso; социалистическое обязательство compromisso assumido numa emulação socialista; брать обязательство assumir um compromisso

овощи¹ [ó-ва-ш'ш'и] *мн.* овощей, овощам, овощи, овощами, (об) овощах; *ед.* овощ *м*, овощи legumes, hortaliças; сажать [собрать] овощи plantar [colher] legumes

оглянуться¹³ [а-гл'и-нү-цца] *сов.* оглянусь, оглянешься, оглянется; *мн.* оглянемся, оглянетесь, оглянутся; *прош.* оглянүлся, оглянүлась vigar-se (para ver), olhar (para trás); оглянуться назад olhar para trás; он оглянулся ele olhou para trás

огонь¹ [а-гón'] *м*, огня, огню, огонь, огнём, (об) огне; *мн.* огни, огня lume, fogo; яркий огонь fogo vivo; зажечь [погасить] огонь acender [apagar] o lume

огромный⁶ [а-грóм-ный] *прил.* огромная, огромное; *мн.* огромные epo-

me, imenso; огромный успех sucesso imenso; построили огромный дом uma casa enorme foi construida

одеваться¹² [а-д'и-вá-цца] *несов.* одеваюсь, одеваешься; *прош.* одевался, одевалась vestir-se, agasalhar-se; он стал одеваться⁴ ele começou a vestir-se; хорошо одеваться vestir-se bem; agasalhar-se bem; || *ср.* одеться

одежда² [а-д'эж-да] *жс*, одежды, *тк. ед.* vestuário, roupa; детская [женская, мужская] одежда vestuário de criança [de senhora, de homem]; тёплая одежда roupa quente

одеть¹³ [а-д'эт'] *сов.* одену, оденешь, оденет; *мн.* оденем; оденете, оденут; *прош.* одёл, одёла vestir, agasalhar; одеть (кого) ребёнка vestir uma criança; одеть (во что) в пальто vestir (alguém) com um sobretudo; тепло одеть agasalhar bem

одеться¹³ [а-д'э-цца] *сов.* оденусь, оденешься, оденется; *мн.* оденемся, оденетесь, оденутся; *прош.* одёлся, одёлась vestir-se, vestir, pôr; одеться (во что) в тёплое пальто vestir (pôr) um casaco quente; || *ср.* одеваться

одеяло³ [а-д'и-йá-ла] *с*, одеяла; *мн.* одеяла, одеял, cobertor; тёплое одеяло cobertor quente

один¹¹ [а-д'и́н] *числ.* одно́го; одна́ ж, одной; о д н ó с, одно́го; *мн.* одни́, одни́х 1. *им*, uma; оди́н студéнт um estudante; одна́ рúчка uma caneta; одно́ окно́ uma janela; 2. *им*, uma; оди́н из них um deles; все до одно́го todos à uma; оди́н за други́м um a um; оди́н за всех и все за одно́го um por todos e todos por um

одинаковый⁶ [а-д'и-на́-ка-вый] *прил.* одина́ковая, одина́ковое; *мн.* одина́ковые igual, o mesmo; они́ одина́кового рóста eles são da mesma estatura; у них одина́ковые костю́мы eles têm os fatos iguais

одинадцатый¹¹ [а-д'и́н-на-цца-тый] *числ.* оди́н-на-дцата́я, оди́н-на-дцатое; *мн.* оди́н-на-дцатые décimo primeiro

одинадцать¹¹ [а-д'и́н-на-цца-ть] *числ.* оди́н-на-дцати (11) onze; оди́н-на-дцать мэтров onze metros; было́ около́ оди́н-на-дцати часо́в eram cerca das onze horas

одна́ см. оди́н оди́нжды́ [ад-на́ж-ды] *нареч.* certa vez, uma vez; оди́нжды́ ўтром [вэ́чером, но́чью] certa vez de manhã [de tarde, de noite]; он то́лько оди́нжды́ ви́дел её ele a viu só uma vez

одни́, одни́х, одно́, одно́го, одной́ см. оди́н

озеро³ [ó-з'и-ра] *с*, о́зёра; *мн.* о́зёра, озё́р lago; соленое о́зеро lago de água salgada; лови́ть ры́бу в о́зере pescar num lago

оказáть¹³ [а-ка-зá-ть] *сов.* окажу́, ока́жешь, ока́жет; *мн.* ока́жем, ока́жете, ока́жут; *прош.* оказа́л, оказа́ла prestar, dar; оказа́ть по́мощь prestar ajuda a alguém

оказáться¹³ [а-ка-зá-цца] *сов.* ока́жусь, ока́жешься, ока́жется; *мн.* ока́жемся, ока́жетесь, ока́жутся; *прош.* оказа́лся, оказа́лась verificar-se, revelar-se; он оказа́лся хоро́шим товари́щем ele revelou-se bom companheiro; река́ оказа́лась неглубо́кой verificou-se que o rio não é fundo

ока́зываться¹² [а-ка́-зы-ва-цца] *несов.* ока́зы-ваюсь, ока́зываешься, ока́зывается; *мн.* ока́зываемся, ока́зываетесь, ока́зываются; *прош.* ока́зывался, ока́зывалась verificar-se; ока́зывается, что... verifica-se que...; он, ока́зывается, из на́шего го́рода verifica-se que ele é da nossa cidade; ока́зывается, он был прав verifica-se que ele estava com razão

океáн¹ [а-к'и-áн] *м*, океáна; *мн.* океáны, океáнов oceano; Тихи́й океáн o oceano Pacífico

окно́³ [ак-но́] *с*, окнá; *мн.* о́кна, о́кон, о́кнам,

окна, окнами, (об) окнах janela; большо́е [мáленькое] окно́ janela grande [requena]; в ко́мнате два окна́ na sala há 2 janelas; смотре́ть в окно́ olhar pela janela; откро́йте, пожа́луйста, окно́! abra a janela, por favor!

о́коло [ó-ка-ла] *предлог с род. п. 1.* (когó-чегó) ao pé de, junto a; о́коло до́ма ao pé da casa; **2.** cerca de, perto de; она́ э́хала о́коло двух часóв a viagem dela durou perto de duas horas

о́кон *см.* окно́

о́кнчить¹³ [а-кóн'-ч-'ит'] *сов.* о́кнчу, о́кнчишь; *прош.* о́кнчил, о́кнчила **1.** acabar, terminar; о́кнчить (что) рабóту acabar um trabalho; **2.** fazer um curso, formar-se; о́кнчить (что) шкóлу fazer o curso escolar; о́кнчить (что) инститóту [университét] formar-se num Instituto [numa Universidade]; || *ср.* кóнчить

о́ктябрь¹ [ак-т'áбр'] *м.* октяб́ря, *тк. ед.* Outubro; он роди́лся в о́ктябре́ ele nasceu em Outubro; || *см.* январь

о́н⁹ [он] *мест. м.* егó, ему́, егó, им, (о) нём эле (ela); он сказа́л ele disse; егó нет до́ма ele não está em casa; где стол? — Он в ко́мнате onde está a mesa? — Ela está na sala

о́на⁹ [а-на́] *мест. ж.* её, ей, её, ей (*и* ёю), (о) ней

ela, ele; она́ заботи́тся о дéтях ela cuida dos filhos; говори́ть о ней falar dela; дай газéту. Она́ ле́жит на столе́ traz-me o jornal. Ele está sobre a mesa

о́ни⁹ [а-н'и́] *мест. мн.*, их, им, их, ими, (о) них eles, elas; ждaть их esperar-los; где дéвушки? — О́ни сейчáс придóт onde estão as raparigas? — Elas vêm já; рабóтать с ними trabalhar com eles

о́но⁹ [а-но́] *мест. с.* егó, ему́, егó, им, (о) нём эле, ela; посмотре́ть на окно́. Оно́ открьóто olhe a janela. Ela está aberta; прошлó лето. Оно́ нé было жáрким passou o Verão. Ele não foi quente

о́пáздывать¹² [а-пáз-ды-ват'] *несов.* о́пáздываю, о́пáздываешь; *прош.* о́пáздывал, о́пáздывала chegar atrasado; о́пáздывать (куда́) на заня́тия chegar às aulas atrasado; по́езд о́пáздывает на дéсять (10) минóт o comboio chega com um atraso de 10 minutos; || *ср.* о́поздáть

о́пáсный⁶ [а-пáс-ный] *прил.* о́пáсная, о́пáсное; *мн.* о́пáсные; *кр. ф.* о́пáсен, о́пáсна, о́пáсно; *мн.* о́пáсны perigoso; о́пáсная доро́га estrada perigosa; о́пáсный враг um inimigo perigoso

о́пера́ция² [а-п'и-ра́-цы-йа] *ж.* опера́ции; *мн.*

опера́ции, опера́ций опера́ção; сло́жная опера́ция опера́ção complexa; дела́ть опера́цию fazer uma operação; опера́ция прошла́ успе́шно a operação passou bem

о́поздáть¹³ [а-пáз-дáт'] *сов.* о́позда́ю, о́позда́ешь; *прош.* о́поздал, о́поздала chegar atrasado; о́поздáть на 10 (дéсять) минóт chegar 10 minutos atrasado; он о́поздал ele chegou atrasado; о́поздáть (на что) на поезд perder o comboio; || *ср.* о́пáздывать

о́пустить¹³ [а-пус-'т'ит'] *сов.* о́пущу́, о́пустишь, о́пустит; *мн.* о́пустим, о́пустите, о́пустят; *прош.* о́пустил, о́пустила **1.** abaixar; о́пустить (что) рýки abaixar os braços; **2.** рóг, метeр; о́пустить письмó в почтóвый ящик pôr a carta na caixa do correio

о́пыт¹ [ó-пыт] *м.* о́пыта; *мн.* о́пыты, о́пытов **1.** experiênciа; о́пыт революциóнной борьбы́ experiênciа de luta revolucionária; жи́зненный о́пыт experiênciа de vida; учи́ться на о́пыте aprender pela experiênciа; **2.** experiênciа, experiêncimento; производи́ть о́пыты realizar experiênciаs

о́пытный⁶ [ó-пыт-ный] *прил.* о́пытная, о́пытное; *мн.* о́пытные experiênte; о́пытный инженер engenheiro experiente

о́пять [а-п'áт'] *нареч.* novamente, outra vez; о́пять náдо приходи́ть é necessário vir novamente; он о́пять не вы́учил уро́к outra vez ele não aprendeu a lição

о́рганиза́ция² [ар-га-н'и-за-цы-йа] *ж.* организа́ции; *мн.* организа́ции, организа́ции **1.** organizaçáo; парти́йная организа́ция uma organizaçáo do Partido; пионерска́я организа́ция a organizaçáo dos pioneiros; (Моç.) a organizaçáo dos continuadores; **2.** organizaçáo; организа́ция труда́ organizaçáo do trabalho

о́рганизовáть¹³ [ар-га-н'и-за-вát'] *сов.* организу́ю, организу́ешь; *прош.* организовáл, организовáла organizar; организовáть (что) экскурсию organizar uma excursáo

о́рден¹ [óр-д'ин] *м.* о́рдена; *мн.* о́рдена, о́рденов ordem; о́рден Лéнина ordem de Lenine; получи́ть о́рден receber uma ordem

ору́жие⁸ [а-ру́-жы-йе] *с.* ору́жия, *тк. ед.* агма; борóться с ору́жием в руках lutar de arma na mão

освободи́ть¹³ [а-сва-ба-д'ит'] *сов.* освобожóу, освободи́шь, освободи́те; *мн.* освободи́м, освободи́те, освободи́ят; *прош.* освободи́л, освободи́ла **1.** libertar; освободи́ть (что) свою́ ро́дину от врагóв libertar

dos inimigos a sua pátria; 2. desocupar, sair de; просьба освободить вагоны! é favor desocuparem as carruagens!; 3. exonerar, demitir; освободить (от чего) от занимаемой должности exonerar do seu cargo

осённый⁷ [а-с'ён'-н'ий] *прил.* осённая, осённое; *мн.* осённые do Outono, outonal; осённый день um dia outonal; начались осённые дожди começaram as chuvas do Outono

осень² [ó-с'ин'] *ж.* осени, *тк. ед.* Оутопо; дождливая осень um Outono chuvoso; в начале [в конце] осени no princípio [no fim] do Outono

осенью [ó-с'ин'-н'ийу] *нареч.* по Outono; занятия начинаются осенью as aulas começam no Outono

осмотреть¹³ [а-сма-тр'ёт'] *сов.* осмотрю, осмотришь, осмотрит; *мн.* осмотрим, осмотрите, осмотрят; *прош.* осмотрёл, осмотрела 1. examinar; осмотреть (кого) больного examinar um doente; 2. visitar; осмотреть (что) выставку visitar uma exposição

основной⁶ [ас-нав-ной] *прил.* основная, основное; *мн.* основные fundamental; основной закон lei fundamental; основная цель [причина, мысль] objetivo [causa, ideia] fundamental

особенно [а-сó-б'ин'-на] *нареч.* particularmente, em especial; сегодня она особенно красива hoje ela está particularmente linda; я люблю овощи, особенно морковь gosto de legumes, em especial de cenouras

особенный⁶ [а-сó-б'ин'-ный] *прил.* особенная, особенное; *мн.* особенные especial; ничего особенного тут нет nisto não há nada de especial

особый⁶ [а-сó-б'ый] *прил.* особая, особое; *мн.* особые especial, específico; особый запах [вкус] um cheiro [um gosto] especial

оставить¹³ [а-ста-в'ит'] *сов.* оставлю, оставишь, оставит; *мн.* оставим, оставите, оставят; *прош.* оставил, оставила deixar; оставить (что) портфель на работе deixar a pasta no local de trabalho; || *ср.* оставлять

оставлять¹³ [а-ста-вл'-ят'] *несов.* оставляю, оставляешь; *прош.* оставлял, оставляла deixar; оставлять (кого) детей дома deixar os filhos em casa; оставлять (что) книгу в шкабе deixar um livro na escola; || *ср.* оставить

остальной⁶ [а-стал'-ной] *прил.* остальная, остальное; *мн.* остальные restante; остальные книги я возьму завтра hei-de le-

var os restantes livros amanhã

остановить¹³ [а-ста-на-в'йт'] *сов.* остановлю, остановишь, остановит; *мн.* остановим, остановите, остановят; *прош.* остановил, остановила parar, fazer parar; остановить (что) машину parar o carro; остановить (что) поезд fazer parar um comboio

остановиться¹³ [а-ста-на-в'й-цца] *сов.* остановлюсь, остановишься, остановится; *мн.* остановимся, остановитесь, остановятся; *пр ш.* остановился, остановилась 1. parar; автобус остановился o autocarro parou; она шла и остановилась ela andava e parou; 2. parar, cessar de funcionar; часы остановились o relógio parou; 3. hospedar-se, instalar-se; остановиться (где) в гостинице hospedar-se num hotel

остановка² [а-ста-ноф-ка] *ж.* остановки; *мн.* остановки, остановок, остановкам, остановки, остановками, (об) остановках paragem; (Bras.) (ponto de) parada; остановка автобуса [трамвая] paragem de autocarro [de eléctrico]; (Bras.) (ponto de) parada de ônibus [de bonde]; остановка автобуса находится напротив магазина a paragem de autocarro é em frente da loja;

ждать на остановке esperegar numa paragem; ехать без остановок ir sem fazer paragens

остаться¹³ [а-ста-цца] *сов.* останусь, останешься, останется; *мн.* останемся, останетесь, останутся; *прош.* остался, осталась 1. ficar; остаться (где) дома ficar em casa; 2. faltar, restar; до отъезда осталось три дня faltam três dias até à partida; у меня осталось три рубля restam-me três rublos

осторожно [а-ста-рój-на] *нареч.* com cuidado, com cautela; осторожно взять стакан pegar num copo com cuidado; осторожно переходить улицу atravessar a rua com cautela

остров¹ [óс-траф] *м.* острова; *мн.* острова, островов ilha; остров Сахалин a ilha Sacalina

острый⁶ [óс-трый] *прил.* острая, острое; *мн.* острые 1. afiado; острый нож faca afiada; 2. picante; острая пища comida picante

от [ат, ад] *предлог с род. п.* 1. (от кого-чего) de; отойти от окна afastar-se da janela; он получил письмо от друга ele recebeu uma carta de um amigo; 2. (от ... до) de ... a; от Москвы до Ленинграда 650 (шестьсот пятьдесят) quilómetros a distân-

cia de Moscovo a Lenin(e)-grado é de 650 quilómetros; от дома до школы недалеко de casa à escola não é longe; от трёх до пяти часов das 3 às 5 horas; 3. (от чего) de; ключ от комнаты [от квартиры] a chave da sala [do apartamento]; 4. de; петь от радости cantar de alegria

ответ¹ [ат-в'эт] м, отвёта; мн. ответы, ответов resposta; правильный [неправильный] ответ resposta certa [errada]; дать ответ dar resposta; ждать отвёта на письмо esperar resposta à carta

ответить¹³ [ат-в'э-т'ит'] сов. отвечу, ответишь, ответишь; мн. ответим, ответите, ответят; прош. ответил, ответила responder; ответить (на что) на вопрос responder à pergunta; ответить (на что) на письмо responder à carta; || ср. отвечать

отвечать¹² [ат-в'и-ч'át'] несов. отвечаю, отвечаешь; прош. отвечал, отвечала 1. responder; я спрашиваю, а ты отвечаешь eu pergunto e tu respondes; отвечать (что) урок dar a lição; 2. responder por, ser responsável por; отвечать⁴ (за что) за работу responder por um trabalho; || ср. отвечать

отдавать¹² [ад-да-вát'] несов. отдаю, отдаёшь;

прош. отдавал, отдавала restituir, entregar; отдавать (что) книги entregar os livros; отдавать обратно restituir, devolver; || ср. отдавать

отдать¹³ [ад-дát'] сов. отдам, отдашь, отдаст; мн. отдадим, отдадите, отдадут; прош. отдал, отдала 1. devolver, entregar; отдать (что) деньги devolver o dinheiro; 2.: отдать жизнь за Родину dar a vida pela Pátria; || ср. отдавать

отдел¹ [ад-д'эл] м, отдела; мн. отделы, отделов secção; отдел справок secção de informações, serviço de informações

отдельный⁶ [ад-д'эл'-ный] прил. отдельная, отдельное; мн. отдельные: отдельная квартира apartamento para uma só família; отдельная комната quarto para uma só pessoa отдохнуть¹³ [ад-дах-нút'] сов. отдохну, отдохнёшь; прош. отдохнул, отдохнула descansar; отдохнуть после работы descansar depois do trabalho; хорошо отдохнуть во время отпуска descansar bem durante as férias; как отдохнули? como descansou?; || ср. отдыхать

отдых¹ [од-дых] м, отдыха, тк. ед. descanso, gerouso; летний отдых descanso no Verão; дом отдыха casa de gerouso

отдыхать¹³ [ад-ды-хát'] несов. отдыхаю, отдыхаешь; прош. отдыхал, отдыхала descansar; отдыхать (где) на юге descansar no Sul do país; где вы отдыхали летом? onde descansaram durante o Verão?; || ср. отдохнуть

отец¹ [а-т'эц] м*, отца, отцу, отца, отцом, (об) отце; мн.* отцы, отцов pai; родной отец seu próprio pai

отечественный⁶ [а-т'э-ч'и-с'т'в'ин-ный] прил. отечественная, отечественное; мн. отечественные nacional, pátrio; отечественная промышленность indústria nacional

отечество³ [а-т'э-ч'и-ства] с, отечества, тк. ед. pátria; моё отечество — Советский Союз a minha pátria é a União Soviética; защита отечества defesa da pátria

отказаться¹³ [ат-ка-зá-цца] сов. откажусь, откажешься, откажётся; мн. откажёмся, откажетесь, откажутся; прош. отказался, отказалась não aceitar, recusar-se; отказаться (от чего) от помощи não aceitar a ajuda; отказаться (от чего) recusar-se a ir

открывать¹² [ат-кры-вát'] несов. открываю, открываешь; прош. открывал, открывала abrir; открывать (что) окно a abrir a janela; открывать

(что) книгу abrir o livro; || ср. открыть

открытка² [ат-крыт-ка] ж, открытки; мн. открытки, открыток, открыткам, открытки, открытками, (об) открытках bilhete-postal, postal; поздравительная открытка um postal de felicitações; послать [получить] открытку enviar [receber] um postal

открытый⁶ [ат-кры-тый] прил. открытая, открытое; мн. открытые aberto; открытое окно janela aberta

открыть¹³ [ат-крыт'] сов. открою, откроешь; откроет; мн. откроем, откроете, откроют; прош. открыл, открыла 1. abrir; открыть (что) рот abrir a boca; открыть (что) дверь abrir a porta; 2. dar início, abrir; открыть (что) заседание abrir uma sessão; 3. estar aberto, funcionar; магазин открыт⁴ с 11 (одиннадцати) до 20 (двадцати) часов a loja está aberta das 11 às 20 horas; || ср. открывать

открыться¹³ [ат-кры-цца] сов. 3 л. ед. ч. откроется; прош. открылся, открылась 1. abrir-se; дверь открылась a porta abriu-se; 2. ser aberto, ser inaugurado; заседание открылось в 10 (десять) часов утра a sessão foi aberta às 10 horas da manhã

откуда [ат-ку'-да] нареч. donde, como; откуда он приехал? donde ele chegou?; откуда ты это знаешь? como o sabes?

отлично [ат-л'ич'-на] нареч. 1.: учиться на отлично estudar recebendo valores máximos; получить отлично по русскому языку receber o valor máximo em língua russa; 2. optivamente, perfeitamente; он отлично себя чувствует ele sente-se optivamente

отличный⁹ [ат-л'ич'-ный] прил. отличная, отличное; *мн.* отличные ótimo, excelente; отличное здоровье ótima saúde; отличная погода um tempo excelente

отметить¹³ [ат-м'э-т'ит'] сов. отмечу, отметишь, отметит; *мн.* отметим, отметите, отметят; *прош.* отметил, отметила 1. marcar, assinalar; отметить (что) нужное место в книге marcar o lugar necessário no livro; 2. distinguir; отметить (что) лучшую работу distinguir a melhor obra; || *ср.* отмечать

отмечать¹² [ат-м'и-ч'ат'] *несов.* отмечаю, отмечать; *прош.* отмечал, отмечала comemorar, celebrar; отмечать (что) революционные праздники comemorar as festas revolucionárias; || *ср.* отметить

отношение³ [ат-на-шэ-'н'и-йе] с, отношения; *мн.* отношения, отношений relação; дружественные отношения relações de amizade; международные отношения relações internacionais; иметь хорошие отношения с кем-л. ter boas relações com a'guém

отнять¹³ [ат-н'ят'] сов. отниму, отнимешь, отнимет; *мн.* отнимем, отнимете, отнимут; *прош.* отнял, отняла 1. tirar, tomar; отнять книгу tirar o livro; отнять землю у помещиков tomar as terras aos latundiários; 2. tomar tempo; работа отняла много времени o trabalho tomou muito tempo

отойти¹³ [а-тай-т'и] сов. отойду, отойдешь, отойдет; *мн.* отойдем, отойдете, отойдут; *прош.* отошёл, отошла gesar, afastar-se; отойти (от чего) от окна [от двери] afastar-se da janela [da porta]; отойти на несколько шагов gesar alguns passos; || *ср.* отходить

отопление³ [а-та-пл'э-'н'и-йе] с, отопление, *тк. ед.* calefaccção, aquecimento; центральное отопление calefaccção central

отправиться¹³ [ат-п'р-в'и-цца] сов. отправлюсь, отправишься, отправится; *мн.* отправимся, отправитесь, отправятся; *прош.* отправился, отправилась

partir, pôr-se a andar; отправиться в путь (в дорогу) pôr-se a caminho; поезд отправится через два часа o comboio partirá dentro de duas horas

отпуск¹ [от-пуск] *м.* отпуска; *мн.* отпуски, отпусков férias; месячный отпуск férias de um mês; быть (находиться) в отпуске estar de férias

отпустить¹³ [ат-пус-'т'ит'] сов. отпущу, отпустишь, отпустит; *мн.* отпустим, отпустите, отпустят; *прош.* отпустил, отпустила 1. dispensar, dar licença; отпустить (откуда) dispensar das aulas [do serviço]; 2. deixar sair; отпустить (кого) детей гулять deixar sair os filhos para passearem

отрезать¹³ [ат-р'э-зат] сов. отрежу, отрежешь, отрежет; *мн.* отрежем, отрежете, отрежут; *прош.* отрезал, отрезала partir, cortar; отрезать (что) кусок хлеба cortar uma fatia de pão; отрезать (чем) ножом partir com faca

отряд¹ [ат-р'ят] *м.* отряда; *мн.* отряды, отрядов destacamento; партизанский отряд destacamento de guerrilheiros

отставать¹³ [ат-ста-'ват'] *несов.* отстаю, отстаешь; *прош.* отставал, отставала 1. atrasar-se; отставать (от кого) от това-

рищей atrasar-se dos comboios; не отставать ни на шаг não atrasar-se um só passo; 2. estar atrasado; часы отстают⁴ на две минуты o relógio está dois minutos atrasado; || *ср.* отстать

отстать¹³ [ат-стат'] сов. отстану, отстанешь, отстанет; *мн.* отстанем, отстанете, отстанут; *прош.* отстал, отстала 1. perder; отстать (от чего) от пёзда perder o comboio; 2. atrasar-se; отстать (в чём) в учёбе atrasar-se nos estudos; 3.: часы отстали на пять минут o relógio ficou 5 minutos atrasado; || *ср.* отставать

отсутствовать¹² [ат-'с'ут-ства-ват'] *несов.* отсутствую, отсутствуешь; *прош.* отсутствовал, отсутствовала estar ausente; отсутствовать (где) на занятиях [на собрании] estar ausente às aulas [a uma reunião]

отсюда [ат-с'у-да] нареч. daqui; отсюда до города пять километров daqui à cidade são cinco quilómetros

оттуда [ат-т'у-да] нареч. dali; он приехал оттуда ele chegou dali

отходить¹² [ат-ха-д'ит'] *несов.* отхожу, отходишь; *прош.* отходил, отходила partir, sair; автобус [поезд] отходит через час o autocarro [o comboio] par-

te dentro de uma hora;
|| *ср.* отойти

отца́ *см.* отец
отчество² [бч'-ч'и-ства]
с. отчества patronímico;
моё отчество — Ива́нович о meu patronímico é Ivánovitch

отчёт¹ [ач'-ч'от] *м.* отчёта; *мн.* отчёты, отчётов relatório; отчёт о работе relatório da actividade; написать отчёт escrever o relatório

офице́р¹ [а-ф'-и-це́р] *м.**, офице́ра; *мн.** офице́ры, офице́ров oficial; офице́р Советской Армии um official do Exército Soviético

официа́нт¹ [а-ф'-и-цы-а́нт] *м.**, официа́нта; *мн.** официа́нты, официа́нтов empregado de mesa; (*Bras.*) garção; официа́нт принёс обед о empregado de mesa trouxe o jantar; официа́нт подал счёт о empregado de mesa apresentou a conta

офбо́рмить¹³ [а-фбо́р-м'ит'] *сов.* офбо́рмлю, офбо́рмишь, офбо́рмит; *мн.* офбо́рмим, офбо́рмите, офбо́рмят; *прош.* офбо́рмил, офбо́рмила realizar segundo as formalidades; офбо́рмить (*что*) докуме́нты preencher as formalidades

о́чень [б-ч'ин'] *нареч.* muito, bem; о́чень краси́вый muito lindo; о́чень мно́го bem muito; о́чень хоро́шо muito bem; при́й-

ти́ о́чень ра́но vir bem cedo; о́чень Вам благода́рен agradeço-lhe muito

о́чередь² [б-ч'и-р'ит'] *ж.*, о́череди; *мн.* о́череди, о́череди́й, о́череди́ям, о́череди, о́череди́ям, (об) о́череди́ях vez, ordem; bicha; без о́череди sem respeitar a ordem; по о́череди cada um por sua vez; um por um; сто́ять в о́череди fazer bicha; (*Bras.*) fazer fila

о́чки [ач'-к'и́] *тк. мн.* о́чко́в, о́чка́м, о́чки, о́чка́ми, (об) о́чка́х óculos; о́чки от со́лнца óculos de protecção; наде́ть о́чки pôr os óculos; сня́ть о́чки tirar os óculos; не могу́ чита́ть без о́чко́в não posso ler sem óculos

ошиба́ться¹³ [а-шы-б'и-ца] *сов.* ошибу́сь, ошибе́шься, ошибе́тся; *мн.* ошибе́мся, ошибе́тесь, ошибу́тся; *прош.* ошибся, ошиблась enganar-se; ошиба́ться (*в чём*) в реше́нии зада́чи enganar-se na resolução dum problema; я оши́лся errei, enganei-me

ошиб́ка² [а-шы́п-ка] *ж.*, ошиб́ки; *мн.* ошиб́ки, ошиб́ок, ошиб́кам, ошиб́ки, ошиб́ками, (об) ошиб́ках erro; гру́бая ошиб́ка erro grosseiro; сде́лать ошиб́ку cometer um erro; испра́вить ошиб́ку corrigir o erro; писа́ть без ошиб́ок escrever sem erros

П

па́дать¹³ [па́-даг'] *несов.* па́даю, па́даешь; *прош.* па́дал, па́дала cair; па́дать (*на что*) на зе́млю cair по chão; па́дать (*куда́*) вниз cair para baixo; па́дать (*откуда́*) со стола́ cair da mesa; па́дает^а снег cai a neve; || *ср.* упасть

па́лец¹ [па́-л'иц] *м.*, па́льца, па́льцу, па́лец, па́льцем, (о) па́льце; *мн.* па́льцы, па́льцев dedo; большо́й па́лец о dedo polegar; пя́ть па́льцев os cinco dedos

па́льто́ [пал'-то́] *с.*, *нескл.* sobretudo, casacão; зы́мнее па́льто́ sobretudo de Inverno; наде́ть па́льто́ pôr (vestir) o casacão; сня́ть па́льто́ tirar o sobretudo



Зы́мнее па́льто́

па́льца *см.* па́лец
па́мятник¹ [па́-м'ит-н'ик] *м.*, па́мятника; *мн.* па́мятники, па́мятников monumento; па́мятник А. С. Пу́шкину в Москве monumento a A. S. Púshkine em Moscovo; па́мят-

ник поги́бшим геро́ям monumento aos heróis tombados; истори́ческий па́мятник um monumento histórico; па́мятник пи́сьменности um monumento da literatura

па́мять² [па́-м'ит'] *ж.*, па́мяти, *тк. ед.* 1. memória; хоро́шая [плоха́я] па́мять boa [má] memória; 2. recordação; подарить на па́мять oferecer como recordação

па́па² [па́-па] *м.*, па́пы, па́пе, па́пу, па́пой, (о) па́пе; *мн.** па́пы, пап, па́пам, пап, па́пами, (о) па́пах papá; (*Bras.*) papai; мой па́па — учи́тель meu papá é professor; моего́ па́пу зову́т Влади́мир Ива́нович meu papá chama-se Vladimir Ivánovitch

папи́рца² [па-п'и-ро́-ца] *ж.*, папи́рцы; *мн.* папи́рсы, папи́рс cigarro; па́чка папи́рс паço de cigarros; кури́ть папи́рсы fumar cigarros



Папи́рца

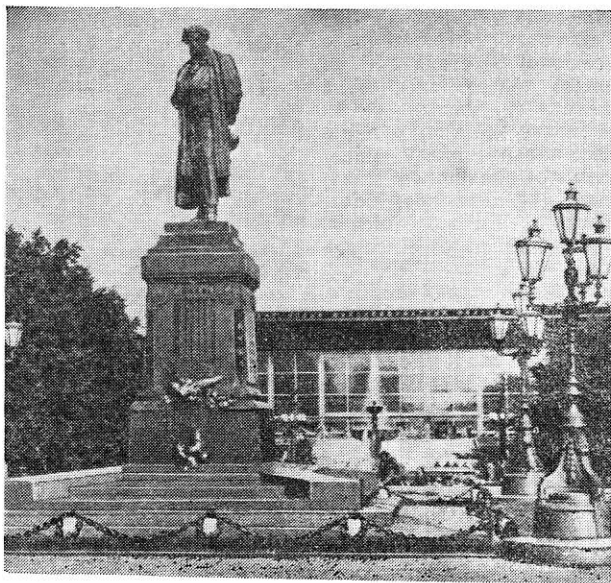
па́ра² [па́-ра] *ж.*, па́ры; *мн.* па́ры, пар par; па́ра носко́в [боти́нок, перча́ток] um par de réguas [de bo-

ПАР

tins, de luvas]; ходить pá-рами andar em pares
пара́д¹ [па-ра́т] *м.*, па-ра́да; *мн.* пара́ды, пара́дов desfile, parada; физ-

ПАР

парикма́херской; *мн.* па-рикма́херские, парик-ма́херских: мужская́ парикма́херская barbea-ria, salão de cabeleireiro



Па́мятник А. С. Пу́шкину

культу́рный пара́д desfile de desportistas; пара́д со-стоялся на Кра́сной пло-щади o desfile teve lugar na Praça Vermelha
 парикма́херская² [па-р'ик-ма́-х'ир-ска-йа] *ж.*,

же́нская парикма́херская (salão de) cabeleireiro
парк¹ [парк] *м.*, па́рка; *мн.* па́рки, па́рков parque; идти́ в парк ir ao parque; городско́й парк o parque da cidade; гуля́ть по

ПАР

па́рку (в па́рке) passear по parque

парохо́д¹ [па-ра-хо́т] *м.*, парохо́да; *мн.* парохо́ды, парохо́дов varor, navio; пасса́жирский парохо́д navio de passageiros; э́хать на парохо́де ir de navio (de barco)

па́рта² [па́р-та] *ж.*, па́рты; *мн.* па́рты, парт carteira (escolar); шко́льная па́рта carteira escolar; по-ложить кни́ги на па́рту pôr os livros sobre a carteira

партиза́н¹ [пар-т'и-за́н] *м.**, партиза́на; *мн.** партиза́ны, партиза́н guer-rilheiro

парти́йный⁶ [пар-т'ий-ный] *прил.* парти́йная, парти́йное; *мн.* парти́йные do Partido; парти́йный би-ле́т cartão de membro do Partido; парти́йное собра́ние reunião do Partido

па́ртия² [па́р-т'и-йа] *ж.*, па́ртии; *мн.* па́ртии, па́ртий Partido; член па́ртии membro do Partido; вступи́ть в па́ртию ingresar no Partido

па́спорт¹ [ла́с-парт] *м.*, па́спорта; *мн.* па́спорта́, па́спорти́в passaporte; предьяви́ть па́спорт apre-sentar o passaporte

пасса́жир¹ [па-са-жы́р] *м.**, пасса́жыра; *мн.** пас-са́жыры, пасса́жыров pas-sageiro; пасса́жыры само-ле́та passageiros de um avião; пасса́жыры спеша́т

ПЕР

П

на по́езд os passageiros a-pressam-se para arapanhar o comboio; зал для пасса-жыров sala de espera para passageiros

па́чка² [па́ч'-ка] *ж.*, па́чки; *мн.* па́чки, па́чек, па́чкам, па́чки, па́чками, (о) па́чках maço; па́чка сига́ре́т um maço de ci-garros

пе́к, пе́кла, пеку́ *см.* печь

пел, пела *см.* петь
пенси́я² [п'ён'-с'и-йа] *ж.*, пенси́и; *мн.* пенси́и, пенси́й pensão, reforma, aposentadoria; пенси́я по ста́рости pensão de velhi-ce; уходи́ть на пенси́ю aposentar-se, reformar-se; бы́ть на пенси́и estar aposentado (reformado); полу-ча́ть пенси́ю receber uma pensão (uma reforma)

пе́рвый [п'ёр-вы́й] *прил.* пе́рвая, пе́рвое; *мн.* пе́р-вые primeiro; пе́рвый но́мер журна́ла o primeiro número da revista; заня́ть пе́рвое ме́сто colocar-se em primeiro lugar; в пе́рвый раз pela primeira vez

перевести́¹² [п'и-р'и-в'и-с'т'и́] *сов.* переве́дý, переве́деш, переве́деш; *мн.* переве́дем, переве́дете, переве́дут; *прош.* пере-вёл, перевела́ l. conduzir, ajudar a atravessar; пере-вести́ (куда́) на друго́ю сто́рону у́лицы conduzir para o outro lado da rua; 2. traduzir; перевести́ (что)

книгу с русского языка на португальский traduzir um livro do russo para o português; || *ср.* переводить перевод¹ [п'и-р'и-вóт] *м.*, переводá; *мн.* переводы, переводов tradução; правильный перевод tradução correcta; перевод с русского языка на португальский tradução do russo para o português

переводить¹² [п'и-р'и-ва-д'йт'] *несов.* перевожу, переводишь, переводит; *мн.* переводим, переводите, переводят; *прош.* переводи́л, переводи́ла 1. сопудизир, levar; переводить (кого) ребёнка через улицу levar a criança para o outro lado da rua; 2. traduzir; перевести (что) статью traduzir um artigo; || *ср.* перевести́

перед (пéредо) [п'э-р'ит и п'э-р'и-да] *предлог с тв. п. 1.* (где, перед кем) em frente de, defronte de; перед домом находится сад em frente da casa há um jardim; остановиться перед дверью parar defronte da porta; он сидел передо мной ele estava em frente de mim; 2. (когда) antes de; послать телеграмму перед праздником mandar um telegrama antes da festa

передавать¹² [п'и-р'и-да-вát'] *несов.* передаю, передаёшь; *прош.* переда́л, переда́ла 1. entre-

gar, passar; передавать (что) записку entregar um recado, uma missiva; 2. transmitir; передавать (что) известия по радио transmitir as notícias pela rádio; || *ср.* переда́ть

переда́ть¹³ [п'и-р'и-дát'] *сов.* переда́м, переда́шь, переда́ст; *мн.* переда́дим, переда́дите, переда́дут; *прош.* пере́дал, пере́дала; *мн.* пере́дали 1. entregar, passar; переда́ть (что) письмо entregar uma carta; переда́йте³ мне, пожалуйста, хлеб passe-me o pão, se faz favor; 2. transmitir, mandar; переда́йте ему привёт transmita-lhe saudações; || *ср.* переда́вать

переда́ча² [п'и-р'и-дá-ч'a] *ж.*, переда́чи; *мн.* переда́чи, переда́ч programa (de Rádio, de TV); музыкальная переда́ча по радио um programa de música da Rádio; переда́ча для детей um programa para crianças

передово́й⁶ [п'и-р'и-да-вóй] *прил.* передова́я, передово́е; *мн.* передово́е 1. de vanguarda, avançado; передово́й рабо́чий оредário de vanguarda; 2.: передова́я статья в газете o editorial num jornal

переезжа́ть¹² [п'и-р'и-йи-ж'ж'át'] *несов.* переезжа́ю, переезжа́ешь; *прош.* переезжа́л, переезжа́ла mudar-se; переезжа́ть (ку-

да) в друго́й го́род mudar-se para outra cidade; переезжа́ть (куда) в но́вый дом mudar-se para uma casa nova; || *ср.* пере́ехать

пере́ехать¹³ [п'и-р'и-йэ-хаг'] *сов.* пере́еду, пере́едешь, пере́едет; *мн.* пере́едем, пере́едете, пере́едут; *прош.* пере́ехал, пере́ехала 1. atravessar, passar através de; пере́ехать (что) ре́ку, (че́рез что) че́рез ре́ку atravessar um rio, passar através de um rio; 2. mudar-se; пере́ехать (куда) в но́вый райо́н го́рода mudar-se para o bairro novo da cidade; в како́й го́род пере́ехали⁴ ва́ши друзья? para que cidade mudaram-se os vossos amigos? || *ср.* переезжа́ть

перейти́¹³ [п'и-р'ий-т'и] *сов.* перейду́, перейдёшь, перейдёт; *мн.* перейдём, перейдёте, перейдут; *прош.* перешёл, перешла́ 1. atravessar; перейти́ (что) улицу [доро́гу] atravessar a rua [a estrada]; 2. mudar de; перейти́ (куда) на но́вую рабо́ту mudar de emprego

пере́мена² [п'и-р'и-м'э-на] *ж.*, пере́мены; *мн.* пере́мены, пере́мен mudança, alteração; пере́мена пого́ды alteração do tempo; произошли́ большо́е пере́мены ocorreram grandes mudanças

переры́в¹ [п'и-р'и-рыф]

м., переры́ва; *мн.* переры́вы, переры́вов intervalo, recreio, interrupção; переры́в ме́жду занятия́ми recreio entre as aulas; переры́в на обе́д hora do almoço (numa fábrica, oficina, loja); переры́в окончил-ся o recreio terminou

перестáть¹³ [п'и-р'и-стát'] *сов.* перестáну, перестáнешь, перестáнет; *мн.* перестáнем, перестáнете, перестáнут; *прош.* перестáл, перестáла 1. cessar de, deixar de; перестáть кури́ть cessar de fumar; 2. parar, cessar; дождь перестáл a chuva parou

переу́лок¹ [п'и-р'и-у-лак] *м.*, переу́лка, переу́лку, переу́лок, переу́лком, (о) переу́лке; *мн.* переу́лки, переу́лков travessa, beco; он живёт в это́м переу́лке ele mora nesta travessa

перро́н¹ [п'и-ро́н] *м.*, перро́на; *мн.* перро́ны, перро́нов plataforma, cais; перро́н вокза́ла plataforma de uma gare; стои́ть на перро́не estar na plataforma; на перро́н вышли пассажи́ры os passageiros saíram para a plataforma

перча́тки [п'ир-ч'ат-к'и] *мн.* перча́ток, перча́ткам, перча́тки, перча́тками, (о) перча́тках; *ед.* перча́тка *ж.*, перча́тки luvas; мужские [же́нские] перча́тки luvas de homem [de senhora]; надéть [сня́ть]

ПЕС

перчатки calçar [descalçar] as luvas; он положил перчатки в карман ele pôs as luvas na algibeira

песня² [п'эс'-н'а] *ж*, песни; *мн.* песни, песен, песням, песни, песнями, (о) песнях canção; народная песня canção popular

петь¹² [п'ет'] *несов.* пою, поёшь; *3 л. мн.* поют; *прош.* пел, пела cantar; петь (что) песни cantar canções; петь тихо [громко] cantar em voz baixa [em voz alta]; || *ср.* спеть

печь¹² [п'еч'] *несов.* пеку, печёшь, печёт; *мн.* печём, печёте, пекут; *прош.* пёк, пекла cozer; печь (что) хлеб cozer o pão

пешком [п'и-шкóм] *нареч.* а рё; идти пешком ir a pé; я люблю ходить пешком gosto de andar a pé

пиджак¹ [п'и-джáк] *м*, пиджака; *мн.* пиджаки, пиджаков casaco; (*Bras.*) paletó; надеть [снять] пиджак vestir [tirar] o casaco

пионер¹ [п'и-а-н'ёр] *м**, пионера; *мн.** пионеры, пионеров pioneiro; (*Мор.*) continuador; советские пионеры pioneiros soviéticos; принять в пионеры admitir na organização de pioneiros; стать пионером tornar-se pioneiro (continuador)

писатель¹ [п'и-сá-т'ил'] *м**, писателя; *мн.** писатели, писателей escritor;

ПИШ

известный писатель um conhecido escritor

писать¹² [п'и-сá-т'] *несов.* пишу, пишешь, пишет; *мн.* пишем, пишете, пишут; *прош.* писал, писала escrever; писать (что) письмо escrever uma carta; писать (кому) матери escrever (uma carta) à mãe; писать (о чём) о Москвѣ escrever sobre Moscovo; писать (чем) карандашом escrever com lápis; писать (на чём) на доске escrever no quadro; || *ср.* написать

письменный⁹ [п'ис'-м'ин-ный] *прил.* письменная, письменное; *мн.* письменные 1.: письменный стол escrivaninha; 2. escrito; письменный экзамен exame escrito

письмо³ [п'и-с'мó] *с*, письма; *мн.* письма, писем, письмам, письма, письмами, (о) письмах carta; получать письмо escrever uma carta; получить письмо receber uma carta; он послал письмо своему брату ele mandou uma carta a seu irmão

пить¹² [п'ит'] *несов.* пью, пьёшь, пьёт; *мн.* пьём, пьёте, пьют; *прош.* пил, пила beber, tomar; пить (что) чай tomar chá; пить (из чего) из стакана beber (algo) de um copo; мне хочется пить estou com sede

пишешь, пишу *см.* писать

ПЛА

плавать¹² ⇔ [плá-ват'] *несов.* плаваю, плаваешь; *прош.* плавал, плавала 1. nadar; он хорошо плавает ele nada bem; 2. navegar, viajar; плавать (по чему) по реке navegar no rio; viajar pelo rio; || *ср.* плыть

плакать¹² [плá-кат'] *несов.* плачу, плачешь, плачет; *мн.* плачем, плачете, плачут; *прош.* плакал, плакала chorar; плакать (от чего) от горя [от радости] chorar de desgosto [de alegria]; он плачет ele está a chorar

план¹ [план] *м*, плана; *мн.* планы, планов 1. planta; план города planta da cidade; 2. plano; учебный план plano de estudos

планета² [пла-н'э-та] *ж*, планеты; *мн.* планеты, планет planeta; большая планета grande planeta; малые планеты pequenos planetas

плáта² [плá-та] *ж*, платы, *тк. ед.*: квартирная плата renda de casa; (*Bras.*) aluguel; заработная плата (зарплата) salário; плата за вход entrada, preço da entrada

платить¹² [пла-т'йт'] *несов.* плачу, платишь, платит; *мн.* платим, платите, платят; *прош.* платил, платила pagar; платить (за что) за билет pagar um bilhete; платить (за что) за квартиру pagar a renda de casa (o aluguel)

ПЛО

П

платок¹ [пла-тóк] *м*, платка, платку, платок, платком, (о) платке; *мн.* платки, платков lenço; носовой платок lenço de assoar; покрывать голову платком cobrir a cabeça com um lenço

платьё³ [плá-т'йе] *с*, платья; *мн.* платья, платьев 1. roupa, vestuário; магазин женского платья loja de vestuário feminino; 2. vestido; надеть [снять] платье pôr [tirar] o vestido; купить платье comprar um vestido



Платьё

плачу *см.* платить
плащ¹ [плаш'ш'] *м*, плащá; *мн.* плащи, плащей gabardina, sara, impermeável; надеть [снять] плащ vestir [tirar] a gabardina

плечó³ [пл'и-ч'ó] *с*, плечá; *мн.* плéчи, плеч, плечáм, плéчи, плечáми, (о) плечáх ombro; правое [левое] плечó ombro direito [esquerdo]; нести что-либо на плечáх carregar algo ao ombro

плóхо [плó-ха] *нареч.* mal; он плóхо учится ele estuda mal; он плóхо го-

ПЛО

ворит по-русски ele fala mal russo

плохой⁸ [пла-хой] *прил.* плохая, плохе; *мн.* плохие; *кр. ф.* плох, плоха, плохо; *мн.* плохи таи; плохой товарищ таи amigo; плохая бумага таи papel; плохие дела más accões; егó делá плóхи ele está mal

площадка² [пла-ш'ш'ат-ка] *жс*, площадки; *мн.* площадки, площадок, площадкам, площадки, площадками, (о) площадках сапро; спортивная площадка campo de desporto



Спортивная площадка

площадь² [плó-ш'ш'ат'] *жс*, площади; *мн.* площади, площадей, площадям, площадчи, площадьями, (о) площадях 1. праça, largo, terreiro, rossió; Красная площадь (в Москвё) Праça Vermelha (em Moscovo); он живёт на площади Гагарина ele тога на праça Gagárine; 2. superfície, área; площадь дома двести пятьдесят квадратных метров а área (habitável)

160

ПО

da casa é de 250 metros quadrados

плыть¹² → [пльт'] *несов.* плыву, плывёшь, плывёт; *мн.* плывём, плывёте, плывут; *прош.* плыл, плыла 1. nadar; плыть (куда) на друго́й бёрег nadar para a outra margem; 2. navegar, viajar; плыть (на чём) на парохóде viajar de barco (de navio); || *ср.* плавать

по [по, па] *предлог с дат. п.* 1. (где) em, por; плыть по морю navegar по таг; он путешествовал по стране ele viajava pelo país; 2. (когда) a, de; отдыхать по прázдникам descansar aos feriados; учиться по вечерáм estudar de noite; 3. (с помощью чего) por; передавать по радио transmitir pela rádio; говорить по телефону falar pelo telef ne; послать деньги по почте mandar dinheiro pelo correio; 4. (согласно чему) segundo, conforme a; по закону conforme a lei; работать по плану trabalhar segundo um plano; 5. (по чему) de; он слушал лекции по литературе ele assistiu às aulas de literatura; книга по физике um livro de física; экзамен по химии exame de química; 6. (с числ.); дайте каждому ученику по одной книге dê um livro a cada aluno; я купил три билéта по рублю

ПОБ

comprei três bilhetes a um rublo cada

победа² [па-б'ё-да] *жс*, победы; *мн.* победы, побед vitória; большáя победа grande vitória; победа социализма vitória do socialismo; победа над врагом uma vitória sobre o inimigo; добиться победы alcançar uma vitória; День Победы Dia da Vitória

победить¹³ [па-б'и-д'ит'] *сов.* (1 л. ед. ч. не употр.), победишь; *прош.* победил, победила 1. vencer, derrotar; победить (кого) врага vencer o inimigo; 2. vencer, ganhar; победить (в чём) в соревновании vencer uma competição

побыть¹³ [па-быт'] *сов.* побуду, побудешь; *прош.* побыл, побыла 1. visitar, fazer visita; побыть (у кого) у родителей visitar os pais; 2. estar algum tempo; мне надо побыть одному preciso de estar algum tempo sozinho

поведение³ [па-в'и-д'ё-н'и-йе] *с*, поведения, *тк. ед.* conduta, comportamento; хорóшее [плохóе] поведение boa [má] conduta; правила поведения regras do comportamento

поверить¹³ [па-в'ё-р'ит'] *сов.* поверю, поверишь; *прош.* поверил, поверила acreditar, dar crédito a; поверить (кому) учителю dar crédito ao professor;

ПОВ

поверить на слово acreditar nas palavras; ётому трудно поверить isto é difícil de acreditar; || *ср.* верить

повернуть¹³ [па-в'ир-н'ут'] *сов.* поверну, повернёшь; *прош.* повернул, повернула virar, voltar; повернуть (куда) за угол virar a esquina; повернуть (куда) назад voltar para trás

повернуться¹³ [па-в'ир-н'у-цца] *сов.* повернусь, повернёшься, повернётся; *мн.* повернёмся, повернётесь, повернутся; *прош.* повернулся, повернулась virar-se, voltar-se; повернуться на друго́й бок virar-se para o outro lado (na cama); повернуться спиной [лицом] voltar-se de costas [de frente] para

повесить¹³ [па-в'ё-с'ит'] *сов.* повешу, повесишь, повесит; *мн.* повесим, повесите, повесят; *прош.* повесил, повесила pendurar; повесить (что) пальто pendurar o casaco; он повесил картину на стену ele pendurou um quadro na parede

повторить¹³ [па-фта-р'ит'] *сов.* повторю, повторишь; *прош.* повторил, повторила repetir, resartular; повторить (что) урок repetir uma lição; || *ср.* повторять

повторять¹² [па-фта-р'ят'] *несов.* повторяю,

повторяешь; *прош.* повторяла repetir, recapitulар; повторять (*что*) правила грамматики repetir as regras da gramática; повторять^а одно и то же каждый день repetir a mesma coisa todos os dias; || *ср.* повторить

погибнуть¹³ [па-г'иб-нут'] *сов.* погибну, погибнешь; *прош.* погиб, погибла perecer, ser morto; погибнуть (*где*) на войне perecer na guerra; зимой от сильных морозов погибло много деревьев no Inverno os frios violentos mataram muitas árvores

поговорить¹³ [па-га-ва-р'ит'] *сов.* поговорю, поговорíš; *прош.* поговорил, поговорила conversar sobre negócios; поговорить (*с кем*) с другом conversar com um amigo; мне нужно с вами поговорить preciso de falar com vocês

погода² [па-гó-да] *ж.* погоды, *тк. ед.* tempo; холодная [тёплая] погода tempo frio [ameno]; сегодня хорóшая погода hoje está bom tempo; погода изменилась o tempo mudou

под [пад, пат, под], подо [пада] *предлог с вин. и тв. п. 1. тв. п. (где)* sob, debaixo de, por baixo de; сидеть под деревом estar sentado sob uma ár-

vore; находиться под землей estar debaixo da terra; тетрадь лежит под книгой o caderno está por baixo do livro; 2. *тв. п. (где)* nas cercanias de; он живёт под Москвой ele mora nas cercanias de Moscovo; 3. *вин. п. (куда)* sob, debaixo de; поставить под стол pôr debaixo da mesa; сесть под дерево sentar-se debaixo de uma árvore; 4.: танцевать под музыку dançar aos sons da música

подарить¹³ [па-да-р'ит'] *сов.* подарю, подарíš, подарит; *мн.* подарим, подарите, подарят; *прош.* подарил, подарила presentear com, oferecer; подарить книгу presentear com um livro; подарить на память oferecer como lembrança; он подарил девушке цветы ele ofereceu um ramo de flores à rapariga

подарок¹ [па-дá-рак] *м.* подарка, подарку, подарок, подарком, (о) подарке; *мн.* подарки, подарков presente, oferta, presente; он получил подарок от матери ele recebeu uma presente da mãe

подать¹³ [па-дát'] *сов.* подам, подашь, подаст; *мн.* подадим, подадите, подадут; *прош.* подал, подала; *мн.* подали dar, servir; apresentar; estender; подать (*что*) стакан воды servir um copo de água; подать

(*что*) заявление apresentar um requerimento; подать друг другу руку entender a mão um ao outro

подвиг [пóд-в'ик] *м.* подвига; *мн.* подвиги, подвигов façanha, feito; героический подвиг um feito heróico; трудовой подвиг uma façanha do trabalho

поддержать¹³ [пад-д'ир-жát'] *сов.* поддержу, поддержишь, поддержит; *мн.* поддержим, поддержите, поддержат; *прош.* поддержал, поддержала 1. seguir, apoiar; поддержать (кого) больного под руку segurar um doente pelo braço; 2. apoiar, aprovar; он поддержал моё предложение ele apoiou a minha proposta

поднять¹³ [пад-н'át'] *сов.* подниму, поднимешь, поднимет; *мн.* поднимем, поднимете, поднимут; *прош.* поднял, подняла 1. levantar; erguer; поднять (*что*) руку levantar um braço; 2. levantar, içar; поднять (*что*) флаг levantar uma bandeira 3. levantar, aranhar; поднять (*что*) платок с пола levantar um lenço do chão

подняться¹³ [па-дн'á-цца] *сов.* поднимусь, поднимешься, поднимется; *мн.* поднимемся, подниметесь, поднимутся; *прош.* поднялся, поднялась 1. subir; подняться (*куда*) на гору subir a um monte;

подняться (*по чему*) по лестнице на третий этаж subir pela escada ao segundo andar; 2. levantar-se; народ поднялся на защиту родины o povo levantou-se para a defesa da pátria

пождать¹³ [па-да-ждát'] *сов.* подожду, подождёшь; *прош.* подождал, подождала; *мн.* подождали esperar; немного подождать esperar um bocadinho; подожди (кого) меня espera por mim

подойти¹³ [па-дай-т'й] *сов.* подойду, подойдёшь, подойдёт; *мн.* подойдём, подойдете, подойдут; *прош.* подошёл, подошла aproximar-se, acercar-se; подойти (*куда*) к дому aproximar-se da casa; ученик подошёл к доске o aluno acercou-se do quadro; безд подошёл к станции o comboio aproximou-se da estação; || *ср.* подходить

подписать¹³ [пат-п'и-сát'] *сов.* подпишу, подпишешь, подпишет; *мн.* подпишем, подпишете, подпишут; *прош.* подписал, подписала 1. assinar, firmar; подписать (*что*) договор assinar um tratado; 2.: подписать (*на что*) на газету fazer a assinatura de um jornal (para alguém)

подпись² [пóт-п'ис'] *ж.* подписи; *мн.* подписи, подписей assinatura; по-

ПОД

ставить подпись рог а assinatura, assinar

подпи́шешь, подпи́шу *с.м.* подписать

подробно [па-дроб-на] *нареч.* em pormenor, detalhadamente; **рассказать** подробно contar em pormenor; **написать** подробно escrever detalhadamente

подру́га² [па-дру́-га] *ж.*, подру́ги; *мн.** подру́ги, подру́г amiga; подру́га детства amiga de infância

поду́мать¹³ [па-дү-мат'] *с.м.* подумая, думаешь; *прош.* подумал, подумала reflectir, pensar; **подумать** (о чём) о жизни reflectir sobre a vida; **подумать** серьёзно pensar a sério; || *ср.* думать

поду́шка² [па-дүш-ка] *ж.*, подушки; *мн.* подушки, подушек, подушкам, подушки, подушками, (о) подушках travesseiro, almofada; мягкая подушка travesseiro macio; **положить** подушку под голову рог um travesseiro debaixo da cabeça

подходи́ть¹² [пат-ха-д'йт'] *несов.* подхожу́, подходишь, подходит; *мн.* подходим, подходите, подходят; *прош.* подходил, подходила arroximar-se, acercar-se; **подходить** (к кому) к учителю arroximar-se do professor; он несколько раз подходил¹ к окну́ ele várias vezes

ПОЕ

aproximou-se da janela; || *ср.* подойти

подчеркнётся¹³ [па-ч'ч'-ирк-нёт'] *сов.* подчеркну́, подчеркнёшь; *прош.* подчеркну́л, подчеркну́ла sublinhar; **подчеркнётся** (что) слово в предложении sublinhar uma palavra numa frase; **подчеркнуть** (чем) карандашом sublinhar com lápis

подъезд¹ [пад-йезд'] *м.*, подъезда; *мн.* подъезды, подъездов entrada; в нашем доме восемь подъездов на nossa casa há oito entradas

поёшь, поёду *с.м.* поехать

поезд¹ [пó-йист'] *м.*, поезда; *мн.* поезды, поездов comboio; (*Bras.*) trem; скорый поезд comboio rápido; ехать на поезде ir de comboio

поёсть¹³ [па-йёс'т'] *сов.* поём, поёшь, поёст; *мн.* поедим, поедите, поедят; *прош.* поёл, поёла comer; поест (чего) съу comer um pouco de sora; я уже поёла eu já comi; || *ср.* есть I, съест

поёхать¹³ [па-йё-хат'] *сов.* поёду, поёдешь, поёдет; *мн.* поёдем, поёдете, поёдут; *прош.* поёхал, поёхала ir (em veículo); поёхать (куда) в город ir (em veículo) à cidade; поёхать (куда) на завод ir (em veículo) a uma fábrica; он попрощался с нё-

ПОЕ

ми и поёхал¹ домой ele despediu-se de nós e foi (em veículo) para casa; || *ср.* ехать

поёшь *с.м.* петъ **пожалуйста** [па-жа-лу(й)-ста] *частица* I. por favor, faz o favor de, se faz favor; извините, пожалуйста perdoe, por favor; входите, пожалуйста faz (o) favor de entrar; садитесь, пожалуйста sente-se, se faz favor; дайте, пожалуйста, книгу.— Возьмите, пожалуйста empreste-me, por favor o livro.— Tome-o, se faz favor; 2. não há de quê, nada; спасибо.— Пожалуйста obrigado.— Nada

пожать¹³ [па-жат'] *сов.* пожму́, пожмёшь, пожмёт; *мн.* пожмём, пожмёте, пожмёт; *прош.* пожал, пожала apertar; **пожать** (что) руку apertar a mão

пожилый⁹ [па-жы-ло́й] *прил.* пожилая, пожилые; *мн.* пожилые entrado em anos, de certa idade; **пожилый** человек homem entrado em anos; **пожилая** женщина mulher de certa idade

пожмёшь, пожму́ *с.м.* пожать

позавчера [па-за-фч'и-ра] *нареч.* anteontem; мы виделись позавчера vimos anteontem; позавчера было воскресенье anteontem foi domingo

позади [па-за-д'и] 1.

ПОЗ

нареч. atrás; он шёл позади́ ele andava atrás; 2. *предлог с род. п.* atrás de; **позади́** дома atrás da casa

позва́ть¹³ [па-зв'ат'] *сов.* позову́, позовёшь, позовёт; *мн.* позовём, позовёте, позовут; *прош.* позв'ал, позв'ала convidar, chamar; **позвать** (куда) к себе домой convidar a aparecer em sua casa; || *ср.* звать

позвонить¹³ [па-зван'йт'] *сов.* позвоню́, позвонишь; *прош.* позвонил, позвонила telefonar; **позвонить** (кому) другу́ telefonar a um amigo; **позвонить** (куда) на работу [домой] telefonar para o local de trabalho [para casa]; || *ср.* звонить

поздно [пóз-на] *нареч.* tarde; **поздно** лечь [встать] deitar-se [levantar-se] tarde; мы вернёмся из кино́ поздно́ вечером regressaremos do cinema muito tarde; мы пришл́и поздно́ — он уже уёхал chegámos tarde; ele já tinha partido

поздорваться¹³ [па-зда-р0-ва-ца] *сов.* поздорбуюсь, поздорбуешься; *прош.* поздорбуался, поздорбуалась saudar, cumprimentar; **поздорваться** (с кем) с товарищем saudar um amigo; он́ поздорбуались друг с другом eles cumprimentaram um ao outro; мы поздорбуались saudamos um ao outro

ПОЗ

поздравить¹³ [па-здра-в-'ит'] *сов.* поздравлю, поздравьши, поздравит; *мн.* поздравим, поздравите, поздравят; *прош.* поздравил, поздрáвила felicitar, dar parabéns; поздравить (*с чем*) с праздником felicitar por ocasião de uma festa, dar boas-festas; поздравить (*с чем*) с днём рождения felicitar pelo aniversário natalício; он поздравил (*кого*) друга ele deu parabéns ao amigo

познакомиться¹³ [па-зна-ко-'м'-и-цца] *сов.* познакомлюсь, познакомишься, познакомится; *мн.* познакомимся, познакомитесь, познакомятся; *прош.* познакомился, познакомилась travar conhecimento com, conhecer; познакомиться (*с кем*) с интересным человеком travar conhecimento com uma pessoa interessante; мы познакомились⁴ (*где*) в Москвѣ conhecemos-nos em Moscou; || *ср.* знакомиться

позовѣшь, позову *см.* позвать

пойти¹³ [пай-'т'и] *сов.* пойду, пойдѣшь, пойдѣт; *мн.* пойдѣм, пойдѣте, пойдѣт; *прош.* пошѣл, пошлá 1. ir, dirigir-se; пойти (*куда*) в магазин ir à loja; пойти⁴ (*куда*) вперед ir avanti; пойти⁴ пешком ir a pé; 2. começar a andar; поезд пошѣл⁴ o comboio começou a andar; 3. come-

ПОК

çar a cair; пошѣл⁴ дождь a chuva começou a cair; 4. começar a ser exibido (apresentado); скóро пойдѣт⁴ нóвый фильм em breve começará a ser exibido um novo filme; || *ср.* сходить

пока́ [па-'ка́] 1. *нареч.* пор enquanto, ainda, por ora; пока́ ничего́ неизвѣстно nada se sabe por enquanto; он пока́ не уѣхал ele não partiu ainda; письмó пока́ не пришлó por ora, a carta não chegou; 2. *союз* enquanto; пока́ я читáл, мой друг написáл письмó enquanto eu lia, o meu amigo escreveu uma carta

показáть¹³ [па-'ка-'зáт'] *сов.* покажý, покажѣшь, покажет; *мн.* покажем, покажете, покажут; *прош.* показáл, показáла 1. mostrar, ensinar; показáть (*что*) добóгу mostrar o caminho; показáть (*кому*) ученикý, как писáть бýквы ensinar um aluno a escrever as letras; 2. mostrar, levar; показáть (*кого*) больнóго врачý mostrar um doente ao médico

показáться¹³ [па-'ка-'зá-'цца] *сов.* покажýсь, покажѣшься, покажѣтся; *мн.* покажемся, покажетесь, покажутся; *прош.* показáлся, показáлась 1. aparecer, surgir; показáлась лунá apareceu a lua; 2.:

ПОК

показáться врачý consultar o médico

поко́й [па-'кóй] *м.* покóя, *тк. ед.* sossego, tranquillidade; больнóму необходимó покой o doente necessita de sossego; он не знáет покóя ele não tem sossego

покупáтель¹ [па-'ку-'пá-'т'ил'] *м**, покупáтеля; *мн.** покупáтели, покупáтелей comprador, freguês; постоянный покупáтель comprador habitual, freguês; в магазинѣ было́ много́ покупáтелей na loja havia muitos compradores

покупáть¹² [па-'ку-'пá-'т'] *несов.* покупаю́, покупа́ешь; *прош.* покупáл, покупáла comprar; покупáть (*что*) хлеб comprar o pão; покупáть (*что*) фрýкты в магазинѣ comprar fruta numa loja; || *ср.* купитъ

пол¹ [пол] I *м.* пóла, *предл.* (о) пóле, на пóлу; *мн.* пóлы, пóлов soalho, chão; чистый пол soalho limpo; мыть пол lavar o soalho; лежáть на пóлу estar no chão; чемодáн стóит на пóлу uma mala está no chão

пол¹ [пол] II *м.* пóла; *мн.* не употр. sexo; мужскóй [жѣнский] пол sexo masculino [feminino]

пол... [пол] *и* пол-... (*половина*) meio (meia), metade; полминýты meio minuto; пол-Москв́ы metade de Moscovo; выпить пол-

ПОЛ

бýтылки молóка beber meia garrafa de leite; до работ́ы пешком итти полчасá o local de trabalho é a meia hora a pé; он стел пол-яблока ele come metade de uma maçã

пóле³ [пó-'л'е] *с.* пóля; *мн.* пóля, пóлей campo; колхóзные пóля campos dos kolkhoses; работáть в пóле trabalhar nos campos

пóлезный⁶ [па-'л'ез-'ный] *прил.* пóлезная, пóлезное; *мн.* пóлезные; *кр. ф.* пóлезен, пóлезна, пóлезно; *мн.* пóлезны útil; пóлезный совѣт conselho útil; пóлезные растѣния plantas úteis

поливáть¹² [па-'л'и-'вáт'] *несов.* поливáю, поливáешь; *прош.* поливáл, поливáла regar; поливáть (*что*) цветý regar as flores

поликли́ника² [па-'л'и-'кл'и-'ни-ка] *ж.* поликлиники; *мн.* поликлиники, поликлиник policlínica; городскáя [райóнная] поликлиника policlínica municipal [de] bairro; лечит́ься в поликлиникѣ tratar-se numa policlínica

политика² [па-'л'и-'т'и-'ка] *ж.* политики, *тк. ед.* política; внѣшняя [внóутренняя] политика política externa [interna]

пóлный⁶ [пóл-'ный] *прил.* пóльная, пóльное; *мн.* пóльные; *кр. ф.* пóлон, полна́, пóлно (*и* полно); *мн.* пóл-

ПОЛ

ны (*и* полный) 1. cheio; полный стакáн воды um copo cheio de água; шкаф полон книг (кни́гами) o armário está cheio de livros; улицы полны народа as ruas estão cheias de gente; 2. gordo, cheio; полна́я же́нщина mulher gorda

половина² [па-ла-в'й-на] *ж*, полови́ны metade, meio (meia); полови́на ча́шки молока́ meia chávena de leite; полови́на я́блока metade de maçã; мы конча́ем раба́тать в полови́не пя́того terminamos de trabalhar às quatro e meia

положение³ [па-ла-жэ-'н'й-йе] *с*, положéния situação, estado; междунаро́дное положéние situação internacional; семе́йное положéние estado civil; найт́и вы́ход из трудо́ного положéния encontrar uma saída para uma situação difícil

положить¹³ [па-ла-жы́т'] *сов.* положу́, полóжишь, полóжит; *мн.* полóжим, полóжите; *прош.* положил, полóжат; *прош.* положил, положи́ла 1. pôr, meter; положить (*что*) кни́гу на стол pôr um livro em cima da mesa; положить (*что*) де́ньги в карма́н meter o dinheiro na algibeira; 2.: положить (*кого*) больно́го в больни́цу hospitalizar um doente; || *ср.* класть

ПОЛ

полотéнце³ [па-ла-т'ён-цэ] *с*, полотéнца; *мн.* полотéнца, полотéнец, полотéнцам, полотéнца, полотéнцами, (о) полотéнцах toalha de mãos; чистое полотéнце toalha (de mãos) limpa; вытира́ть ру́ки полотéнцем enxugar as mãos com uma toalha

полтора [пал-та-ра́] *м* и *с*, полúтора, полúтора, полтора́, полúтора, (о) полúтора; *полтора́* *ж*, полúтора um e meio, uma e meia; я ждал полтора́ часа́ esperei durante uma hora e meia; *с* тех пор прошло́ полтора́ го́да desde então passaram um ano e meio

получи́ть¹³ [па-лу-ч'йт'] *сов.* получу́, полу́чишь, полу́чит; *мн.* полу́чим, полу́чите, полу́чат; *прош.* получил, получила receber; получи́ть де́ньги receber o dinheiro; вчера́ я получи́л⁴ письмо́ из до́ма ontem recebi uma carta de casa

польза² [пóл'-за] *ж*, пользы́, *тк. ед.* proveito, utilidade; учёба пошла́ на пользу́ о estudar veio a ser proveitoso; э́то прине́сёт большúю пользу́ isto há-de ser de grande utilidade

пользо́ваться¹² [пóл'-за-ва-цца] *несов.* пользо́уюсь, пользо́уешься, пользо́уется; *мн.* пользо́уемся, пользо́уетесь, пользо́уются;

ПОЛ

прош. пользо́вался, пользо́валась 1. servir-se, usar; пользо́ваться (*чем*) словаре́м servir-se de um dicionário; 2. ser objecto de; пользо́ваться (*чем*) ува́жением ser objecto de respeito, ser respeitado

полюби́ть¹³ [па-л'у-'б'йт'] *сов.* полюблю́, полюби́шь, полю́бит; *мн.* полю́бим, полю́бите, полю́бят; *прош.* полю́бил, полю́била 1. араихона́р-se por; он полю́бил э́ту де́вушку ele apaixonou-se por esta rapariga; 2. ficar gostando; я уви́дел мо́ре и срáзу полю́бил⁴ ерб́ vi o mar e logo fiquei dele gostando; || *ср.* люби́ть

помни́ть¹² [пóм-'н'ит'] *несов.* помню́, помни́шь; *прош.* помнил, помнила recordar-se, lembrar-se de; помни́ть (*кого*) друзéй recordar-se dos amigos; помни́ть (*о ком*) об отце́ recordar-se do pai; я хоро́шо помню́ э́того челове́ка lembro-me bem deste homem; он помни́т наш разгово́р (*о нашем разгово́ре*) ele lembra-se da nossa conversa

помога́ть¹² [па-ма-га́т'] *несов.* помога́ю, помога́ешь; *прош.* помогáл, помогáла 1. ajudar; помога́ть (*кому*) родите́лям ajudar os pais; он всегда́ помога́л мне в учёбе ele sempre me ajudou nos estudos; 2. ajudar, ter efeito;

ПОН

э́то лека́рство не помога́ет este remédio não ajuda

помóбему [па-мó-йи-му] на minha opinião, a meu ver; по-мóбему, э́то интересна́я кни́га на minha opinião, este livro é interessante

помóщник¹ [па-мóш'ш'-ник] *м**, помóщника; *мн.** помóщники, помóщников ajudante, assessor; помóщник в раба́те um ajudante no trabalho; раба́тать без помóщников trabalhar sem ajudantes

помóщь² [пó-маш'ш'] *жс* помóщи, *тк. ед.* ajuda, auxílio; помóщь дру́га a ajuda de um amigo; при́йти на помóщь vir em socorro

понеде́льник¹ [па-'н'и-'д'ёл-'н'ик] *м*, понеде́льника; *мн.* понеде́льники, понеде́льников segunda-feira; заня́тие бу́дет в понеде́льник a aula está marcada para a segunda-feira

пони́мать¹² [па-'н'и-'мáт'] *несов.* понима́ю, понима́ешь; *прош.* понимáл, понимáла compreender, perceber, entender; пони́мать (*что*) рýсский язы́к compreender a língua russa; пони́мать друг дру́га entender um ao outro; вы пони́маете⁴ меня́? você me percebe?; я понима́ю⁴ му́зыку eu entendo de música; || *ср.* поня́ть

пона́виться¹³ [па-нра́-

ПОН

-в'и-цца] *сов.* пона́влюсь, пона́вишься, пона́вится; *мн.* пона́вимся, пона́витесь, пона́вятся; *прош.* пона́вился, пона́вилась gostar de; мне пона́вилась эта картина gostei deste quadro; ему́ не пона́вился этот фильм ele não gostou deste filme; ей пона́вилось но́вое пла́тье ela gostou do novo vestido; || *ср.* на́виться

поня́тно [па-н'а́т-на] *нареч.* 1. compreensivelmente, de forma clara; говорить поня́тно falar compreensivelmente; 2. (в знач. сказ.): мне всё поня́тно está tudo compreensível para mim

пона́ть¹³ [па-н'а́т'] *сов.* пойму́, поймёшь, поймёт; *мн.* поймём, поймёте, поймут; *прош.* пона́ял, пона́яла compreender, perceber, entender; пона́ть (кого́) учителя́ compreender o professor; пона́ть (что) уро́к compreender a lição; я вас пона́ял^а eu o (a) percebi; я не пона́ял^а, что он сказа́л não entendi o que ele disse; || *ср.* понима́ть

пона́сть¹³ [па-на́с'т'] *сов.* попаду́, попадёшь, попадёт; *мн.* попадём, попадёте, попадут; *прош.* попа́л, попа́ла: пона́сть (во что) в цель acertar no alvo; пона́сть в трудо́ное положе́ние ver-se numa situação difícil; пона́сть (подо что) под дождь ара-

ПОР

parar chuva; как ты сюда́ попа́л? como vieste aqui parar?

попроси́ть¹³ [па-пра-с'и́т'] *сов.* попрошу́, попро́сишь, попро́сит; *мн.* попро́сим, попро́сите, попро́сят; *прош.* попроси́л, попроси́ла pedir; попроси́ть (что) кни́гу pedir um livro; попроси́ть (чего́) сло́ва на собра́нии pedir a palavra numa reunião; || *ср.* проси́ть

пора́² [па-ра́] *ж.* поры́, поре́, поро́у, поро́й, (о) поре́ 1. estação; quadra, tempo; весённяя пора́ estação primavera; наступи́ла пора́ экза́менов chegou a quadra dos exames; 2. é tempo, é hora; пора́ обе́дать é hora de almoçar; пора́ конча́ть рабо́ту é tempo de terminar o trabalho; 3.: до сих пор а́тэ а́гога, а́тэ а́кви

портфе́ль¹ [парт-ф'е́л] *м.* портфе́ля; *мн.* портфе́ли, портфе́лей pasta; ко́жанный портфе́ль pasta de couro; э́то мой портфе́ль esta pasta é minha



Портфе́ли

по-ру́сски [па-ру́-сск'и] *нареч.*: говори́ть по-ру́сски falar russo; писа́ть по-ру́с-

ПОР

ски escrever em russo; чи́тать по-ру́сски ler em russo

поря́док¹ [па-р'а́-дак] *м.* поря́дка, поря́дку, поря́дком, поря́дком, (о) поря́дке; *мн.* поря́дки, поря́дков 1. ordem; следи́ть за поря́дком в ко́мнате manter tudo em ordem no quarto; 2.: всё в поря́дке tudo está em ordem

посади́ть¹³ [па-са-д'и́т'] *сов.* посажу́, посади́шь, поса́дит; *мн.* поса́дим, поса́дите, поса́дят; *прош.* поса́дил, поса́дила 1. assentar, fazer sentar; поса́дить (кого́) ребёнка на стул assentar uma criança numa cadeira; поса́дить (кого́) госте́й за стол assentar os hóspedes (os convidados) à mesa; 2. plantar; поса́дить (что) дере́вья plantar árvores; || *ср.* сажáть

португа́лец¹ [парту-га́-л'иц] *м**, португа́льца; *мн.** португа́льцы, португа́льцев português; э́тот португа́лец — член коммуни́стической па́ртии este português é membro do partido comunista

португа́льский⁹ [парту-га́л-ск'и́й] *прил.* португа́льская, португа́льское; *мн.* португа́льские português; мой родно́й язы́к — не португа́льский a minha língua materna não é o português

посети́ть¹³ [па-с'и-т'и́т'] *сов.* посе́щу, посе́тит; *мн.* посе-

ПОС

ти́м, посе́тите, посе́тят; *прош.* посе́тил, посе́тила visitar, ir ver; посе́тит (кого́) больно́го в больни́це visitar um doente no hospital; посе́тит (что) музе́й visitar o museu; || *ср.* посе́щать

посеща́ть¹³ [па-с'и-ш'и́т'] *несов.* посе́щаю, посе́щаешь; *прош.* посе́щал, посе́щала visitar, frequentar; посе́щать (кого́) друзе́й visitar os amigos; посе́щать^а (что) ле́кции frequentar as aulas; ча́сто посе́щать^а теа́тры visitar frequentemente os teatros; || *ср.* посе́тить

посещу́ *ср.* посе́тит **посла́ть**¹³ [па-сла́т'] *сов.* пошлю́, пошлёшь; пошлёт; *мн.* пошлём, пошлётё, пошлёт; *прош.* посла́л, посла́ла enviar, mandar; посла́ть (что) письмо́ по почте́ enviar uma carta pelo correio; я посла́ла (кого́) ерб в магази́н за хле́бом mandei-o à loja para comprar o pão; посла́ть при-вёт mandar saudações

после́ [пос-л'и́] *предлог с род. п.* (кого́-чего́) depois de, após; они́ встрети́лись после́ рабо́ты eles encontraram-se depois do trabalho; отдохну́ть после́ заня́тий descansar depois das aulas; он пришёл после́ всех ele veio depois de todos

последний⁷ [па-с'л'е́д-н'и́й] *прил.* последняя,

ПОС

последнее; *мн.* последние último; последний день месяца o último dia do mês; в последнее время ultimamente; в последний раз pela última vez

послушать¹³ [па-слу-шат'] *сов.* послушаю, слушаешь; *прош.* послушал, послушала 1. escutar, obedecer; послушать^а (кого) родителей obedecer os pais; 2. ouvir, escutar; послушать (что) концерт ouvir um concerto; мне хочется послушать (что) музыку tenho a vontade de ouvir música; || *ср.* слушать

посмотреть¹³ [па-сма-тр'эт'] *сов.* посмотрю, помотришь; *прош.* посмотрел, посмотрела 1. ver, assistir a; посмотреть (что) фильм ver um filme; 2. olhar, consultar; он посмотрел^а на часы ele consultou o relógio; || *ср.* смотреть

посоветовать¹³ [па-са-в'э-ты-ват'] *сов.* посоветую, посоветуешь; *прош.* посоветовал, посоветовала aconselhar; посоветовать (кому) сыну пойти работать на завод aconselhar o filho a que se empregue numa fábrica; я посоветовал ему прочитать эту книгу aconselhei-lhe que lesse este livro

поставить¹³ [па-ста-в'ит'] *сов.* поставлю, поставишь; *прош.* поставил, поставила pôr, colocar; по-

ПОС

ставить (что) цветы на стол pôr as flores na mesa; || *ср.* ставить

постель² [па-с'т'эл'] *ж.* постели; *мн.* постели, постелей cama; мягкая постель сама macia; лечь в постель recolher-se à cama; встать с постели levantar-se da cama

построить¹³ [па-стрó-йт'] *сов.* построю, построишь; *прош.* построил, построила construir; построить (что) дом [шкóлу] construir uma casa [uma escola]; построить (что) новую жизнь construir a nova vida; правильно построить (что) предложение construir correctamente a frase; || *ср.* строить

поступить¹³ [па-сту-пáт'] *несов.* поступаю, поступаешь; *прош.* поступал, поступала matricular-se, estar para ingressar, apresentar-se ao exame de admissão; поступать (куда) в институт estar para ingressar num instituto; || *ср.* поступить

поступить¹³ [па-сту-п'йт'] *сов.* поступлю, поступишь, поступит; *мн.* поступим, поступите, поступят; *прош.* поступил, поступила 1. ingressar, ser admitido; он поступил на исторический факультет ele ingressou na faculdade de história; 2.: поступить на работу (на завод) empregar-se, começar a tra-

ПОС

balhar (numa fábrica); 3. agir, proceder; как нам поступить^а? como devemos agir? || *ср.* поступать

посуда² [па-сú-да] *ж.* посуды, *тк. ед.* louça, bateria de cozinha; столовая посуда louça de mesa; мыть посуду lavar a louça

потерять¹³ [па-т'и-р'át'] *сов.* потеряю, потеряешь; *прош.* потерял, потеряла perder; потерять (что) ключи perder as chaves; я потерял^а ручку perdi uma caneta; || *ср.* терять

потом [па-тóm] *нареч.* depois, mais tarde; сначала поработай, потом отдохни trabalha primeiro, e depois descansará; потом поговорим falaremos mais tarde

потому что [па-та-мú-шта] *союз* porque, por; вчера я не был у вас, потому что плохо себя чувствовал ontem não os visitei, porque me sentia mal; студент ответил неправильно, потому что не понял вопроса o estudante deu uma resposta errada, por não ter compreendido a pergunta

поужинать¹³ [па-у-жы-нат'] *сов.* поужинаю, поужинаешь; *прош.* поужинал, поужинала jantar; поужинать (где) дома jantar em casa; поужинать (с кем) с друзьями jantar com os amigos

ПОЧ

П

похожий⁸ [па-хó-жый] *прил.* похожая, похожие; *мн.* похожие; *кр. ф.* похож, похожа, похоже; *мн.* похожи parecido com, semelhante a; сын похож на отца o filho é parecido com o pai; дочь похожа на мать a filha é parecida com a mãe; на кого он похож? com quem é ele parecido?

почему [па-ч'и-мú] *нареч.* porque; почему вы так думаете? porque pensam assim?; почему ты не пришёл? porque não vieste?

почта² [пóч'-та] *ж.* почты; *мн.* почты, почт 1. correio; отнести письмо на почту levar uma carta ao correio; 2. *тк. ед.* correio, correspondência; вечерняя почта o correio da tarde; почту принесли veio o correio

почтовый⁶ [па-ч'тó-вый] *прил.* почтовая, почтовое; *мн.* почтовые postal, do correio; почтовая марка selo postal; почтовый ящик caixa do correio

почувствовать¹³ [па-ч'úst-ва-ват'] *сов.* почувствую, почувствуешь; *прош.* почувствовал, почувствовала sentir, sentir-se; почувствовать (что) усталость sentir-se cansado; почувствовать (что) голод sentir fome; он почувствовал себя плохо ele sentiu-se mal; || *ср.* чувствовать

ПОШ

пошёл, пошла́ см. пойти
пошлѣшь, пошлю́ см.
послать

поэ́зия² [па-э-з'и-йа]
ж, поэ́зия, тк. ед. poesia;
любить поэ́зию gostar da
poesia; изучать поэ́зию
Пушкина estudar a poesia
de Púchpine

поэ́т¹ [па-эт] м, поэ́та;
мн. поэ́ты, поэ́тов poeta;
наро́дный поэт um poeta
popular

поэ́тому [па-э-та-му]
нареч. por isto; я шѣл
пешко́м, поэ́тому опозда́л
eu vinha a pé e por isto
cheguei atrasado; я был
бо́лен, поэ́тому не мог
при́ехать eu estava doente,
por isto é que não pude vir
пою́ см. петь

поя́виться¹³ [па-йа-в'и-
нца] сов. появи́юсь, по-
яви́вшись, появи́тся; мн.
поя́вимся, появи́тесь, по-
я́вятся; прош. появи́лся,
появи́лась арагесег, sug-
gig; он неожиданно появи́лся
в дверях ele арагесеу
inesperadamente na porta;
в газѣте появи́лось инте-
рѣсное сообщѣние по жор-
нал арагесеу uma noticia
interessante

поя́с¹ [пó-йас] м, поя́-
са; мн. поя́са, поя́сов
cinto; ко́жанный поя́с cinto
de coigo

прав [праф] прил. м,
кр. ф., ж права́; мн.
пра́вы; он прав ele tem
razão; она́ была́ права́ ela
tinha razão

ПРА

пра́вда² [п्रा́в-да] ж,
пра́вды, тк. ед. verdade;
говори́ть пра́вду dizer a
verdade

пра́вило³ [п्रा́в'и-ла]
с, пра́вила; мн. пра́вила,
пра́вил, regga; математиче-
ское пра́вило regra de
matemática; пра́вила рýс-
ского правописа́ния as re-
gras da ortografia russa;
пра́вила у́личного движе́-
ния código de estradas

пра́вильный⁹ [п्रा́в'ил'-
ный] прил. пра́вильная,
пра́вильное; мн. пра́виль-
ные соггecto, justo; пра́-
вильное произноше́ние
pronúncia соггecta; он при-
нял пра́вильное решѣние
ele tomou uma decisão
justa

пра́вительство³ [пра-
в'и-т'ил'-ства] с, пра́ви-
тельства; мн. пра́витель-
ства, пра́вительств gover-
no; Советское пра́витель-
ство governo soviético; член
пра́вительства membro do
governo; пра́вительство
Советского Сою́за — Со-
вет Министров СССР o go-
verno da União Soviética
é o Conselho de Ministros
da URSS

пра́во³ [п्रा́-ва] с, пра́-
ва; мн. пра́ва, пра́в di-
reito; избира́тельное пра́-
во direito eleitoral; пра́во
на о́тдых direito ao gerou-
so; имѣть пра́во на труд
ter direito ao trabalho

пра́вый⁶ [п्रा́-вый]
прил. пра́вая, пра́вое; мн.

ПРА

пра́вые direito; пра́вая ру-
ка mão direita; пра́вая
сторонá lado direito

пра́здник¹ [п्रा́з-н'ик]
м, пра́здника; мн. пра́зд-
ники, пра́здников festa;
весѣнный пра́здник uma
festa de Primavera; поздра-
вить с пра́здником dar bo-
as festas

пра́ктика² [п्रा́к-т'и-ка]
ж, пра́ктики, тк. ед. пра́-
tica; теория и пра́ктика
teoria e prática; приме-
нить теорию на пра́ктике
por uma teoria em prática

предлагать¹² [при-
дла-гáт'] несов. предла-
га́ю, предлага́ешь; прош.
предлагáл, предлагáла
oferecer, прогор; предла-
гáть (что сдѣлать) по-
ужинать прогор que se
jante; я всегда́ предла-
гáл⁴ ей свою́ по́мощь ofe-
reci-lhe (a ela) sempre o
meu auxilio; || ср. пред-
ложить

предложе́ние³ [при-дла-
жэ-н'и-йе] с, предложе́-
ния; мн. предложе́ния,
предложѣний 1. пропоста;
по́сао; внести предложе́-
ние apresentar uma pro-
posta; принять предложе́-
ние aprovar uma toção; 2.
frase, proposição; пере-
ведите это предложе́ние на
португáльский язык tradu-
za esta frase para o por-
tuguês

предложи́ть¹³ [п'ри-
дла-жы́т'] сов. предложу́,
предложѣшь, предложит

ПРЕ

мн. предложим, предло-
жите, предложат; прош.
предложил, предложила 1.
прогор, sugerir; предл-жить
(что сдѣлать) пойти в му-
зей прогор que se visite
um museu; 2. oferecer;
предложить (что) сига́рѣту
oferecer um cigarro; || ср.
предлагать

предме́т¹ [п'ри-дм'эт] м,
предме́та; мн. предме́ты,
предме́тов 1. artigo, ob-
jecto; предме́ты пѣрвой не-
обхо́димости — мы́ло, зуб-
ная щѣтка, зубная па́ста,
полотѣнце artigos de pri-
meira necessidade: sabone-
te, escova dos dentes, pasta
dentifrica, toalha de mãos;
2. disciplina, matéria;
како́й предме́т он препода-
даёт? qual é a disciplina
que ele lecciona?

предсе́датель¹ [п'ри-т'-
с'и-дá-т'ил'] м*, предсе-
дателя; мн.* предсе́дате-
ли, предсе́дателей presi-
dente; Предсе́датель Со-
вета Министров СССР Pre-
sidente do Conselho de
Ministros da URSS; пред-
се́датель колхо́за [общес-
тва] presidente de um kol-
khose [de uma associação];
предсе́датель собра́ния
presidente de uma assem-
bleia

предста́вить¹³ [п'ри-
ста-в'ит'] сов. предста́-
влю, предста́вишь, пред-
ста́вит; мн. предста́вим,
предста́вите, предста́вят;
прош. предста́вил, пред-

П

ПРЕ

ставила apresentar; представьте^а меня вашему другу apresente-me ao seu amigo; представить (кого) нового гостя apresentar o novo hóspede; || *ср.* представлять

представлять¹³ [пр'ит-ста-вл'ят'] *несов.* представляю, представляешь; *прош.* представлял, представляла; это не представляет трудности isto não oferece dificuldades; || *ср.* представить

прежде [пр'э-жд'и] 1. *нареч.* antes; прежде чем сказать, надо подумать antes de dizer é necessário pensar; 2. *предлог с род. п.* antes de; прежде всего вьучи уроки antes de tudo, estuda as lições

президиум¹ [пр'и-з'и-д'и-ум] *м.* президиума presidium, presidência; Президиум Верховного Совета СССР Presidium do Soviete Supremo da URSS; Президиум Академии наук Presidência da Academia das Ciências

прекрасный⁶ [пр'и-крас-ный] *прил.* прекрасная, прекрасное; *мн.* прекрасные; *кр. ф.* прекрасна, прекрасна, прекрасен, прекрасна, прекрасно; *мн.* прекрасны formoso, excelente; прекрасный вид formosa vista; прекрасное утро uma linda manhã; прекрасный человек uma pessoa excelente

ПРИ

преподаватель¹ [пр'и-па-да-ва-т'ил'] *м**, преподавателя; *мн.** преподаватели, преподавателей professor; опытный преподаватель professor experiente; преподаватель русского языка professor de língua russa

при [пр'и] *предлог с предл. п. 1.* (где) junto a; клуб при заводе um clube junto à fábrica; ресторан при гостинице um restaurante junto ao hotel; 2. (*при ком*) em presença de; не говорить при детях não falar em presença de crianças; 3. (*в какой период*) em; при жизни поэта em vida do poeta; 4. (*при чём*) a; читать при свете лампы ler à luz de lâmpada; будьте осторожны при переходе улицы tome cuidado ao atravessar a rua; 5. (*благодаря*): при помощи друзей com a ajuda dos amigos

приближаться¹² [пр'и-бл'и-жа-цца] *несов.* приближаюсь, приближаешься; *прош.* приближался, приближалась aproximar-se; мы приближаемся к Москве aproximar-nos de Moscovo; приближается (*что*) весна [лето, зима, осень] aproxima-se a Primavera [o Verão, o Inverno, o Outono]

прибыть¹³ [пр'и-'быт'] *сов.* прибуду, прибудешь, прибудет; *мн.* прибудем,

ПРИ

прибудете, придут; *прош.* прибыл, прибыла chegar; прибыть на станцию chegar à estação; поезд прибыл без опоздания o comboio chegou sem atraso

приведёшь, приведёшь *ср.* привести

привезти¹³ [пр'и-в'и-с'т'и] *сов.* привезу, привезёшь; *прош.* привёз, привезла trazer (em veículo); привезти (кого) детей на автобусе в школу trazer as crianças à escola em autocarro; привезти (*что*) подарки trazer prendas

привести¹³ [пр'и-в'и-с'т'и] *сов.* приведу, приведёшь; *прош.* привёл, привела 1. trazer; привести (кого) детей домой trazer os filhos para casa; 2. citar, invocar; привести (*что*) пример citar um exemplo

привёт¹ [пр'и-в'ёт] *м.* привёта; *мн.* привёты, привётов saudação, lembrança; сердечный привёт saudação cordial; привёт из Москвы uma lembrança de Moscovo; передай ему привёт от меня transmite-lhe as minhas saudações

привыкнуть¹³ [пр'и-в'ык-нут'] *сов.* привыкну, привыкнешь; *прош.* привык, привыкла acostumar-se, habituar-se; привыкнуть (*к кому*) к новому учителю acostumar-se ao novo professor; привыкнуть (*что делать*) рано вставать habituar-se a se

ПРИ

levantar cedo; он привык курить ele habituou-se a fumar

пригласить¹³ [пр'и-гла-с'ит'] *сов.* приглашу, пригласишь, пригласит; *мн.* пригласим, пригласите, пригласят; *прош.* пригласил, пригласила 1. convidar; пригласить (кого) в гости [в театр, в кино] convidar a visitar [para uma ida ao teatro, ao cinema]; пригласить на обед кого-л. convidar alguém para o almoço; 2.: пригласить (кого) врача к больному chamar o médico para um doente

приготовить¹³ [пр'и-га-т'о-в'ит'] *сов.* приготовлю, приготовишь, приготовит; *мн.* приготовим, приготовите, приготовят; *прош.* приготовил, приготовила 1. preparar, cozinhar; приготовить (*что*) обед preparar um almoço; 2. preparar, aprender; приготовить (*что*) урок preparar uma lição; || *ср.* готовить

придёшь, придёшь *ср.* прийти
придёшь, приёду *ср.* приехать

приезд¹ [пр'и-йэст] *м.* приезда, *т.к. ед.* chegada; приезд гостя a chegada dum hóspede; с приездом! boas-vindas!

приезжать¹² [пр'и-йи-ж'ж'ят'] *несов.* приезжаю, приезжаешь, приезжает;

П

ПРИ

прош. приезжа́л, приезжа́ла chegar, vir (em veículo); в воскресёнье ко мне приезжа́ют родители по domingo chegar à minha casa os pais; он приезжа́л^а ко мне не́сколько раз ele já veio à minha casa várias vezes; || *ср.* прие́хать

прие́хать¹³ [пр'и-йе-хат'] *сов.* прие́ду, прие́дешь, прие́дет; *мн.* прие́дем, прие́дете, прие́дут; *прош.* прие́хал, прие́хала chegar, vir (em veículo); прие́хать (куда́) в го́род chegar à cidade; прие́хать (на чём) на по́езде vir de comboio; се́годня я прие́хал^а на рабо́ту ровно в (вóсемь) часо́в vim hoje ao local de trabalho às 8 horas em ponto || приезжа́ть

прие́м¹ [пр'и-йом] *м.* прие́ма 1. expedição; прие́м телегра́мм expedição de telegramas; 2. ресерса́о; те́плый прие́м ресерса́о calorosa; устро́ить прие́м oferecer uma recepção; 3. admissão; прие́м в па́ртию [в институ́т] admissão no Partido [num Instituto]

призна́ться¹³ [пр'и-зна́-цца] *сов.* призна́юсь, призна́ешься; *прош.* призна́лся, призна́лась 1. confesar, reconhecer; призна́ться (кому́) учи́телю в своёй оши́бке confessar o seu erro ao professor; 2.: призна́ться друг дру́гу (в чём) в любви́ fazer declarações de amor um ao outro

ПРИ

прийти́¹³ [пр'ий-т'и́] *сов.* придú, придёшь, придёт; *мн.* придём, придёте, придут; *прош.* пришёл, пришла́ 1. chegar, vir; по́езд пришёл^а в 11 (одинадцать) часо́в o comboio chegou às 11 horas; к нам пришл́и^а друзья́ amigos vieram visitar-nos; 2. chegar; пришла́^а весна́ chegou a Primavera; 3.: прийти́^а к вы́воду (к заключению́); chegar a uma conclusão; || *ср.* приходи́ть

прилетéть¹³ [пр'и-л'и-т'эт'] *сов.* прилечу́, прилети́шь, прилети́т; *мн.* прилети́м, прилети́те, прилетя́т; *прош.* прилетéл, прилетéла vir, chegar (voador); самолёт прилетéл вчера́ o avião chegou ontem; пти́цы прилетéли as aves chegaram

примéр¹ [пр'и-м'ер] *м.* примéра; *мн.* примéры, примéров 1. exemplo; примéр хра́брости um exemplo de coragem; брать с него́ примéр seguir o exemplo dele; 2. conta; трудо́ный примéр uma conta difícil; решáть примéры и зада́чи fazer as contas e resolver os problemas

примéшь, приму́ *см.* принять

принадле́жать¹² [пр'и-над-л'и-жа́т'] *несов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. принадле́жит; *прош.* принадле́жал, принадле́жала pertencer; фабрики и заво́ды

ПРИ

принадле́жат наро́ду as fábricas pertencem ao povo **принести́**¹³ [пр'и-н'и-с'т'и́] *сов.* принесу́, принесёшь; *прош.* принёс, принесла́ trazer; принести́ (что) телегра́мму trazer um telegrama; принести́ (что) фрукты́ из магази́на trazer fruta da loja; он принёс (что) кни́гу в библиоте́ку ele trouxe um livro para a biblioteca

принимáть¹² [пр'и-н'и-мáт'] *несов.* принима́ю, принима́ешь; *прош.* принима́л, принима́ла 1. receber; принима́ть (кого́) госте́й receber visitas; 2. admitir; принима́ть (куда́) в па́ртию admitir no Partido; || *ср.* приня́ть

приня́ть¹³ [пр'и-н'а́т'] *сов.* приму́, примёшь, приме́т; *мн.* приме́м, приме́те, приме́тут; *прош.* приня́л, приня́ла 1. receber; приня́ть (кого́) друзья́ receber os amigos; 2. tomar; приня́ть (что) лека́рство tomar um remédio; 3. ser admitido; егó приня́ли^а в универси́тет ele foi admitido na Universidade; || *ср.* принима́ть

приро́да² [пр'и-ро́-да] *ж.* приро́ды, *тк. ед.* приро́да natureza; се́верная приро́да natureza setentrional; зако́ны приро́ды leis da natureza; любя́ть приро́ду amar a natureza

присла́ть¹³ [пр'и-сла́т'] *сов.* пришлю́, пришлём,

ПРИ

пришлёт; *мн.* пришлём, пришлётёте, пришлю́т; *прош.* присла́л, присла́ла enviar; присла́ть (что) письмо́ enviar uma carta; мне присла́ли (что) приглаше́ние enviaram-me um convite

приходи́ть¹² [пр'и-ха-д'и́т'] *несов.* прихо́жу, прихо́дишь, прихо́дит; *мн.* прихо́дим, прихо́дите, прихо́дят; *прош.* прихо́дил, прихо́дила 1. vir, chegar (a pé); я прихо́жу^а домо́й ве́чером venho a casa à noite; 2.: приходи́ть (к чему́) к вла́сти chegar ao poder; || *ср.* прийти́

причёсы́ваться¹² [пр'и-ч'о́-сы-ва-цца] *несов.* причёсы́ваюсь, причёсы́ваетесь; *прош.* причёсы́вался, причёсы́валась pentear-se; причёсы́ваться по у́тра́м pentear-se de manhã; причёсы́ваться (где) в парикма́херской pentear-se no cabeleireiro

причина́² [пр'и-ч'и́-на] *ж.* причи́ны; *мн.* причи́ны, причи́н causa, razão; причи́на болéзни causa da doença; без вся́кой причи́ны sem qualquer razão

пришёл, пришла́ *см.* прийти́

приятный⁶ [пр'и-йáт-ный] *прил.* приятная, приятное; *мн.* приятные 1. simpático; приятный челове́к indivíduo simpático; 2. agradável; приятная встре́ча um encontro agradável; приятный за́-

ПРО

пах um cheiro agradável; мне это приятно isto é agradável para mim

про [пра] *предлог с вин. п.* sobre, de; писать про школу escrever sobre a escola; про него забыли esqueceram-se dele

проблема² [пра-бл'э-ма] *ж.*, проблемы; *мн.* проблемы, problémы, problém problema; научная проблема um problema da ciência; разрешить проблему solucionar um problema

проверить¹³ [пра-в'э-р'ит'] *сов.* проверю, проверишь; *прош.* проверил, проверила 1. acertar; проверить (что) часы acertar o relógio; 2. conferir, verificar; проверить (что) билеты conferir os bilhetes

провести¹³ [пра-в'и-с'т'ий] *сов.* проведу, проведёшь, проведёт; *мн.* проведём, проведёте, проведут; *прош.* провёл, провела; *мн.* провели 1. realizar; провести (что) собрание realizar uma reunião; 2. passar; сегодня мы интересно провели⁴ время passámos hoje o tempo de forma interessante; 3. levar, conduzir; провести (кого) ребёнка через улицу levar uma criança através da rua; || *ср.* проводить I

проводить¹² [пра-ва-д'ит'] I *несов.* провожусь, проводишь, провóдит; *мн.* провóдим, провóдите, провóдят; *прош.* провóдил,

ПРО

проводила 1. praticar, seguir; проводить⁴ (что) мирную политику seguir uma política de paz; 2. realizar, efectuar; проводить (что) огромную работу realizar um grande trabalho; 3. construir; проводить (что) железную дорогу construir um caminho-de-ferro; 4. passar; проводить⁴ (что) целые дни за работой passar dias inteiros a trabalhar; || *ср.* провести

проводить¹³ [пра-ва-д'ит'] II *сов.* провожусь, проводишь, провóдит; *мн.* провóдим, провóдите, провóдят; *прош.* провóдил, проводила acompanhar; проводить (кого) гостей acompanhar os hóspedes; я хочу проводить⁴ её домой quero acompanhá-la a casa; || *ср.* провожать

провождать¹² [пра-ва-ж'ат'] *несов.* провожаю, провожáешь; *прош.* провожал, провожала 1. acompanhar; провожать (кого) друзей на вокзал acompanhar os amigos até à estação de caminho-de-ferro; 2. despedir-se; провожать (кого) сына в армию despedir-se do filho que vai servir no exército; || *ср.* проводить II

провождать *ср.* прово-д'ть I

программа² [пра-грá-ма] *ж.*, программы; *мн.* программы, программ programa; большая программа

ПРО

grande programa; программа по русскому языку programa de língua russa; программа концерта o programa de um concerto

прогресс¹ [пра-гр'эс] *м.*, прогресса, *тк. ед.* progresso, avanço; технический прогресс progresso técnico; прогресс науки progresso da ciência; идти по пути прогресса seguir o caminho do progresso

продавать¹² [пра-да-в'ат'] *несов.* продаю, продаёшь; *прош.* продавал, продавала vender; продавать дешёво [дóрого] vender barato [caro]; продавать (что) овощи на рынке vender hortaliças no mercado; || *ср.* продать

продавец¹ [пра-да-в'эц] *м.**, продавца, продавцу, продавца, продавцом, (о) продавце; *мн.** продавцы, продавцов vendedor; продавец магазина vendedor de uma loja; продавец цветов vendedor de flores

продавать¹³ [пра-д'ат'] *сов.* продам, продашь, продаст; *мн.* продадим, продадите, продадут; *прош.* продал, продала, *мн.* продали vender; он продал (что) автомобиль ele vendeu o automóvel; он продал⁴ (кому) мне несколько книг eles me venderam alguns livros; || *ср.* продавать

продолжать¹² [пра-дал-ж'ат'] *несов.* продолжаю,

ПРО

продолжáешь; *прош.* продолжал, продолжала continuar; продолжать (что) работу continuar o trabalho; продолжать (что) урок continuar a aula; продолжáть (что делáть) работáть [писать...] continuar a trabalhar [a escrever...]

продолжаться¹² [пра-дал-ж'á-цца] *несов.* (I и 2 л. не употр.), 3 л. продолжáется; *прош.* продолжáлся, продолжáлась continuar, durar; собрание продолжáлось два часа a reunião durou duas horas

продолжение³ [пра-дал-ж'э-н'и-йе] *с.*, продолжения continuação; продолжение работы continuação do trabalho; продолжение слéдует segue

продукты¹ [пра-д'ук-ты] *мн.* продуктов; *ед.* продукт, продукта 1. géneros alimentares, víveres; свежние продукты géneros alimentares frescos; купить продукты comprar víveres; 2. produtos; продукты сельского хозяйства produtos agrícolas

произведение³ [пра-из'-в'и-д'э-н'и-йе] *с.*, произведения; *мн.* произведения, произведений obra; литературное произведение obra literária; произведения Пушкина obras de Púшкиne; произведение искусства uma obra de arte

произвести¹³ [пра-из'-в'и-с'т'ий] *сов.* произведу,

П

произведёшь, произведёт; *мн.* произведём, произведёте, произведут; *прош.* произвёл, произвела efectuar, fazer; произвестí (что) ремóнт fazer reparações; || *ср.* производить

производительность² [пра-из-ва-д'йт'-ил'-нас'т'] *ж.* производительности, *тк. ед.* produtividade; высокая производительность elevada produtividade; производительность труда produtividade do trabalho

производить¹² [пра-из-ва-д'йт'] *несов.* производить, производíшь, производит; *мн.* производим, производите, производят; *прош.* производил, производила realizar, produzir; производить (что) опыты realizar experiências; завод производит^а машины a fábrica produz máquinas; || *ср.* произвести

производство³ [пра-из-вóт-ства] *с.* производства, *тк. ед.* produção; социалистическое производство produção socialista; орудия и средства производства instrumentos e meios de produção; производство бумаги [тканей] produção de papel [de tecidos]

произойти¹³ [пра-из-зай-т'й] *сов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. произойдёт; *прош.* произошёл, произошёл acontecer, ocorrer; realizar-se; произошёл^а

революция realizou-se uma revolução; что произошло? o que aconteceu?; || *ср.* происходить

происходить¹² [пра-ис-ха-д'йт'] *несов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. происходит; *прош.* происходил, происходила passar-se; что здесь происходит^а o que se passa aqui?; || *ср.* произойти

пройти¹³ [прай-т'й] *сов.* пройду, пройдёшь, пройдёт; *мн.* пройдем, пройдёте, пройдут; *прош.* прошёл, прошла 1. passar, andar; пройти (где) по площади passar pela praça; я прошёл^а десять километров eu andei 10 quilómetros; он прошёл мимо меня и не заметил ele passou ao pé de mim e não reparou; 2. passar (sem notar); пройти (что) остановку passar a paragem; 3. passar, decorrer; прошёл^а целый час decorreu uma hora inteira; лето прошл^о o Verão passou; || *ср.* проходить

пролетариат¹ [пра-л'и-та-р'йат] *м.* пролетариата, *тк. ед.* proletariado; диктатура пролетариата ditadura do proletariado

промышленность² [пра-м'шл'и-нас'т'] *ж.* промышленности indústria; тяжёлая промышленность indústria pesada; лёгкая промышленность indústria ligeira; промышленность и

сёльское хозяйство indústria e agricultura; развивать отечественную промышленность desenvolver a indústria nacional

просить¹² [пра-с'йт'] *несов.* прошу, просишь, просят; *мн.* просим, просите, просят; *прош.* просил, просила pedir; просить (кого) друга помочь pedir ao amigo que ajude; просить (о чём) о помощи pedir ajuda; он просил^а меня прийти к нему ele pediu para eu visitá-lo; || *ср.* попросить

проснуться¹³ [пра-сн'у-цца] *сов.* проснётся, проснёшься, проснётся; *прош.* проснулся, проснулась acordar, despertar; проснуться рано утром acordar de manhã cedo

проспéкт¹ [пра-сп'éкт] *м.* проспекта; *мн.* проспекты, проспектов avenida; проспéкт Мάρкса a avenida Marx; он живёт на Ленинградском проспéкте ele mora na avenida Lenin(e)gradski

простить¹³ [пра-с'т'йт'] *сов.* прощу, простишь, прости; *мн.* простим, простите, простят; *прош.* простил, простила perdoar, desculpar; простить (что) ошибку perdoar um erro; он простил (кого) своего сына ele perdoou o seu filho; прости меня, пожалуйста perdoa-me, por favor

простой⁶ [пра-стóй] *прил.* простая, простое; *мн.* простые; *кр. ф.* прост, проста, просто; *мн.* простые simples; простое решение uma resolução simples; простое дело um negócio simples; простые люди gente simples

пространство³ [пра-стран-ства] *с.* пространства; *мн.* пространства, пространств espaços, extensões; огромное пространство занимает лес a floresta ocupa vastas extensões

простудиться¹³ [пра-сту-д'й'-цца] *сов.* простужусь, простудишься, простудится; *мн.* простудимся, простудитесь, простудятся; *прош.* простудился, простудилась arañhar um resfriamento; я простудился arañhei um resfriamento

прóтив [прó-т'иф] *предлог с род. п.* 1. (кого) em frente de; сидеть друг прóтив друга estar sentado um em frente do outro; 2. (чего) contra; идти прóтив ветра ir contra o vento; 3. (кого, чего) contra; борьба прóтив несправедливости a luta contra a injustiça

протянуть¹³ [пра-т'и-н'ут'] *сов.* протяну, протянешь; *прош.* протянул, протянула 1. estender; протянуть (что) руку estender a mão; 2. esticar; протянуть (что) верёвку esticar uma corda

профессия² [пра-ф'эс-с'и-йа] *ж*, профессии; *мн.* профессии, профессий profissão; он учитель по профессии a profissão dele é professor; здесь собрались люди различных профессий aqui se reuniram pessoas de diversas profissões

проходить¹² [пра-ха-д'ит'] *несов.* прохожу, проходишь, проходит; *мн.* проходим, проходите, проходят; *прош.* проходил, проходила 1. passar; проходить, пожалуйста, вперёд faça o favor de passar para a frente; мимо нас проходят поезда comboios passam por diante de nós; 2. andar, percorrer; каждый день он проходил пять километров todos os dias ele andava cinco quilómetros; || *ср.* пройти

процент [пра-цэнт] *м*, процента; *мн.* проценты, процентов por cento; пять процентов 5 por cento; выполнить план на сто процентов cumprir um plano na totalidade

прочитать¹³ [пра-ч'и-тат'] *сов.* прочитаю, прочитаешь; *прош.* прочитал, прочитала 1. ler; прочитать (что) книгу ler um livro; 2.: прочитать (что) лекцию fazer uma conferência; dar uma aula teórica; || *ср.* читать

прошлый⁶ [прó-шлый] *прил.* прошлая, прошлое;

мн. прошлые passado; на прошлой неделе na semana passada; в прошлый понедельник na segunda-feira passada; в прошлом году no ano passado; забыть прошлое (*сущ.*) esquecer o passado; всё в прошлом (*сущ.*) tudo no passado

прошлый *ср.* просить
прошай(те) [пра-ш'ш'ай-(т'е)] adeus; прошай(те), больше не увидимся adeus, a gente não se vê mais; прошайте, дорогие друзья! adeus, caros amigos!

прошлый *ср.* простить
прыгать¹² [пры-гат'] *несов.* прыгаю, прыгаешь; *прош.* прыгал, прыгала saltar; прыгать вверх saltar em altura; прыгать в длину saltar em comprimento; прыгать (*откуда*) с вышки в воду saltar em água de trampolim; прыгать (через что) через яму saltar um fosso

прямо [пр'а-ма] *нареч.* directamente; идти прямо domo ir directamente a casa; держаться прямо manter-se recto

прямой⁶ [пр'и-мой] *прил.* прямая, прямое; *мн.* прямые 1. recto; прямая линия linha recta; в Москве много прямых улиц em Moscovo há muitas ruas rectas; 2. directo; прямое сообщение ligação directa

птица² [пт'и-ца] *ж*, птицы; *мн.* птицы, птиц ave,

pássaro; домашняя птица ave doméstica

пуговица² [пуга-в'и-ца] *ж*, пуговицы; *мн.* пуговицы, пуговиц botão; больша́я [маленька́я] пуговица botão grande [pequeno]; пришить пуговицы к пальто coser os botões a um casaco

пустой⁶ [пу-стой] *прил.* пустая, пустое; *мн.* пустые; *кр. ф.* пуст, пуста, пусто; *мн.* пусты vazio; пустой стакан copo vazio; мы вошли в пустую комнату entrámos numa sala vazia

пусть [пус'т'] 1. сою́з ainda que; пусть поздно, но я придю ainda que tarde, virei; 2. *частица* que; пусть будет так! que assim seja!

путешествие³ [пу-т'и-шэс'т'в'и-йе] *с*, путешествия; *мн.* путешествия, путешествий viagem; путешествие по стране uma viagem pelo país; он вернулся из путешествия ele regressou de uma viagem

путь [пут'] *м*, пути, пути, путь, путём, (о) пути; *мн.* пути, путей, путём, пути, путями, (о) путях caminho, viagem; отправляться в путь pôr-se a caminho; находиться в пути estar a caminho; счастливого пути! boa viagem!

пьёшь, пью *ср.* пить
пятилётка² [п'и-ти-л'эт-ка] *ж*, пятилётки;

мн. пятилётки, пятилёток, пятилёткам, пятилётками, (о) пятилётках plano quinquenal; выполнить пятилётку cumprir um plano quinquenal

пятнадцать¹¹ [п'ит-на-цат'] *числ.* пятнадцати (15) quinze; пятнадцать раз quinze vezes; пятнадцать рублей 15 rublos

пятница² [п'ат-н'и-ца] *ж*, пятницы; *мн.* пятницы, пятниц sexta-feira; я хожу в кино по пятницам vou ao cinema às sextas-feiras

пятый¹¹ [п'а-тый] *числ.* пятая, пятое; *мн.* пятые quinto; сегодня пятое января hoje é dia 5 de Janeiro

пять¹¹ [п'ат'] *числ.* пяти (5) cinco; пять лет cinco anos; работать пять дней в неделю trabalhar 5 dias por semana; сейчас пять минут второго agora são uma hora e cinco minutos; книга стоит пять рублей o livro custa cinco rublos

пятьдесят¹¹ [п'ид'д'и-с'ат] *числ.* пятидесяти (50) cinquenta; пятьдесят один cinquenta e um; ему пятьдесят два года ele tem 52 anos

пятьсот¹¹ [п'ит-сот] *числ.* пятисот (500) quinhentos; от Москвы до Горького около пятисот километров de Moscovo a Gorki são cerca de 500 quilómetros

Р

рабѳта² [ра-бѳ-та] *ж*, рабѳты; *мн.* рабѳты, рабѳт 1. trabalho; научная рабѳта trabalho científico; рабѳта врача [инженѳра] trabalho de mѳdico [de engenheiro]; рабѳта учителя с учениками trabalho do professor com os alunos; сегоднѳ у менѳ много рабѳты hoje tenho muito trabalho a fazer; 2. emprego, trabalho; уйтѳ с рабѳты abandonar o emprego; бытѳ без рабѳты estar sem trabalho

рабѳтатѳ¹² [ра-бѳ-тат'] *несов.* рабѳтаю, рабѳтаеш; *прош.* рабѳтал, рабѳтала 1. trabalhar; рабѳтатѳ (где) на фѳбрике (на заводѳ) trabalhar numa fѳbrica; рабѳтатѳ (где) в пѳле trabalhar num campo; рабѳтатѳ (над чем) над прѳектом trabalhar num projecto; рабѳтатѳ (как) лѳчше всех trabalhar melhor que todos; он рабѳтает с восьмѳ до пяти часѳв ele trabalha das 8 ѳs 5 horas; где вы рабѳтаете? onde vocѳ trabalha?; он рабѳтает (кем) врачѳм [учителем] ele trabalha como mѳdico como professor]; 2. estar aberto, funcionar; библиотѳка рабѳтает с десяти часѳв a biblioteca estѳ aberta a partir das 10 horas

рабѳчий⁸ [ра-бѳ-ч'ий]

1 м* (скл. как прил.), рабѳчего; *мн.** рабѳчие, рабѳчий operѳrio; мой отѳц — рабѳчий meu pai ѳ operѳrio

рабѳчий⁸ [ра-бѳ-ч'ий] 11 *прил.* рабѳчая, рабѳчие; *мн.* рабѳчие de trabalho, operѳrio, trabalhador; рабѳчий день jornada de trabalho; рабѳчий класс classe operѳria; мировѳе рабѳчее движѳние movimento operѳrio mundial; шкѳла рабѳчей молодѳжи escola para trabalhadores estudantes

рад [rat] *прил. м, кр. ф., ж* рѳда, с рѳдо; *мн.* рѳды ѳ uma alegria, prazer; рад (рѳда) вас видѳть para mim, ѳ uma alegria vѳ-lo (vѳ-la); рад (рѳда) с вѳми познѳкомитѳся trazer em conhescѳ-lo (la); мы рѳды вѳшему приѳзду para nѳs, ѳ uma alegria a vossa chegada

рѳдио [рѳ-д'и-о] *с, нескл.* rѳdio; передѳть концерт по рѳдио transmitir um concerto pela rѳdio; включѳть [выключѳть] рѳдио ligar [desligar] o rѳdio

рѳдоватѳся¹² [рѳ-да-ва-цца] *несов.* рѳдуюсь, рѳдуешьсѳ, рѳдуется; *мн.* рѳдуемсѳ, рѳдуаетѳсѳ, рѳдуютѳсѳ; *прош.* рѳдовалсѳ, рѳдоваласѳ alegrar-se; рѳдоватѳся (чему) успѳхам alegrar-se com o ѳxito obtido

рѳдѳстный⁶ [рѳ-дас-ный] *прил.* рѳдѳстная, рѳдѳстное; *мн.* рѳдѳстные alegre; у менѳ сегоднѳ рѳдѳстное настроѳние estou hoje alegre

рѳдѳсть² [рѳ-дас'т'] *ж*, рѳдѳсти alegria; рѳдѳсть жѳзни alegria de viver; он с рѳдѳстью поѳхал в Ленингрѳд ele foi a Lenin(e)-grado com alegria

раз [rac] *м*, рѳза (*и* рѳзу) vez; одѳн раз uma vez; кѳждый раз cada vez; в слѳдующий раз da prѳxima vez; я ни рѳзу не был в Кѳеве nѳo estive em Kiev nenhuma vez

разбѳить¹³ [раз-б'йт'] *сов.* разобѳю, разобѳьеш, разобѳѳт; *мн.* разобѳѳем, разобѳѳѳте, разобѳѳют; *прош.* разбѳил, разбѳила 1. partir, quebrar; разбѳить (что) тарѳлку partir um prato; 2. derrotar; разбѳить (кого) vprarѳ derrotar o inimigo

рѳзве [раз-'в'и] *частѳца* serѳ que; рѳзве он уѳхал? serѳ que ele tenha partido?; рѳзве нет водѳ? serѳ que nѳo haja ѳgua?

развивѳться¹² [раз-в'и-вѳ-цца] *несов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. развивѳетсѳ; *прош.* развивѳлсѳ, развивѳаласѳ desenvolver-se; ребѳнок хорошо развивѳетсѳ a crianѳa desenvolve-se bem; в Совѳтском Соѳюзѳ бѳстро развивѳетсѳ наѳка na Uniѳo Soviѳtica

a ciѳncia desenvolve-se rapidamente

развѳтие³ [раз-в'и-т'и-ѳѳ] *с*, развѳтия, *тк. ед.* desenvolvimento; общѳственное развѳтие desenvolvimento social; развѳтие науки desenvolvimento da ciѳncia

разговѳриватѳ¹² [раз-га-вѳ-р'и-ват'] *несов.* разговѳриваю, разговѳриваеш; *прош.* разговѳривал, разговѳривала conversar, falar; разговѳриватѳ тѳхо [грѳмко] conversar em voz baixa [em voz alta]; разговѳриватѳ (с кем) с дрѳгом conversar com um amigo; разговѳриватѳ (о чем) o делѳ conversar sobre negѳcios; разговѳриватѳ с врачѳм o больном falar com um mѳdico sobre um doente

разговѳр¹ [раз-га-вѳр] *м*, разговѳра; *мн.* разговѳры, разговѳров conversaçѳo, conversa; интѳрѳсный разговѳр conversaçѳo interessante; разговѳр o делѳ conversa sobre um assunto

раздѳть¹³ [раз-дѳт'] *сов.* раздѳм, раздѳшь, раздѳст; *мн.* раздѳдим, раздѳдите, раздѳдут; *прош.* рѳздал (*и* рѳздѳл), рѳздалѳ; *мн.* рѳздѳли distribuir; раздѳть (что) вѳщи distribuir os objectos; раздѳть (что) пѳдѳрки distribuir prendas

раздѳватѳся¹² [раз-д'и-вѳ-цца] *несов.* раздѳвѳ

юсь, раздеваешься; *прош.* раздевался, раздевалась *despir-se, tirar a roupa*; я не буду раздеваться — мне холодно não vou tirar a roupa, pois estou com frio

различный⁶ [раз-л'ич-ный] *прил.* различная, различное; *мн.* различные
1. diferente, vário; различные дела os diferentes assuntos; 2. diferente, diverso; различные мнения opiniões diferentes

размер¹ [раз-м'ёр] *м.* размера; *мн.* размеры, размеров 1. tamanho, número; большой [маленький] размер grande [pequeno] tamanho; размер костюма [пальто, пальто] tamanho de um fato [de um vestido, de um casaco]; 2.: комната размером в десять квадратных метров sala com uma superfície de 10 metros quadrados

разный⁶ [раз-ный] *прил.* разная, разное; *мн.* разные 1. diverso, diferente; разные взгляды modos de ver diversos; разные способы métodos diferentes; 2. diferente; они живут в разных домах eles moram em casas diferentes

разоружение³ [раз-ру-жэ-н'и-е] *с.* разоружения, *тк. ед.* desarmamento; конференция по разоружению uma conferência sobre o desarmamento; борьба за разоружение luta pelo desarmamento

разрешить¹³ [раз-р'и-шйт'] *сов.* разрешу, решишь; *прош.* разрешил, разрешила autorizar, permitir; разрешить (что делать) стробить дом autorizar a construção de uma casa; врач разрешил больному гулять o médico permitiu que o doente passeasse; разрешите войти? posso entrar?

разрядка² [раз-р'ят-ка] *ж.* разрядки, *тк. ед.*: разрядка международной напряжённости desanuviamento internacional

район¹ [рай-он] *м.* района; *мн.* районы, районов 1. região; промышленный район região industrial; 2. bairro; жить в новом районе morar num bairro novo

районный⁶ [рай-он-ный] *прил.* районная, районное; *мн.* районные concelhio, (Ang., Mor.) municipal, (Guiné) de sector; de bairro; районный комитет партии comité concelhio (municipal, de sector) do Partido; районная библиотека biblioteca de bairro

ракета² [ра-к'э-та] *ж.* ракеты; *мн.* ракеты, ракет foguetão; космическая ракета foguetão cósmico; запуск ракеты lançamento dum foguetão; ракета летит [движется] uma foguetão voa [move-se]

рано [ра-на] *нареч.* cedo; рано утром de manhã

cedo; вставать очень рано levantar-se muito cedo; рано кончить работу terminar cedo o trabalho; рано выйти из дому sair de casa cedo

раньше [ран'-шы] *нареч.*
1. mais cedo; он встал рано, а я ещё раньше ele levantou-se cedo, e eu mais cedo ainda; 2. antes, antigamente; мы раньше были друзьями éramos amigos antigamente

расписание³ [рас-п'и-сá-н'и-е] *с.* расписания; *мн.* расписания, расписаний horário; расписание уроков horário das aulas; расписание движения поездов horário do movimento dos comboios

рассердиться¹³ [рас-с'ир-д'и-ца] *сов.* рассержусь, рассердишься, рассердитесь; *мн.* рассердимся, рассердитесь, рассердятся; *прош.* рассердился, рассердилась zangar-se; рассердился (на кого) на сына zangar-se com o filho; за что ты на меня рассердился? por que motivo estás zangado comigo?; || *ср.* сердиться

рассказ¹ [ра-скас] *м.* рассказа; *мн.* рассказы, рассказов relato, conto; рассказ учителя o relato do professor; рассказ о героях um conto sobre heróis; написать рассказ escrever um conto

рассказать¹³ [ра-ска-зат'] *сов.* расскажу, скажешь, расскажет; *мн.* расскажем, расскажете, расскажут; *прош.* рассказал, рассказала contar, falar sobre; рассказать (что) интересную историю contar uma história interessante; рассказать (о чём) о событиях в мире falar sobre o que se passa no mundo; он рассказывал ученикам о героях ele falou aos alunos sobre heróis

расстояние³ [ра-ста-йá-н'и-е] *с.* расстояния; *мн.* расстояния, расстояний distância; расстояние между городами distância entre as cidades; пройти большое расстояние percorrer uma grande distância

растение³ [ра-с'тэ-н'и-е] *с.* растения; *мн.* растения, растений planta; однолетнее растение planta anual; сельскохозяйственные растения plantas agrícolas

расти¹² [ра-с'т'и] *несов.* расту, растёшь; *прош.* рос, росла crescer; дети быстро растут os filhos crescem rapidamente; я рос в деревне cresci no campo

ребёнок¹ [р'и-б'о-нак] *м.**, ребёнка, ребёнку, ребёнка, ребёнком, (о) ребёнке; *мн.** дети, детей 1. criança, bebé; здоровый ребёнок criança robusta; родился ребёнок

nasceu um bebé; 2.: у него есть дети ele tem filhos

ребята [р'и-б'а-та] *мн.** ребят os miúdos, crianças; дружные ребята miúdos muito unidos; ребята побежали на речку os miúdos saíram para o rio

революция² [р'и-ва-л'у-цы-йа] *ж*, революции; *мн.* революции, революций revolução; Великая Октябрьская социалистическая революция a Grande Revolução Socialista de Outubro; совершить революцию levar a cabo uma revolução

редко [р'эт-ка] *нареч.* raramente; редко писать письма escrever cartas raramente; редко встречаться encontrar-se raramente

резать¹² [р'э-зат'] *несов.* режу, режешь, режет; *мн.* режем, режете, режут; *прош.* резал, резала partir, cortar; резать (что) хлеб partir um pão; резать на части partir em pedaços; нож хорошо режет a faca corta bem

результат¹ [р'и-зул'-тат'] *м*, результаты; *мн.* результаты, результатов resultado; хороший результат bom resultado; результаты работы os resultados de um trabalho; добиться отличных результатов conseguir resultados magníficos

река² [р'и-ка] *ж*, реки, рекé, реку (и реку), ре-

кóй, (о) рекé; *мн.* ре́ки, рек, река́м (и ре́кам), ре́ки, река́ми (и ре́ками), (о) ре́ках rio; глубо́кая река́ rio fundo; пойти на́ реку ir para o rio; Во́лга — са́мая большо́я река́ в Евро́пе o Volga é o maior rio na Europa

ремонт¹ [р'и-мо́нт] *м*, ремо́нта, *тк. ед.* герага́ção, conserto; ремо́нт кварти́ры герага́ção do apartamento; де́лать ремо́нт fazer conserto; отда́ть часы́ в ремо́нт mandar consertar o relógio; брать о́бувь из ремо́нта buscar o calçado que está no conserto

ресницы² [р'и-с'н'и-цы] *мн.* ресни́ц; *ед.* ресни́ца *ж*, ресни́цы pestanas, celha; дли́нные ресни́цы pestanas compridas

республика² [р'ис-пу'-бл'и-ка] *ж*, республики; *мн.* республики, респуб́лик república; наро́дная респуб́лика república popular; буржуа́зная респуб́лика república burguesa

ресторан¹ [р'и-ста-ра́н] *м*, рестора́на; *мн.* рестора́ны, рестора́нов restaurante; рестора́н «Москва́» o restaurante «Moskva»; обе́дать в рестора́не almoçar em restaurante

рецепт¹ [р'и-цэ́пт] *м*, реце́пта; *мн.* реце́пты, реце́птов receita; вы́писать реце́пт fazer uma receita; получи́ть лека́рство по реце́пту [без реце́пта] le-

vantar um medicamento apresentando a receita [sem apresentar receita]

речь² [р'еч'] *ж*, ре́чи; *мн.* ре́чи, реце́й, реча́м, ре́чи, реча́ми, (о) реча́х discurso; приве́тственная ре́чь discurso de saudação; вы́ступить с ре́чью fazer discurso

решение³ [р'и-шэ-н'и-йе] *с*, реше́ния; *мн.* реше́ния, реше́ний 1. resoluçãõ, soluçãõ; пра́вильное реше́ние uma soluçãõ correcta; реше́ние зада́чи resoluçãõ de um problema; най́ти реше́ние encontrar uma soluçãõ; 2. resoluçãõ, decisãõ; реше́ние собра́ния a resoluçãõ de uma assembleia

решить¹³ [р'и-шы́т'] *сов.* решу́, решы́шь; *прош.* реши́л, реши́ла 1. resolver, decidir; решы́ть (что сде́лать) оста́ться на заво́де resolver ficar na fábrica; 2. resolver, fazer; решы́ть (что) зада́чу [приме́ры] resolver um problema [fazer as contas]

рисовать¹² [р'и-са-ва́т'] *несов.* рису́ю, рису́ешь; *прош.* рисова́л, рисова́ла desenhar; рисо́вать (что) портре́т desenhar um retrato; он хоро́шо рису́ет ele desenha bem; || *ср.* нарисова́ть

рисунок¹ [р'и-су́-нак] *м*, рису́нка, рису́нку, рису́нок, рису́нком, (о) рису́нке; *мн.* рису́нки, рису́н-

ков desenho; хоро́ший рису́нок bom desenho; рису́нок каранда́шом desenho a lápis; нарисова́ть рису́нок fazer um desenho

робкий⁸ [р'об-к'ий] *прил.* робкая́, робкое; *мн.* робкие tímido, asanhado; робкий челове́к um indivíduo tímido

ровный⁶ [р'ов-ный] *прил.* ровная́, ровное; *мн.* ровные plano, liso; ровная́ доро́га caminho plano

родина² [р'о-ди-на] *ж*, ро́дины, *тк. ед.* pátria; защи́ать ро́дину defender a pátria; верну́ться на ро́дину regressar à pátria; он люби́т свою́ ро́дину ele ama a sua pátria

родители¹ [ра-д'и-ти-л'и] *мн.** роди́телей pais; мой роди́тели — крестья́не os meus pais são camponeses; помога́ть роди́телям ajudar os pais

родиться¹³ [ра-д'и-ца] *сов. и несов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. роди́тся; *прош. сов.* роди́лся (и роди́лся), роди́лась (и роди́лась), роди́лось (и роди́лось); *прош. несов.* роди́лся, роди́лась nascer; роди́ться (где) в го́роде [в дере́вне] nascer na cidade [no campo]; роди́ться (когда́) в двадца́том ве́ке nascer no século XX; я роди́лся в 1964 (ты́сяча девя́тисот ше́стьдесят четвёртом) го́ду nasci em 1964

РОД

родной⁶ [рад-ной] *прил.* родная, родное; *мн.* родные 1. seu próprio; germano; родной отец seu próprio pai; родная мать sua própria mãe; родной брат irmão germano; родная сестра irmã germana; 2. natal, materno; родная страна país natal; мой родной язык — русский a minha língua materna é o russo

родственник¹ [ро́д-т'в'-ин'-н'ик] *м**, родственника; *мн.** родственники, родственников parente; близкий родственник parente próximo; родственник со стороны матери um parente do lado da mãe; он мне родственник ele é um meu parente

рождение³ [ра-жд'е-н'и-йе] *с*, рождения nascimento; рождение ребёнка nascimento de uma criança; день рождения aniversário natalício; место рождения — город Ташкент local de nascimento a cidade de Tachkent; мой отец 1935 (тысяча девятьсот тридцать пятого) года рождения meu pai nasceu em 1935

роль² [рол'] *ж*, роли; *мн.* роли, ролей, ролям, роли, ролями, (о) ролях papel; главная роль o papel de protagonista; играть роль desempenhar um papel; исполнять роль в пьесе Ostróvского interpretar

РУБ

um papel numa peça de Ostróvski

рос, росла см. расти **рост¹** [рост] *м*, роста, *тк. ед.* 1. estatura, altura; высокий рост estatura alta; рост ребёнка altura de uma criança; 2. crescimento; рост производства crescimento da produção; рост революционного движения crescimento do movimento revolucionário

рот¹ [рот] *м*, рта, рту, рот, ртом, (о) рте, во рту; *мн.* рты, ртов boca; открыть [закрывать] рот abrir [fechar] a boca

рубашка² [ру-баш-ка] *ж*, рубашки; *мн.* рубашки, рубашек, рубашкам, рубашки, рубашками, (о) рубашках camisa; мужская рубашка camisa de homem; снять [надеть] рубашку tirar [vestir] a camisa; он был в чёрном костюме и белой рубашке ele estava de fato preto e camisa branca

рубеж¹ [ру-б'еш] *м*, рубеж; *мн.* рубежи, рубежей fronteira; рубежи родины as fronteiras da pátria; быть за рубежом estar no estrangeiro

рубль¹ [рубл'] *м*, рубля; *мн.* рублей, рублей rublo; цена книги пять рублей o preço do livro é 5 rublos; один рубль — сто копеек o rublo é igual a 100 coveques; пальто стоит

РУК

девяносто рублей o sobretudo custa 90 rublos

рука² [ру-ка] *ж*, руки, руке, руку, рукой, (о) руке; *мн.* руки, рук, рука́м, руки, руками, (о) руках braço, mão; правая [левая] рука braço direito [esquerdo]; пожать руку apertar a mão; подать руку estender a mão; держать в руках книгу ter um livro nas mãos; сжать в руке comprimir na mão

рукав¹ [ру-каф] *м*, рукава, рукаву, рука́в, рукавом, (о) рукаве; *мн.* рукава, рукавов manga; длинные [короткие] рукава mangas compridas [curtas]; рукава пальто as mangas do casaco; платье без рукавов um vestido sem mangas

руководитель¹ [ру-ка-ва-д'и-т'ил'] *м*, руководителя; *мн.** руководители, руководителей 1. dirigente, chefe; руководители государства dirigentes do Estado; 2. orientador; мой научный руководитель — профессор Соколов o meu orientador científico é o professor catedrático Sokolov

руководить¹² [ру-ка-ва-д'ит'] *несов.* руководжу, руководишь, руководит; *мн.* руководим, руководите, руководят; *прош.* руководил, руководила dirigir, orientar; руково-

РЯД

дить (*чем*) работой orientar um trabalho; директор руководит (*чем*) заводом o director dirige a fábrica **русский⁸** [ру-ск'ий]

прил. русская, русское; *мн.* русские russo; русский народ povo russo; русский язык língua russa; русская природа natureza russa; он — русский (*сущ.*) ele é russo

ручка² [руч'-ка] *ж*, ручки; *мн.* ручки, ручек, ручкам, ручки, ручками, (о) ручках 1. caneta, esferográfica; писать ручкой escrever com caneta; 2. пухадор, мащанета; ручка двери puxador de uma porta

рыба² [ры-ба] *жс*, рыбы; *мн.* рыбы, рыб peixe; морская рыба peixe do mar; ловить рыбу pescar peixe

рынок¹ [ры-нак] *м*, рынка, рынку, рынок, рынком, (о) рынке; *мн.* рынки, рынков mercado, feira; колхозный рынок mercado kolkhosiano; купить фрукты на рынке comprar fruta no mercado

ряд¹ [р'ат] *м*, ряда (но; два, три, четыре ряда), *предл.* (о) ряде, в ряду; *мн.* ряды, рядов fila, fileira; верхний [нижний] ряд fila superior [inferior]; один ряд uma fila; пять рядов cinco filas; быть в первых рядах estar nas primeiras fileiras

Р

РЯД

рядом [p'á-дам] *нареч.* ao lado de, juntos, junto a, ao pé de; сидеть рядом estar sentado um ao lado do outro; два стола стоят рядом duas mesas estão juntas; стол стоит рядом с окном a mesa está junto à janela; мы живём рядом с университетом moramos ao pé da Universidade

С

с [с, з], **со** [са, со] *предлог с род. п. 1. (откуда)* de; упасть с крыши cair do telhado; прийти с работы regressar do trabalho; получить письмо с родины receber uma carta da pátria; он снял картину со стены ele tirou um quadro da parede; 2. *(с чего)* de; перевести статью с русского языка на английский traduzir um artigo do russo para o inglês; 3. *(с какого времени)* desde, a partir de; начать работу с самого утра começar o trabalho bem desde a manhã; 4. *с вин. п. (сколько)* cerca de; прожить с месяц в деревне passar cerca de um mês no campo; 5. *с тв. п. (с чем)* com; хлеб с маслом pão com manteiga; дом с большими окнами casa com janelas grandes; 6. *(с кем)* com; разговаривать с препода-

САМ

вателем conversar com o professor; согласиться с другом concordar com o amigo; 7. *(с чем)* por; поздравить с днём рождения felicitar pelo aniversário natalício

сад¹ [сат] *м, сада; мн.* сады, садов jardim; ро-мар; фруктовый сад ro-mar; гулять в саду passear num jardim; посадить цветы в саду plantar flores num jardim

садиться¹² [са-д'и-цца] *несов.* сажусь, садисься, садится; *мн.* садимся, садитесь, садягся; *прош.* садился, садилась 1. sentar-se; садиться *(на что)* на стул sentar-se numa cadeira; садиться *(за что)* за стол sentar-se à mesa; садитесь, пожалуйста sentem-se, por favor; 2. tomar *(um transporte); садиться (куда)* в автобус tomar um autocarro; || *ср.* сесть

сажать¹³ [са-ж'ат'] *несов.* сажáю, сажáешь, *прош.* сажáл, сажáла plantar; сажáть *(что)* цветы plantar flores; сажáть картофель plantar batatas; || *ср.* посадить

сажусь см. садиться
сам [сам] *мест. м, самого, самому, самого, самím, (о) самóm; с а м á ж, самóй; с а м ó с, самогó; мн.* сáми, самíх próprio, mesmo, pessoalmente; он сказал это сам ele próprio o disse; я самá читáла га-

САМ

зету eu mesma li a jornal; скажите это им самím digam-no a eles pessoalmente

самолёт¹ [са-ма-л'ót] *м, самолёта; мн.* самолёты, самолётов avião; пассажирский самолёт avião de passageiros; самолёт поднялся o avião descolou; самолёт приземлился o avião aterrou

самостоятельный⁶ [са-ма-ста-йá-т'ил'-ный] *прил.* самостоятельная, самостоятельное; *мн.* самостоятельные independente; самостоятельная работа um trabalho independente; самостоятельное государство Estado independente

самый⁶ [сá-мый] *мест. м, самого; с á м а я ж, самой; с á м о е с, самогó; мн.* с á м ы е, сáмых; тот самый человек o mesmo homem; в то же самое время ao mesmo tempo; самый хороший человек o melhor dos homens; сáмая красивáя дéвушка a garariga mais linda; читáть с самого начала ler bem do início

сантимéтр¹ [сан-т'и-м'этр] *м, сантиметра; мн.* сантиметры, сантиметров centímetro; в метре сто сантимéтров um metro é igual a 100 centímetros; я купил сóрок сантимéтров лэнты comprei 40 centímetros de fita

СВЕ

сантомйец¹ [сан-та-м'й-йиц] *м*, сантомийца; мн.** сантомийцы, сантомийцев são-tomense; сантомийцы живут у самого экватора os são-tomenses vivem bem ao pé do equador

сапог¹ [са-па-г'и] *мн.* сапóg, *ед.* сапóg, сапогá, сапогú, сапóg, сапогóm, (о) сапогé botas; кожаные сапоги botas de couro; надеть [снять] сапоги calçar [descalçar] as botas



Сапоги

сáхар¹ [сá-хар] *м, сáхара, тк. ед.* açúcar; купить килограмм сáхара comprar um quilo de açúcar; пить чай с сáхаром tomar chá com açúcar

сберкáсса² [з'б'ир-кáс-са] *ж, сберкáссы; мн.* сберкáссы, сберкáсс caixa economica; хранить дéньги в сберкáссе guardar o dinheiro numa caixa economica; положить дéньги в сберкáссу depositar o dinheiro numa caixa economica

свэжий⁶ [с'в'э-жый] *прил.* свэжая, свэжее; *мн.* свэжие 1. fresco; свэжий

СВЕ

хлеб pão fresco; свежая рыба peixe fresco; 2. recente; свежая газета jornal recente; свежие новости notícias recentes; 3. fresco; livre; свежий ветер vento fresco; гулять на свежем воздухе passear ao ar livre

свет¹ [с'в'ет] I м, свѣта, предл. п. (о) свѣте, на свету; тк. ед. luz; солнечный свет luz solar; электрический свет luz eléctrica; зажигать [га-сигъ] свет acender [ара-сигъ] a luz

свет¹ [с'в'ет] II м, свѣта, тк. ед. mundo; путешествия вокруг света viagens a volta do mundo

светить¹² [с'в'е-т'ит'] несов. свечу, светишь, светит; мн. светим, светите, светят; прош. светил, светила dar luz, alumiar; светит солнце o Sol dá luz; он светил мне, пока я искал вещи enquanto eu procurava as coisas, ele alumiaava para mim

светлый⁶ [с'в'ѣт-лый] прил. светлая, светлое; мн. светлые clago; светлая комната sala clara; светлый костюм fato claro

свечу см. светить
свидание³ [с'в'и-д'а-н'и-ѣ] с, свидания; мн. свидания, свиданий 1. encontro, entrevista; свидание с родными um encontro com a família; 2. encontro (de enamorados);

СДА

идти на свидание ir para um encontro; 3.: до свидания! até à vista!

свобода² [сва-бб-да] ж, свободы liberdade; борьба за свободу luta pela liberdade; получить свободу obter a liberdade

свободный⁶ [сва-ббд-ный] прил. свободная, свободное; мн. свободные; кр. ф. свободен, свободна, свободно; мн. свободны 1. livre, independente; свободный народ povo livre; 2. não ocupado, livre; свободное место lugar não ocupado; 3. livre, vago; свободное время tempos livres, horas vagas

своё с м. свой
свой¹⁰ [свой] мест. м, своёго, своему, свой (своего), своим, (о) своём; с в о я ж, своей; с в о ё с, своёго; мн. с в о и, своих о seu, a sua; сестя на своё место tomar o seu assento; ездить на своей машине andar no seu carro; собрать свой вещи juntar as suas coisas

своя ж см. свой
связь² [с'в'ас'] ж, связи; мн. связи, связей 1. ligação, relação; междуна-родные связи relações internacionais; 2. ligação, serviço; телефонная [телеграфная] связь ligação telefónica [telegráfica]

сдать¹³ [здат'] сов. сдать, сдашь, сдаст; мн. сдадим, сдадите, сдадут; прош.

СДА

сдал, сдала; мн. сдали 1. entregar, devolver; он сдал (что) книги в библиотеку ele entregou os livros à biblioteca; 2. passar, ser aprovado; я сдала (что) экзамен по русскому языку passei no exame de língua russa

сдача² [зд'а-ч'а] ж, сдачи, тк. ед. troco; сдача с рубля о troco de um rublo; получить [сдать] сдачу receber [dar] o troco
сделать¹³ [з'д'ѣ-лат']

сов. сделаю, сделаешь; прош. сделал, сделала 1. fazer, pronunciar; делать (что) доклад fazer um discurso; 2. fazer, fabricar; сделать (что) стол fabricar uma mesa; 3. cometer; сделать (что) ошибку cometer um erro; || ср. делать себя [с'и-б'а] мест.

род. (им. не имеет), дат. себе, вин. себя, твор. собой (собю), предл. (о) себе; обратиться на себя внимание dar nas vistas, chamar a atenção; дверь открывается к себе [от себя] puxar [empurrar] (inscrição numa porta); читать про себя ler baixinho ou mentalmente

север¹ [с'ѣ-в'ир] м, севера, тк. ед. norte; || см. восток

северный [с'ѣ-в'ир-ный] прил. северная, северное; мн. северные setentrional, norte; || см. восточный

СЕК

сегодня [с'и-вб-дн'а] нареч. hoje; сегодня утром hoje de manhã; сегодня понедельник hoje é segunda-feira; сегодня 27 (двадцать седьме) апреля hoje é o dia 27 de Abril; сегодня холодно [тепло] hoje está frio [calor]; сегодня он закончил работу ele terminou hoje o trabalho
сегодняшний⁷ [с'и-вбд-н'иш-н'ий] прил. сегодняшняя, сегодняшнее; мн. сегодняшние de hoje; сегодняшняя газета jornal de hoje; сегодняшнее известие notícia de hoje

седой⁶ [с'и-дбй] прил. седая, седое; мн. седые branco, encanecido; седые волосы cãs, cabelo branco; седой старик um velho encanecido; дожить до седых волос [chegar até à velhice]

седьмой¹¹ [с'ид'-мбй] числ. седьмая, седьме; мн. седьмые sétimo, sete; открыть книгу на седьмой странице abrir um livro na página sete

сеять см. сеять
сейчас [с'и-ч'ас] нареч. 1. agora, presentemente; сейчас он работает на заводе agora ele trabalha numa fábrica; где ты сейчас живёшь? onde moras agora?; 2. logo, já; сейчас я придю volto já

секрет¹ [с'и-кр'ѣт] м, секрета; мн. секреты, секретов segredo; большбй

С

секрét um grande segredo; сказа́ть по секрету dizer em segredo

секрета́рь¹ [с'и-кр и-та́р'] *м.**, секретаря́, секретарю́, секретаря́, секретарём, (о) секретаре́; *мн.** секретаря́, секретарей se-cretário; секретарь комсомо́льской организа́ции secretário de uma organiza-ção do Komsomol; секретарь собра́ния secretário de uma assembleia

секунда² [с'и-кун-да] *ж*, секунды; *мн.* секунды, секунд segundo; в мнну́те шестьдесят секунд um minuto é composto de 60 segundos; прийти́ че́рез несколько секунд vir dentro de alguns segundos

↑сел, села́ *см.* сесть

се́ло³ [с'и-ло́] *с*, села́; *мн.* се́ла, се́л aldeia, (Guiné) tabanca; большо́е се́ло grande aldeia; жить в небольшо́м се́ле viver numa pequena aldeia

се́льский³ [с'эл'-ск'ий] *прил.* се́льская, се́льское; *мн.* се́льские do campo rural; се́льские жите́ли habitantes do campo; се́льская учи́тельница uma professora rural

сельскохозяйственный⁶ [с'ел'-ска-ха-з'ай-с'т'вин-ный] *прил.* сельскохозяйственная, сельскохозяйственное; *мн.* сельскохозяйственные agrícolas; сельскохозяйственные работы trabalhos agrícolas; сель-

скохозяйственные машины máquinas agrícolas

семна́дцать¹¹ [с'и-мна́-цат'] *числ.* семна́дцати (17) dezassete; сы́ну семна́дцать лет o filho tem 17 anos; получи́ть семна́дцать рублём receber 17 rublos

семь¹¹ [с'ем'] *числ.* семи́ (7) sete; семь книг sete livros; прийти́ домо́й в семь часо́в ве́чера vir à casa às 7 horas da tarde

се́мьдесят¹¹ [с'ем'-д'и-с'ат'] *числ.* семиде́сяти (70) setenta; ему́ се́мьдесят лет ele tem setenta anos

семисо́т¹¹ [с'им-со́т] *числ.* семисо́т (700) setecentos; самолёт летит на высоте́ семисо́т ме́тров um avião voa a uma altura de 700 metros

семья² [с'и-м'я́] *ж*, семья́; *тв.* семья́й; *мн.* се́мьи, се́мей, се́мьям, се́мьи, се́мьями, (о) се́мьях família; дру́жная семья́ uma família unida; заботи́ться о семье́ cuidar da família; на́ша семья́ состо́ит из пяти́ челове́к a nossa família consiste de 5 pessoas

сентя́брь¹ [с'ин'-т'а́бр'] *м*, сентя́бря, *тк. ед.* Setembro; сентя́брь — девя́тый ме́сяц го́да Setembro é o nono mês do ano; пе́рвое сентя́бря — нача́ло учёбно́го го́да 1 de Setembro é o início do ano lectivo; || *см.* январь

се́рдитый⁶ [с'ир-д'и-тый] *прил.* се́рдитая, се́рдитое; *мн.* се́рдитые; *кр. ф.* се́рдит, се́рдита, се́рдито; *мн.* се́рдиты zangado, encolerizado; се́рдитый челове́к homem zangado

се́рдиться¹² [с'ир-д'и-цца] *несов.* се́ржусь, се́рдишься, се́рдитесь; *мн.* се́рдишся, се́рдитесь, се́рдятся; *прош.* се́рди́лся, се́рди́лась zangar-se, estar zangado; се́рдиться (на кого́) na cóceda estar zangado com um vizinho; почему́ ты се́рдишься? porque te zangas?; не се́рдись, пожа́луйста não te zangues, por favor; || *ср.* рассе́рдиться

се́рдце³ [с'ёр-цэ] *с*, се́рдца; *мн.* се́рдца́, се́рдца́м, се́рдца́, се́рдца́ми, (о) се́рдца́х coração; большо́е се́рдце um coração afectado; да́рить от все́го се́рдца oferecer (algo) de todo o coração

се́ребряный⁶ [с'и-р'е-бри-ный] *прил.* се́ребряная, се́ребряное; *мн.* се́ребряные de prata; се́ребряная ло́жка [вилка] colher [garfo] de prata; се́ребряное кольцо́ um anel de prata

се́редина² [с'и-р'и-д'и-на] *ж*, се́редины, *тк. ед.* 1. ме́ю; се́редина ко́мнаты o meio da sala; 2. ме́ады; се́редина ле́та [осени, зимы́, весна́] meados do Verão [do Outono, do Inverno, da Primavera]

се́ржусь *см.* се́рдиться
се́рый⁶ [с'ё-рый] *прил.* се́рая, се́рое; *мн.* се́рые cinzento; се́рый костю́м facto cinzento

се́рьезный⁶ [с'и-р'йбз-ный] *прил.* се́рьезная, се́рьезное; *мн.* се́рьезные; *кр. ф.* се́рьезен, се́рьезна, се́рьезно; *мн.* се́рьезны 1. sério, grave; се́рьезный челове́к homem sério; 2. sério, importante; се́рьезный разгово́р conversaçoão séria

се́стра² [с'и-стра́] *ж*, се́стры; *мн.** се́стры, се́сте́р, се́страм, се́сте́р, се́страми, (о) се́страх 1. irmã; ста́ршая [мла́дшая, се́рдняя] séstra irmã mais velha [mais nova, do meio]; 2.: ме́дицинская се́стра enfermeira

↑сесть¹³ [с'ес'т'] *сов.* сяду́, сяде́шь, сяде́т; *мн.* сяде́м, сяде́те, сяду́т; *прош.* се́л, се́ла 1. sentar-se; се́сть (на что́) na divã́н sentar-se num divã́; 2. embarcar; се́сть (во что́) в самолёт embarcar num avião; 3. pôr-se; со́лнце се́ло o Sol pôs-se; || *ср.* сади́ться

се́ять¹² [с'ё-йат'] *несов.* се́ю, се́ешь; *прош.* се́ял, се́яла semear; се́ять (что́) пшени́цу [ячме́нь] semear o trigo [a cevada]

сига́рета² [с'и-га-р'е-та] *ж*, сига́реты; *мн.* сига́реты, сига́рёт cigarro; доро́гие [деше́вые] сига́реты cigarros caros [baratos];

СИД

курить сигарету fumar um cigarro

сидеть¹² [с'и-д'эт'] *несов.* сижу́, сидишь, сиди́т; *мн.* сиди́м, сиди́те, сидя́т; *прош.* сиде́л, сиде́ла estar sentado, estar; сиде́ть друг прот́ив друга estar sentado um defronte do outro; сиде́ть (за кем) за столóм estar (sentado) à mesa; сиде́ть (где) в машинe estar no carro

сила² [с'й-ла] *ж.* силы; *мн.* силы, сил 1. força, vigor; физическая сила força física; больш́ая сила в руках grande força nos braços; сила воли força de vontade; 2. *мн.* forças; силы м́ра forças da paz

сильный⁶ [с'йль'-ный] *прил.* сильная, сильное; *мн.* сильные 1. forte, vigoroso; сильный человек homem forte; 2. forte, violento; сильный ветер vento forte

синий⁷ [с'й-н'ий] *прил.* синяя, синее; *мн.* синие azul; синее небо céu azul

сказать¹³ [ска-зат'] *сов.* скажу́, скажешь; *прош.* сказа́л, сказа́ла dizer; сказа́ть (что) правду dizer a verdade; он сказа́л, что был на рабóте ele disse que estava no serviço; скажи́те⁴, пожалуйста, где находится магазин? diga-me, por favor, onde é a loja? || *ср.* говорить

сказка² [скас-ка] *ж.* сказки; *мн.* сказки, ска-

СКО

зок, сказкам, сказки, сказками, (о) сказках conto, história; русская народная сказка conto folclórico russo; рассказывать сказку contar um conto

скамейка² [ска-м'ей-ка] *ж.* скамейки; *мн.* скамейки, скамеек, скамейкам, скамейки, скамейками, (о) скамейках banco; маленькая [больш́ая] скамейка pequeno [grande] banco; сиде́ть на скамейке estar sentado num banco; скамейка стои́т в саду́ o banco está no jardim



Скамейка

скатерть² [ска-т'ир'т'] *ж.* скатерти; *мн.* скатерти, скатертéй, скатертя́м, скатертéйх toalha de mesa; белая скатерть toalha de mesa branca; покры́ть стол скатертью cobrir a mesa com uma toalha

сковорода² [ска-ва-ра-дá] *ж.* сковороды; *мн.* сковороды, сковород, сковородáм, сковороды, сковородáми, (о) сковородáх frigideira; жарить картофель на сковородé fritar batatas numa frigideira; постави́ть сковороду на огонь pôr a frigideira ao lume

СКО

ско́лько [скол'-'ка] *нареч.* quanto, quantos; ско́лько стои́т книга? quanto custa um livro?; ско́лько вам лет? quantos anos tem?; ско́лько времени идёт поезд? quanto tempo leva o comboio para chegar?

ско́ро [ско-ра] *нареч.* dentro de pouco tempo, logo, em breve; ско́ро бу́дет лето́ dentro de pouco tempo estaremos no Verão; она́ ско́ро придёт е́ла vem logo; мы ско́ро уви́димся ver-nos-emos em breve

ско́рый⁶ [ско-рый] *прил.* ско́рая, ско́рое; *мн.* ско́рые: ско́рый поезд comboio rápido; ско́рая по́мощь ambulância; до ско́рого свидания́! до ско́рой встречи! até logo!

скро́мный⁶ [скром-ный] *прил.* скромная, скромное; *мн.* скромные; *кр. ф.* скромен, скромна́, скромно; *мн.* скромны 1. modesto; скромная же́нщина mulher modesta; он очень скромен ele é muito modesto; 2. modesto, simples; скромный подарок presente modesto

ску́чно [скуч-на] (*в знач. сказ.*): мне ску́чно estou aborrecido; в деревне́ нам не было́ ску́чно no campo não sentimos aborrecimento

сла́бый⁶ [сла-бий] *прил.* сла́бая, сла́бое; *мн.* сла́бые; *кр. ф.* слаб, слаба́,

СЛЕ

С

сла́бо; *мн.* сла́бы (*и* сла́бы) 1. fraco; он очень сла́бый ele é muito fraco; 2.: сла́бый свет luz fraca; сла́бый ветер vento fraco; 3. pouco sabedor, fraco; сла́бый учени́к aluno fraco

сла́ва² [сла-ва] *ж.* славы, *тк. ед.* fama, glória; всеми́рная сла́ва fama mundial; трудова́я сла́ва glória adquirida pelo trabalho; орден Сла́вы a ordem da Glória

сла́дкий⁸ [слáт-к'ий] *прил.* сла́дкая, сла́дкое; *мн.* сла́дкие doce; пить сла́дкий чай tomar um chá doce; есть сла́дкое яблоко comer uma maçã doce

сле́ва [с'л'э-ва] *нареч.* à esquerda, do lado esquerdo; сиде́ть сле́ва estar sentado à esquerda; дом стои́т сле́ва от доро́ги a casa fica do lado esquerdo da estrada

сле́д¹ [с'л'ет] *м.* следа́ (*и* сле́ду), сле́ду, след, сле́дом, (о) сле́де *и* на сле́ду; *мн.* следы́, следо́в gasto, pista; след но́ги pegada; иди́ти по сле́ду seguir o rasto

сле́дить¹² [с'л'и-д'йт'] *несов.* слежу́, следишь; *прош.* сле́дил, сле́дила 1. ter conta em, cuidar; сле́дить (за кем) за детьми́ ter conta nas crianças; 2. acompanhar, seguir; сле́дить (за чем) за разв́тием

СЛЕ

науки acompanhar o desenvolvimento da ciência
следовать¹² [с'л'э-ды-ват'] *несов.* слéдую, слéдуешь; *прош.* слéдовал, слéдовала 1. seguir, ir; пбезд слéдует до Ленин-градá o comboio segue até Lenin(e)grado; 2.: дéлать как слéдует fazer como se deve

следующий⁸ [с'л'э-ду-йу-ш'ш'ий] *прил.* слéдующая, слéдующее; *мн.* слéдующие seguinte, próximo; на слéдующий день no dia seguinte; он сдéлает éто в слéдующий раз ele fa-lo-á na próxima vez; отвéтить на слéдующий вопрос responder à seguinte pergunta

служу *см.* следить

слеза² [с'л'и-зá] *ж.* слезы; *мн.* слéзы, слéз, слезám, слéзы, слезáми, (о) слезáх lágrima; слéзы радости as lágrimas de alegria; плáкать горькими слезáми chorar lágrimas amargas; вытирáть слéзы limpar as lágrimas

слепой⁶ [с'л'и-пóй] *прил.* слепáя, слепбе; *мн.* слепые sego; слепой человек indivíduo sego

словарь¹ [сла-вáр'] *м.* словаря, *тв.* словарём; *мн.* словарй, словарей dicionário; русско-португальский словарь dicionário russo-português; словарь иностранных слов dicionário de palavras estrangei-

СЛУ

gas; пользоваться словарём servir-se dum dicionário

слово⁸ [слó-ва] *с.* слóва; *мн.* слóва, слóв palavra; русское слóво palavra gussa; порядок слóв в предложении a ordem das palavras na frase; искáть слóво в словаре procurar uma palavra no dicionário

слóжный⁶ [слбж-ный] *прил.* слбжная, слбжное; *мн.* слбжные 1. composto; слбжное предложение frase composta; 2. difícil; слбжный вопрос uma pergunta difícil de responder

служить¹² [слу-жít'] *несов.* служу, служишь, служит; *мн.* служим, служите, служат; *прош.* служил, служила servir; служить (где) в армии servir no exército

случай¹ [слý-ч'ай] *м.* случая; *мн.* случан, случаяев 1. caso, facto; интересный случай caso interessante; случай из жизни um facto da vida: в крайнем случае em último caso; 2.: несчастный случай acidente

случайно [слу-ч'ай-на] *нареч.* por acaso, casualmente; встретиться случайно encontrar-se por acaso; узнать случайно vir a aber casualmente

случиться¹³ [слу-ч'и-нца] *сов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. случится; *прош.* случился, случи-

СЛУ

лась acontecer, dar-se; что случилось? o que aconteceu?; ничего не случилось nada aconteceu; случилось несчастье aconteceu uma desgraça

слушать¹² [слý-шат'] *несов.* слýшаю, слýшаешь; *прош.* слýшал, слýшала 1. ouvir, escutar; слýшать (что) радио ouvir o rádio; 2. obedecer, escutar; слýшать (кого) отца [мать] obedecer ao pai [à mãe]; || *ср.* послушать

слышать¹² [слý-шат'] *несов.* слýшу, слýшишь; *прош.* слýшал, слýшала ouvir; он не слýшит ele não ouve; я плóхо слýшу вас eu o ouço mal; я слýшал, что он не придёт ouvi falar que ele não virá

смéлый⁶ [с'м'э-лый] *прил.* смéлая, смéлое; *мн.* смéлые; *кр. ф.* смел, смела, смéло; *мн.* смéлы corajoso; смéлый человек homem corajoso; он мóлод и смел ele é jovem e corajoso

смéна³ [с'м'э-на] *ж.* смéны; *мн.* смéны, смен 1. turno; рабóтать в две смéны trabalhar em dois turnos; 2. alternação, sucessão; смéна дня и ночи alternação do dia e da noite

смéрть² [с'м'ерт'] *ж.* смéрти morte; жизнь и смéрть vida e morte; быть мéжду жизнью и смéртью estar entre a vida e a mor-

СМО

те; умереть смéртью герóя morrer uma morte de herói
смех¹ [с'м'ех] *м.* смéха, *тв. ед.* riso; весéлый смех riso alegre; в егó кóмнате послýшался смех no seu quarto ouviu-se um riso

смешной⁶ [с'м'иш-ной] *прил.* смешnáя, смешнбе; *мн.* смешные; *кр. ф.* смешон, смешна, смешно; *мн.* смешны sómico, ridículo; смешной passáз um conto cómico

смеяться¹² [с'м'и-йá-цца] *несов.* смеюсь, смеёшься, смеётся; *мн.* смеёмся, смеётесь, смеются; *прош.* смеялся, смеялась gir-se; смеяться (над кем) над другými gir-se dos outros

смогу, смóжешь *см.*

смочь
смотреть¹² [сма-тр'эт'] *несов.* смóтрю, смóтришь; *прош.* смóтрёл, смóтрела 1. ver, olhar; смóтреть (на что) на демонстрацию ver uma manifestação, um desfile; смóтреть (во что) в окнó (из окнá) olhar pela janela; 2. ver, assistir; смóтреть телевизор ver a televisão; смóтреть спектакль ver um espectáculo; || *ср.* посмотреть

смочь¹³ [смоч'] *сов.* смóгу, смóжешь, смóжет; *мн.* смóжем, смóжете, смóгут; *прош.* смог, смоглá poder; он не смог прийти вчера ele não pôde vir ontem; я

С

сделаю всё, что смогу fazer o que puder; || *ср.* мочь
смысл¹ [смысл] *м.*, смыс-
 ла, *тк. ед.* sentido; смысл
 жизни o sentido da vida;
 это не имеет никакого
 смысла isto não tem ne-
 nhum sentido

сна *см.* сон

сначала [сна-ч'а-ла]
нареч. 1. outra vez, de
 novo; начать всё сначала
 começar tudo outra vez;
 2. primeiro, a princípio;
 сначала подумай, потом
 говори primeiro pense e
 depois diga

снег¹ [с'н'ек] *м.*, снега
 (и снегу), *предл.* (о) сне-
 ге, на снегу; *мн.* снега,
 снегов neve; идёт снег sai
 a neve; белый как снег
 branco como a neve

снимать¹² [с'н'и-мат']
несов. снимаю, снимаешь;
прош. снимал, снимала ti-
 gar; снимать (что) пальто
 [обувь] tirar o sobretudo
 [o calçado]; || *ср.* снять

снимешь, сниму¹³ *см.*
 снять

снов *см.* сон

снова [сно-ва] *нареч.*
 novamente, de novo; он на-
 чал всё снова ele começou
 tudo novamente; быть сно-
 ва вместе estar juntos de
 novo

сны *см.* сон

снять¹³ [с'н'ат'] *сов.*
 сниму, снимешь; *прош.*
 снял, сняла 1. tirar; снять
 (что) картину со стены
 tirar o quadro da parede;

2. tirar, despir, descalçar;
 снять (что) платье [ко-
 стюм] tirar o vestido [o
 fato]; 3. alugar; снять ком-
 нату alugar um quarto; 4.
 demitir, destituir; снять
 с работы demitir do em-
 prego; || *ср.* снимать
собака² [са-ба-ка] *ж.*
 собаки; *мн.** собаки, со-
 бак são, cadela; злая со-
 бака são feroz

соберёшь, соберу *см.*
 собрать

собрать¹² [са-б'и-рат']
несов. собираю, собираешь;
прош. собрал, собирала
 1. convocar, reunir; соби-
 рать (когда) рабочих на
 собрание convocar os ope-
 rários para uma reunião;
 собирать (когда) комсомоль-
 цев на субботник reunir os
 jovens do Komsomol para
 um trabalho voluntário; 2.
 coleccionar; собирать (что)
 марки coleccionar selos;
 3. arpentar; собирать (когда)
 сына в дорогу arpentar o
 filho para a viagem; || *ср.*
 собрать

собраться¹² [са-б'и-ра-
 цца] *несов.* собираюсь, со-
 бираться, собираются;
мн. собираемся, собирае-
 тесь, собираются; *прош.*
 собрался, собралась 1.
 reunir-se, juntar-se; соби-
 раться (где) на площади
 reunir-se na praça; 2. ter
 tenção de; собраться (что
 сделать) ехать ter tenção
 de ir; || *ср.* собраться

собой, собью *см.* себя

собрание³ [са-бра-н'и-
 -й] *с.* собрания; *мн.* соб-
 рания, собраний assem-
 bleia, reunião; комсомоль-
 ское собрание assembleia
 dum organização do Kom-
 somol; провести собрание
 realizar uma reunião

собрать¹³ [са-брат'] *сов.*
 соберу, соберёшь; *прош.*
 собрал, собирала reunir,
 ajuntar; colher, fazer a co-
 lheita; собрать (когда) всех
 reunir todos; собрать (что)
 фрукты colher a fruta; со-
 брать урожай fazer a co-
 lheita; || *ср.* собирать

собраться¹³ [са-бра-
 цца] *сов.* соберусь, собе-
 рёшься, соберётся; *мн.* со-
 берёмся, соберётесь, собе-
 рутся; *прош.* собрался, со-
 биралась reunir-se, juntar-
 se; собраться (где) в клубе
 reunir-se no clube; собра-
 лось много народу juntou-
 se muita gente; || *ср.* соби-
 раться

собственный⁶ [соп-с'т'-
 в'ин-ный] *прил.* собствен-
 ная, собственное; *мн.* соб-
 ственные próprio, particu-
 lar; собственный дом casa
 própria

событие³ [са-бы-т'и-йе]
с. события; *мн.* события,
 событий acontecimento;
 международные события
 acontecimentos internaci-
 onais

совершенно [са-в'ир-
 -шэн-на] *нареч.:* совершен-
 но незнакомый человек
 um homem totalmente des-

conhecido; совершенно
 правильно exactamente;
 вы совершенно правы vo-
 cê tem toda a razão

совершить¹³ [са-в'ир-
 -шйт'] *сов.* совершу, со-
 вершишь; *прош.* совершил,
 совершила realizar; prati-
 car; совершить (что) под-
 виг praticar uma façanha;
 совершить (что) револю-
 цию realizar uma revolução

совет¹ [са-в'эт] I *м.*, со-
 вета; *мн.* советы, советов
 conselho; дать совет dar
 um conselho

совет¹ [са-в'эт] II *м.*,
 совета; *мн.* советы, совет-
 тов 1. Soviete; Верховный
 Совет СССР Soviete Supre-
 mo da URSS; Советы на-
 родных депутатов Sovietes
 de Deputados do Povo;
 2. Conselho; Совет Мини-
 стров Conselho de Minis-
 tros

советский⁸ [са-в'ец-
 -к'ий] *прил.* советская, со-
 ветское; *мн.* советские so-
 viéticos; Советский Союз
 União Soviética; советские
 люди os Soviéticos

современный⁶ [са-вр'и-
 -м'ён-ный] *прил.* совре-
 менная, современное; *мн.*
 современные contemporâ-
 neo, actual, de hoje, мо-
 дерно; современная лите-
 ратура literatura contem-
 porânea; современная
 жизнь vida actual; совре-
 менная наука ciência de
 hoje; современная техника
 técnica moderna

совсѣм [саф-с'ѣм] нареч. completamente, bem; совсѣм нѳвый completamente novo; совсѣм молодѳй bem jovem

совхоз¹ [саф-хѳс] м, совхоза; *мн.* совхозы, совхозов sovkhose, estabelecimento agrícola do Estado; богатый совхоз um sovkhose rico; работатъ в совхозе trabalhar num sovkhose

согласен см. согласный

согласиться¹³ [са-глас-с'й-цца] сов. соглашусь, согласишься, согласитсѧ; *мн.* согласимся, согласитесь, согласѧтся; *прош.* согласился, согласилась 1. aceitar; согласиться (на что) на предложение aceitar uma proposta; онѧ согласились пойти в кино eles (elas) aceitaram a proposta de uma ida ao cinema; 2. concordar; согласиться (с кем) с другим concordar com o amigo

согласный⁶ [са-глас-ный] прил. согласная, согласное; *мн.* согласные; *кр. ф.* согласен, согласна, согласно; *мн.* согласны: он согласен (на что) на все условия ele aceita todas as condições; я согласен с тобой estou de acordo contigo

содержание³ [са-д'ир-жѧ-н'и-йе] с, содержания, *тк. ед.* conteúdo, assunto; рассказывать содержание

книги [письма] contar o conteúdo de um livro [de uma carta]

соединить¹³ [са-йи-д'и-н'ит'] сов. соединю, соединишь; *прош.* соединил, соединила 1. unir, conjugar; соединить (что) усилить всегѳ коллектива unir os esforços de todo o colectivo; 2. ligar; соединить (что) город с деревней хорѳшими дорогами ligar a cidade com o campo por meio de boas estradas

сожалѣние³ [са-жы-л'ѣ-н'и-йе] с, сожалѣния: сожалѣние о прошѣдшей молодости saudade da juventude que já passou; к сожалѣнию, я не могу приѣхать infelizmente, não posso vir

создаватъ¹² [са-зда-вѧт'] несов. создаю, создаешь; *прош.* создавал, создавала 1. fundar, criar; создаватъ (что) новое государство fundar um novo Estado; 2. criar; создаватъ (что) новую технику criar uma nova técnica; || *ср.* создать

создѧть¹³ [са-здѧт'] сов. создѧм, создѧшь, создѧст; *мн.* создѧдим, создѧдите, создѧдут; *прош.* создѧл, создѧла criar, fundar; создѧтъ (что) музей criar um museu; || *ср.* создаватъ

сознѧние³ [са-знѧ-н'и-йе] с, сознѧния, *тк. ед.* os sentidos; потерѧтъ сознѧние perder os sentidos;

прйти в сознѧние recobrar os sentidos

сознѧтельный⁶ [са-знѧ-т'ил'-ный] прил. сознѧтельная, сознѧтельное; *мн.* сознѧтельные consciente; сознѧтельный ученик aluno consciente; сознѧтельные дѣйствия acções conscientes; сознѧтельная дисциплина disciplina consciente

сок¹ [сок] м, сока; *мн.* соки, соков sumo, (*Bras.*) suco; фруктовый сок sumo de fruta; сок лимѳна sumo de limѳo; пить сок tomar um sumo

солдѧт¹ [сал-дѧт] м*, солдатѧ; *мн.** солдатѧ, солдат soldado; смѣлый солдат soldado corajoso; мой брат — солдат о meu irmѳo ѣ soldado

солѣный⁶ [са-л'ѳ-ный] прил. солѣная, солѣное; *мн.* солѣные; *кр. ф.* солон, солонѧ, солѳно; *мн.* солѳны 1. de ѧgua salgada; солѣное озеро lago de ѧgua salgada; 2. salgado; слишком солѣный суп uma sopa demasiadamente salgada; солѣная рыба peixe salgado

солнечный⁶ [сѳл-н'ич'-ный] прил. солнечная, солнечное; *мн.* солнечные solar, de sol; солнечный свет luz solar; солнечный день um dia de sol

солнце³ [сѳн-цѧ] с, солнца Sol; яркое солнце sol brilhante; восхѳд [захѳд]

солнца o nascer [o pѳr] do Sol

соль² [сол'] ж, соли, *тк. ед.* sal; есть что-л. без соли comer algo sem sal; добавитъ в суп соли pѳr mais sal na sopa

сомневѧться¹² [са-мн'и-вѧ-цца] несов. сомневѧюсь, сомневѧешься, сомневѧется; *мн.* сомневѧемся, сомневѧетесь, сомневѧются; *прош.* сомневѧлся, сомневѧлась duvidar; сомневѧться (в чѣм) в успехѣ дѣла duvidar do ѣxito de um empreendimento

сон¹ [сон] м, сна, сну, сон, сном, (о) сне; *мн.* сны, снов 1. sono; здоровый сон bom sono; спатъ крѣпким сном dormir a sono solto; 2. sonho; видѣть сон ter um sonho

сообщитъ¹³ [са-ап-ш'ш'-йт'] сов. сообщу, сообщишь; *прош.* сообщил, сообщила 1. comunicar, transmitir; сообщить по радио comunicar pela rѧdio; 2. participar, dar; сообщить (что) новости dar as novidades

соревновѧние³ [са-р'ив-на-вѧ-н'и-йе] с, соревновѧния; *мн.* соревновѧния, соревновѧний emulação, competiçѳo; социалистическое соревновѧние emulação socialista; спортивное соревновѧние competiçѳo desportiva; победитъ в соревновѧнии vencer uma competiçѳo

соревноваться¹² [са-р'ив-на-ва́-цца] *несов.* соревну́юсь, соревну́ешься, соревну́ется; *мн.* соревну́емся, соревну́етесь, соревну́ются; *прош.* соревнова́лся, соревнова́лась estar em emulação, competir; соревноваться (в чём) в учёбе competir no estudo; соревноваться (с кем) с товарищами competir com os amigos; соревноваться (с чем) с передово́й брига́дой estar em emulação com uma brigada de vanguarda

сорок¹⁴ [со́-рак] *числ.* сорока́ (40) quarenta; мне сорок лет tenho 40 anos; прошло́ сорок лет passaram 40 anos; в отря́де сорок челове́к по destaca-mento há 40 pessoas

сороковой¹⁴ [са-ра-ка-в'ой] *числ.* сорокова́я, сороков'ое; *мн.* сороковы́е quadragésimo; quarenta; сорокова́я годовщи́на независимости o 40.º aniversário da independência; он но́сит боти́нки сороково́го разме́ра ele usa botins de número 40; ему́ пошёл сороково́й год ele vai fazer 40 anos; э́то бы́ло в нача́ле сороковы́х год'ов isto passou no início dos anos 40

сорт¹ [сорт] *м.* сорта́; *мн.* сорта́, сорт'ов 1. qualidade; чай вы́шего сорта́ chá de qualidade superior; 2. espécie, variedade; конф'еты трёх сорта́в bombons de três espécies; лучши́е

сорта́ я́блок as melhores variedades de maçãs

сосе́д¹ [са-с'ёт] *м**, сосе́да; *мн.** сосе́ди, сосе́дей vizinho; сосе́д слева́ [спра́ва] o vizinho de esquerda [de direita]; дру́жно жить с сосе́дами viver em boa harmonia com os vizinhos

сосе́дний⁷ [са-с'ёд-н'ий] *прил.* сосе́дняя, сосе́днее; *мн.* сосе́дние vizinho, contíguo; сосе́дняя ко́мната quarto contíguo; он живёт в сосе́дном до́ме ele mora na casa vizinha

соскúчиться¹³ [са-скú-ч'и-цца] *сов.* соскúчусь, соскúчишься, соскúчится; *мн.* соскúчимся, соскúчитесь, соскúчатся; *прош.* соскúчился, соскúчилась ter saudades de; соскúчиться (по кому́, о ком) по сы́ну (о сы́не) [по (о) до́чери; по отцу́ (об отце́); по (о) ма́тери] ter saudades do filho [da filha; do pai; da mãe]; соскúчиться (по че́му, о чём) по рабо́те (о рабо́те) andar com saudades do trabalho

соста́вить¹³ [са-ста́-в'ит'] *сов.* соста́влю, соста́вишь, соста́вит; *мн.* соста́вим, соста́вите, соста́вят; *прош.* соста́вил, соста́вила organizar, fazer; соста́вить (что) план на пять лет organizar um plano para 5 anos; соста́вить (что) спи́сок fazer uma lista

состо́ять¹² [са-ста-й'ат'] *несов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. состо́ит; *прош.* состо́ял, состо́яла consistir, ser composto de; семья́ состо́ит (из ко́го) из пяти́ челове́к a família consiste de 5 pessoas; кни́га состо́ит (из че́го) из трёх ча́стей o livro é composto de três partes

состо́яться¹³ [са-ста-й'а-цца] *сов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. состо́ится; *прош.* состо́ялся, состо́ялась efectuar-se, ter lugar; собра́ние состо́ится в шесть ча́сов ве́чера a reunião efectuar-se-á pelas 6 horas da tarde

сотру́дничать¹² [са-тру́-дн'и-ч'ат'] *несов.* сотру́дничая, сотру́дничаешь; *прош.* сотру́дничал, сотру́дничала 1. efectuar cooperação; сотру́дничать (с чем) с други́ми страна́ми efectuar cooperação com outros países; 2. colaborar; сотру́дничать (где) в журна́ле colaborar numa revista

со́тый¹¹ [со́-тый] *числ.* со́тая, со́тое; *мн.* со́тые centésimo; со́тая часть a centésima parte

со́хнуть¹² [со́-хнут'] *несов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. со́хнет; *прош.* сох, со́хла secar; оде́жда со́хнет a roupa está a secar; *ср.* высо́хнуть

социализ́м¹ [са-цы-а-л'йзм] *м.* социализма́, *тк.*

ед. socialismo; научный социализм socialismo científico; строи́ть социализм construir o socialismo

социалисти́ческий⁸ [са-цы-а-л'и-с'т'й-ч'и-ск'ий] *прил.* социалисти́ческая, социалисти́ческая; *мн.* социалисти́ческие socialista; социалисти́ческое госу́дарство Estado socialista; социалисти́ческое строи́тельство edificação do socialismo; социалисти́ческая систе́ма хозяй́ства sistema económico socialista

сошьёшь, сошью́ *см.* шить

сою́з [са-йу́с] *м.* сою́за; *мн.* сою́зы, сою́зов 1. aliança, união; сою́з рабо́чего класса́, колхозного крестья́нства и наро́дной интеллиге́нции a aliança da classe operária, do camponato kolkhosiano e da intelectualidade do povo; 2.: профессио́нный сою́з sindicato; 3. união; сою́з писа́телей [художни́ков] união dos escritores [dos pintores]

спартакиа́да² [спар-та-к'и-а́-да] *ж.* спартакиа́ды; *мн.* спартакиа́ды, спартакиа́д espartaquíada (certas competições na URSS); уча́ствовать в спартакиа́де participar na espartaquíada; он стал побе́дителем спартакиа́ды ele tornou-se vencedor da espartaquíada

СПА

спасать¹² [спа-сáт'] *несов.* спасáю, спаса́ешь; *прош.* спаса́л, спаса́ла salvar; спасáть (кого) дрúга salvar um amigo; спасáть (что) жизнь детей salvar as vidas das crianças; || *ср.* спасти

спасибо [спа-с'й-ба] *частица* obrigado; спаси́бо за по́мощь [за совет] obrigado pela ajuda [pelo conselho]; большо́е спасибо́ muito obrigado!

спасти¹³ [спа-с'т'й] *сов.* спаса́ю, спаса́ешь; *прош.* спаса́, спаса́ла salvar; спасти́ (кого) ребёнка salvar uma criança; он спас мне жизнь ele me salvou a vida; || *ср.* спасáть

спать¹² [спат'] *несов.* сплю, спишь, спит; *мн.* спим, спи́те, спят; *прош.* спал, спала́; *мн.* спали dormir; ложи́ться спать deitar-se (para dormir); ребёнок спит uma criança está a dormir; порá спать é hora de dormir

спеть¹³ [с'п'ет'] *сов.* спою́, споёшь, поёт; *мн.* споём, споёте, спою́т; *прош.* спел, спела́ cantar; спеть (что) пёсню cantar uma canção; дава́йте споём! vamos cantar!; || *ср.* петь

специальность² [с'п'и-цы-áл'-нас'т'] *ж*, специа́льности; *мн.* специа́льностей, специа́льностей especialidade; егó специа́льность — медицина́ a especialidade dele é medici-

СПИ

на; раба́тывать по специа́льности trabalhar na sua especialidade

спешить¹² [с'п'и-шы́т'] *несов.* спешу́, спеши́шь; *прош.* спеши́л, спеши́ла I. ir, vir apressadamente, apressar-se; спеши́ть (куда́) на рабо́ту ir apressadamente para o serviço; спеши́ть (куда́) на по́езд apressar-se para aranhar o comboio; спеши́ть (отку́да) с рабо́ты vir apressadamente do serviço; 2. adiantar-se; часы́ спеша́т о relógio adianta-se

спина² [с'п'и-на́] *ж*, спи́ны, спи́не, спи́ну, спи́ной, (о) спи́не; *мн.* спи́ны, спи́н costas; лежа́ть на спи́не estar deitado de costas; пла́вать на спи́не nadar de costas; он держа́л ру́ки за спи́ной ele estava com as mãos atrás das costas

список¹ [с'п'и-сак] *м*, спи́ска, спи́ску, спи́сок, спи́ском, (о) спи́ске; *мн.* спи́ски, спи́сков lista, rol; спи́сок ученико́в lista dos alunos; спи́сок избира́телей lista eleitoral; соста́вить спи́сок необходи́мых книг fazer a lista dos livros necessários

спичка² [с'п'ич'-ка] *ж*, спи́чки; *мн.* спи́чки, спи́чек, спи́чкам, спи́чки, спи́чками, (о) спи́чках fósforo; зажёчь [погаси́ть] спи́чку acendar [apagar] o fósforo

СПИ

спишь, сплю см. спать
споёшь см. спеть
спокойный⁶ [спа-кóй-ный] *прил.* споко́йная, споко́йное; *мн.* споко́йные; *кр. ф.* споко́ен, споко́йна, споко́йно; *мн.* споко́йны calma, tranquilo; споко́йный челове́к homem calmo; споко́йная жизнь vida tranquila; мо́ре споко́йно mar está calmo

спор¹ [спор] *м*, спо́ра; *мн.* спо́ры, спо́ров discussão; делово́й спор uma discussão positiva; вести́ спор estar a discutir; вступи́ть в спор entrar em discussão

спорить¹² [спó-р'ит'] *несов.* спо́рю, спо́ришь; *прош.* спо́рил, спо́рила discutir; спо́рить (с кем) с друго́м discutir com um amigo; спо́рить (о чём) о кни́ге discutir sobre um livro

спорт¹ [спорт] *м*, спо́рта, *мн. ед.* desporto, (*Bras.*) esporte; ма́стер спо́рта mestre de desporto (*uma categoria desportiva*); занима́ться спо́ртом praticar desporto

спортивный⁶ [спар-т'ив-ный] *прил.* спорти́вная, спорти́вное; *мн.* спорти́вные desportivo; спорти́вные и́гры jogos desportivos; спорти́вный костю́м fato desportivo; спорти́вная ко́манда equipa desportiva; уча́ствовать в спорти́вных соревнова́ни-

СПР

ях participar em competições desportivas

спортсмен⁴ [спар-ц-м'-ён] *м**, спортсме́на; *мн.** спортсме́ны, спортсме́нов desportista; бы́ть спортсме́ном ser um desportista; он изве́стный спортсме́н ele é um desportista notável

способ¹ [спó-сап] *м*, спо́соба; *мн.* спо́собы, спо́собов modo, forma; пра́вильный спо́соб a forma correcta; спо́соб пригото́вления лека́рства modo de pręparação de um medicamento; де́лайте та́ким [други́м] спо́собом faça desta [doutra] forma

способный⁶ [спа-сóб-ный] *прил.* спосо́бная, спосо́бное; *мн.* спосо́бные; *кр. ф.* спосо́бен, спосо́бна, спосо́бно; *мн.* спосо́бны capaz; спосо́бный челове́к pessoa capaz; она́ спосо́бна мно́го раба́тывать ela é capaz de trabalhar muito

спою см. спеть
справедливый⁶ [спра-в'ид-л'й-вы́й] *прил.* спра́ведливая, спра́ведливое; *мн.* спра́ведливые; *кр. ф.* спра́ведлив, спра́ведлива, спра́ведливо; *мн.* спра́ведливы justo; спра́ведливый челове́к um homem justo; спра́ведливое решéние uma decisão justa

справиться¹³ [спра-в'и-цца] *сов.* спра́влюсь, спра́вишься, спра́вится; *мн.* спра́вимся, спра́вятся; *прош.* спра́вил-

С

СПР

ся, спра́вилась sair-se bem, simprir; спра́виться (с чем) с делом sair-se bem da tarefa

спра́вка² [спра́ф-ка] *ж*, спра́вки; *мн.* спра́вки, спра́вок, спра́вкам, спра́вках ате́стado, referências; спра́вка с ме́ста рабо́ты ате́стado do serviço que presta na entidade; полу́чить спра́вку receber um ате́стado

спра́вочный⁶ [спра́-вач'-ный] *прил.* спра́вочная, спра́вочное; *мн.* спра́вочные: спра́вочное бюро́ escritório de informações



Справочное бюро́

спра́шивать¹² [спра́-шы-ват'] *несов.* спра́шиваю, спра́шиваешь; *прош.*

СПУ

спра́шивал, спра́шивала perguntar; спра́шивать (кого) у́чителя perguntar ao professor; спра́шивать (кого) ученика́ perguntar ao aluno; спра́шивать (о чём) о здо́ровье máterri perguntar pela saúde da mãe; || *ср.* спроси́ть

спроси́ть¹³ [спра-с'ит'] *сов.* спрошу́, спросишь; *прош.* спроси́л, спроси́ла perguntar; спроси́ть (кого) отца́ [сы́на] perguntar pelo pai [pelo filho]; спроси́ть (что) фами́лию perguntar qual é o apelido; спроси́ть (что) а́дрес perguntar qual é a morada; спроси́ть (что) до́рогу perguntar qual é o caminho; || *ср.* спра́шивать

спря́тать¹³ [спра́-тат'] *сов.* спря́чу, спря́чешь; *прош.* спря́тал, спря́тала esconder; спря́тать (что) де́ньги esconder o dinheiro; куда́ ты спря́тал кни́гу? onde escondeste o livro?

спусти́ться¹³ [спу-с'т'и-цца] *сов.* спущу́сь, спу́стишься, спу́стится; *мн.* спу́стимся, спу́ститесь, спу́стятся; *прош.* спусти́лся, спусти́лась descer; спусти́ться (по чему́) по ле́стнице descer a escada; спусти́ться (с чего́) с го́ры descer da montanha

спу́тник¹ [спу́т-ник] *м.**, спу́тника; *мн.** спу́тники, спу́тников 1. со́мпанheiro de viagem; мой́м

СПА

спу́тником был весе́лый челове́к о meu compa-nheiro de viagem era uma pessoa alegre; 2. (нео́дуще́влённый) satéllite; иску́ственный спу́тник Зе́мли um satéllite artificial da Terra

спра́зу [спра́-зу] *нареч.* imediatamente, logo; спра́зу по́нять compreender logo; спра́зу сде́лать [согла-ситься] fazer [concordar] imediatamente

среда́² [ср'и-да́] I *ж*, сре́ды ме́ю; геогра́фиче-ская сре́да meio geográfi-co; окружа́ющая сре́да meio ambiente, ambiente; он ви́рос в рабо́чей сре́де ele criou-se no meio ope-rário

среда́² [ср'и-да́] II *ж*, сре́ды, сре́де, сре́ду, сре́дой, (о) сре́де; *мн.* сре́ды, сре́д, сре́дам, сре́ды, сре́дами, (о) сре́дах terça-feira; занима́ться по сре́дам estudar às terças-feiras

сре́дй [ср'и-д'й] *пред-лог с род. п. в разн. знач.* по ме́ю de, entre; сре́дй дру́зей no meío dos ami-gos; сре́дй у́лицы no meío da rua; сре́дй кни́г entre os livros; я просну́лся сре́дй но́чи acordei no meío da noite

сре́дний⁷ [ср'ед-н'ий] *прил.* сре́дняя, сре́днее; *мн.* сре́дние: челове́к сре́д-него ро́ста homem de esta-tura média; сре́днее обра-зова́ние ensino secundário,

СТА

habilitações de escola se-cundária

сре́дство⁸ [ср'е-цтва] *с*, сре́дства; *мн.* сре́дства, сре́дств ме́ю; простбе́ сре́дство um meío simples; сре́дства произво́дства os meios de produção

сро́к¹ [срок] *м*, сро́ка; *мн.* сро́ки, сро́ков 1. пра-зо; назна́чить сро́к отъез́да marcar o prazo da partida; за́кончить рабо́ту в сро́к terminar o trabalho no prazo marcado; 2.: сро́к слу́жбы в а́рмии duraçáo do serviço no exército

сро́чно [сроч'-на] *нареч.* urgentemente; сде́лать сро́чно fazer urgentemente; ви́ехать сро́чно partir urgentemente

сро́чный⁶ [сроч'-ный] *прил.* срочная, срочное; *мн.* срочные urgente; срочное де́ло negócio urgente; срочная телегра́мма tele-grama urgente

СССР [эс-эс-эс-э́р] Сою́з Со́ветских Социалисти́ческих Респу́блик a URSS, a União das Repúblicas Socialistas Soviéticas; в СССР вхо́дят пятна́дцать со́ветских социалисти́ческих респу́блик da URSS fazem parte 15 repúblicas socialistas soviéticas

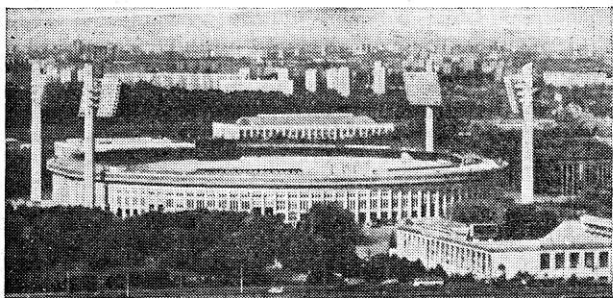
ста́вить¹² [ста́-в'ит'] *несов.* ста́влю, ста́вляшь; *прош.* ста́вил, ста́вила pôr, colocar; ста́вить (что) по-су́ду на сто́л pôr a louça na mesa; ста́вить (что) vé-

С

СТА

щи на место colocar os objectos no lugar; || *ср.* по-ставить

стадион¹ [ста-д'и-он] *м.*, стадиона; *мн.* стадионы, стадионов *estádio*; Центральный стадион имени В. И. Ленина о *Estádio Central V. I. Lênine*; играть на стадионе *jogar num estádio*



Центральный стадион имени В.И. Ленина

стакан¹ [ста-кан] *м.*, стакана; *мн.* стаканы, стаканов *soro*; стакан чаю [молока] *um soro de chá [de leite]*; выпить стакан воды *beber um soro de água*

становиться¹² [ста-нав'и-цца] *несов.* становлюсь, становившись, становится; *мн.* становимся, становитесь, становаются; *прош.* становился, становилась *1. pôr-se; стано-*

СТА

виться (*на что*) на колени *pôr-se de joelhos*; 2. *torpag-se*; на улице становилось холоднее *fora tornando-se frio*; || *ср.* стать

станция² [стан-цы-йа] *ж.*, станции; *мн.* станции, станций *estação*; железнодорожная станция *estação de caminho-de-ferro*; станция метро *estação do*

Metro; ехать до станции *ir até à estação*

стараться¹² [ста-ра-цца] *несов.* стараюсь, стараешься; *прош.* старался, старалась *esforçar-se*; стараться изо всех сил *esforçar-se por todos os meios*; стараться сделать хорошо *esforçar-se por fazer bem*

старик¹ [ста-р'ик] *м**, старика, старику, старика, стариком, (о) старикé; *мн.** старикí, стари-

СТА

кóв o velho; седой старик *um velho encanecido*; старику восемьдесят лет *o velho tem 80 anos*

СТА

(*суц.*) seguir o exemplo dos mais velho.

старый⁶ [ста-рый] *прил.* старая, старое; *мн.*



Станция метро

старинный⁶ [ста-р'ин-ный] *прил.* старинная, старинное; *мн.* старинные *antigo*; старинный дом *casa antiga*; старинная одежда *trajes antigos*

старший⁸ [ста-р-ший] *прил.* старшая, старшее; *мн.* старшие *mais velho*; старший брат *irmão mais velho*; старшее поколение *geração mais velha*; слухаться старших (*суц.*) *obedecer aos mais velhos*; брать пример со старших

старые; *кр. ф.* стар, старá, старó (*и* старó); *мн.* стары (*и* стары) *velho*; старый человек *homem velho*; старая книга *livro velho*

стать¹³ [стат'] *сов.* стану, станешь; *прош.* стал, стала *1. pôr-se, colocar-se*; стать (*на что*) *há* пол *pôr-se no chão*; стать далеко [близко] *pôr-se longe [perto]*; стать (*у чего*) у окна [у стола, ...] *colocar-se junto à janela [à mesa,*

...]; 2. levantar-se; народ стал^а на защиту революции o povo levantou-se para a defesa da revolução; 3. tornar-se; он стал^а инженером ele tornou-se engenheiro; стало светло claгео; || *ср.* становиться

статья² [ста-т'я́я] *ж.*, статья; *мн.* статьи, статей, статья, статьи, статьи, статья; *мн.* статья, статьи, статьи, статьи, статьи, статьи; газетная статья artigo de jornal; передовая статья artigo de fundo, o editorial; статья учёного artigo de um cientista; написать статью escrever um artigo; прочитать статью ler um artigo

стекло³ [с'т'и-клó] *с.*, стекла; *мн.* стёкла, стёкол, стёклам, стёкла, стёклами, (о) стёклах vidro; оконное стекло vidraça; стёкла для очков vidros para os óculos; разбить стекло partir um vidro

стена² [с'т'и-на́] *ж.*, стены, стенé, стéну, стéной, (о) стенé; *мн.* стéны, стен, стéнам, стéны, стéнами, (о) стéнах parede; стена дома a parede de uma casa; повесить картину на стену pendurar um quadro na parede

стенгазета² [с'т'ен-га-з'э-та] *ж.*, стенгазеты; *мн.* стенгазеты, стенгазёт (стенная газета) jornal de parede; читать стенгазету ler o jornal de parede

степь² [с'т'еп'] *ж.*, стéпи, *предл.* (о) стéпи, в стéпи; *мн.* стéпи, стéпей, стéпям, стéпи, стéпями, (о) стéпях estepe; русская степь estepe russa; город в стéпи uma cidade na estepe

стирать¹² [с'т'и-ра́т'] *несов.* стираю, стираешь; *прош.* стира́л, стира́ла lavar; стирать (что) белёе lavar a roupa interior; стирать (что) рубашку lavar uma camisa

стихи¹ [с'т'и-х'и́] *чаще мн.* стихóв; *ед.* стих *м.*, стихá versos; стихи о родине versos sobre a pátria; стихи Маяковского os versos de Maiakóvski; читать стихи recitar versos; || *см.* стихотворение

стихотворение³ [с'т'и-хат'ва-р'э-н'и-йе] *с.*, стихотворения; *мн.* стихотворения, стихотворений poesia, verso; стихотворения Пушкина os versos de Púchkine; стихотворения о родной природе as poesias sobre a natureza (pátria); написать стихотворение fazer um verso; || *см.* стихи

сто¹¹ [сто] *числ.*, ста (100) cem; сто метров cem metros; сто лет тому назад ha cem anos; заработать сто рублей ganhar 100 rublos

стобить¹² [стó-ит'] *несов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. стóбит; *прош.* стóбил, стóби-

ла custar; книга стóбит пять рублей o livro custa cinco rublos; сколько стóбит килограмм хлеба? quanto custa o quilo de pão? пальто стóбит дорого [дешево] um sobretudo custa caro [barato]

стол² [стол] *м.*, столá; *мн.* столы́, столóв mesa; письменный стол escrivaninha; обеденный стол mesa de jantar; накрывать на стол pôr a mesa; пригласить к столу convidar a sentar-se à mesa (para comer); убирать со стола tirar a mesa

столица² [ста-л'и-ца] *ж.*, столицы; *мн.* столицы, столиц capital; население столицы os habitantes da capital; он живёт в столице ele reside na capital; Москва — столица СССР Moscova é a capital da URSS

столовая⁶ [ста-лó-ва-йа] *ж.*, столовой; *мн.* столовые, столовых refeitório; обедать в столовой almoçar no refeitório

столько [стóл'-ка] *мест.* стóльких, стóльким, стóлько, стóлькими, (о) стóльких tantos, tanto; где он был стóлько лет? onde ele esteve durante tantos anos? у меня стóлько дел! tenho tanta coisa a fazer! он стóлько (на-реч.) пережил! ele sofreu tanto!

сторона² [ста-ра-на́] *ж.*, сторонý, сторонé, стóро-ну, сторонóй, (о) сторонé; *мн.* стóроны, стóрón, стóронáм, стóроны, стóронáми, (о) стóронáх lado; обе стóроны ambos os lados; солнечная сторона o lado virado ao sol; правая сторона úлицы o lado direito da rua; подойти с левой [с правой] стороны aproximar-se do lado esquerdo [direito]

стоять¹² [ста-йáт'] *несов.* стою, стойшь; *прош.* стóял, стóяла 1. estar, encontrar-se; стоять (где) у окна estar junto à janela; 2. ficar, ser situado; дом стоит на вершине горы a casa fica no alto da montanha; 3. estar, fazer: стоит сильная жара está um grande calor

страна² [стра-на́] *ж.*, странý; *мн.* странý, стран país; огромная страна um vasto país; страны социализма países socialistas; дальние страны países distantes

страница³ [стра-н'и-ца] *ж.*, страницы; *мн.* страницы, страниц, páгипа; в книге сто страниц o livro tem 100 páginas; читать страницу за страницей ler página por página

страшный⁶ [страш-ный] *прил.* страшная, страшное; *мн.* страшные; *кр. ф.* страшен, страшна, страшно; *мн.* страшны (и

страшнѣ): страшный рас-
сказ uma história terrí-
vel; мне страшно (*нареч.*)
estou com medo

стрелять¹² [стр'и-л'ят']
несов. стреляю, стреля-
ешь; *прош.* стрелял, стре-
ляла disparar; стрелять
(из чебо) из ружья dispa-
rar uma caçadeira

стрóгий⁸ [стрб-г'ий]
прил. стрóгая, стрóгое; *мн.*
стрóгие; *кр. ф.* строг, стро-
гá, стрóго; *мн.* стрóги 1.
severo, austero; он бчень
стрóгий человек ele é um
homem muito severo; 2.:
стрóгий выговор censura
(como sanção oficial)

стрóить¹² [стрб-ит']
несов. стрóю, стрóишь;
прош. стрóбил, стрóила
construir; стрóить (*что*)
дом construir uma casa;
стрóить (*что*) социализм
construir o socialismo;
стрóить (*что*) предложéние
construir uma frase; || *ср.*
пострóить

стрóйка² [стрбй-ка] *ж.*
стрóйки; *мн.* стрóйки,
стрбек, стрбйкам, стрбй-
ки, стрбйками, (о) стрбй-
ках obras de construção;
работать на стрбйке tra-
balhar nas obras de cons-
trução

строкá² [стра-кá] *ж.*
строки; *мн.* стрбки, строк
1. linha; на странице 25
(двадцать пять) строк uma
página tem 25 linhas; 2.:
писать с нóвой стрбки
abrir parágrafo

студéнт¹ [сту-д'энт]
*м**, студэнта; *мн.** сту-
дэнты, студэнтов estudantes
[института] estudantes du-
ma Universidade [dum Ins-
tituto]; студэнты меди-
цинского факультэта estu-
dantes dum faculdade de
medicina

стул¹ [стул] *м.* стúла;
мн. стúлья, стúльев са-
дейга; дётский стул са-
дейга de criança; в кóм-
нате шесть стúльев на са-
ла há 6 cadeiras; сесть на
стул sentar-se numa са-
дейга; встать со стúла le-
vantar-se da cadeira

ступéнька² [сту-п'энь'-
ка] *ж.* ступéньки; *мн.*
ступéньки, ступéнек, сту-
пéнькам, ступéньки, сту-
пéньками, (о) ступéньках
degrau; высóкие ступéнь-
ки degraus altos; подни-
мáться по ступéнькам su-
bir os degraus

стучáть¹² [сту-ч'ят']
несов. стучú, стучишь;
прош. стучáл, стучáла ба-
тер; стучáть тóхо [грбмко]
bater de leve [fortemente];
стучáть (*куда*) в дверь
[в окнó] bater na porta [na
janela]; кто стучит? quem
está a bater?

стыдно [стыд-на] *нареч.*
(в *знач. сказ.*) ter vergo-
nha; мне стыдно за твоё
поведéние tenho vergonha
pelo teu comportamento;
как тебé не стыдно! tu
não tens vergonha!

суббóта² [су-бб-та] *ж.*
суббóты; *мн.* суббóты, суб-
ббт sábado; занимáться по
суббóтам estudar aos sá-
bados; встрéтиться в суб-
ббту encontrar-se no sá-
bado

суд¹ [суд] *м.* судá; *мн.*
суды, судов; верховный
суд o Supremo Tribunal;
вызывáть в суд citar em
juízo; выступáть в судé
falar em juízo; отдáть под
суд entregar à justiça

сúмка² [сúм-ка] *ж.*
сúмки; *мн.* сúмки, сúмок,
сúмкам, сúмки, сúмками,
(о) сúмках bolsa, saco;
сúмка для продúктов бол-
са para géneros alimentí-
cios



Сúмки

суп¹ [суп] *м.* сúпа; *мн.*
супы, супов sopa; мясной
суп sopa de carne; тарёл-
ка сúпа um prato de sopa;
варить суп fazer a sopa
есть суп comer a sopa

сúток [сúт-к'и] *тк. мн.*
сúтоки, сúткам, сúтки, сúт-
ками, (о) сúтках um dia
(e uma noite); в сúтках
двадцать чetyре часа o dia
tem 24 horas; больнóй
спал двóе сúток um doente
dormiu dois dias (e duas
noites)

сухóй⁸ [су-хóй] *прил.**
сухáя, сухóе; *мн.* сухие 1.
seco; сухáя одéжда roupa
seca; сухóй хлеб pão seco;
2.: сухóе дéрево uma ár-
vore morta

схвати́ть¹³ [схва-т'йт']
сов. схвачú, схватишь;
прош. схватил, схватила
agarrar; схватить (*за что*)
зá руку agarrar pela mão
(pelo braço); || *ср.* хва-
тáть

сходи́ть¹³ [сха-д'йт']
сов. схожú, сходишь; *прош.*
сходил, сходила ir ter;
сходи́ть (*к кому*) к товá-
рищу ir ter com um com-
panheiro; || *ср.* пойти

счастли́вый⁶ [ш'ш'а-
с'л'й-ый] *прил.* счастли-
вая, счастливое; *мн.* счаст-
ливые; *кр. ф.* счастлив,
счастлива, счастливо; *мн.*
счастливы 1. feliz; счаст-
ливая жизнь vida feliz;
счастли́вый человек ho-
mem feliz; счастли́вая се-
мья uma família feliz;
счастли́вый день um dia
feliz; 2.: счастливо́го пу-
тí! boa viagem!

сча́стье⁹ [ш'ш'á-с'т'йе]
с. счастье, *тк. ед.* felici-
dade; желáть счастья лю-
дям desejar felicidade aos
homens; борóться за сча-
стье lutar pela felici-
dade

счёт¹ [ш'ш'от] *м.* счёта,
тк. ед. 1. conta; счёт до
десяти a conta até 10; 2.
спорт. resultado; счёт иг-
ры 1:2 o resultado do jogo

СЧИ

é 1-2; 3.: заплатить по счёту в ресторане pagar a conta num restaurante

считáть¹² [ш'ш'и-тáт'] *несов.* считáю, считáешь; *прош.* считáл, считáла 1. contar; считáть до двадцáти contar até vinte; 2. considerar, julgar; считáю, что ты прав considero que tens razão

сшить¹³ [шшыт'] *сов.* сошьó, сошьёшь; *прош.* сшил, сшила fazer, coser; сшить (что) плáтьё [пальтó, костюм] fazer um vestido [um casacão, um fato]

съезд¹ [сйест] *м.* съезда; *мн.* съезды, съездов congresso; съезд писáтелей congresso dos escritores; съезд пáртии congresso do Partido

съест¹³ [сйес'т'] *сов.* съем, съешь, съест; *мн.* съедём, съедите, съедят; *прош.* съел, съела comer; съест (что) кусóк хлéба comer uma fatia de pão; съест (что) обéд comer o almoço; || *ср.* есть 1, по-éсть

сыгрáть¹³ [сы-грáт'] *сов.* сыгрáю, сыгрáешь; *прош.* сыгрáл, сыгрáла 1. jogar; сыгрáть (во что) в шáхматы jogar uma partida de xadrez; 2. tocar; сыгрáть (на чём) на гитáре tocar algo à guitarra; 3. desempenhar; сыгрáть большúю роль в жízни [в истóрии] desempenhar um grande pa-

ТАЙ

pel na vida [na história]; || *ср.* играть

сын¹ [сын] *м**, сы́на; *мн.** сыновья́, сынове́й, сыновья́м, сынове́й, сыновья́ми, (о) сыновья́х filho; стáрший [млáдший] сын о filho mais velho [mais novo]; воспитывать сы́на educar o filho

сыр¹ [сыр] *м.* сыра; *мн.* сыры́, сыровъ́ queijo; хлеб с сы́ром pão com queijo; рэзать сыр partir o queijo; есть сыр comer queijo

сырòй⁶ [сы-рòй] *прил.* сырáя, сырбе́; *мн.* сырье́ 1. sem ferver; сырáя водá água não fervida; сырбе́ молоко́ leite não fervido; 2. humido; сырáя погòда tempo húmido

сы́тый⁶ [сы-ты́й] *прил.* сы́тая, сы́тое; *мн.* сы́тые; *кр. ф.* сыт, сыта́, сы́то; *мн.* сы́ты satisfeito, farto; я сыт estou satisfeito

сюда́ [с'у-да́] *нареч.* сá, aqui, a este lugar; иди́ сюда́ vem cá; садись сюда́ senta-te aqui; он приéхал сюда́ вéчером ele chegou a este lugar à noite

сядешь, сяду *см.* сесть

Т

та *см.* тот
та́йна² [та́й-на] *ж.* та́йны; *мн.* та́йны, та́йн mistério, segredo; военная та́йна segredo militar; дер-

ТАК

жа́ть в та́йне guardar segredo

так [так] *нареч.* 1. tão, tanto; он так мно́го рабо́тал, что устáл ele tem trabalhado tão muito que ficou cansado; 2. assim; так не говорят assim não se diz; так на́писано в письме́ foi escrito assim na carta; ёто не так não é assim; и так да́лее e assim por diante; etc.; 3. como; де́лать так, как ну́жно fazer como se deve; 4.: он сказа́л про́сто так ele o disse por dizer

та́кже [та́-гжэ] *нареч. и сою́з* também, assim como; я та́кже согла́сен eu também estou de acordo; кнй́ги, а та́кже тетра́ди лежа́т на столе́ os livros, assim como os cadernos estão na mesa

та́к как [та́к как] *сою́з* pois, visto que; я не мог усну́ть, так как в ко́мнате бы́ло ду́шно eu não podia adormecer, pois no quarto o ar estava abafado

тако́й¹⁰ [та-ко́й] *мест.* та́кая, тако́е; *мн.* та́кие; он тако́й красивый́ ele é tão bonito; кто он тако́й? quem é ele?; та́кая кнй́га мне не нужна́ não preciso de tal livro

такси́ [та-кс'и́] *с.* *нескл.* táxi; ёхать на такси́ ir de táxi; вызва́ть такси́ chamar um táxi; взя́ть такси́ tomar um táxi

ТАЯ

талант¹ [та-ла́нт] *м.* та-ла́нта; *мн.* таланты́, талантов talento; талант артиста́ o talento de um ator; у него́ музыка́льный талант ele tem talento para a música

~ там [там] *нареч.* lá, ali; здесь и там cá e lá; я бу́ду там сего́дня estarei lá hoje; магази́н находится там a loja é ali

та́нец⁴ [та-н'иц] *м.* та́нца, та́нцу, та́нец, та́нцем, (о) та́нце; *мн.* та́нцы, та́нцев 1. dança; ру́сский наро́дный та́нец dança popular russa; 2. baile; пойти́ на та́нцы ir ao baile; сего́дня в клубе́ бу́дут та́нцы no clube haverá hoje um baile

танцевáть¹² [тан-цы-ва́т'] *несов.* танцую́, танцую́ешь; *прош.* танцевáл, танцевáла dançar; танцевáть (с кем) с де́вушкой dançar com uma garariga; танцевáть ме́ленно [о́б-стро] dançar devagar [rapidamente]

тарелка² [та-р'ёл-ка] *ж.* тарелки́; *мн.* тарелки́, тарелок, тарелкам, тарелки, тарелками, (о) тарелках prato; глубо́кая тарелка prato fundo; ме́лкая тарелка prato gaso; поста́вить тарелку на стол pôr um prato na mesa; съест тарелку́ супа comer um prato de sopa

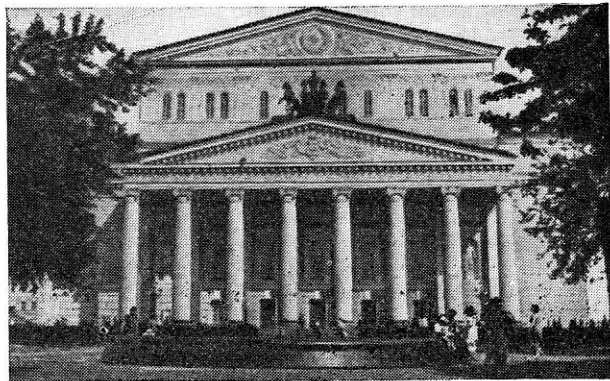
та́ять¹² [та́-йит'] *несов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л.

ТВЕ

táet fundir-se, derreter-se; снег [лѐд] táet a neve [o gelo] degrete-se

твёрдый⁶ [тв'ор-дый] *прил.* твёрдая, твёрдое; *мн.* твёрдые duro, rijo; твёрдый как камень duro como a pedra

твоё *см.* твой
твой¹¹ [твой] *мест. м.* твоёго; твоя *ж.* твоёй; твоё *с.* твоего; *мн.* твои, твоих teu, tua; вот твой портфель aqui está a tua pasta; это твой книга este livro é teu;



Большой театр в Москве

твоё решение было правильным a tua decisão foi correcta; твой дети играют в парке os teus filhos brincam no parque

ТЕК

твóрог¹ [тва-рòк и твó-рак] *м.* твóрогá (твóрогý), *тк. ед.* requeijão; свежий твóрог requeijão fresco; есть твóрог по утрам comer requeijão todas as manhãs

твой *см.* твой
те *см.* тот
театр¹ [т'и-áтр] *м.* театр; *мн.* театры, театров teatro; оперный театр teatro de ópera; драматический театр teatro de drama; идти в театр ir ao teatro

тебе, тебя *см.* ты
текст¹ [т'екст] *м.* текст; *мн.* тексты, текстов texto; трудный текст um texto difícil; прочитать

ТЕЛ

текст из книги ler um texto do livro; перевести текст на русский язык traduzir um texto para o russo

телевидение³ [т'и-л'и-в'й-д'и-н'и-йе] *с.* телевидения, *тк. ед.* televisão; цветное телевидение televisão a cores; программа телевидения programa de televisão; передавать по телевидению transmitir pela TV

телевизор¹ [т'и-л'и-в'й-зар] *м.* телевизора; *мн.* телевизоры, телевизоров televisor; цветной телевизор a cores; включить телевизор ligar o televisor; выключить телевизор desligar o televisor

телеграмма² [т'и-л'и-грам-ма] *ж.* телеграммы; *мн.* телеграммы, телеграмм telegrama; дать телеграмму mandar um telegrama; получить телеграмму receber um telegrama

телефон⁴ [т'и-л'и-фóн] *м.* телефона; *мн.* телефоны, телефонов telefone; какой номер вашего телефона? qual é o número do seu telefone? телефон звонит o telefone toca; говорить по телефону falar pelo telefone

тело³ [т'э-ла] *с.* тела; *мн.* телá, тел согро; части тела as partes do corpo; температура тела a temperatura do corpo

ТЕП

Т

тема² [т'э-ма] *ж.* темы; *мн.* темы, тем tema, assunto; трудная тема um tema difícil; тема доклада o tema de um discurso

тёмно [т'им-нó] *нареч.* (в знач. сказ.): на улице [в комнате] тёмно fora [na sala] está escuro

тёмный⁶ [т'ом-ный] *прил.* тёмная, тёмное; *мн.* тёмные escuro; тёмная ночь noite escura; тёмная комната uma sala escura

темп⁴ [тэмп] *м.* темпа; *мн.* темпы, темпов ritmo, cadência; темп работы o ritmo de um trabalho

температура² [т'им-п'и-ра-тý-ра] *ж.* температуры; *мн.* температуры, температур 1. temperatura; высокая [низкая] температура temperatura alta [baixa]; измерить температуру medir a temperatura; 2. temperatura; febre; у него нормальная температура ele tem a temperatura normal; у меня температура estou com febre

теперь [т'и-п'эр'] *нареч.* agora; теперь я живу один agora vivo sozinho; теперь тепло agora o tempo está quente (bom)

теплó [т'и-плó] *нареч.* 1.: я оделся тепло agasalhei-me bem; 2. (в знач. сказ.): сегодня тепло hoje está calor; в комнате тепло no quarto está quente
тёплый⁶ [т'ó-плый] *прил.* тёплая, тёплое; *мн.*

ТЕР

тёплые quente; тёплый день dia quente; тёпloe одеяло um cobertor quente; тёплые вещи peças de vestuário quentes

терять¹² [т'и-р'ят] *несов.* теряю, теряешь; *прош.* терял, теряла; perder; терять (что) деньги perder o dinheiro; терять (кого) друга perder um amigo; терять (что) время perder o tempo; || *ср.* потерять

тетрадь² [т'и-трát'] *ж.* тетради; *мн.* тетради, тетрадей caderno; школьная тетрадь caderno escolar; тетрадь для рисования caderno para desenhar; писать в тетради escrever no caderno

тётя² [т'о-т'а] *ж.* тети; *мн.** тети, тётей tia; тётя Вера — сестра моёй матери a tia Vera é irmã de minha mãe; тётя Нина — сестра моего отца a tia Nina é irmã de meu pai; тётя Оля — наша соседка a tia Olha é uma possa vizinha

тех *см.* те
техника² [т'э-хн и-ка] *ж.* техники, *тк. ед.* técnica, maquinaçã; современная техника técnica moderna; применять новую технику aplicar a nova maquinaçã

техникум¹ [т'э-хн'и-кум] *м.* техникума; *мн.* техникумы, техникумов escola técnica; сельскохозяйственный техникум es-

ТОВ

cola técnica de agricultura; учиться в техникуме estudar numa escola técnica; поступить в техникум entrar para uma escola técnica; окончить техникум fazer o curso de uma escola técnica

течение³ [т'и-ч'э-н и-йе] *с.* течения; *мн.* течения, течений 1. corrente, correnteza; быстрое течение реки a corrente rápida do rio; плыть против течения nadar (navegar) contra a corrente; 2.: в течение (предлог) дня [года] durante um dia [um ano]

тихий⁸ [т'и-х'ий] *прил.* тихая, тихое; *мн.* тихие 1. sumido, baixo; тихий звук som sumido; тихий голос voz baixa; 2. silencioso; тихая ночь noite silenciosa; 3. sossegado; тихий человек homem sossegado

тихо [т'и-ха] *нареч.:* говорить тихо falar em voz baixa; тихо, все спят! silencioso, todos dormem

то *см.* тот
тобой, тобою *см.* ты
товарищ⁴ [та-вá-р'иш'-ш] *м*.* товарища; *мн.** товарищи, товарищей companheiro, camarada; верный товарищ companheiro fiel; товарищ детства companheiro de infância; товарищ Иванов, получите письмо camarada Ivanov: receba uma carta

ТОГ

тогда [таг-дá] *нареч.* então, naquele tempo; тогда я не знал егó eu não o conhecia então; я жил тогда в деревне naquele tempo eu residia no campo; когда приеду, тогда расскажу всё conto tudo quando chegar

тогó *см.* тот и то
то есть [тó-ис'т'] *союз* (*при письме сокращается:* т. е.) isto é, ou seja; до станции сбóрок километров, то есть (т. е.) час езды até à estação, são uns 40 quilómetros, ou seja, uma hora de viagem

тоже [тó-жэ] *нареч.* também; вы тоже егó знаете? você também o conhece?; я иду в кино. Вы тоже? vou ao cinema. E você também?; он тоже пойдёт с нами ele também vai conosco

той *см.* тот
толстый⁶ [тол-стый] *прил.* толстая, толстое; *мн.* толстые grosso, espesso; толстая книга livro grosso; толстые стены paredes grossas; толстая доска tábuа espessa

только [тол'-ка] 1. *частично* só, apenas; я видел егó только три раза eu o vi apenas 3 vezes; 2. *частично:* только бы сдать экзамены! quem me degra passar nos exames!; 3. *частично* ainda agora, neste instante; я только что егó видел ainda agora o ví;

ТОТ

4. *союз* mas, porém; я всё сделаю, только не сейчас tudo farei, mas não é agora

тónкий⁸ [тón-к'ий] *прил.* тонкая, тонкое; *мн.* тонкие fino, delgado; тонкая бумага papel fino; тонкий карандаш lápis delgado; тонкие нитки linhas finas; тонкие пальцы dedos finos

тónна² [тón-на] *ж.* тонны; *мн.* тонны, тонн tonelada; в тонне тысяча килограммов uma tonelada tem 1000 kg

торговля² [тар-гó-вл'а] *ж.* торговли, *тк. ед.* comércio; внешняя торговля comércio exterior; государственная торговля comércio de Estado; вести торговлю exercer comércio

торопиться¹² [та-ра-п'и-цца] *несов.* тороплюсь, торопишься, торобится; *мн.* торопимся, торопитесь, торопятся; *прош.* торопился, торопилась ir apressadamente, apressar-se; торопиться (куда) на работу ir apressadamente para o serviço; торопиться (что сделать) закончить работу в срок apressar-se para terminar o trabalho no prazo marcado

тот¹¹ [тот] *мест. м.* тот; т а *ж.* той; т о *с.* тогó; *мн.* т е, тех aquele, aquela; в тот день было холодно naquele dia estava frio; мне нужна та книга

Т

ТОТ

preciso daquele livro; те книги очень хорошие aqueles livros são muito bons

то́тчас [точ'-ч'ас] *нареч.* já, imediatamente; я то́тчас приду venho já; я спросил его, и он то́тчас же мне ответил perguntei-lhe, e ele respondeu-me imediatamente

то́чка² [точ'-ка] *ж*, то́чки; *мн.* то́чки, то́чек, то́чкам, то́чки, то́чками, (о) то́чках 1. ponto; ста́вить то́чку в конце предложéния pôr o ponto no fim da frase; 2.: то́чка зрénия o ponto de vista

то́чно [точ'-на] *нареч.* 1. em ponto; прийти то́чно в пять chegar às 5 em ponto; 2. exactamente, rigorosamente; выпол́нить за́дание то́чно cumprir exactamente a tarefa

трава² [тра-ва́] *ж*, тра-вы; *мн.* травы, трав erva, (Bras.) capim; plantas; relva; высокая трава ervas altas; трава зеленéет a erva verdeja; лекарственные травы plantas medicinais; сидéть на траве estar sentado na relva

тра́ктор¹ [тра́к-тар] *м*, тра́ктора; *мн.* тра́кторы (*и* тра́кторá), тра́кторов (*и* тра́кторóв) tractor; но́вый тра́ктор tractor novo; ра-бо́тать на тра́кторе та-пеjar um tractor

трактори́ст¹ [трак-та-р'ист] *м**, трактори́-

ТРЕ

ста; *мн.** трактори́сты, трактори́стов tractorista; он рабо́тает трактори́стом в колхо́зе ele trabalha como tractorista num kolkhose

трамва́й¹ [трам-ва́й] *м*, трамва́я; *мн.* трамва́н, трамва́ев elétrico, (Bras.) bonde; ваго́ны трамва́я saguagens eléctricas; э́хать на трамва́е ir de elétrico; трамва́й идéт ме́дленно [бы-стро] o elétrico anda devagar [depressa]; || *см.* ав-тобус

тре́бовать¹² [тр'э-бы-ват'] *несов.* тре́бую, тре́буешь; *прош.* тре́бовал, тре́бовала exigir; он тре́бовал, что́бы говоры́ли пра́вду ele exigia que dissessem a verdade; тре́бовать по́рядка [дисципли́ны] exigir a ordem [a disciplina]

тре́тий¹¹ [тр'э-т'ий] *числ.* тре́тья, тре́тье; *мн.*



Трамва́й

тре́тьи 1. terceiro; тре́тий дом от угла́ a terceira casa a contar da esquina; я чи-таю тре́тью главу́ кни́ги estou a ler o terceiro ca-

ТРЕ

pítulo do livro; 2.: сейча́с тре́тий час agora já pas-sou das duas horas

тре́х *см.* три
тре́хсо́т *см.* триста
три¹¹ [тр'и] *числ.* тре́х (3) três; кни́га сто́ит три ру́бля o livro custa 3 rublos; у меня́ оста́лось о́коло тре́х ру́блей resta-gam-me cerca de três rublos
три́дцать¹¹ [тр'й-цат'] *числ.* три́дцати́ (30) trinta; ему́ три́дцать лет ele tem 30 anos (de idade); де-ре́вня в три́дцати кило-ме́трах от го́рода a aldeia fica a 30 quilómetros da cidade

трина́дцать¹¹ [тр'и-на-цат'] *числ.* трина́дцати́ (13) treze; моéй доче́ри трина́дцать лет a minha filha tem 13 anos (de idade)

три́ста¹¹ [тр'й-ста] *числ.* тре́хсо́т (300) trezentos; я полу́чил три́ста ру́блей recebi 300 rublos

тро́е [тро́-йе] *числ.* тро́их, тро́им, тро́их, тро́и-ми, (о) тро́их três; в на́шей семье́ тро́е дете́й na possa família há 3 crianças; по́езд идéт от Мос-квы́ до Ташкэ́нта тро́е су́ток de Moscovo a Tachkent o comboio chega em três dias (e três noites)

троллейбу́с¹ [тра-л'ей-бус] *м*, троллейбу́са; *мн.* троллейбу́сы, троллейбу́сов troleicarro, troleibus; на ка́ком троллейбу́се

ТРУ

можно́ доéхать до це́нтра? em que troleibus pode-se chegar até ao centro?; где оста́новка троллейбу́са? onde é a paragem do troleibus?; || *см.* автобус



Тролле́йбус

труба² [тру-ба́] *ж*, тру-бы; *мн.* трубы́, труб 1. chaminé; тру́бы фа́брик и заво́дов as chaminés das fábricas; 2. trombeta; и-ра́ть на трубе́ tocar a trombeta



Труба́

тру́бка² [тру́п-ка] *ж*, тру́бки; *мн.* тру́бки, тру́бок, тру́бкам, тру́бки, тру́бками, (о) тру́бках 1. cachimbo; кури́ть тру́бку fumar o cachimbo; 2.: тру́бка телефо́на o aus-cultador do telefone

труд¹ [трут] *м*, труда́, *тк. ед.* trabalho; физи́че-ский [умстве́нный] труд

ТРУ

trabalho manual [intelectual]; труд учителя o trabalho do professor



Трубка телефона

трудиться¹² [тру-д'и-цца] *несов.* тружусь, трудисься, трудитесь; *мн.* трудимся, трудитесь, трудитесь; *прош.* трудился, трудилась trabalhar; мой отец трудился всю жизнь meu pai trabalhou toda a sua vida

трудный⁶ [трúd-ный] *прил.* трудная, трудное; *мн.* трудные 1. difícil; это трудный вопрос esta pergunta é difícil; трудная работа um trabalho difícil; 2. duro, difícil; трудная жизнь uma vida dura

трудоу́бой⁶ [тру-да-вóй] *прил.* трудовая, трудовое; *мн.* трудовые 1. de trabalho; трудоу́бой день um dia de trabalho; 2. trabalhador; 3.: трудовое воспитание детей educação das crianças através do trabalho

трудоу́щийся⁷ [тру-д'а-ш'ш'ий-с'а] *м.* трудящийся; *мн.** трудящиеся, трудящиеся o trabalhador;

ТУФ

трудящиеся СССР имеют право на отдых os trabalhadores da URSS têm direito ao gozo; трудящиеся города и деревни os trabalhadores da cidade e do campo

тружусь *см.* трудиться **туда** [ту-да́] *нареч.* 1. lá, para lá; он пошёл туда ele foi lá; 2.: билет туда и обратно um bilhete de ida e volta

туман¹ [ту-ман] *м.* тумана, *тк. ед.* névoa, neblina; утром был туман de manhã havia uma névoa; на улице туман, ничего не видно há uma neblina tal que não se vê nada

тупо́й⁶ [ту-пóй] *прил.* тупая, тупое; *мн.* тупые embotado, não apontado; тупой нож faca embotada; тупой карандаш lápis não apontado

тут [тут] *нареч.* aqui, cá; тут и там cá e lá; тут — вход, там — выход aqui é a entrada e lá a saída; тут много народу aqui há muita gente; я буду ждать тебя тут esperar-te-ei aqui

ту́фли² [ту́ф-л'и] *мн.* туфель, туфлям, туфли, туфлями, (о) туфлях; *ед.* туфля *ж.*, туфли sapatos; детские туфли sapatos de criança; женские [мужские] туфли sapatos de homem [de mulher]; размер туфель o número dos sapatos; надеть [снять] туф-

ТУЧ

ли calçar [descalçar] os sapatos; ту́фли малы́ [великий] os sapatos são pequenos [grandes]

ту́ча² [ту́-ч'а] *ж.* ту́чи; *мн.* ту́чи, туч nuvem; огромная туча uma nuvem imensa; собралась тучи, будет дождь juntaram-se nuvens, vai chover

туши́ть¹² [ту-шы́т'] 1 *несов.* тушу́, тушишь; *прош.* тушил, тушила aragar; туши́ть (что) свет aragar a luz; туши́ть (что) лампу aragar o candeeiro; туши́ть (что) огонь aragar o fogo

туши́ть¹² [ту-шы́т'] 2 *несов.* тушу́, тушишь; *прош.* тушил, тушила estufar, guisar; туши́ть (что) мя́со [овощи] estufar a carne [os legumes]

ты⁹ [ты] *мест.* тебя́, тебе́, тебя́, тобо́й (тобо́ю), (о) тебе́ tu; ты — крестьянин, я — рабочий tu és camponês, eu sou operário; ты заболел? adoeceste?; что с тобо́й? o que há contigo?; мне трудно без тебя́ é-me difícil viver sem ti; мы ждём тебя́ esperamos por ti; сегодня́ я приду́ к тебе́ hoje venho te ver; я думаю о тебе́ estou a pensar em ti

ты́сяча² [ты́-с'и-ч'а] *числ.* ты́сячи; *мн.* ты́сячи, ты́сяч (1000) mil, milhar; на стадион пришло́ несколько ты́сяч человек acorreram ao estádio vários

УБЕ

milhares de pessoas; В. В. Маяковский родился в тысяча восемьсот девяносто третьем году V. V. Maia-kóvski nasceu em 1893

тяжё́лый⁶ [т'и-ж'б-лый] *прил.* тяжёлая, тяжёлое; *мн.* тяжёлые pesado; тяжёлый чемодан mala pesada; моя сумка тяжёлая a minha bolsa é pesada

У

у [у] *предлог с род. п. 1.* (около) junto a, perto de, ao pé de; он стоит у окна ele está junto à janela; садиться у стены sentar-se perto da parede; мы живём у моря nós vivemos ao pé do mar; 2.: он живёт у родителей ele vive em casa dos pais; я был у врача fui ao médico; 3. а; он взял книги у товарища ele tomou os livros ao companheiro; он попросил у меня́ адрес ele pediu-me a direcção; 4.: у меня́ [у тебя́...] есть дочь [сын] tenho [tens...] uma filha [um filho]

убежа́ть¹³ [у-б'и-жа́т'] *сов.* убегу́, убежишь, убежит; *мн.* убежём, убежите, убегут; *прош.* убежал, убежала fugir, escapar-lir-se; дети́ убежали (куда́) há reky as crianças escapuliram-se para o rio; кошка

убежала (откуда) из дому a gata fugiu de casa; убежать в лес fugir para a floresta; убежать от собаки fugir de um cão

уберёшь, уберу́ *см.* убрать

убирать¹² [у-б'и-ра́т'] *несов.* убираю, убираешь; *прош.* убирал, убирала 1. tirar, levar; убирать (что) посуду (откуда) со стола levar os pratos da mesa; 2. argumar; убирать (что) комнату argumar o quarto; || *ср.* убрать

убить¹³ [у-б'и́т'] *сов.* убью, убьёшь; убьёт; *мн.* убьём, убьёте, убьют; *прош.* убил, убийла matar, assassinar; убить (кого) зверя matar uma fera; моего товарища убили на войне um meu companheiro foi morto na guerra

убрать¹³ [у-бра́т'] *сов.* уберу́, уберёшь, уберёт; *мн.* уберём, уберёте, уберут; *прош.* убрал, убрала 1. tirar, levar; убрать (что) книги в шкаф tirar os livros, pondo-os no armário; 2. argumar; убрать (что) кухню argumar a cozinha; || *ср.* убирать

убьёшь, убью́ *см.* убить
уважаемый⁶ [у-ва-жа́-йи-мый] *прил.* уважаемая, уважаемое; *мн.* уважаемые estimado; уважаемый товарищ! estimado camarada!

уважать¹² [у-ва-жа́т'] *несов.* уважаю, уважаешь;

прош. уважал, уважала respeitar, estimar; уважать (кого) родителей respeitar os pais

увеличить¹³ [у-в'и-л'и-ч'ит'] *сов.* увеличу, увеличишь; *прош.* увеличила, увеличила 1. aumentar; увеличить (что) число рабочих aumentar o número dos operários; 2. ampliar; увеличить (что) фотографию ampliar uma fotografia

уверен [у-в'е-р'ин] *прил.* *кр. ф.*, ж уверена; *мн.* уверены: мы уверены в победе estamos certos da vitória; я уверен в успехе дела estou confiante no bom êxito do empreendimento

увидеть¹³ [у-в'и́-д'ит'] *сов.* увижу, увидишь, увидит; *мн.* увидим, увидите, увидят; *прош.* увидел, увидела enxergar, ver; увидеть (что) лес вдали enxergar ao longe uma floresta; увидеть (кого) отца [мать, детей] ver o pai [a mãe, os filhos]; || *ср.* видеть

угла́, угло́в *см.* угол
угле́й, у́гль *см.* угол
угол¹ [у-гал'] *м.* угла́, углу́, угол, угло́м, *предл.* (об) угле, на, в углу́; *мн.* углы́, угло́в 1. ângulo; прямой угол ângulo recto; 2. canto; угол стола canto de uma mesa; 3. esquina; ждать на углу́ esperar na esquina

уголь¹ [у-гал'] *м.* у́гля (и угля́), у́глю, уго́ль, у́глем, (об) угле; *мн.* угли, углей (и угле́й) carvão; каменный уголь carvão de pedra

угостить¹³ [у-гас'-т'и́т'] *сов.* угощу́, угостишь, угости́т; *мн.* угостим, угостите, угостят; *прош.* угостил, угостила servir, oferecer; угостить (чем) обедом servir um almoço; он угощал нас фруктами ele ofereceu-nos a fruta

удáрить¹³ [у-дá-р'ит'] *сов.* удáрю, удáришь; *прош.* удáрил, удáрила dar uma pancada; удáрить (кого) собаку dar uma pancada no cão; удáрить (что) мяч (чем) ногой dar um pontapé na bola

удивиться¹³ [у-д'и-в'и́-ща] *сов.* удивлю́сь, удивлю́сь, удивлю́сь; удивлю́сь, удивлю́сь; *мн.* удивимся, удивитесь, удивитесь; *прош.* удивился, удивилась admirar-se, ficar surpreendido; отец удивился, что сын рано приехал домой o pai admirou-se ao ver o filho regressar a casa cedo

удобно [у-дóб-на] *нареч.* 1. comodamente, confortavelmente; удобно лежать [сидеть] estar deitado [sentado] comodamente; мне здесь удобно (в знач. сказ.) para mim aqui é cómodo; 2. (в знач. сказ.) é oportuno, é conveniente; удобно

ли спросить? é oportuno perguntar?

удовольствие³ [у-дa-вóл'-с'т'в'и-йе] *с.* удовольствие gosto, vontade, prazer; работать с удовольствием trabalhar com vontade; я с удовольствием к вам приду é com prazer que vou visitá-los

у́ехать¹³ [у-йе́-ха́т'] *сов.* у́еду, у́едешь, у́едет; *мн.* у́едем, у́едете, у́едут; *прош.* у́ехал, у́ехала ir-se, ir, partir (em veículo); у́ехать (куда) в деревню ir-se para o campo; у́ехать (куда) домой partir para casa; у́ехать (откуда) из города partir da cidade; мой брат у́ехал отдыхать на море o meu irmão foi descansar na costa

уже́ [у-жé] *нареч.* já; он уже́ у́ехал ele já partiu; он уже́ взрóблый ele já é adulto; уже́ наступила зима́ já chegou o Inverno; уже́ поздно́ já é tarde; уже́ пять часóв já são 5 horas

ужин¹ [у́-жин] *м.* у́жина; *мн.* у́жины, у́жинов jantar; вкусный ужин um jantar saboroso

ужинать¹² [у́-жи-нат'] *несов.* у́жинаю, у́жинаешь; *прош.* у́жинал, у́жинала jantar; я уже́ у́жинал já jantei

у́зкий⁹ [у́с-к'ий] *прил.* у́зкая, у́зкое; *мн.* у́зкие; *кр. ф.* у́зок, узка́, у́зко; *мн.* у́зки (и узки́) 1. estreito

to; узкий переулок travessa estreita; 2. apertado, justo; узкие брюки calças justas; платье стало узко o vestido tornou-se apertado

узнать¹³ [у-знáт'] *сов.* узнаю, узнаешь; *прош.* узнал, узнала 1. reconhecer; я сразу узнал своего друга детства reconheci logo o meu amigo de infância; 2. saber; узнать (что) новости saber as novidades

узок *см.* узкий
уйти¹³ [уй-т'и́] *сов.* уйду, уйдёшь, уйдёт; *мн.* уйдём, уйдёте, уйдут; *прош.* ушёл, ушла 1. deixar, abandonar; уйти (откуда) из дома deixar a casa; 2. partir; ir-se; поезд ушёл полчаса тому назад o comboio partiu há meia hora; он ушёл домой ele foi-se para casa; 3. adiantar-se; часы ушли¹⁴ вперёд o relógio adiantou-se; || *ср.* уходить

украсить¹³ [у-кρά-с'ит'] *сов.* украсшу, украсишь; *прош.* украсил, украсила enfeitar, adornar; украсить (что) дом [улицу] adornar uma casa [uma rua]; украсить (чем) флагами [цветами] adornar com bandeiras [com flores]

улететь¹³ [у-л'и-т'ёт'] *сов.* улечу, улетишь; *прош.* улетёл, улетела voar; птицы улетели as aves voaram

улица² [у-л'и-ца] *ж.* улицы; *мн.* улицы, улиц rua; главная улица города a principal rua da cidade; он живёт на улице Герцена ele mora à rua Herzen; он шёл по улице Горького ele andava pela rua Górkí
уложить¹³ [у-ла-ж'ит'] *сов.* уложу, уложишь, уложит; *мн.* уложим, уложите, уложат; *прош.* уложил, уложила 1. deitar, meter na cama; уложить (кого) ребёнка спать deitar a criança; 2.: уложить (что) вещи в чемодан fazer a mala

улучшить¹³ [у-лúч'-шит'] *сов.* улучшу, улучшишь; *прош.* улучшил, улучшила melhorar; улучшить (что) работу melhorar o trabalho

улыбаться¹² [у-лы-бá-цца] *несов.* улыбаюсь, улыбаешься; *прош.* улыбался, улыбалась sorrir; он редко улыбается ele sorri raramente

ум¹ [ум] *м.* ума inteligência, razão; тонкий ум inteligência subtil; человеческий ум a inteligência humana

умён *см.* умный
уменьшить¹³ [у-м'ён'-шит'] *сов.* уменьшу, уменьшишь; *прош.* уменьшил, уменьшила diminuir; уменьшить (что) расходы diminuir as despesas

умереть¹³ [у-м'и-р'ёт'] *сов.* умру, умрёшь, умрёт;

мн. умрём, умрёте, умрёт; *прош.* умер, умерла morrer; умереть (от чего) от

делать) писать [читать, плавать] ele sabe escrever [ler, nadar]



Улица Горького в Москве

болёзнь morrer de doença; она умерла ela morreu; он умер как герой ele morreu como um herói

уметь¹² [у-м'ёт'] *несов.* умею, умеешь; *прош.* умёл, умела saber; он умеет (что

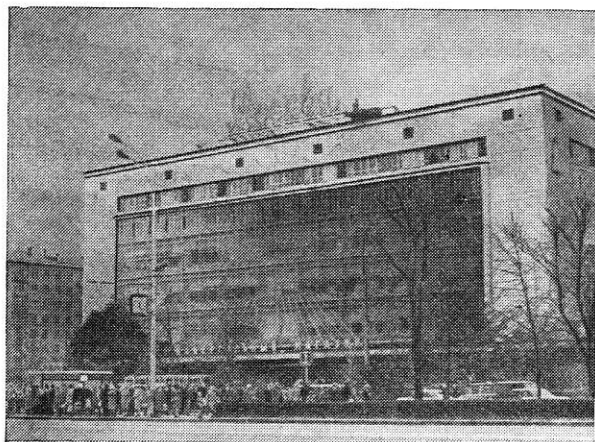
умный⁶ [ум-ный] *прил.* умная, умное; *мн.* умные; *кр. ф.* умён, умна, умно (и умно́); *мн.* умны (и умны́) inteligente; умный человек pessoa inteligente; она умна и кра-

УМР

сiва ela é inteligente e linda

умрѣшь, мрѹ см. е-рѣть

умываться¹² [у-мы-вѧ-цца] несов. умываюсь, умываешься, умывается; *мн.* умываемся, умываетесь, умываются; *прош.*



Универмаг «Москва»

умывался, умывалась lavar-se (a saça, as mãos); умываться утром [вечером] lavar-se de manhã [à noite]; ребенок умывается сам a criança lava-se sozinha

универмаг¹ [у-н'и-в'ир-мак] *м.* универмага; *мн.* универмаги, универмагов

УНИ

supermercado, grande loja; купить платье в универмаге comprar um vestido num supermercado; универмаг «Москва» находится на Ленинском проспекте o supermercado «Moskva» está situado na avenida Leninski

университет¹ [у-н'и-в'ир-с'и-т'ѣт] *м.* университета; *мн.* университеты, университетов universidade; Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова a Universidade! Estatal M. V. Lomonosov de Moscovo; поступить в универ-



Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова



Университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы

УПА

ситёт entrar para a Universidade; он окончил университет ele formou-se pela Universidade; мы учимся в Университете дружба народов имени Патрícia Лумумбы estudamos na Universidade da Amizade dos Povos Patrícia Lumumba

упасть¹³ [у-пáс'т'] *сов.* упадú, упадешь, упадёт; *мн.* упадём, упадёте, упадúт; *прош.* упáл, упáла саг; упасть (куда) в яму саг num fosso; упасть на спину саг de costas; книга упáла⁴ на пол um livro caiu no chão; || *ср.* падать

упражнение³ [у-п्राж-н'ё-н'и-иё] *с.* упражнён-ния; *мн.* упражнён-ния, упражнённый exercício; трудное [лёгкое] упражнён-ие um exercício difícil [fácil]; дёлать упражнён-ие fazer um exercício

урожай¹ [у-ра-жáй] *м.* урожай; *мн.* урожаи, урожаёв colheita; урожай картофеля [пшеницы] a colheita de batatas [de trigo]; собрать хорóший урожай obter uma boa colheita

урок¹ [у-рóк] *м.* урок; *мн.* уроки, уроков 1. aula; урок русского языка [физики] aula de língua russa [de física]; 2. lição; учить урок estudar a lição

усилие³ [у-с'и-л'и-иё] *с.* усил-ия; *мн.* усил-ия,

УСП

уси́лий esfoço; сделать усил-ие над собой fazer um esfoço sobre si mesmo; прилож-ить все усил-ия envidar todos os esfoços

усло́вия³ [у-слó-в'и-йа] *мн.* услóвий; *ед.* услó-вие *с.* услóвия 1.: услóвия задáчи os dados num problema; 2. condições; хорó-шие услóвия для работы boas condições de trabalho

услы́шать¹³ [у-слы-шат'] *сов.* услышу, услышишь; *прош.* услышал, услышала ouvir; услышать (что) музыку ouvir a música; услышать (что) нó-вости ouvir as novidades; || *ср.* слышать

успеть¹³ [у-сп'ёт'] *сов.* успею, успеешь; *прош.* успёл, успела conseguir; успеть (что сделать) вы-полнить работу в срок conseguir fazer um trabalho no prazo marcado; успеть (куда) на поезд conseguir apanhar o comboio

успех¹ [у-сп'эх] *м.* успе-ха; *мн.* успехи, успехов êxito, sucesso; доб-иться успехов alcançar o êxito; как ваши успехи? como tem estudado?

успешно [у-сп'эш-на] *нареч.* com bons resultados, bem; успешно окон-чить шкóлу terminar o curso escolar com bons resultados; успешно уч-иться estudar bem

успоко́иться¹³ [у-спа-кó-и-цца] *сов.* успокоюсь,

УСТ

успоко́иться; *прош.* успоко́нлся, успоко́нлась acalmar-se, tranquilizar-se; ребёнок успоко́ился a criança tranquilizou-se; успо-койтесь, пожалуйста acalme-se, por favor

уста́в¹ [у-ста́ф] *м.* уста́-ва; *мн.* уста́вы, уста́вов estatutos; уста́в пáртии os estatutos de um partido

устано́вить¹³ [у-ста-на-в'ит'] *сов.* установлю, устано-вишь, устано-вит; *мн.* установим, устано-вите, устано-вят; *прош.* устано-вил, установила 1. instalar, montar; устано-вить телефон instalar um telefone; 2. estabelecer, instalar; устано-вить (что) экономические связи с со-седними странами estabelecer as relações económicas com os países vizinhos

уста́ть¹³ [у-ста́т'] *сов.* устану, устанешь; *прош.* устал, устала cansar-se, estar cansado; уста́ть (что дёлать) жд-ать cansar-se de esperar; уста́ть (от че-го) от тяжёлой работы estar cansado por ter trabalhado duramente; я устал estou cansado

устный⁶ [ус-ный] *прил.* устная, устное; *мн.* уст-ные verbal, oral, falado; устный отвёт resposta verbal; устный перевод interpretação (tradução) oral; устная речь linguagem falada

УТР

У

устро́ить¹³ [у-стрó-ит'] *сов.* устрою, устроишь; *прош.* устроил, устроила 1. organizar; устро́ить (что) праздник organizar uma festa; 2. arranjar; устро́ить (что) свой дёлá arranjar os seus negócios; 3. рóг, arranjar; устро́ить (кого) ребёнка в дётский сад рóг o miúdo num infantário

уступи́ть¹³ [у-сту-п'ит'] *сов.* уступлю, уступишь, уступи́т; *мн.* уступим, уступите, уступят; *прош.* уступил, уступила ceder; уступи́ть (что) мёсто в трамвае ceder o lugar (a outrem) viajando em eléctrico

утверди́ть¹³ [у-тв'ир-д'ит'] *сов.* утвержу, утвердишь; *прош.* утвердил, утвердила aprovar; утверди́ть (что) план работы aprovar um plano de actividades

уто́нуть¹³ [у-та-нút'] *сов.* утону, утонеешь, утоне-ет; *мн.* утонем, утонете, утонут; *прош.* утонул, утонула afogar-se; уто́нуть (где) в море [в реке] afogar-se no mar [num rio]

утро³ [út-ра] *с.* утра (но с утра, до утра, от утра), *дат.* утра́ (но к утра́); *мн.* утра, утр, *дат.* утра́м (но утра́м) manhã; встать в семь часóв утра levantar-se às 7 da manhã; работ-ать с утра до вё-чера trabalhar desde a ma-

nhã até à noite; доброе утро bom dia!

утром [út-рам] нареч. de manhã, pela manhã; вставать рано утром levantar-se de manhã cedo; утром ехать на работу ir de manhã para o emprego

утюг [у-т'у́к] м, утюга; *мн.* утюги́, утюго́в ferro (de engomar); электрический утюг ferro elétrico; гладить платье горячим утюгом passar o vestido a ferro quente; нагреть утюг aquecer o ferro

ухаживать¹² [у-ха-жы-ват'] *несов.* ухаживаю, ухаживаешь; *прош.* ухаживал, ухаживала cuidar de, tratar de; ухаживать (за кем) за больным cuidar de um doente; ухаживать (за чем) за цветами cuidar das flores

ухо [у́-ха] с, уха; *мн.* уши, ушей, ушам, уши, ушами, (об) уша́х ouvido; говорить на ухо falar ao ouvido; у меня болит ухо tenho dor de ouvido

уходить¹² [у-ха-д'ит'] *несов.* ухожу́, уходишь, уходит; *мн.* уходим, уходите, уходит; *прош.* уходи́л, уходила́ 1. ir-se, partir; уходить (куда) домой [на работу] ir-se para casa [ao trabalho]; 2. deixar; уходить (откуда) из дома [с работы] deixar o lar [o emprego]; || *ср.* уйти

участвовать¹² [у-ча-ства-ват'] *несов.* участвую,

участвуешь; *прош.* участвовал, участвовала participar; участвовать (в чём) в соревновании participar numa competição; участвовать (в чём) в выборах participar nas eleições

участие³ [у-ча-с'т'и-йе] с, участия, *тк. ед.* participação; принять участие в выборах tomar parte nas eleições

участок¹ [у-ч'а-стак] м, участка, участку, участок, участком, (об) участке; *мн.* участки, участки 1.: участок земли terreno, courela, talhão; 2.: избирательный участок secção eleitoral; 3.: важный участок работы uma importante frente de trabalho

учащийся⁷, [у-ч'аш'-ш'ий-с'а] м*, учащегося; *мн.** учащиеся, учащихся escolar, estudante; учащийся средней школы estudante de ensino secundário; мой сын — учащийся o meu filho é um escolar

учеба² [у-ч'о-ба] ж, учебы, *тк. ед.* 1. estudo, estudos; годы учебы в школе os anos de estudo numa escola; начать [закончить] учёбу iniciar [terminar] os estudos; 2.: политическая учёба instrução (ensino) política

учебник¹ [у-ч'эб-н'ик] м, учебника; *мн.* учебники, учебников compêndio, manual, livro de estudo;

учебник русского языка compêndio de língua russa; школьный учебник livro de estudo escolar; учить урок по учебнику estudar uma lição по compêndio **учебный**⁶ [у-ч'эб-ный] *прил.* учебная, учебное; *мн.* учебные lectivo, de ensino; учебный год ano lectivo; высшее учебное заведение estabelecimento de ensino superior

ученик¹ [у-ч'и-н'ик] м*, ученика, ученику, ученика, учеником, (об) ученике; *мн.** ученики, учеников aluno; ученик средней школы aluno de escola secundária; он ученик пятого класса ele é aluno de quinta classe

учёный⁶ [у-ч'о-ный] м*, учёного; *мн.** учёные, учёных cientista; советский учёный cientista soviético; работы известных учёных obras de cientistas notáveis; мой брат учёный o meu irmão é um cientista

училище³ [у-ч'и-л'и-ш'ш'е] с, училища; *мн.* училища, училищ escola; военное училище escola militar; моя сестра учится в педагогическом училище a minha irmã estuda numa escola normal primária

учитель¹ [у-ч'и-т'ил'] м*, учителя; *мн.** учителя, учителей professor; школьный учитель profes-

sor de escola primária ou secundária; учитель русского языка professor de língua russa

учительница² [у-ч'и-т'ил'-н'и-ца] ж, учительницы; *мн.* учительницы, учительниц professora; школьная учительница professora de escola primária ou secundária; учительницу зовут Еленой Васильевной a professora chama-se Ielena Vacilievna; учительница математики professora de matemática

учить¹² [у-ч'ит'] *несов.* учу́, учишь, учит; *мн.* учим, учите, учат; *прош.* учил, учила 1. ensinar; учить (кого) детей [взрослых] ensinar as crianças [os adultos]; учить (чему) музыке ensinar música (a alguém); учить (что делать) писать ensinar a escrever; 2. aprender, estudar; учить^Δ (что) стихотворение aprender uma poesia; учить^Δ (что) урок estudar as lições; || *ср.* научить, выучить

учиться¹² [у-ч'и-цца] *несов.* учусь, учишься, учится; *мн.* учимся, учитесь, учатся; *прош.* учил-ся, училась estudar, aprender; учиться (где) в школе estudar numa escola; учиться (чему) русскому языку aprender a língua russa

учишь *см.* учить

учи́ться *см.* учи́ться
учрежде́ние³ [у-ч'р'и-
жд'е-н'и-и́е] *с.* учрежде́-
ния; *мн.* учрежде́ния,
учрежде́ний estabelecimento,
geração; научное
учрежде́ние estabelecimento
científico; раба́тывать
в учрежде́нии trabalhar
numa repartição

учу́ *см.* учи́ть
учу́сь *см.* учи́ться
ушёл *см.* уйті́
уши́ *см.* ухо
ушла́ *см.* уйті́

Ф

фа́брика² [фа-бр'и-ка]
ж. фабрики; *мн.* фабрики,
фа́брик fábrica; раба́тывать
на фа́брике trabalhar numa
fábrica; стро́ить фа́-
брики и заво́ды construir
fábricas e outras empresas

факт¹ [факт] *м.* факта;
мн. факты, фактов factos;
факты исто́рии os factos
da história; прове́рить фак-
ты verificar a veracidade
dos factos; приво́дить фак-
ты citar factos

факульте́т¹ [фа-кул'-
т'е́т] *м.* факультета; *мн.*
факультеты, факультетов
Faculdade; он учи́тся на
истори́ческом факультете
ele estuda na Faculdade de
História

фами́лия² [фа-м'и-л'и-
йа] *ж.* фами́лии; *мн.* фа-

ми́лии, фами́лий apelido,
(Bras.) sobrenome; как
твоя́ [Ваша] фами́лия?
qual é o teu [o seu] apelido?
; моя́ фами́лия Петро́в
[Петр́ова] o meu apelido é
Petrov [Petrova]

февра́ль¹ [ф'и-вр'а́л'] *м.*
февраля́, *тк. ед.* Fevereiro;
; февра́ль — второ́й ме́-
сяц го́да Fevereiro é o
segundo mês do ano; фев-
ра́ль — послед́ний ме́сяц
ру́сской зимы́ Fevereiro é
o último mês do Inverno
na Rússia; || *см.* янва́рь

физика² [ф'и-з'и-ка]
ж. физи́ки, *тк. ед.* física;
зако́ны физи́ки as leis da
física; изуча́ть физи́ку es-
tudar a física; мой дядя́ —
учи́тель физи́ки um meu
tio é professor de física
физи́ческий⁸ [ф'и-з'и-
-ч'и-ск'ий] *прил.* физи́че-
ская, физи́ческое; *мн.* физи́-
ческие físico; физи́ческие
сво́йства as propriedades
físicas; физи́ческая си́ла
força física

физику́льтура² [ф'ис-
-кул'-ту-ра] *ж.* физику́ль-
ту́ры, *тк. ед.* cultura fi-
sica; ginástica; занима́ться
физику́льтуро́й praticar
ginástica; разви́тие физи-
ку́льтуры и спо́рта o de-
senvolvimento da cultura
física e do desporto

фильм¹ [ф'и́л'м] *м.* филь-
ма; *мн.* фильмы, филь-
мов filme; филь́м о приро́-
де [о де́тях] um filme sobre
a natureza [sobre as crian-

ças]; смотре́ть филь́м ver
um filme

флаг¹ [флак] *м.* фла́га;
мн. фла́ги, фла́гов bandeira;
; госуда́рственный фла́г
bandeira nacional; подня́ть
фла́г hastear a bandeira

флот¹ [флот] *м.* флота́
marinha; военно́-морско́й
флот marinha de guerra;
служи́ть во флоте́ prestar
serviço na marinha

фо́рма² [фо́р-ма] *ж.* фо́р-
мы; *мн.* фо́рмы, форм 1.
forma; Земля́ име́ет фо́рму
ша́ра a Terra tem a forma de
um globo; 2.: фо́рма оде́-
ды fardamento; шко́льная
фо́рма o fardamento dos
alunos de escola secundária
фотографи́ровать¹² [фа-
та-гра-ф'и-ры-ват'] *несов.*
фотографи́рую, фотогра-
фи́руешь; *прош.* фотогра-
фи́ровал, фотографи́ровала
fotografar, tirar fotos; вче́ра
нас фотографи́ровали
ontem tiraram as fotos de nós

фотогра́фия² [фа-та-
гра-ф'и-йа] *ж.* фотогра́-
фии; *мн.* фотогра́фии, фото-
гра́фий 1. fotografia, foto;
; цвето́ная фотогра́фия
uma foto a cores; 2. foto-
grafia; занима́ться фото-
гра́фией praticar a foto-
grafia

фронт¹ [фронт] *м.*
фронта́; *мн.* фронта́, фронтóв,
фронта́м, фронта́, фронтáми,
фронта́ми, (о) фронта́х frente
de batalha; находи́ться

на фро́нте encontrar-se na
frente de batalha

фрукты⁴ [фрук-ты] *мн.*
фруктов fruta; све́жие
фрукты fruta fresca; сухи́е
фрукты passas, fruta se-
ca; е́сть фрукты comer fruta
футбо́л⁴ [фут-бо́л] *м.*
футбо́ла, *тк. ед.* futebol;
игра́ть в футбо́л jogar o
futebol

Х

характе́р¹ [ха-ра́к-т'ир]
м. характе́ра; *мн.* характе́ры,
характе́ров 1. carácter,
índole; си́льный характе́р
um carácter firme; 2. força
de vontade, firmeza; чело́век с
характе́ром pessoa com força
de vontade

характери́стика² [ха-
-рак-т'и-р'и-с'т'и-ка] *ж.*
характери́стики; *мн.* характе́-
ристики, характери́стик
referências; характери́стика
ученика́ referências sobre um
aluno; да́ть характери́стику dar
referências

хва́лить¹² [хва-л'и́т']
несов. хва́лю, хва́лишь,
хва́лит; *мн.* хва́лим, хва́-
лите, хва́лят; *прош.* хва-
лил, хва́лила elogiar; хва-
ли́ть (кого́) дру́га [учи́те-
ля, ученика́] elogiar um
amigo [um professor, um
aluno]; хва́ли́ть (за что́)
за раба́ту elogiar pelo tra-

balho feito; хвалить (за что) за смелость elogiar pela coragem

хватать¹² [хва-тат'] *несов.* хватāju, хватáешь; *прош.* хватал, хватала agarrar, pegar em; хватать (что) палку [камень] pegar num pau [pedra]; || *ср.* схватить

хватить¹³ [хва-т'ит'] *сов. безл. употр. тк. 3 л. ед.:* у меня не хвátит времени закончить работу pão terei o tempo suficiente para terminar o trabalho; на костюм хвátит три метра ткани três metros de tecido chegam para um fato completo

хвост¹ [хвост] *м.* хвостá; *мн.* хвосты, хвостов cauda, gabo; длинный [короткий] хвост cauda comprida [curta]; птичий хвост gabo de uma ave; хвост самолёта a cauda de um avião

химия [х'и-м-и-йа] *ж.* химия, *тк. ед.* química; учебник химии compêndio de química; изучать химию estudar a química хитрый⁶ [х'и-трый] *прил.* хитрая, хитрое; *мн.* хитрые; *кр. ф.* хитёр, хитра, хитро; *мн.* хитры (и хитры) astuto, manhoso; хитрый человек pessoa manhosa

хлеб¹ [хл'эп] *м.* хлеба; *мн.* хлеба, хлебов *1. тк. ед.* pão; белый [чёрный] хлеб pão branco [preto];

кусок хлеба fatia de pão; 2. ceceais; урожай хлеба colheita dos cereais; сéять хлеб semear os cereais; убирать хлеб colher os cereais



Белый хлеб



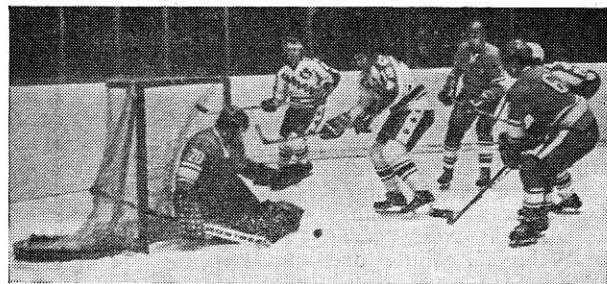
Чёрный хлеб

ход¹ [хот] *м.* хода; *мн.* ходы, ходов *1.* marcha, curso; ход событий marcha dos acontecimentos; *2.* funcionamento; ход часов o funcionamento de um relógio

ходить¹ ⇔ [ха-д'ит'] *несов.* хожу, ходишь, ходит; *мн.* ходим, ходите, ходят; *прош.* ходил, ходила *1.* andar, ir; ходить (куда) на работу [в магазин] andar no emprego [ir à loja]; *2.* andar, funcionar; часы ходят верно o relógio anda bem; *3.* andar de, traçar; ходить (в чём) в старом [в новом] пальто andar de casacaõ velho [novo]; || *ср.* идти

хозяйство³ [ха-з'ай-ства] *с.* хозяйства economia; народное хозяйство economia nacional; сельское хозяйство agricultura

хоккей¹ [ха-к'к'ей] *м.* хоккея, *тк. ед.* hóquei; играть в хоккей jogar o hóquei



Играть в хоккей

холодильник¹ [ха-ла-д'йл'-ник] *м.* холодильника; *мн.* холодильники, холодильников frigorífico, (*Ang., Моç.*) geleira, (*Bras.*) geladeira; хранить мясо в холодильнике guardar a carne no frigorífico холодно [хó-ла-дна] *нареч.* (в знач. сказ.) *1.* está frio; на улице холодно fora está frio; зимой очень холодно no Inverno está muito frio; *2.:* мне холодно estou com frio

холодный⁶ [ха-лód-ный] *прил.* холодная, хо-

лодное; *мн.* холодные frio; холодный день dia frio; холодный ветер vento frio; холодная погода um tempo frio

хор¹ [хор] *м.* хора; *мн.* хоры, хоров сого; народный хор um coro popular; хор русской песни coro de canto russo

ХОТ

хотеть¹² [ха-т'ёт'] *несов.* хочú, хочешь, хочет; *мн.* хотим, хотíte, хотят; *прош.* хотёл, хотела querer; я хочú (чего) чаю [кóфе]; quero um chá [um café]; хотеть (чего) мира querer a paz; хотеть (что делать) пить [есть] querer beber [comer]; что вы хотíte сказать? о que você quer dizer?; || *ср.* захотеть

хотеться¹² [ха-т'ё-цца] *несов. употр. тк. 3 л. ед.* хочется; *прош.* хотелось; ему хочется пить ele está com sede; мне хотелось бы поговорить с вами eu gostaria de falar com você

хотя [ха-т'á] *союз* ainda que, embora; я сейчас придú, хотя мне очень некогда venho já, ainda que esteja muito ocupado; он хотя и часто болел, но учился хорошо embora ele ficasse doente muitas vezes, andava estudando bem

хочется *см.* хотётся

хочú *см.* хотеть

хранить¹² [хра-н'ít'] *несов.* храню, хранишь; *прош.* хранил, хранила guardar, reter; хранить (что) молоко в холодильнике guardar o leite no frigorífico; хранить в памяти reter na memória

художественный⁶ [ху-дó-жы-с'т'в'ин-ный] *прил.* художественная, художественное; *мн.* художественные: художественный фильм filme, um lon-

ЦВЕ

ga-metragem; русская художественная литература obras de ficção russas

художник¹ [ху-дóж-н'ик] *м**, художника; *мн.** художники, художников pintor; выставка произведений молодых художников exposição de obras de pintores jovens; Илья Ефимович Репин — великий русский художник Iliá Iefimovitch Répin é um grande pintor russo

худой⁶ [ху-дóй] *прил.* худая, худое; *мн.* худые magro; худой человек homem magro

хуже [ху-жы] *приг.* погóда сегодня хуже, чем вчера hoje o tempo está pior do que ontem; больному сегодня ещё хуже o doente sente-se hoje pior ainda

Ц

цвети¹² [цв'и-с'т'í] *несов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. цветёт; *прош.* цвёл, цвела florescer, estar em flor; сад цветёт um pomar está em flor; весной всё кругом цветёт na Primavera tudo ao redor está a florescer

цвет¹ [цв ет] *м*, цвёта; *мн.* цветá, цветóв cor; красный [синий, зелёный, жёлтый, чёрный, белый]

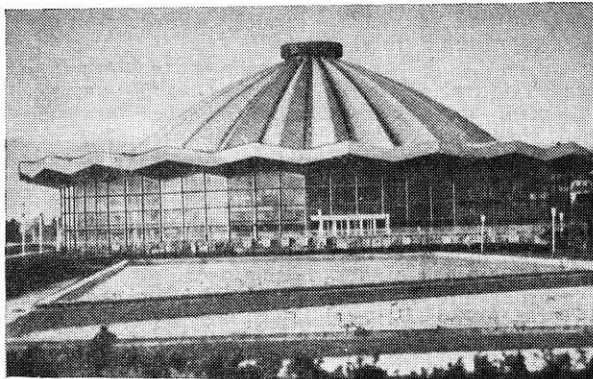
ЦВЕ

цвет a cor vermelha [azul, verde, amarela, preta, branca]; яркие цвета cores vivas; платье красного цвета um vestido de cor vermelha

ЦЕЛ

прош. целовál, целовála beijar; целовátь (кого) rebeir; целовátь uma criança **цёлый**⁶ [цэ-лый] *прил.* цёлая, цёлое; *мн.* цёлые; *кр. ф.* цел, целá, цёло; *мн.*

Ц



Московский цирк

цветной⁶ [цв'ит-но́й] *прил.* цветная, цветное; *мн.* цветные de cor, a cores; цветные карандаши lápis de cor; цветной фильм um filme a cores

цветок¹ [цв'и-тók] *м*, цветка, цветку, цветок, цветком, (о) цветке; *мн.* цветы, цветóв flor; красивый цветок flor vermelha; собирать цветы в лесу colher flores num bosque

целовátь¹² [цы-ла-вát'] *несов.* целую, целуешь;

цёлы inteiro, todo; выпить цёлый стакан молока beber um copo inteiro de leite; ждать цёлый час [день] esperar uma hora inteira [um dia inteiro]

цель² [цэл'] *ж*, цели; *мн.* цели, целей objetivo, alvo; высокая цель жизни o elevado objetivo da vida; идти к цели ir rumo ao objetivo; стоять перед собой; цель рог diante de si um objetivo a alcançar

ЦЕН

цена² [цы-на] *ж*, цен-
ный, ценё, цену, ценбй, (о)
ценё; *мн.* цены, цен пре-
со; цена билёта — 20
(двадцать) копеек о preço
do bilhete é 20 coveques
ценный² [цён-ный]
прил. ценная, ценное; *мн.*
ценные valioso, de valor;
ценная книга um livro va-
lioso

центр² [цэнтр] *м*, цен-
тра centro; он живёт в
центре города ele reside
no centro da cidade; быть
в центре внимания ser o
centro de atenção

центральный² [цын-
трал'-ный] *прил.* цен-
тральная, центральное;
мн. центральные central;
улица Горького — цен-
тральная улица Москвы a
rua Górkí é a rua central
de Moscovo; центральная
газета jornal central

цирк² [цырк] *м*, цёрка;
мн. цёрки, цёрков circo;
Московский цирк o circo
de Moscovo; артист цёрка
artista de circo

цифра² [цы-фра] *ж*,
цифры; *мн.* цифры, цифр
algarismo; римские цифры
(I, II, ...) algarismos ro-
manos

цыплёнок¹ [цы-пл'б-
нак] *м**, цыплёнка, цы-
плёнку, цыплёнка, (о) цы-
плёнке; *мн.** цыплята, цы-
пляют pintainho; кормить
цыплят dar de comer aos
pintainhos

ЧАС

Ч

чай² [ч'ай] *м*, чаё
(чаю), *предл.* (о) чаё, в
чаё (чаю) chá; крепкий
чай chá forte; зелёный
[чёрный] чай chá verde
[preto]; пить чай tomar
chá

чайник [ч ай-н'ик] *м*,
чайника; *мн.* чайники, чай-
ников chaleira; электриче-
ский чайник chaleira elé-
trica; греть воду в чайни-
ке aquecer a água numa
chaleira

час² [ч'ас] *м*, часа (и
часу; но два, три, четы-
ре, полтора часа), *предл.*
(о, в) часае, в часу; *мн.*
часы, часов hora; в сут-
ках двадцать четыре часа
o dia tem 24 horas; ждать
целый час esperar durante
uma hora inteira; прошёл
час passou uma hora; ко-
торый час? quantas horas
são?; сейчас два [три, че-
тыре] часа agora são
2 [3, 4] horas; сейчас пять
[шесть..., двенадцать] ча-
сов agora são 5 [6..., 12]
horas; часы занятый horas
de aulas; часы работы ho-
ras de serviço

часто [ч'а-ста] *нареч.*
frequentemente; часто
встречаться encontrar-se
frequentemente; мы часто
ходим в театр visitamos
frequentemente o teatro

часть² [ч'ас'т'] *ж*, ча-
сти; *мн.* части, частей, ча-

ЧАС

стям, части, частями, (о)
частях parte; часть яблока
uma parte de maçã; делить
на части dividir em par-
tes; части тела: руки, но-
ги, голова as partes do
corpo: os braços, as per-
nas, a cabeça

часы [ч'и-сы] *тк. мн.*
часов, часам, часы, часа-
ми, (о) часах relógio; руч-
ные [стенные] часы o re-
lógio de pulso [de parede];
часы идут [стоят] o reló-
gio anda [está parado];
проверить часы acertar o
relógio

чашка² [ч'аш-ка] *ж*,
чашки; *мн.* чашки, чашек,
чашкам, чашки, чашка-
ми, (о) чашках chávena,
xícara; чашка чаю [ко-
фе] uma chávena de chá
[de café]; выпить чашку
чаю [молока] beber uma
chávena de chá [de leite];
налить чай в чашку en-
cher a chávena de chá

чегб *см.* что
чей [ч'ей] *мест. м*,
чьеб, чьемү, чей (чьеб),
чьим, (о) чьем; чья *ж*,
чьеб, чьеб, чью, чьей
(чьею), (о) чьеб; чья *с*,
чьеб, чьемү, чье (чьеб),
чьим, (о) чьем; *мн.* чьи,
чьих, чьим, чьи (чьих),
чьими, (о) чьих de quem;
чей это карандаш? de
quem é este lápis?; чья это
тетрадь? de quem é este
caderno?; чье это паль-
то? de quem é este casa-
co?; чьи это перчатки?

ЧЕР

Ч

de quem são estas luvas?
человек² [ч'и-ла-в'ёк]
*м**, человека; *мн.** люди,
людёй, людям, людёй,
людьми, (о) людях homem,
passoa; весёлый человек
um homem alegre; два
[три, четыре] человека
dois [três, quatro] homens;
нас было пять [шесть,
семь, восемь] человек é-
ramos cinco [seis, sete, oito]
pessoas

человеческий [ч'и-ла-
в'ё-ч'и-ск'ий] *прил.* чело-
веческая, человеческое;
мн. человеческие humano;
человеческий ум intelli-
gência humana; челове-
ческое общество sociedade
humana

чем [ч'ем] *I союз* que,
do que: эта книга лучше,
чем та este livro é melhor
do que aquele

чем *II см.* что *I*
чем *см.* что *I*
чемодан¹ [ч'и-ма-дан]
м, чемодана; *мн.* чемодан-
ны, чемоданов mala; боль-
шой [маленький] чемо-
дан mala grande [peque-
na]; положить вещи в че-
модан pôr as coisas na ma-
la

чёрез [ч'ё-р'ис] *предлог*
с вин. п. 1. (через что)
através de; он ёхал чёрез
город ele ia através da
cidade; он шёл чёрез поле
ele andava através do cam-
po; переводить ребёнка
чёрез улицу levar a crian-
ça através da rua; 2.

ЧЕР

(когда) dentro de; принимать лекарство через час tomar o remédio cada hora; через год он вернётся на родину dentro de um ano ele regressará à pátria; через несколько дней у нас каникулы dentro de alguns dias estaremos em férias

чернила [ч'ир-н'й-ла] *тк. мн.* чернил, чернилам, чернилами, чернилами, (о) чернилах tinta (de escrever); чёрные [синие] чернила tinta preta [azul]; писать чернилами escrever à tinta

чёрный⁶ [ч'ёр-ный] *прил.* чёрная, чёрное; *мн.* чёрные preto; чёрный костюм fato preto; чёрный хлеб pão preto; пить чёрный кофе tomar o café (риго)

чертить¹² [ч'ир-т'йт'] *несов.* черчу, чертишь, чертит; *мн.* чертим, чертите, чертят; *прош.* чертил, чертила traçar; чертить (что) линию traçar uma linha; чертить (что) план города traçar uma planta da cidade

честный⁶ [ч'ёс-ный] *прил.* честная, честное; *мн.* честные; *кр. ф.* честен, честна, честно; *мн.* честны I. honesto; честный человек homem honesto; честный труд trabalho honesto; 2.: честное слово! palavra de honra!

честь² [ч'ес'т'] *ж.* че-

ЧЕТ

сти, *тк. ед.* honra; честь семьёй a honra da família; дело чести ponto de honra

четвёрг¹ [ч'и-т'в'ёрк] *м.* четверга́, четвергу́, четвёрг, четвергом, (о) четвёрге quinta-feira; в четвёрг я пойду́ в кино́ на quinta-feira vou ao cinema

четвёртый¹¹ [ч'и-т'в'ор-тый] *прил.* четвёртая, четвёртое; *мн.* четвёртые quarto; quatro; в четвёртый раз pela quarta vez; сегодня́ четвёртое июля́ hoje é o dia 4 de Julho

четверть² [ч'ёт'-в'ир'-т'] *ж.* четверти um quarto, a quarta parte; он выпил три четверти литра молока ele bebeu três quartos dum litro de leite; сейчас́ четверть восьмого́ agora são horas e um quarto; он пришёл́ домой́ без четверти́ пять́ ele regressou à casa às 5 menos um quarto

четыре¹¹ [ч'и-ты'-р'и] *числ.* четырёх (4) quatro; прошлó четы́ре го́да passaram 4 anos; билет́ сто́ит четы́ре копе́йки o bilhete custa 4 coreques; мы ви́делись все́го четы́ре ра́за vímo-nos apenas 4 vezes

четырёхста¹¹ [ч'и-ты'-р'и-ста] *числ.* четырёхсот (400) quatrocentos; на собра́нии бы́ло бо́лее четы́рёхсо́т челове́к estiveram presentes à reunião mais de 400 pessoas

четырнадцать¹¹ [ч'и-ты́р-на-цат'] *числ.* че-

ЧИС

ты́рнадцати (14) catorze; по́езд при́ходит че́рез четы́рнадцать ми́ну́т o comboio chega dentro de 14 minutos

число³ [ч'и-сло́] *с.* числа́; *мн.* числа́, чисел, числам, числа, числами, (о) числах I. número; целые числа números inteiros; чётные числа números pares; 2. dia do mês; закончить рабо́ту к пе́рвому числу́ terminar o trabalho para o dia I; встре́титься в пе́рвых числах июля́ encontrar-se num dos primeiros dias de Julho

чи́стить¹² [ч'й-с'т'ит'] *несов.* чищу́, чи́стишь, чи́стит; *мн.* чи́стим, чи́стите, чи́стят; *прош.* чи́стил, чи́стила I. escovar, limpar; чи́стить (что) обувь́ escovar o calçado; 2. descascar; чи́стить (что) карто́фель descascar batatas

чи́стый⁶ [ч'й-стый] *прил.* чи́стая, чи́стое; *мн.* чи́стые I. limpo; чи́стая посу́да [оде́жда] louça [roupa] limpa; чи́стые ру́ки mãos limpas; 2.: чи́стое не́бо um céu limpo; чи́стый лист бума́ги folha de papel em branco

чита́тель¹ [ч'и-та'-т'ил] *м**, чита́теля; *мн.** чита́тели, чита́телей leitores; чита́тели «Литерату́рной газе́ты» os leitores do jornal «Literatúrnaiá gazeta»; кни́га для ма́леньких чита́телей um livro para os

ЧТО

pequenos leitores (para as crianças)

чита́ть¹² [ч'и-та́т'] *несов.* чита́ю, чита́ешь; *прош.* чита́л, чита́ла I. ler; чита́ть (что) письмо́ ler uma carta; 2.: чита́ть (что) докла́д fazer um discurso; || *ср.* прочита́ть

чи́щу *см.* чи́стить

член¹ [чл'ен] *м**, чле́на; *мн.** чле́ны, чле́нов membro; член профсо́юза membro de um sindicato; вступи́ть в чле́ны па́ртии tornar-se membro efectivo do Partido

что [што] I *мест.* че́го, че́му, что, чем, (о) че́м que, o que; что́ случилось? o que aconteceu?; что́ э́то? que é isto?; че́го (что) ты хо́чешь? que queres?; че́му он ра́дуется? o que o alegra?; че́м ты недово́лен? com que estás descontente?; о че́м он ду́мает? em que está ele a pensar?; Серге́й! — Что? Serguéi! — Que há?

что [што] II *союз* que; он сказа́л, что́ приде́т се́годня́ ве́чером ele disse que viria hoje à noite; хоро́шо, что́ все э́то по́няли é bom todos o terem compreendido

что́бы [што́-бы], **что́б** што́п) *союз* que, para que; я хо́чу, что́бы все бы́ли свобо́дными и сча́стливыми quero que todos sejam livres e felizes; он гово́рил гро́мко, что́бы все

Ч

ЧТО

слышали ele falava em voz alta para que todos ouvissem

что-нибудь [штó-н'и-бут'] *мест.* чего-нибудь, чему-нибудь, что-нибудь, чем-нибудь, (о) чем-нибудь alguma coisa, algo; знаете ли вы что-нибудь об этом? você sabe alguma coisa sobre isto?; он вам что-нибудь сказал? ele lhe disse algo?

что-то [штó-та] *нареч.*: мне что-то нездоровится ando meio indisposto; я что-то ничего не помню inexplícitamente, não me lembro de nada

чувство⁹ [ч'у-ства] *с*, чувства; *мн.* чувства, чувств 1. *мн.* sentidos; органы чувств os órgãos dos sentidos; 2. sentimento; чувство гордости за свою Родину o sentimento do orgulho da sua Pátria

чувствовать¹² [ч'у-ства-ват'] *несов.* чувствую, чувствуешь; *прош.* чувствовал, чувствовала sentir; чувствовать (что) боль sentir uma dor; он чувствует себя хорошо [плóхо] ele sente-se bem [mal]; как вы себя чувствуете? como se sente o (а) camarada?; || *ср.* почувствовать

чудесный⁶ [ч'у-д'ес-ный] *прил.* чудесная, чудесное; *мн.* чудесные magnífico; belo; сегодня чудесная погода o tempo

ШАГ

está hoje magnífico: у него чудесный голос ele tem uma bela voz

чужбй⁶ [ч'у-жбй] *прил.* чужая, чужое; *мн.* чужие alheio, estranho; взять чужью вещь tomar um objecto alheio; в доме были чужие люди havia pessoas estranhas em casa

чулбк¹ [ч'у-лбк] *м*, чулка, чулку, чулок, чулком, (о) чулке; *мн.* чулки, чулок, чулкам, чулкий, чулками, (о) чулках meia; детские [женские] чулки meias de mulher [de criança]; носить чулки usar meias; надеть чулки calçar as meias; снять чулки tirar as meias



Чулбк

чуть [ч'ут'] *нареч.*: он чуть не упал ele por pouco não caiu; чуть тёплый só um bocado tépido
чьё, [чьего, чьей, чьи, чьих, чья *см.* чей

Ш

шаг¹ [шак] *м*, шага (шагу) (но два, три и, четыре шага); *мн.* шаги, шагов passo; сделать

ШАП

несколько шагов вперед [назад, вправо, влево] dar alguns passos para a frente [para trás, à direita, à esquerda]; идти быстрым шагом ir a passos rápidos
шапка² [шáп-ка] *ж*, шапки; *мн.* шапки, шапок, шапкам, шапки, шапками, (о) шапках gorro; зимняя шапка gorro de Inverno; меховая шапка gorro de peles; без шапки sem gorro; надеть [снять] шапку pôr [tirar] o gorro



Зимняя шапка

шар¹ [шар] *м*, шара (но два, три, четыре шара); *мн.* шары, шаров: воздушный шар balão, aerostato; земной шар globo terrestre

шарф¹ [шарф] *м*, шарфа; *мн.* шарфы, шарфов cachecol, cachene; яркий шарф um cachecol de cores vivas; надеть (повязать) шарф pôr um cachecol; снять шарф tirar o cachecol

шахматы [шá-хма-ты] *тк. мн.* шахмат, шахматам, шахматы, шахматами, (о) шахматах xadrez; играть в шахматы jogar o xadrez

шашки [шáш-к'и] *тк. мн.* шашек, шашкам, шаш-

ШЕС

ки, шашками, (о) шапках damas; играть в шашки jogar as damas

шёл *см.* идти
шёлк¹ [шолк] *м*, шелка; *мн.* шелка, шелков seda; искусственный шёлк seda artificial

шёлковый⁶ [шбл-ка-вый] *прил.* шелковая, шелковое; *мн.* шелковые de seda; шелковое платье um vestido de seda

шэпот¹ [шб-пат] *м*, шэпота, *тк. ед.* cochicho; я услышал тихий шэпот ouvi cochicho baixinho

шэпáть¹² [шы-птáт'] *несов.* шэпчú, шэпчешь, шэпчет; *мн.* шэпчем, шэпчете, шэпчут; *прош.* шэптал, шэптала cochichar; он шэптал ná ухо ele cochichava ao ouvido

шерстяной⁶ [шыр-с'т'и-ной] *прил.* шерстяная, шерстяное; *мн.* шерстяные de lã; шерстяное платье um vestido de lã

шестнацать¹¹ [шы-сна-цат'] *числ.* шестнадцати (16) dezasseis; батон стóит шестнацать копéек um pão branco custa 16 copeques

шестбй¹² [шы-стбй] *числ.* шестая, шестое; *мн.* шестые sexto; seis; шестбй день недели o sexto dia da semana; шестбй число o dia 6; шестая страница a página 6; шестбй номер журна́ла o número 6 da revista

ШЕС

шесть¹¹ [шэс'т'] *числ.* шесті́ (6) seis; шесть лет тому наза́д há seis anos **шестьдесят**¹¹ [шы-з'д'и-с'át] *числ.* шесті́десяти (60) sessenta; моему́ отцу́ шестьдесят лет meu pai tem 60 anos

шестьсо́т¹¹ [шы-ссóт] *числ.* шестисóт (600) seiscentos; в кни́ге шестисóт страни́ц o livro tem 600 páginas

шея² [шэ-йа] *ж, шен; мн.* шéн, шей pescoco, со-ло; дли́нная [то́нкая] ше́я pescoco comprido [delgado]; мыть ше́ю lavar o pescoco

ши́л, шйла см. шить **ширина**² [шы-р'и-на́] *ж, ширины́, тк. ед.* largura; шири́на ко́мнаты a largura da sala; шири́на тка́ни оди́н метр a largura do pano é de 1 metro

широ́кий⁸ [шы-рó-к'ий] *прил.* ширóкая, ширóкое; *мн.* ширóкие largo; amplo; ширóкие у́лицы ruas largas; ширóкое пальто́ [пла́тье] casaco [vestido] largo **шить**¹² [шыт'] *несов.* шью́, шёшь; *прош.* шил, шйла fazer, coser; шить (что) пла́тье [пальто́] fazer um vestido [um casaco]; шить (кому́) себе́ [ребёнку] fazer (uma peça de vestuário) para si [para o miúdo]; шить (на чём) на швёйной машинце coser à máquina

шка́ф² [шкаф] *м, шка́-*

ШУМ

фа, предл. (о) шка́фе, в, на шкафу́; *мн.* шкафа́ы, шкафов агма́рио, guarda-fato; кни́жный шка́ф агма́рио de livros; стено́й шка́ф агма́рио embutido; пове́сить пальто́ в шка́ф pendurar o casaco no guarda-fato

шко́ла² [шко́-ла] *ж, шко́лы; мн.* шко́лы, школ escola; нача́льная [сре́дняя] шко́ла escola primária [secundária]; поступи́ть в шко́лу entrar para uma escola; окóнчить шко́лу terminar o curso escolar **шко́льник**¹ [шко́л'-н'ик] *м*, шко́льника; мн.** шко́льники, шко́льников escolar, aluno de escola secundária; мой сын — шко́льник o meu filho é aluno de escola secundária

шко́льный⁶ [шко́л'-ный] *прил.* шко́льная, шко́льное; *мн.* шко́льные de escola, escolar; встре́ча со шко́льными друзья́ми um encontro com companheiros de escola; бы́стро прошлй́ шко́льные го́ды passaram rapidamente os anos de escola

шла, шло см. иди́ **шуба**² [шү-ба] *ж, шүбы; мн.* шүбы, шуб peliça, casaco de peles; наде́ть [сня́ть] шубу vestir [tirar] a peliça

шум¹ [шум] *м, шүма; мн.* шүмы, шүмов ruído, barulho; шум маши́ны o

ШУМ

ruído duma máquina; шум в за́ле ruído na sala; де́ти по́дняли шум as crianças fizeram barulho



Шуба

шумёты¹² [шу-м'ёт'] *несов.* шумлю́, шумй́шь, шумй́т; *мн.* шумй́м, шумй́те, шумй́т; *прош.* шумéл, шумéла 1. fazer barulho; де́ти шумй́т os miúdos fazem barulho; 2. fazer ruído, sussurrar; лес шумй́т o bosque sussurra **шутй́ть**¹² [шу-т'йт']

несов. шучу́, шүтишь, шүтит; *мн.* шүтим, шүтите, шүтят; *прош.* шутй́л, шутй́ла 1. gracejar, dizer gracejos; шутй́ть (с кем) с детьми́ gracejar com as crianças; он лю́бит шутй́ть ele gosta de gracejar; 2. zombar de; шутй́ть (над кем) над това́рищем zombar de um companheiro

шүтка² [шүт-ка] *ж, шүтки; мн.* шүтки, шүток, шүткам, шүтки, шүтками, (о) шүтках gracejo, brincadeira; весёлая шүтка gracejo alegre; он сказа́л это в шүтку ele disse-o

ЭКЗ

Э

por brincadeira; он не по-нима́ет шүток ele não aceita as brincadeiras **шучу́ см.** шутй́ть **шьёшь, шью́ см.** шить

Щ

щей см. щи **щекá**² [ш'ш'и-ка́] *ж, щекй́, щекé, щёку, щекóй, (о) щекé; мн.* щёки, щёк, щекáм, щёки, щекáми, (о) щекáх face; кра́сные щёки faces vermelhas; поцелова́ть в щёку beijar numa face

щётка² [ш'ш'ót-ка] *ж, щётки; мн.* щётки, щёт-ток, щёткам, щётки, щётками, (о) щётках escova; зубна́я щётка escova dos dentes; щётка для́ обуви escova de calçado; полова́я щётка vassoura; чи́стить щёткой́ обувь [оде́жду] es-covar calçado [roupa]

щи [ш'ш'и] *тк. мн.* щей, щам, щи, щáми, (о) щах sopa de repolho; щи из све́жей капу́сты sopa de repolho fresco; варй́ть щи fazer uma sopa de repolho

Э

экза́мен¹ [иг-за-м'ин] *м, экза́мена; мн.* экза́мены, экза́менов exame;

трудный экзамен exame difícil; экзамен по русскому языку exame de língua russa; сдавать экзамены prestar exames

экономить¹² [и-ка-но-м'ит'] *несов.* экономлю, экономишь, экономит; *мн.* экономим, экономите, экономят; *прош.* экономил, экономила есопомизаг; экономить (что) деньги есопомизаг dinheiro

экономический⁸ [и-ка-на-м'и-ч'и-ск'ий] *прил.* экономическая, экономическое; *мн.* экономические есопомиско; экономическая география geografia есопомиса; экономическое положение situação есопомиса

экскурсия² [ик-скурс'и-я] *ж*, экскурсии; *мн.* экскурсии, экскурсий excursão; интересная экскурсия excursão interessante; поехать [пойти] на экскурсию fazer uma excursão em veículo [a pé]

экспедиция² [ик-сп'и-д'и-цы-я] *ж*, экспедиции; *мн.* экспедиции, экспедиций expedição; научная экспедиция expedição científica

эксплуатировать¹² [ик-сплу-а-т'и-ры-ват] *несов.* эксплуатирую, эксплуатируешь; *прош.* эксплуатировал, эксплуатировала explorar; эксплуатировать (что) чужой труд explorar o trabalho alheio;

капиталисты эксплуатируют рабочих os capitalistas exploram os operários

электрический⁸ [и-л'ик-т'ри-ч'и-ск'ий] *прил.* электрическая, электрическое; *мн.* электрические eléctricos; электрический ток corrente eléctrica; электрическая лампочка lâmpada eléctrica

электричество³ [и-л'ик-т'ри-ч'и-ства] *с*, электричества, *тк. ед.* electricidade; провести электричество fazer a instalação da luz eléctrica

электростанция² [и-л'ик-тра-стан-цы-я] *ж*, электростанции; *мн.* электростанции, электростанций central eléctrica; построить электростанцию construir uma central eléctrica

энергия² [и-нёр-г'и-я] *ж*, энергии, *тк. ед.* energia; электрическая энергия energia eléctrica; у него много энергии ele tem muita energia

эта *см.* этот **этаж**¹ [э-таш] *м*, этажа, этажу, этаж, этажом, (об) этажё; *мн.* этажи, этажёй andar, pavimento; дом в два [три] этажа casa de dois [três] andares; первый этаж rés-do-chão, (Bras.) andar térreo; он живёт на седьмом этажё ele mora no sexto andar **эти, это** *см.* этот

это¹⁰ [э-та] *мест. м*, этого; **эта** *ж*, этой; **это с, этого**; *мн.* эти, этих este, esta; в этом доме nesta casa; **этот** план надо выполнить este plano deve ser cumprido; я знаком с этим человеком conheço este homem; мой брат живёт на этой улице meu irmão reside nesta rua; он окончил это училище ele formou-se por esta escola; эти дома ещё строятся estas casas ainda estão em obras

эффективный⁶ [и-ф'ик-т'ив-ный] *прил.* эффективная, эффективное; *мн.* эффективные eficaz, eficiente; эффективный способ um método eficaz

юбка² [йу-п-ка] *ж*, юбки; *мн.* юбки, юбок, юбкам, юбки, юбками, (о) юбках saia; длинная [короткая] юбка saia comprida [curta]; на ней была узкая юбка ela estava de saia estreita

юг¹ [йук] *м*, юга, *тк. ед.* sul; на юге no Sul; с юга do sul; к югу ao sul; ехать на юг ir para o Sul; || *см.* восток

южный⁶ [йуж-ный] *прил.* южная, южное; *мн.* южные sul, austral; южный ветер vento sul; Юж-

ный полкус o pólo sul; народы южной Африки povos da África Austral || *см.* восточный

юноша² [йу-на-ша] *м*, юноши; *мн.** юноши, юношей um jovem; красивый юноша jovem bem apessoado; этому юноше двадцать лет este jovem está com vinte anos

юный⁶ [йу-ный] *прил.* юная, юное; *мн.* юные juvenil, moço; юные годы idade juvenil; с юных лет я люблю спорт gosto do desporto desde a idade juvenil; он ещё очень юн ele é ainda muito moço

я⁹ [я] *мест.* меня, мне, меня, мною (мной), (обо) мне eu; я рабочий eu sou operário; я болен estou doente; у меня много друзей tenho muitos amigos; ко мне пришёл товарищ um companheiro veio ter comigo; меня это интересует isto me interessa; он незнаком со мной ele não me conhece; он забьётся обо мне ele interessa-se por mim

яблоко¹³ [йа-бла-ка] *с*, яблока; *мн.* яблоки, яблок maçã; вкусное яблоко maçã saborosa; съесть яблоко comer uma maçã;

ЯВИ

в саду́ мно́го я́блок по
рогаг há muitas maçãs
явѣться¹³ [йа-в'й-цца]
сов. явлюсь, явишься,
явится; *мн.* явимся, яви-
тесь, явятся; *прош.* явил-
ся, явилась comparecer;
явѣться (*куда*) на собра-
ние comparecer numa reu-
nião

явлѣние³ [йа-вл'ѣ-н'и-
йе] с, явлѣния; *мн.* явлѣ-
ния, явлѣний 1. fenómeno,
facto; явлѣние природы
um fenómeno da natureza;
2.: временное явлѣние é
uma situação temporária

явлюсь *см.* явѣться

являться¹² [йа-вл'я-цца]
несов. являюсь, являешься,
является; *мн.* являемся,
являетесь, являются;
прош. являлся, являлась
ser; он является учеником
средней школы ele é aluno
de escola secundária; он
является членом партии
ele é membro do partido

язык¹ [йа-зык] *м,* язы-
ка, языку, язык, язы-
ком, (о) языкé; *мн.* языки,
языков 1. linguagem; лите-
ратурный язык linguagem
literária; 2. língua, idio-
ma; учить русский язык
estudar a língua russa; вла-
дѣть несколькими языками
conhecer vários idiomas;
говорить на португальском
языкé falar a língua por-
tuguesa

яйцѣ³ [йай-цѣ] с, яй-
цá; *мн.* яйца, яйц, яй-
цам, яйца, яйцами, (о)

ЯСН

яйцах ovo; куриное яйцо
ovo de galinha; сварить яй-
цѣ cozer um ovo

яма² [йá-ма] *ж,* ямы;
мн. ямы, ям fosso, covas;
глубокая яма fosso fun-
do; упáсть в яму cair num
fosso

январь¹ [йан-вáр'] *м,*
января, *тк. ед.* Janeiro;
пѣрвые [последние] дни
января os primeiros [os
últimos] dias de Janeiro;
в концѣ [в началѣ, в сере-
динѣ] января no fim [no
início, em meados] de Ja-
neiro; с 1-го до 20-го ян-
варя de 1 a 20 de Janeiro;
сегодня 1-е января hoje é
1 de Janeiro; с января по
март de Janeiro a Março;
в январѣ этого [прошлого,
будущего] года em Janei-
ro deste ano [do ano pas-
sado, do ano que vem]

яркий³ [йáр-к'ий]
прил. яркая, яркое; *мн.*
яркие brilhante; vivo; яр-
кое солнце sol brilhante;
яркие краски tintas vivas;
яркий примѣр um exem-
plo vivo

ясли [йáс'-л'и] *тк. мн.*
яслей, яслям, ясли, ясля-
ми, (о) яслях creche; дѣт-
ские ясли creche; егѣ ре-
бѣнок находится в яслях o
filho dele está numa
creche

ясно [йáс-на] *нареч.* 1.
claramente; ясно говорить
falar claramente; 2. (*в знач.*
сказ.): мне стало ясно тор-
nou-se claro para mim

ЯСН

ясный⁶ [йáс-ный]
прил. ясная, ясное; *мн.*
ясные 1. claro, nítido; яс-
ная цель objectivo claro;
2. claro, bonito; ясная по-
года um tempo bonito; яс-
ное небо o céu claro

ЯЩИ

ящик¹ [йá-ш'ш'ик] *м,*
ящика; *мн.* ящики, ящи-
ков gaveta; caixa; почто-
вый ящик caixa do correio;
ящик письменного стола a
gaveta de uma escrivan-
inha

Я

СОВЕТСКИЕ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИЕ РЕСПУБЛИКИ

Азербайджанская Советская Социалистическая Республика (Азербайджан) República Socialista Soviética do Azerbaidjão (столица г. Баку — capital Bacu)
азербайджанец azerbaidjano

Армянская Советская Социалистическая Республика (Армения) República Socialista Soviética da Arménia (столица г. Ереван — Érivan)
армянин arménio

Белорусская Советская Социалистическая Республика (Белоруссия) República Socialista Soviética da Bielorrússia (столица г. Минск — Minsk)
белорус белорусso

Грузинская Советская Социалистическая Республика (Грузия) República Socialista Soviética da Geórgia (столица г. Тбилиси — Tbilissi)
грузин georgiano

Казахская Советская Социалистическая Республика (Казахстан) República Socialista Soviética do Casaquestão (столи-

ца г. Алма-Ата — Almá-Atá)
казах casakh

Киргизская Советская Социалистическая Республика (Киргизия) República Socialista Soviética da Quirguízia (столица г. Фрунзе — Frunze)
киргиз quirguize

Латвийская Советская Социалистическая Республика (Латвия) República Socialista Soviética da Letónia (столица г. Рига — Riga)
латыш letão

Литовская Советская Социалистическая Республика (Литва) República Socialista Soviética da Lituânia (столица г. Вильнюс — Vilnius)
литовец lituano

Молдавская Советская Социалистическая Республика (Молдавия) República Socialista Soviética da Moldávia (столица г. Кишинёв — Quichineve)
молдаванин moldávio

Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика

(РСФСР) República Socialista Federativa Soviética da Rússia (столица г. Москва — Moscovo)
русский russo

Таджикская Советская Социалистическая Республика (Таджикистан) República Socialista Soviética do Tadjiquistão (столица г. Душанбе — Duchambé)
таджик tadjique

Туркменская Советская Социалистическая Республика (Туркмения) República Socialista Soviética da Turcménia (столица г. Ашхабад — Achkhabad)
туркмен turcomano

Узбекская Советская Социалистическая Республика (Узбекистан) República Socialista Soviética do Uzbequistão (столица г. Ташкент — Tachkent)
узбек uzbeko

Украинская Советская Социалистическая Республика (Украина) República Socialista Soviética da Ucrânia (столица г. Киев — Kiev)
украинец ucraniano

Эстонская Советская Социалистическая Республика (Эстония) República Socialista Soviética da Estónia (столица г. Таллин — Tallinn)
эстонец estoniano

КРАТКИЕ ГРАММАТИЧЕСКИЕ
ТАБЛИЦЫ РУССКОГО ЯЗЫКА
QUADROS GRAMATICAI RESUMIDOS
DA LÍNGUA RUSSA

Casos

Именительный	nominativo	(N)
Родительный	genitivo	(G)
Дательный	dativo	(D)
Винительный	acusativo	(A)
Творительный	instrumental	(I)
Предложный	prepositivo	(P)

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ
SUBSTANTIVOS

1. Склонение существительных мужского рода
Declinação dos substantivos masculinos

Casos	Perguntas	Desinências	
		Singular	Plural
N	кто? что?	—	-ы, -и
G	кого? чего?	-а, -я	-ов, -ев, -ёв, -ей
D	кому? чему?	-у, -ю	-ам, -ям
A	*кого? что?	как им. или *род.	как им. или *род.
I	кем? чем?	-ом, -ем, -ём	-ами, -ями
P	(о) ком? (о) чём?	-е	-ах, -ях

Ab

Casos	Singular				
N	áвтор	завóд	нож	герóй	дождь
G	áвтора	завóда	ножá	герóя	дождя́
D	áвтору	завóду	ножу́	герóю	дождю́
A	*áвтора	завóд	нож	*герóя	дождь
I	áвтором	завóдом	ножом	герóем	дождём
P	(об) áвторе	(о) завóде	(о) ножé	(о) герóе	(о) дождé

Casos	Plural				
N	áвторы	завóды	ножи́	герóи	дожди́
G	áвторов	завóдов	ножéй	герóев	дождéй
D	áвторам	завóдам	ножáм	герóям	дождя́м
A	áвторов	завóды	ножи́	*герóев	дожди́
I	áвторами	завóдами	ножáми	герóями	дождя́ми
P	(об) áвто- рах	(о) завó- дах	(о) но- жáх	(о) ге- рóях	(о) дож- дя́х

2. Склонение существительных женского и мужского
рода на -а/-я (дéдушка «vonó», дýдя tío,
юноша «um jovem»)

Declinação dos substantivos femininos e masculinos
com desinências -a/-я

Casos	Perguntas	Desinências	
		Singular	Plural
N	кто? что?	-а, -я и без окончания	-ы, -и
G	кого? чего?	-ы, -и	-ей, -й и без окончания

* O asterisco indica que a forma do acusativo nos substantivos masculinos animados é igual à do genitivo, tanto no singular, como no plural

Continuação

Casos	Perguntas	Desinências	
		Singular	Plural
D A	комý? чему? *кого? что?	-е, -и -у, -ю и без окончания	-ам, -ям как им. или род.
I P	кем? чем? (о) ком? (о) чём?	-ой, -ей, -ёй, -(ь)ю -е, -и	-ами, -ями -ах, -ях

Casos	Singular				
N	странá	сестрá	земл́я	власть	семья́
G	страны́	сестры́	земли́	власти́	семьи́
D	стране́	сестре́	земле́	власти́	семье́
A	страну́	сестру́	землю́	власть	семью́
I	страно́й	сестро́й	земле́й	властью́	семье́й
P	(о) стране́	(о) сестре́	(о) земле́	(о) власти́	(о) семье́

Casos	Plural				
N	стра́ны	се́стры	зе́мли	вла́сти	се́мьи
G	стран	сесте́р	земель	власте́й	семей
D	стра́нам	сестрам	земля́м	властя́м	семья́м
A	стра́ны	*сесте́р	земли́	вла́сти	семьи́
I	стра́нами	сестрами́	земля́ми	властя́ми	семья́ми
P	(о) стра́нах	(о) се́страх	(о) зем-ля́х	(о) влас-тя́х	(о) семье́ях

* O asterisco indica que são iguais as formas do acusativo e do genitivo do plural nos substantivos femininos animados

3. Склонение существительных среднего рода
Declinação dos substantivos neutros

Casos	Perguntas	Desinências	
		Singular	Plural
N G	кто? что? кого? чего?	-о, -е -а, -я	-а, -я -ев, -ей, -ий и без окончания
D A	комý? чему? кого? что?	-у, -ю как им.	-ам, -ям как им.
I P	кем? чем? (о) ком? (о) чём?	-ом, -ем -е, -и	-ами, -ями -ах, -ях

Casos	Singular			
N	окно́	де́рево	мо́ре	за́нятие
G	окна́	де́рева	мо́ря	за́нятия
D	окну́	де́реву	мо́рю	за́нятию
A	окно́	де́рево	мо́ре	за́нятие
I	окно́м	де́ревом	мо́рем	за́нятием
P	(об) окна́	(о) де́реве	(о) мо́ре	(о) за́нятии

Casos	Plural			
N	о́кна	де́ревья	мо́ря	за́нятия
G	о́кон	де́ревьев	мо́рей	за́нятий
D	о́кнам	де́ревьям	мо́рям	за́нятиям
A	о́кна	де́ревья	мо́ря	за́нятия
I	о́кнами	де́ревьями	мо́рями	за́нятиями
P	(об) о́кнах	(о) де́ревьях	(о) мо́рях	(о) за́нятиях

4. Склонение существительных среднего рода на -мя
Declinação dos substantivos neutros terminados em -мя

Casos	Perguntas	Singular		
N	что?	и́мя	вре́мя	зна́мя
G	чего?	и́мени	вре́мени	зна́мени
D	чему?	и́мени	вре́мени	зна́мени
A	что?	и́мя	вре́мя	зна́мя
I	чем?	и́менем	вре́менем	зна́менем
P	(о) чём?	(об) и́мени	(о) вре́мени	(о) зна́мени

Casos	Perguntas	Plural		
N	что?	име́на	време́на	знаме́на
G	чего?	имён	време́н	знаме́н
D	чему?	имена́м	времени́ам	знаме́нам
A	что?	име́на	време́на	знаме́на
I	чем?	имена́ми	времени́ами	знаме́нами
P	(о) чём?	(об) имена́х	(о) времени́ах	(о) знаме́нах

5. Склонение существительных МАТЬ и ДОЧЬ
Declinação dos substantivos МАТЬ e ДОЧЬ

Casos	Perguntas	Singular		Plural	
N	кто?	ма́ть	до́чь	ма́тери	до́чери
G	кого?	ма́тери	до́чери	ма́терей	до́черей
D	кому?	ма́тери	до́чери	ма́терям	до́черям
A	кого?	ма́ть	до́чь	ма́терей	до́черей
I	кем?	ма́терью	до́щерью	ма́терьями	до́щерьями
P	(о) ком?	(о) ма́те-ри	(о) до́че-ри	(о) ма́те-ря́х	(о) до́че-ря́х

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ
ADJECTIVOS

6. Склонение прилагательных с твёрдой основой
Declinação dos adjetivos com tema duro

Casos	Perguntas	Género	Desinências		
			Singular	Per- guntas	Plural
N	како́й?	му́жско́й	-ый	каки́е?	-ые
	кака́я? како́бе?	же́нско́й сре́дний	-ой -ая -ое		
G	како́го? како́й? како́го?	му́жско́й же́нско́й сре́дний	-ого -ой -ого	каки́х?	-ых
	D	како́му? како́й? како́му?	му́жско́й же́нско́й сре́дний		
A		*како́го? како́й? какую́? како́бе?	му́жско́й му́жско́й же́нско́й сре́дний	*-ого -ый, -ой -ую -ое	как им. или *род.
I	каки́м? како́й? каки́м?	му́жско́й же́нско́й сре́дний	-ым -ой(-ою) -ым	каки́ми?	-ыми
	P	(о) како́м? (о) како́й? (о) како́м?	му́жско́й же́нско́й сре́дний		

Casos	Singular		Plural	
N	родно́й но́вый но́вый но́вая но́вое	брат учени́к дом шко́ла колесó	родные́ но́вые	братья́ ученики́ дома́ шко́лы колеса́
G	родно́го но́вого но́вого но́вой но́вого	братá ученика́ до́ма шко́лы колеса́	родных́ но́вых	братьев ученико́в домо́в шко́л колес
D	родно́му но́вому но́вому но́вой но́вому	брату́ ученику́ до́му шко́ле колесу́	родны́м но́вым	братья́м ученика́м домо́м шко́лам колеса́м
A	родно́го но́вого но́вый но́вую но́вое	братá ученика́ дом шко́лу колесó	*родных́ *но́вых но́выс	братьев ученико́в дома́ шко́лы колеса́
I	родны́м но́вым но́вым но́вой но́вым	брато́м ученико́м до́мом шко́лой колесóм	родны́ми но́выми	братья́ми ученика́ми домо́ми шко́лами колеса́ми
P	(о) родно́м (о) но́вом (о) но́вом (о) но́вой (о) но́вом	брате́ ученике́ до́ме шко́ле колесé	(о) родных́ (о) но́вых	братья́х ученика́х домо́х шко́лах колеса́х

* O asterisco indica que os adjectivos que acompanham substantivos animados têm a forma do acusativo igual à do genitivo

7. Склонение прилагательных с мягкой основой
Declinação dos adjectivos com tema brando

Casos	Perguntas	Género	Desinências		
			Singular	Perguntas	Plural
N	како́й? кака́я? како́е?	мужско́й же́нский сре́дний	-ий -ая -ее	какие́?	-ие
G	како́го? како́й? како́го?	мужско́й же́нский сре́дний	-его -ей -его	каких́?	-их
D	како́му? како́й? како́му?	мужско́й же́нский сре́дний	-ему -ей -ему	каким́?	-им
A	како́й? како́го? како́ю? како́е?	мужско́й мужско́й же́нский сре́дний	-ий *-его -юю -ее	как им. или *род.	как им. или *род.
I	каким́? како́й? каким́?	мужско́й же́нский сре́дний	-им -ей -им	каким́?	-ими
P	(о) како́м? (о) како́й? (о) како́м?	мужско́й же́нский сре́дний	-ем -ей -ем	(о) каких́?	-их

Casos	Singular		Plural	
N	вечёрний вечёрняя вечёрнее домáшнее	пóезд газéта плáтье живóтное	вечёрние домáшние	{ поездá газéты плáтья живóтные
G	вечёрнего вечёрней вечёрнего домáшнего	пóезда газéты плáтья живóтного	вечёрних домáшних	{ поездóв газéт плáтьев живóтных
D	вечёрнему вечёрней вечёрнему домáшнему	пóезду газéте плáтью живóтному	вечёрним домáшним	{ поездáм газéтам плáтьям живóтным
A	вечёрний вечёрнюю вечёрнее домáшнее	пóезду газéту плáтье живóтное	вечёрние *домáшних	{ поездá газéты плáтья живóтных
I	вечёрним вечёрней вечёрним домáшним	пóездом газéтой плáтьем живóтным	вечёрними домáшними	{ поездáми газéтами плáтьями живóтными
P	(o) вечёрнем (o) вечёрней (o) вчёрнем (o) домáшнем	пóезде газéте плáтье живóтном	(o) вечёрних (o) домáшних	{ поездáх газéтах плáтьях живóтных

* O asterisco indica que os adjectivos que acompanham substantivos animados têm a forma do acusativo igual à do genitivo

8. Склонение прилагательных с основой на г, к, х, ж, ч, ш, щ
Declinação dos adjectivos com tema em г, к, х, ж, ч, ш, щ

Casos	Perguntas	Género	Desinências		
			Singular	Perguntas	Plural
N	како́й? како́я? како́е?	мужско́й же́нский сре́дний	-ой, -ий -ая -ое, -ее	какие́?	-ие
G	како́го? како́й? како́го?	мужско́й же́нский сре́дний	-ого, -его -ой, -ей -ого, -его	каки́х?	-их
D	како́му? како́й? како́му?	мужско́й же́нский сре́дний	-ому, -ему -ой, -ей -ому, -ему	каки́м?	-им
A	како́й? *како́го? какую́ како́е?	мужско́й мужско́й же́нский сре́дний	-ой, -ий *-ого, *-его -ую -ое, -ее	как им. или *род.	как им. или *род.
I	каки́м? како́й? каки́м?	мужско́й же́нский сре́дний	-им -ой, -ей -им	каки́ми?	-ими
P	(o) како́м? (o) како́й? (o) како́м?	мужско́й же́нский сре́дний	-ом, -ем -ой, -ей -ом, -ем	(o) каки́х?	-их

Casos	Singular			
N	дорого́й дорога́я дорого́бе дорого́й	портфе́ль вещь одея́ло това́рищ	хоро́ший хоро́шая хоро́шее хоро́ший	дива́н кни́га впеча́тлѐние челове́к
G	дорого́го дорого́й дорого́го дорого́го	портфе́ля вещи́ одея́ла това́рища	хоро́шего хоро́шей хоро́шего хоро́шего	дива́на кни́ги впеча́тлѐния челове́ка
D	дорого́му дорого́й дорого́му дорого́му	портфе́лю вещи́ одея́лу това́рищу	хоро́шему хоро́шей хоро́шему хоро́шему	дива́ну кни́ге впеча́тлѐнию челове́ку
A	дорого́й дорого́ю дорого́бе *дорого́го	портфе́ль вещь одея́ло това́рища	хоро́ший хоро́шую хоро́шее *хоро́шего	дива́н кни́гу впеча́тлѐние челове́ка
I	дороги́м дорого́й дороги́м дороги́м	портфе́лем вещью́ одея́лом това́рищем	хоро́шим хоро́шей хоро́шим хоро́шим	дива́ном кни́гой впеча́тлѐнном челове́ком
P	(o) дорого́м (o) дорого́й (o) дорого́м (o) дорого́м	портфе́ле вещи́ одея́ле това́рище	(o) хоро́шем (o) хоро́шей (o) хоро́шем (o) хоро́шем	дива́не кни́ге впеча́тлѐнии челове́ке

Casos	Plural			
N	дороги́е дороги́е дороги́е дороги́е	портфе́ли вещи́ одея́ла това́рищи	хоро́шие хоро́шие хоро́шие хоро́шие	дива́ны кни́ги впеча́тлѐния лю́ди
G	дороги́х дороги́х дороги́х дороги́х	портфе́лей веще́й одея́л това́рищей	хоро́ших хоро́ших хоро́ших хоро́ших	дива́нов книг впеча́тлѐний люде́й
D	дороги́м дороги́м дороги́м дороги́м	портфе́лям вещáм одея́лам това́рищам	хоро́шим хоро́шим хоро́шим хоро́шим	дива́нам кни́гам впеча́тлѐниям лю́дям
A	дороги́е дороги́е дороги́е *дороги́х	портфе́ли вещи́ одея́ла това́рищей	хоро́шие хоро́шие хоро́шие *хоро́ших	дива́ны кни́ги впеча́тлѐния люде́й
I	дороги́ми дороги́ми дороги́ми дороги́ми	портфе́лями вещáми одея́лами това́рищами	хоро́шими хоро́шими хоро́шими хоро́шими	дива́нами кни́гами впеча́тлѐниями люде́ми
P	(o) дороги́х (o) дороги́х (o) дороги́х (o) дороги́х	портфе́лях вещáх одея́лах това́рищах	(o) хоро́ших (o) хоро́ших (o) хоро́ших (o) хоро́ших	дива́нах кни́гах впеча́тлѐниях лю́дях

* O asterisco indica que os adjectivos que acompanham substantivos animados têm a forma do acusativo igual à do genitivo

МЕСТОИМЕННИЕ PRONOMES

9. Склонение личных местоимений Declinação dos pronomes pessoais

Casos	Perguntas	1 ^a pessoa		2 ^a pessoa		3 ^a pessoa	
		Singular	Plural	Singular	Plural	Masc., Neutro	Fem. Plural
N	кто?	я	мы	ты	вы	он, онó	онí
G	кого?	меня	нас	тебя	вас	его (у него)	их (у них)
D	кому?	мне	нам	тебе	вам	ему (к нему)	им (к ним)
A	кого?	меня	нас	тебя	вас	его (на него)	их (на них)
I	кем?	мной (-ою)	нами	тобой (-ою)	вами	им (с ним)	ими (с ними)
P	(о) ком?	обо мне	(о) нас	(о) тебе	(о) вас	(о) нём	(о) ней

10. Склонение притяжательных, указательных и вопросительных местоимений Declinação dos pronomes possessivos, demonstrativos e interrogativos

Casos	Pronomes possessivos			Pronomes interrogativos		
	Masc., Neutro Singular	Pi. comum de três	Masc., Neutro Singular	Fem. Singular	Pi. comum de três	Pi. comum de três
N	мой, моё	мой	наш, наше	наша	чей? чьё?	чья?
G	моего	моёй	нашего	нашей	чьего?	чьих?
D	моему	моей	нашему	нашей	чьему?	чьим?
A	как им. или *род., моё	как им. или *род.	как им. или *род., наше	нашу	как им. или *род. чьё?	как им. или *род.
I	моим	моёй	нашим	нашей (-ою)	чьим?	чьими?
P	(о) моём	(о) моёй	(о) нашем	(о) нашей	(о) чьём?	(о) чьих?

Os pronomes твоё e свой declinam-se da mesma forma que мой
O pronome ваш declina-se como наш

Casos	Pronomes demonstrativos					
	Masc., Neutro		Fem.		Pl. comum de três	Pl. comum de três
	Singular		Singular			
Masc., Neutro	Fem.	Masc., Neutro	Fem.			
N	этот это	эта	тог то	та	те	
G	этого	этой	того	той	тех	
D	этому	этой	тому	той	тем	
A	как им. или *род., это	эту	как им. или *род., то	ту	как им. или *род.	
I	этим	этой (-ою)	этим	той (-ою)	теми	
P	(об) этом	(об) этой	тем	(о) той	(о) тех	

* O asterisco indica que os pronomes que acompanham substantivos animados têm a forma do acusativo igual à do genitivo

11. ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ NUMERAIS

Склонение количественных числительных Declinação dos numerais cardinais

Casos	Declinação de 1 (один)						Declinação de 2, 3, 4		
	Singular		Pl. comum de três		Pl. comum de três	Pl. comum de três	2 (два)	3 (три)	4 (четыре)
	Masc., Neutro	Fem.	Masc., Neutro	Fem.					
N	один, одно	одна	один	одна	один	два	три	четыре	
G	одного	одной	одних	одних	одних	двух	трех	четырёх	
D	одному	одной	одному	одним	одним	двум	трем	четырем	
A	как им. или *род.	одну	как им. или *род.	одним	одним	как им. или *род.	как им. или *род.	как им. или *род.	
I	одним	одной	одними	одними	одними	двумя	тремя	четырьмя	
P	(об) одном	(об) одной	(об) одних	(об) одних	(об) одних	(о) двух	(о) трёх	(о) четырёх	

* Vedi nota na pag. 278

Casos	Declinação dos numerais de 5 a 201	Declinação dos numerais 40, 50 ² ... 90, 100
N	пять пяти	сорок
G	восьмь восьми	сорока
D	пяти пять	сорока
A	восьмь и восемьё	сорок
I	пятьё (o) пяти	сорока
P	(o) пяти	(o) сорока (o) пятидесяти (o) девяноста (o) ста
Casos	Declinação dos numerais 200, 300, 400, 500 ³ , ... 900	
N	двѣсти	пятьсѳт
G	двумстѳм	пятисѳт
D	двѣстѳм	пятистѳм
A	двѣсти	пятисѳт
I	двумястами	пятьсѳт
P	(o) двухстах	(o) пятистах
	триста	четырёхста
	трѳхсѳт	четырёхсѳт
	трѳмстѳм	четырёхстѳм
	триста	четырёхста
	тремястами	четырьмястами
	(o) трёхстах	(o) четырёхстах
		девятьсѳт
		девятисѳт
		девятисѳм
		девятьсѳт
		девятюстами
		(o) девяностѳх

1. O numeral 30 declina-se como 20

2. Os numerais 60, 70, 80 declinam-se como 50

3. Os numerais 600, 700, 800 declinam-se como 500

Склонение порядковых числительных
Declinação dos numerais ordinais

Casos	Perguntas	Гѳнеро	Desinѳncias	
			Sing.	Pl. comum de трѳs
N	котѳрый? котѳрая? котѳрое?	мужскѳй жѳнскѳй срѳдний	-ый -ая -ое	-ые
G	котѳрого? котѳрой? котѳрого?	мужскѳй жѳнскѳй срѳдний	-ого -ой -ого	-ых
D	котѳрому? котѳрой? котѳрому?	мужскѳй жѳнскѳй срѳдний	-ому -ой -ому	-ым
A	котѳрый? *котѳрого? котѳрую? котѳрое?	мужскѳй жѳнскѳй срѳдний	-ый *-ого -ую -ое	как им. или *род.
I	котѳрым? котѳрой? котѳрым?	мужскѳй жѳнскѳй срѳдний	-ым -ой -ым	-ыми
P	(o) котѳром? (o) котѳрой? (o) котѳром?	мужскѳй жѳнскѳй срѳдний	-ом -ой -ом	-ых

Continuação

Casos	Singular			Pl. comum de três
	mas.	fem.	neutro	
N G D A I P	пёрвый пёрвого пёрвому как им. или *род. пёрвым (о) пёрвом	пёрвая пёрвой пёрвой пёрвую пёрвой (о) пёрвой	пёрвое пёрвого пёрвому пёрвое пёрвым (о) пёрвом	пёрвые пёрвых пёрвым как им. или *род. пёрвыми (о) пёрвых
N G D A I P	второй второго второму как. им. или *род. вторым (о) втором	вторая второй второй вторую второй (о) второй	второе второго второму второе вторым (о) втором	вторые вторых вторым как им. или *род. вторыми (о) вторых
N G D A I P	третий третьего третьему как им. или *род. третьим (о) третьем	третья третьей третьей третью третьей (о) третьей	третье третьего третьему третье третьим (о) третьем	третьи третьих третьим как им. или *род. третьими (о) третьих

* O asterisco indica que os numerais que acompanham substantivos animados têm a forma do acusativo igual à do genitivo

Сочетания числительных с существительными
Concordância dos numerais com substantivos

	Сколько стоит? Quanto custa?	Сколько времени? Quanto tempo?	Сколько лет? Quantos anos?
один (21, 31, 41...) одна (21, 31, 41...) два (22, 32, 42...) две (22, 32, 42...) три (23, 33, 43...) четыре (24, 34, 44...) пять (25, 35, 45...) шесть (26, 36, 46...) семь (27, 37, 47...)	рубль копейка рубля копейки рубля, копейки рубля, копейки	час минута часа минуты часа, минуты часа, минуты	год год года года года года лет лет лет лет

ГЛАГОЛ
VERBOS

12. Спряжение глаголов несовершенного вида
Conjugação dos verbos de aspecto imperfeito

	Pessoa	Presente			Pretérito			Futuro
		Desinências			Desinências			
		1ª conj.	2ª conj.		Masc.	Fem.	Neutro	
Indicativo	Singular	я	-У, -Ю	-У, -Ю	нет окон- чания	-а	-о	буд-у + инфинитив
		ты он, она, оно	-ешь -ет	-ишь -ит	» »	» »	» »	буд-ешь + буд-ет +
	P plural	мы вы они	-ем -ете -ут, -ют	-им -ите -ят, -яют	сomum de três -и » »	» » »	буд-ем + инфинитив буд-ете + буд-ут +	

Continuação

Pessoa	Presente	Pretérito			Futuro
		Masc.	Fem.	Neutro	
я ты он, она	Первое спряжение 1ª conjugação пишú, решáю, несú, бросаюсь пишешь, решáешь, несешь, бросаешься пишет, решáет, несёт, бросаётся	решáл, бросáлся решáл, бросáлся решáл, бросáлся	решáла, бросáлась решáла, бросáлась решáла, бросáлась	не употр. » »	буду будешь будет
мы вы они	пи́шем, решáем, несём, броса́емся пи́щете, решáете, несёте, броса́етесь пи́шут, решáют, несу́т, броса́ются	сomum de três решáли, бросáлись решáли, бросáлись решáли, бросáлись			будем будете будут

Pessoa	Presente	Pretérito			Futuro
		Masc.	Fem.	Neutro	
я ты он, она	Второе спряжение 2а conjugação учу, говорю, строю, беспокоюсь учишь, говоришь, строишь, беспоко- ишься учит, говорит, строит, беспокоится	говори́л, беспоко́ился говори́ла, беспоко́илась говори́л, беспоко́ился говори́ла, беспоко́илась	говори́ла, беспоко́илась говори́ла, беспоко́илась говори́ла, беспоко́илась	не употр. » »	б́уду б́удеши́ б́удет
мы вы они́	учим, говорим, строим, беспоко́имся учите, говорите, стройте, беспоко́- тесь учат, говорят, строят, беспоко́я́т	comum de três говори́ли, беспоко́ились говори́ли, беспоко́ились говори́ли, беспоко́ились			б́удем б́удете б́удут

13. Sprяжение глаголов совершенного вида
Conjugação dos verbos de aspecto perfeito

Mode indicativo	Pessoa	Presente	Pretérito			Futuro	
			Desinências			Desinências	
			Masc.	Fem.	Neutro	1ª conj.	2ª conj.
Singular	я	нет	нет	-а	-о	-у, -ю	-у, -ю
	ты		»	»	»	-ишь	
	он, она́,		»	»	»	-ит	
	оно́		»	»	»		
Plural	мы	нет	comum de três			-ем	-им
	вы		-и	»	»	-ете	-ите
	они́		»	»	»	-ут, -ют	-ат, -ят

Pessoa	Pretérito			Futuro	
	Masc.	Fem.	Neutro	1ª conj.	2ª conj.
я	решил, бросился	решила, бросилась	не употребляется	напиш ^у , сделаю	реши ^у , построю, брошу ^{сь}
ты	решил, бросился	решила, бросилась		напиш ^е шь, сделае ^{шь}	реши ^{шь} , построи ^{шь} , броси ^{шь} сь
он, она, оно	решил, бросился	решила, бросилась	реши ^{ло} , броси ^{лось}	напиш ^{ет} , сделае ^т	реши ^т , построи ^т , брося ^т сь
мы	comum de três			напиш ^{ем} , сделае ^м	реши ^м , построи ^м , брося ^м сь
вы	реши ^{ли} , броси ^{лись}	реши ^{ли} , броси ^{лись}		напиш ^{ете} , сделае ^{те}	реши ^{те} , построи ^{те} , брося ^т сь
они	реши ^{ли} , броси ^{лись}	реши ^{ли} , броси ^{лись}		напиш ^{ут} , сделаю ^т	реши ^т , построя ^т , брося ^т сь

Екатерина Ивановна
КЕДАЙТЕНЕ
Василий Михайлович
ВЕРХУША
Валентина Ивановна
МИТРОХИНА

**УЧЕБНЫЙ
РУССКО-
ПОРТУГАЛЬСКИЙ
СЛОВАРЬ**

Зав. редакцией
М. Е. ШЕВЬЕВА
Редактор
Р. С. БУКРЕЕВА
Художественный редактор
М. В. ТУРЦЕВИЧ
Технический редактор
Э. С. СОБОЛЕВСКАЯ
Корректор
М. С. ГУБЕРНАТОРОВА

ИБ № 1654